華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七九七一號　每份售港幣壹毫

發行及承印　華僑日報有限公司

今日出紙八大張

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一　中區分處H二三一六三七　旺角分處K八四〇七四九

總社地址：荷李活道一一〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下。旺角辦事處：上海街四九七號。台灣辦事處：台北中山北路三段三十四號三樓　辦事處電話……五九二九七七六號

英首相週三訪問美國 會晤卡特總統

全面檢討西方經濟復甦情況 以總理抵華府討論中東問題

（美聯社倫敦六日電）今日，此間消息透露，英國首相卡拉漢將於下週三飛往華盛頓，同美國總統卡特舉行第一次高峯會議，希望能夠使到英美兩國關係，特別是合作關係更加密切。在今年一月廿日卡特正式就職以來，歐洲國家元首或政府首腦到訪白宮者，當首推卡拉漢首相。副官們表示，卡拉漢此行將會見作爲「一位最不平凡人物」的卡特。因爲卡特敢作敢爲，使美國新政府的一切都有「一個非常大胆的開端」。卡拉漢與卡特，雖未曾相識，惟有許多共同的地方，比如在文字上相同，都是海軍學院出身，都信浸信教，都有農場，而且使用同一牌子的拖拉機。日前，卡拉漢曾對美國記者說，他此次與卡特會談的論題包括：西方工業國家的經濟政策對世界各國的影響，五月在倫敦舉行的經濟高峯會議以及人權問題。

（合衆社華盛頓五日電）以色列總理拉賓將于明天（週日）抵此間，目前進行之中東談商的第二回合，本週即告展開。同時，美國總統卡特之政府亦將于來週開始着意于南非問題之新談判，屆時英國首相卡拉漢將抵此間訪問。新獲選定爲以色列工黨首領，但仍要力爭五月全國大選再獲連任之拉賓，已定于明天下午乘抵安德魯空軍基地。以色列官員們表示，拉賓此行訪美，主要理由是要調協以、美兩國之政策，並且對將來的中東談判回合達成一個諒解基礎。第一個談判回合已于上月舉行過，是由美國務卿萬斯所作之一次中東探討實況使命，他已發覺中東諸國（以、阿雙方），均有一個共同願望，重開日內瓦之中東和平會議。但是，關于如何克服巴勒斯坦代表出席日內瓦和談問題，則未有達致協議。隨後之昨天，萬斯在記者會發表談話稱：拉賓此次訪美，「將開始進行收窄雙方歧見」。六十天內，卡特將要分別會見埃及、敘利亞、約旦及沙地阿拉伯等國之領袖們。白宮將于下週一上午歡迎拉賓到訪，屆時他將會晤卡特，在拉賓逗留華盛頓四天期間內，他與卡特將舉行兩次或可能三次會談。

沙國表示堅決反對增加油價

（合衆國際倫敦六日電）今日此間「星期日泰晤士報」宣稱，沙地阿拉伯石油部長雅曼尼不會因油價波動而向其它產油國屈服。雅曼尼部長在接受該報記者訪問時說：「儘管以爲至今產油國無可能消除分歧以達成一致的見解，至於我們方面，則仍然堅持自己的立場。」在去年卡塔爾油價會議上沙地阿拉伯與阿拉伯聯合酋長國決定油價上升百分之五，而其它的產油國則決定將油價提高百分之十，最近雖然有人居間調解，希望統一油價，但無結果。

美中央情報局從事秘密活動 卡特再三否認

美國與巴西關係陷入低潮

（法新社巴西利亞六日電）在巴西於昨日拒絕美國的軍事援助，以答覆卡特政府之抨擊巴西侵犯人權之後，美巴關係今日已陷於一九六四年美國支持武裝部隊奪權以來的最低潮。直至最近爲止，在西半球一向是最親密盟邦的兩國政府，昨日交替發表聲明，爭論美國官方之關注人權，是否干涉別國內政。當巴西政府將卡特總統從國會求得一九七八年度的安全援助五千萬美元加以拒絕之時，即是代表巴西利亞的官方觀點。根據巴西外交部發表的一份聲明謂：卡特總統對巴西人權問題之「引起爭論和不可接受」的評論，是干涉他國的內政。

（華盛頓五日合衆國際社電）副總統蒙代爾說，他反對刑事處分那些洩露國家安全秘密的官員，而卡特總統說，他担心政府中的秘密不再存在。卡特星期五日對非華盛頓的報紙編輯人及廣播人員說，自他就職以來，他最感訝異的，「是華盛頓週圍，差不多全無機密可言。」阿特蘭（喬治亞）「憲章報」編輯荷爾格里弗星期六日在該報說，卡特告訴編輯人說，最近有關中央情報局付給外國領袖的故事，大大地損害了我們自其他國家那裏取得情報的能力。」蒙代爾於星期六日在華盛頓郵報上發表的一篇訪問記中說，他主張對未經許可的洩露情報，「以民事方式加以補救。」

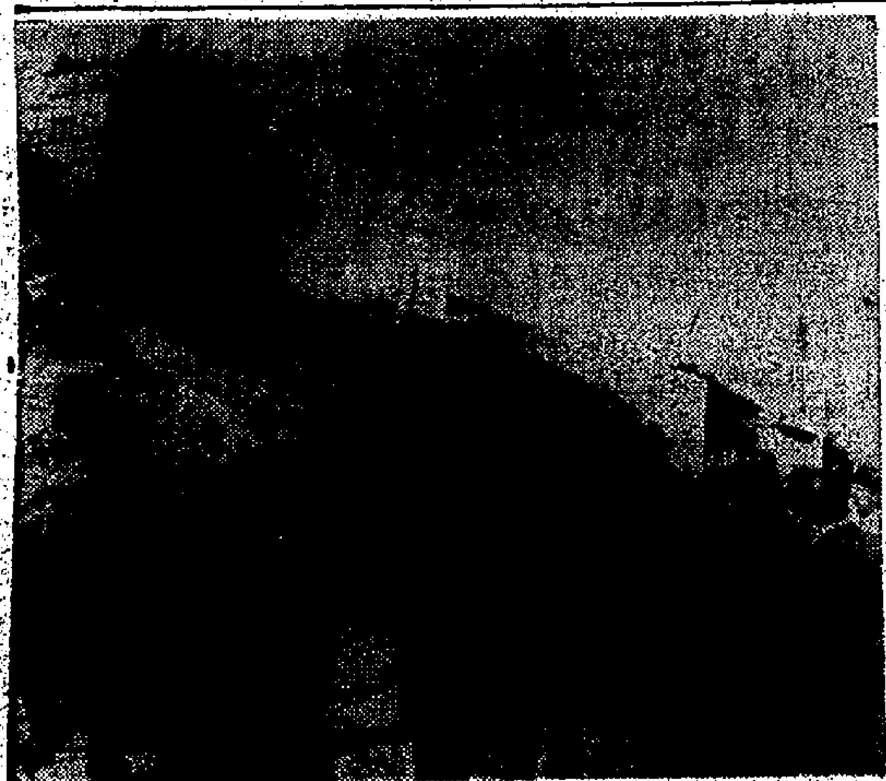
中日談訂和約最近絕無進展

日本外相並無訪問北京計劃

（東京電台六日廣播）新加坡消息，馬來西亞外交部方面四日透露，馬來西亞政府最近曾經邀請日本福田首相在今年八月四日前後往訪馬來西亞。東南亞國家聯盟上月廿四日曾在馬尼拉舉行了特別外長會議通過了一項共同聲明，其中約定，爲了紀念東盟成立十週年，八月馬來西亞首都吉隆坡舉行第二屆首腦會議。同時對於邀請福田首相參加在八日舉行的首腦會議，在原則上，意見獲得一致。因此福田首相，如果接受馬來西亞政府的邀請，前往參加，東盟各國與日本就首次實現舉行首腦會談。

（泛亞社東京六日電）接近外務省人士指出：鳩山威一郎外相並無在短期內訪問中國大陸的計劃，該方面人士說鳩山只表示「在適當的時候」或「首相有命」才前往大陸，與中共商討恢復和談的問題，該方面人士預料短期內尚難望有適當時候出現。

（泛亞社東京六日電）福田赳夫首相即將正式邀請埃及總統沙達來此訪問，早在三木武夫出任首相期間，即已邀請沙達來訪，日本此舉旨在加強對中東國家的友誼。



羅共官員在首都災區視察

羅馬尼亞官員昨天在首都視察受地震損毀的樓宇。

北京表揚康克清 指出江青破壞中國婦女運動

（路透社香港六日電）據新華社今日報導，已被貶黜的毛妻江青與中國的婦女解放運動毫無關係，她的目的是想成爲女皇。新華社在訪問紅軍之父、已故朱德元帥的遺孀康克清女士時，引述她的上述談話的。她指出，「江青與中國的婦女解放運動毫無共同之處，相反，她是婦運的敵人。她夢想成爲慈禧太后式的女皇。」她還說，「如果江青的陰謀得逞的話，她將殘酷剝削和壓迫勞動人們，包括男人和女人。我們決不能容許此事在中國發生。」康克清女士還說，今日的中國婦女，起着越來越大的作用。共產黨的政策是鼓勵婦女解放運動。

（法新社羅馬六日電）據前駐中國傳教士中國問題專家，拉茲洛多神父透露，有六名天主教被囚禁在中國監獄，另有三名主教遭中國當局軟禁。「意大利未來報」引述他的話說，目前有十七名主教仍在中國。其中的八名主教行動自由，雖然他們不能從事宗教活動，而其他的則被囚禁或遭軟禁。拉茲洛多神父曾要求中國當局釋放他們。一九六六年以來，主教受的壓力越來越大，所以無法執行他們的實職。

鳳凰閣 PHOENIX COURT

香港堅尼地道鳳凰台一至十六號

尚有八十六年

預售期內　特價優待

- 大厦全部外牆舖砌意大利高級紙皮石，美觀耐用
- [illegible]
- [illegible]
- 浴室名廠顏色潔具全套，主人浴室另裝電熱水爐
- 厨房不銹鋼星盆並裝掛牆式"FORMICA"美觀橱櫃
- 名廠電梯共十一部每座二部另停車場專用一部
- 防盜設備週密特裝閉路電視系統及訪客對講機等
- 管理完善由經驗豐富人員專理廿四小時日夜巡更

每單位面積由983呎至1,234呎

三房兩廳有露台售價由廿餘萬元起（每呎由260元起）

首期一成，入伙後開始分期付款

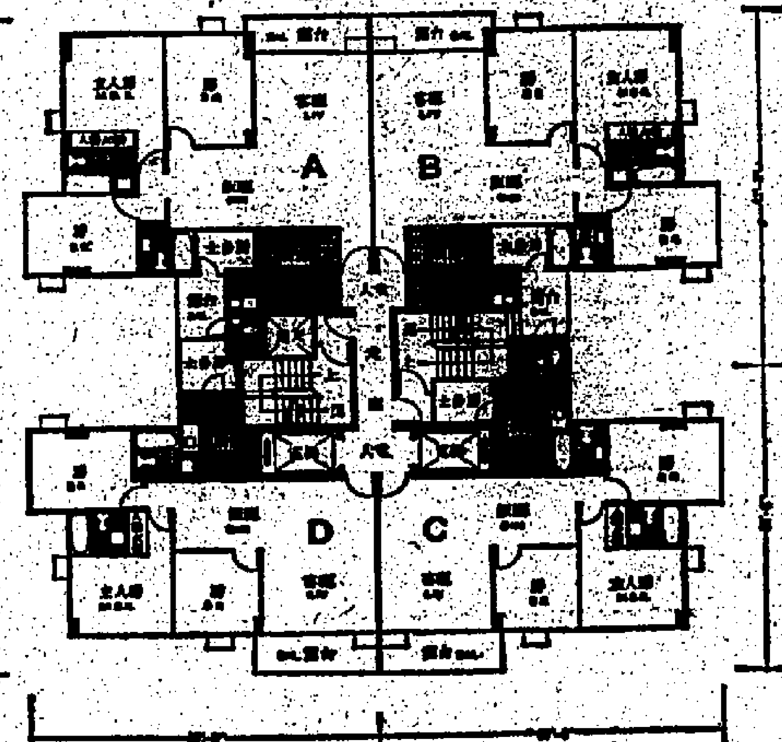
每萬元連本息月供$132.15

建築期內絕不計息（即入伙前不須分期付款，比較入伙前每月需分期付款及計息者之售價約平百分之十）

高級住宅　兩梯四伙

戶戶單邊　房房有窗

交通方便　車位充足



本年十月份完成

說明書電索即奉

地盤設有示範單位歡迎參觀

Cheung Kong (Holdings) Limited 長江實業（集團）有限公司

Bank of Canton Bldg. 9/F 6 Des Voeux Road C. Hong Kong　香港德輔道中六號廣東銀行大厦十樓（9字）

電話：5-262381（8綫）　地盤辦事處電話：5-728634（假日照常辦公）

金萬豐工業大厦

香港柴灣康民街及吉勝街68地段

柴灣工業地王　77年中完成

每層二單位　二仟餘呎起

單位無多　欲購從速

地下負荷250磅 可做貨倉

特價95折出售

怡華置業有限公司

香港雪廠街新顯利大厦97室・電話：5-229162至5

利來洋樓

尖沙咀廣東道332-338號

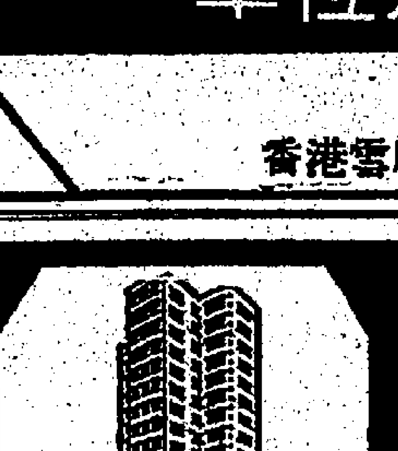
右鄰佐治公園及佐敦道碼頭

地點適中　交通方便　全覽海景

永無阻擋　建至天面　將近完成

每呎只售$327

$134,045起



旺舖特平　每呎只售$480

商用二樓　1,800呎至3,600呎 每呎只售$250

金新置業有限公司

大道中33號萬邦行2401室

電話：5-253003　地盤：3-691923

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七九七一號　每份港幣叁毫

發行及承印：華僑日報有限公司

今日出紙八大張

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一　中區分處H二二一六三七　旺角分處K八四〇七四九

社址：香港荷李活道一〇一號

英首相週三訪問美國
會晤卡特總統
全面檢討西方經濟復甦情況
以總理抵華府討論中東問題

（美聯社倫敦六日電）今日，此間消息透露，英國首相卡拉漢將於下週三飛往華盛頓，同美國總統卡特舉行第一次高峯會議，希望能夠使到英美兩國關係，特別是合作關係更加密切。在今年一月廿日卡特正式就職以來，歐洲國家元首或政府首腦到訪白宮者，當首推卡拉漢首相。副官們表示，卡拉漢此行將會見作為「一位最不平凡人物」的卡特。因為卡特就任作為，使美國新政府的一切都有「一個非常大膽的開端」。卡拉漢與卡特，雖未曾相識，惟有許多共同的地方，比如在文字上相同，都是海軍學院出身，都信浸信教，都有幾種，而且使用同一樣子的拖拉機。日前，卡拉漢曾對美國記者說，他此次與卡特會談的論題包括：西方工業國家的經濟政策對世界各國的影响，五月在倫敦舉行的經濟高峯會議以及人權問題。

（合衆社華盛頓五日電）以色列總理拉賓將于明天（週日）抵此間，目前進行之中東談商的第二回合，本週即告展開。同時，美國總統卡特之政府亦將于來週開始嘗試于南非問題之新談判，屆時英國首相卡拉漢將抵此間訪問。新獲選定為以色列工黨首領，但仍要力爭五月全國大選再獲連任之拉賓，已定于明天下午飛抵安德魯空軍基地。以色列官員們表示，拉賓此行訪美，主要理由是要强調以、美兩國之政策，並且對將來的中東談判回合達成一個諒解基礎。第一個談判回合已于上月舉行過，是由美國務卿萬斯所作之一次中東探討實況使命。他已發覺中東諸國（以、阿雙方），均有一個共同願望，重開日內瓦之中東和平會談，但是，關于如何克服巴勒斯坦代表出席日內瓦和談問題，則未有達致協議。昨天，萬斯在記者會發表談話稱：拉賓此次訪美，「將開始進行收窄雙方歧見」。隨後之六十天內，卡特將要分別會見埃及、敘利亞、約旦及沙地阿拉伯等國之領袖們，白宮將于下週一上午歡迎拉賓到訪，屆時他將會晤卡特，在拉賓逗留華盛頓四天期間內，他與卡特將舉行兩次或可能三次會談。

卡特再三否認
美中央情報局從事秘密活動
美國與巴西關係陷入低潮

（法新社巴西西利亞六日電）在巴西於昨日拒絕美國的軍事援助，以答覆卡特政府之抨擊巴西侵犯人權之後，美巴關係今日已陷於一九六四年美國支持武裝部隊奪權以來的最低潮。直至最近爲止，在西半球一向是最親密盟邦的兩國政府，昨日交替發表聲明，爭論美國官方之關注人權，是否干涉別國內政。當巴西政府將卡特總統從國會求得一九七七八年度的安全援助五千萬美元加以拒絕之時，即是代表巴西利亞的官方觀點。根據巴西外交部發表的一份聲明謂：卡特總統對巴西人權問題之「引起爭論和不可接受」的評論，是干涉他國的內政。

（華盛頓五日合衆國際社電）副總統蒙代爾說，他反對刑事處分那些洩露國家安全秘密的官員，而卡特總統亦擔心政府中的秘密不再存在。卡特星期五日對非華盛頓的報紙編輯人及廣播人員說，自他就職以來，他最感訝異的，「是華盛頓週圍，差不多全無機密可言。」阿特蘭大（喬治亞）「憲法報」編輯荷爾格里弗星期六日在該報說，卡特告訴編輯人說，最近有關中央情報局付給外國領袖的故事，大大地損害了我們自其他國家那裏取得情報的能力。」蒙代爾於星期六日在華盛頓郵報上發表的一篇訪問記中說，他主張對未經許可的洩露情報，「以民事方式加以補救。」

中日談訂和約最近絕無進展
日本外相並無訪問北京計劃

（東京電台六日廣播）新加坡消息，馬來西亞外交部方面四日透露，馬來西亞政府最近曾經邀請日本福田首相在今年八月四日前後往訪馬來西亞。東南亞國家聯上月廿四日曾在周凡拉舉行了特別外長會議通過了一項共同聲明，其中約定，爲了紀念東盟成立十週年，八月馬來西亞首都吉隆坡舉行第二屆首腦會議。同時對於邀請福田首相參加在八日舉行的首腦會議，在原則上，意見獲得一致。因此福田首相，如果接受馬來西亞政府的邀請，前往參加，東盟各國與日本就首次實現舉行首腦會談。

（泛亞社東京六日電）據近外務省人士指出：鳩山威一郎外相並無在短期內訪問中國大陸的計劃，該方面人士說鳩山只表示「在適當的時候」或「首相有命」才前往大陸，與中共商討恢復和談的問題，該方面人士預料短期內尚難望有適當時候出現。

（泛亞社東京六日電）福田赳夫首相即將正式邀請埃及總統沙達來此訪問，早在三木武夫擔任首相期間，即已邀請沙達來訪，日本此舉旨在加强對中東國家的友誼。

羅共官員在首都災區視察

羅馬尼亞官員昨天在首都視察受地震損毀的樓宇。

北京表揚康克清
指出江青破壞中國婦女運動

（路透社香港六日電）據新華社今日報導，已被貶黜的毛妻江青與中國的婦女解放運動毫無關係，她的目的是想成爲女皇。新華社在訪問紅軍之父，已故朱德元帥的遺孀康克清女士時，引述她的上述談話的。她指出，「江青與中國的婦女解放運動毫無共同之處，相反，她是婦運的敵人，她夢想成爲慈禧太后式的女皇。」她還說：「如果江青的陰謀得逞的話，她將殘酷剝削和壓迫勞動人們，包括男人和女人。我們決不能容許此事在中國發生。」康克清女士還說，今日的中國婦女，起着越來越大的作用。共產黨的政策是鼓勵婦女解放運動。

（法新社羅馬六日電）據前駐中國傳教士中國問題專家，拉茲洛多神父透露，有六名天主教被囚禁在中國監獄，另有三名主教遭中國當局軟禁。「意大利未來報」引述他的話說，目前有十七名主教仍在中國。其中的八名主教行動自由，雖然他們不能從事宗教活動，而其他的則被囚禁或遭軟禁。拉茲洛多神父曾要求中國當局釋放他們。一九六六年以來，主教受的壓力越來越大，所以無法執行他們的實職。

沙國表示堅決反對增加油價

（合衆國際倫敦六日電）今日此間「星期日泰晤士報」宣稱，沙地阿拉伯石油部長雅曼尼不會因油價被迫而向其它產油國屈服。雅曼尼部長在接受該報記者訪問時說：「管見以爲，至今產油國無可能消除分歧以達成一致的見解，至於我們方面，則仍然堅持自己的立場。」在去年卡塔爾油價會議上沙地阿拉伯與阿拉伯聯合酋長國決定油價上升百分之五，而其它的產油國則決定將油價提高百份之十。最近雖然有人居間調解，希望統一油價，但無結果。

鳳凰閣 PHOENIX COURT

香港堅尼地道鳳凰台一至十六號

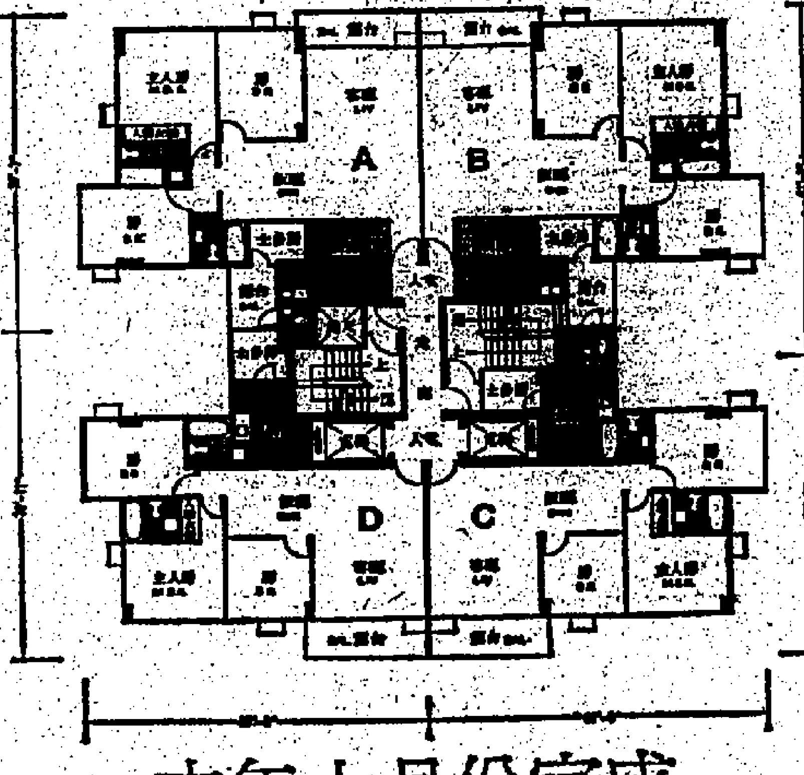
尚有八十六年

預售期內　特價優待

•大厦全部外牆舖砌意大利高級紙皮石，美觀耐用
[illegible]
•浴室名廠顏色潔具全套，主人浴室另裝電熱水爐
•厨房不銹鋼星盆並裝掛牆式"FORMICA"美觀櫥櫃
•名廠電梯共十一部每座二部另停車場專用一部
•防盜設備週密特裝閉路電視系統及訪客對講機等
•管理完善由經驗豐富人員專理廿四小時日夜巡更

高級住宅　兩梯四伙
[illegible]單邊　房房有窗
交通方便　車位充足

每單位面積由983呎至1,234呎
三房兩廳有露台售價由廿餘萬元起（每呎由260元起）
首期一成，入伙後開始分期付款
每萬元連本息月供$132.15
建築期內絕不計息（即入伙前不須分期付款，比較入伙前每月需分期付款及計息者之售價約平百分之十）



本年十月份完成

說明書電索即奉

地盤設有示範單位歡迎參觀

Cheung Kong (Holdings) Limited　長江實業（集團）有限公司
Bank of Canton Bldg. 9/F 6 Des Voeux Road C. Hong Kong　香港德輔道中六號廣東銀行大厦十樓（9字）
電話：5-262381（8綫）　地盤辦事處電話：5-728634（假日照常辦公）

金萬豐工業大厦

香港柴灣康民街及吉勝街68地段

柴灣工業地王　77年中完成
每層二單位　二仟餘呎起
單位無多　欲購從速

地下負荷250磅可做貨倉

特價95折出售

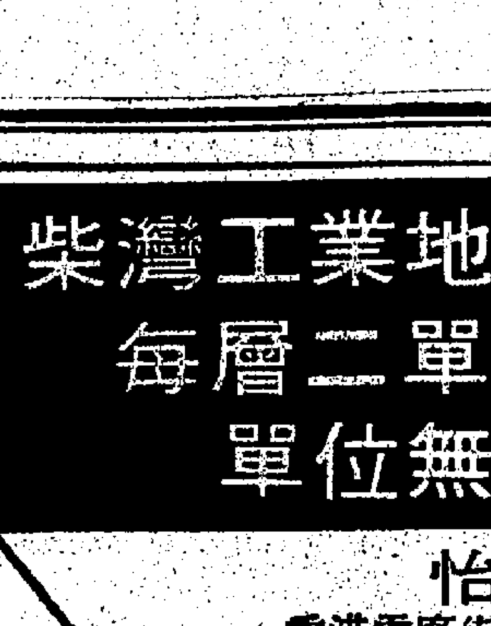
怡華置業有限公司
香港雪廠街新顯利大厦97室・電話：5-229162至5

利來洋樓

尖沙咀廣東道332-338號
右鄰佐治公園及佐敦道碼頭

地點適中　交通方便　全覽海景
永無阻擋　建至天面　將近完成

每呎只售$327
$134,045起



旺舖特平　每呎只售$480
商用二樓　1,800呎至3,600呎　每呎只售$250

益新置業有限公司
大道中33號萬邦行2401室
電話：5-253003　地盤：3-691923

東南歐大地震破壞慘重
羅馬尼亞首都 死亡二千多人
受傷人數尚難統計羅共首腦督導救災

（美聯社羅馬尼亞布加勒斯特六日電）羅馬尼亞黨報「火花報」週日報道：該國羅馬尼亞首都的地震，死亡的人已達五百八十名，受傷者則達三千二百一十四名。該報說：實際損失要在稍後時間才可估計出來，情況甚爲嚴重。上述的數字是根據週六晚的計算。

（美聯社羅馬尼亞布加勒斯五日電）西方外交人士星期六晚估計，星期五日東歐發生的大地震，布加勒斯特最低限度死二千人，或可能達三千人。搶救工作者繼續發掘屍體及生還者。星期六晚羅馬尼亞官方第一次發表數字，謂已發現屍體二百九十八具，星期五下午九時三十分發生的力特級數七．二級的地震，布加勒斯特首當其衝，災情嚴重，這是歐洲紀錄中最強烈地震之一。外交人士稱，死亡估計係來自在醫院協助的美國醫科學生。美學生稱，根據他們所見及醫生所談的死亡數字，單就布加勒斯特而論，已超過二千人，大約會超過三千人。美外交代表團引述布加勒斯特政府電台消息，在羅國他處已知死者有七十二人，一千七百人在首都醫院留醫，其中一千二百人傷勢嚴重。南斯拉夫大使館估計布加勒斯特的死亡總數過一千人。

羅國煉油中心 布市損失甚大
市民在燈光下尋屍體

布加勒斯特的損失，集中於市中心，首都大街馬加普已封閉，大部樓宇仍然屹立，但立即再住則太不安全。外國人所居的越洲大酒店，雅典宮及多瑙班迪酒店，仍然開門營業，無甚損失，但該區其他酒店已疏散及關閉，的士被征用爲救傷車，所有可用的貨車用以載去屍物。美外交人士稱，首都自來水已恢復，天然氣則因漏氣而停閉。南斯拉夫大使館稱，西北方歐洲最大油田中心的羅馬尼亞煉油城市布羅斯蒂，有重大損失。羅馬尼亞爲歐洲第二最大的存油地，僅次於蘇聯。一隊一隊軍隊及平民自動效力人士工作至夜間，在燈光下在廢墟中搜尋屍體。一名中年人稱，樓宇倒於滿載乘客的巴士上，車上人盡喪生。

大部樓宇牆面均有大裂口，但仍屹立。市中週圍均有倒塌的房屋。官方射聞社稱，三十二間樓宇已塌下。觀察家估計最低限度尚有許多樓宇要由拆卸工人拆倒。中止非洲之行回國的總統齊奧塞斯古親臨觀察逕赴與電訊部電腦中心的新樓，該樓已倒塌。

羅馬左翼份子暴動
到處縱火焚車 警察武力鎮壓
市區變作戰場數十人受傷

（合眾國際社義大利羅馬六日電）防暴警察於週末與示威的學生發生衝突，催淚彈、槍戰、縱火炸彈和龐大的交通障礙物，使市中心區變戰場起來。週六四小時的街頭混戰是警察與羅馬大學學生發生一連串衝突中最新的一次。羅馬大學於上月宣告關閉十一天，因爲左右兩派學生團體暴動之故。

在此次衝突中，至少有十五名警察受傷，開始時估計大約七千名的學生違抗警方的禁令，列隊遊行來抗議一名左派學生因殺死一名右派學生而被判入獄。政府官員說：兩名參加示威的學生受重傷，需要留醫。另有大名示威者被捕。

（美聯社羅馬五日電）數以千計的左翼極端份子，由於不滿警方禁止舉行一項早已計劃舉行的示威，星期六晚上在羅馬市中心發生暴動，破壞及縱火焚燒巴士及汽車，搗毀酒店玻璃窗及商店櫥窗，並與警方發生槍戰。警方稱，這次衝突有數十人受傷，其中最少有兩名警方人員受傷。發生衝突後，不少羅馬社區儼然變成戰場。

大批學生從大學校園蜂湧而出，經過國家廣場，衝向歐尼斯亞廣場，然後聚集在著名的弗奧里營業天萊市場附近的橫街窄巷，頓時三小時，嚇得數以百計的購物者驚慌逃走。極端左翼份子大約有一萬人，與警方發生多次衝突，留下一片僻爽狼跡。這些極端份子，每次兇狠地與警方發生一陣衝突之後便解散，數分鐘之後，又在數條建築物之外集合起來。這些年青經過一處地方，必定投擲燃燒彈及石塊，在市內數十處地方縱火。他們將很多汽車及巴士拉到街道中，縱火焚燒，警方向他們射出催淚彈時便逃走。他們到了弗奧里營業及法國大使館前的法尼斯廣場時，將可以拿到的東西堆在一起，然後放火。數以百計的警察參加追擊暴動學生行動，他們將現場一帶封鎖，然後各守崗位，預防大批青年等對抗警方。這次暴動首先在大學校園開始，左翼學生不理會警方禁止，在校園集會。他們準備操往羅馬監獄，抗議本週初將一名左翼青年宣判謀殺罪成立，該名左翼青年，被控在兩年前羅馬一次暴動中將一名希臘右翼份子殺死。

英女皇乘飛機 前赴澳洲訪問

（法新社坎培拉六日電）明天，英女皇伊利沙伯二世及夫婿愛丁堡公爵，將乘坐一架波音七〇七飛機由紐西蘭飛來澳洲，進行訪問。今晚，英女皇及夫婿在紐西蘭安靜渡過週末。

在英女皇此次訪問澳洲時，澳洲仍然維持總督之治。

今日一項民意測驗結果顯示，在澳洲人民當中，有百份之五十八認爲國家無須女皇之治，百份之五十一則認爲需要有一位總督。

「問總統」節目開始
卡特答覆美國人 越願意與美建交
估計九百萬人希望打電話

（美聯社華盛頓六日電）美國電話及電報公司說：初步估計昨日企圖打電話到白宮向卡特總統提問者多過九百萬至九百五十萬。該公司說：有機會向卡特提問的人合計只有二百零一人。

（美聯社，合眾國際社華盛頓五日電）卡特總統今天在答覆美國各地民衆打給他的電話中說：他「希望及預料」能夠和巴拿馬運河談成包括保證巴拿馬運河繼續開放給世界各國的條款，分期撤退美國軍事他說：交出巴拿馬運河區的協定，操縱該運河區的協定，控制權，兩星期前結束的有關巴拿馬運河最近一次的美巴談判，據說無結果而散。談到美國對古巴的政策時，他說：限制美國公民到古巴旅行的現行條例，到本月十八日期滿時，可能不再繼續。

他還說：紐約羅球隊今年可能到古巴演賽。古巴總理卡斯特羅曾表示欲使古美球隊交流，並且特別指明可能讓紐約球隊到古巴比賽。他強調有關越南的提問時說：在越戰期間失蹤後，至今下落不明的美軍一千九百多名的消息，可能因本月十六日美國代表赴河內的談判而澄清。他說：令人滿懷希望的是，越南有跡象顯示欲與美國建立關係。關於法國請求准英法和諧式超音速機在紐約起降之事，他說他昨天在電話中曾對法國總統德斯坦說，紐約港務局可能對此事作出決定。

關於確保烏干達境內二百四十名美國人安全，他說：美國政府已與八至十個國家保持接觸，他承認困難的是烏干達總統阿敏的行爲「難於預測」。他答覆提問時表示他無意將汽油稅提高二十五個美仙。他還表示並未計劃改行征兵制，雖然全盤募兵制有缺點。他說：以色列及阿拉伯領袖均曾對上月訪問中東的國務卿表示，欲減少中東武備競賽，及減少向美國購買武器的數量。他說這正合他本人的意思。他說，他準備在本月的聯合國大會上，發表有關美國外交政策的重要演說。

布加勒斯特醫院 收容千餘傷者

（布加勒斯特五日路透社電）在布加勒斯特及羅馬尼亞其他城市中，可能有數以千計的人在昨天晚上發生的地震中喪生。拯救隊仍然在住宅、酒店及工廠的廢墟中搜索。一名消息靈通人士說，恐怕最後的結果可能達到數千人。在一幢損壞了的大廈那裏，軍人們正在清理現場。一名神色疲倦的軍官說：「當我們能夠進入這一類的建築物時，一定會發現更多的傷亡人士。」負責與外國記者聯絡的政府官員說在這個擁有一百四十萬人口的都會的廢墟中，已掘出差不多三百具屍體。這個首都是最嚴重的災區之一。該官員說，布加勒斯特醫院已收容了一千七百七十三名傷者，其中大約一千二百人傷勢嚴重。在首都以外的地區，至今已發現七十二具屍體和六百一十四名傷者。其中大部分在羅馬尼亞南部。布加勒斯特今晚的情況平靜，路人團結救援隊工作。這次地震的強度爲里治特計七點二級，震央在此間北面的外西凡尼地區。據美國地震站指稱，這次地震的

（法新社北京六日電）今日，北京大公報「英雄的羅馬尼亞」，因昨日該國發生大地震，波及整個東歐以及西歐的部份地區。而中國，由於去年七月曾經受到大地震嚴重打擊，至今仍有些個地區仍然處於地震戒備狀態。昨日，北京新華社曾報導羅馬尼亞遭受大地震的震動，今日又由布加勒斯特發出一項消息，稱該國爲「一場災難性地震後英雄的羅馬尼亞」。該項消息說：「在地震後的布加勒斯特，到處都可以見到意氣風發，鬥志昂揚的場面，羅馬尼亞人民，憑着沉着的勇氣及百折不回的精神，馬上投入防震救災工作。」新華社說，在地震後，羅馬尼亞人民迅速採取行動，使工礦企業盡快恢復生產。不過，該社並無詳細透露地震傷亡及損失實況，只是說該國迪姆波維塔地區，傷亡與損失特別慘重。

美國地震站報告
東南歐大地震震源 在地面下六十五哩
相信不會再有第二次地震發生
北京讚揚羅共人民與天災鬥爭

震源大約在地面下六十五哩，因此，故不會有震或第二次震動發生。事實上也沒有錄得新地震。受到最沉重的是布加勒斯特的中心區，該首都的主要大道封閉，大部分樓宇仍是堅定可危，不宜馬上搬回去住。

爲外國人開設的三間主要酒店——洲際酒店、雅典娜宮及多羅班蒂酒店，仍然開放，雖有小小損壞或完全沒有損壞。在同一地區的其他酒店則均已疏散住客並關閉。首都的的士已被徵用作救傷車，同時所有的貨車都用來搬運瓦礫。美國外交官說，首都的自來水供應已經恢復，但煤氣供應再次中斷，因爲氣管漏溢。

九層大廈倒塌 有如推倒紙牌

（倫敦五日美聯社電）在羅馬尼亞大地震中生還的英國人於星期六回國後，講述他們目擊此次大地震的情形。一名銀行家自稱忽說：「當時我正在布加勒斯特洲際酒店的廿二樓進食晚餐，突然燈火全熄，大廈開始搖動，我們等而能夠從走火通道跑落地下，走出街頭，回望看我們的樓宇全部塌下，我們曾在酒店外的曠地過夜，非常寒冷。」

住在另一酒店之一名倫敦古玩商人約翰華夫的晚餐尚未完畢，他目睹一座約九層高的大厦如紙牌般倒塌，相信其中很少人能夠生還。他說：「在你眼底下，到處都是混亂，每個人都是呆呆的四處奔跑，不知所措。」在地震發生時，推銷員約翰喬士正在英國大使館一個康樂廳內玩飛鏢遊戲，突然啤酒開始劇烈的搖動。喬士說：「當搖動停下來時，我們聽到整個布加勒斯特的屋宇紛紛倒塌下來，四周都是尖叫聲和狗吠聲，然後又變得異常沉靜。人人看來都好像呆了。我不知道有多少人喪生，但我看見一座高有六至八層的大廈倒塌時壓在一間餐館的樓頂上，情形極之恐怖。」

波蘭保加利亞 超過百人傷亡

（華沙五日法新社電）波蘭東部地區，包括華沙、盧賓及克拉科等城市亦感到羅馬尼亞這次大地震。抵達此間的報導說，保加利亞有二十人在地震中喪生，並且超過一百六十人受傷。該國相信有許多屋宇被摧毀，尤其是多瑙河流域更爲嚴重。保加利亞有許多地方已經停工，軍隊及警察已開始善後工作。與此同時，華沙與布加勒斯特之間的電訊今日已經中斷。據悉羅馬尼亞共產黨政治局整日開會。滿載糧食之火車已駛向布加勒斯特，而羅馬尼亞軍隊、工人及學生均動員清理瓦礫和繼續搶救工作。羅馬尼亞電台呼籲人民不要恐慌。

羅共總統視察災區 三月五日，羅馬尼亞總統齊奧塞斯古（左第一人）返國後即偕各官員同到災區視察。（合眾國際社無線電傳真）

日后良子 七四壽辰

（法新社日本東京六日電）日本皇后良子今日歡渡她的七十四歲壽辰。侍臣稱：皇后身體健康良好。皇后經常留意自己的健康，比留意乃夫的健康情況。她也像一般夫人一樣，希望規定飲食，以避免肥胖。她也訂下規條，要在皇宮的御花園內周圍散步，有時跟日皇裕仁同一起漫步。

蔣經國視察新竹 關懷山胞生活 在縣長家裏吃湯丸

（中央社新竹六日電）行政院長蔣經國今天到新竹視察各項地方建設，並深入新竹縣山地尖石鄉探訪山胞，對山地生活水準的提高，深感快慰。蔣院長今天察看了頭前溪堤防、仁風德國民住宅，以及西大路立體交叉工程，並到竹東榮民醫院探視住院榮民。蔣院長由政務委員周書楷陪同，于上午十時到達新竹，在新竹縣長林保仁的家裏，品嘗了林保仁太太作的湯糰。十一時，蔣院長等到達尖石鄉上山村，在林承合家裏，蔣院長向他們間好，並垂詢生活情形。林承合向院長報告，他的一甲二分地每年可收獲稻穀一萬二千台斤。離開上山村，蔣院長轉至秀湖村頭前溪堤防察看對岸附近的秧田，他問起秧苗揷秧的方式，一面摘下田間的禁草？村民李智輝一面回答一英治給院長。

社論
西歐共產主義與自由化

法國、義大利、西班牙三國的共產黨首腦於三月三日在馬德里結束爲期兩天的高峰會議。會後發表的一項聯合聲明，宣布各國共產黨維持獨立，接受議會民主制，並保障基本自由和個人自由。三國共產黨領袖馬歇（法共）、柏林格（義共）和卡里約（西共），也在會後分別發表談話，對聯合聲明加以補充說明，強調上述各點。而聲明中所申述的各點，實際上是近年崛起於西歐的所謂「歐陸共產主義」（EUROCOMMUNISM）的主張。這些主張爲西歐各國共產黨所標榜，有別於蘇聯共產黨和中共所推行的政策路綫，其中一個特點，是公開揚棄「無產階級專政」，不再強調「無產階級國際主義」，接受議會民主體制，因而與中蘇共的基本路綫大異其趣，成爲別樹一幟的一個新的共產主義派別。法、義、西班牙三國共產黨，是西歐最大的共產黨，黨員衆多，在政治上和社會上具有重大影響力。

西歐共產主義的興起，對馬列主義是一項重大的修正，對蘇共的權威地位則是一項重大的挑戰，並且顯示國際共產主義運動已由一元化趨向於多元化。在此項轉變中，各國共產黨爲其自身的利益而各自找尋出路，並強調有權根據本國的環境選擇自己應走的道路，不再服從蘇共的指揮，同時排斥中共毛派思想的影響。這一轉變，似應溯源於一九四八年南斯拉夫狄托脫離蘇共史大林的控制，首創獨立路綫，推行修正主義。狄托之叛離蘇共制肘，對國際共產主義運動發生了重大和深遠的影響。史大林於一九五三年死後，蘇共的支配力益爲之大減，東德首先爆發爭取自由的暴動，一九五六年波蘭和匈牙利隨之發生更大規模的反共革命，更爲舉世所矚目，結果匈牙利的反共革命雖然遭到蘇共武裝鎮壓，血洗布達佩斯。但自由的火種並未熄滅，一九六八年捷克爆發自由化運動，捷共在杜布西克領導下，推行「有人性的共產主義」，助長了自由化的發展，帶來了「布拉格之春」。蘇共對此無法容忍，乃於是年八月出兵侵捷，一夜之間完成軍事佔領與控制，扼殺了自由化運動。然而自由化運動卻轉入地下發展，並且深入民心，特別是對西歐各國的共產黨產生重大影響。彼等皆不值蘇共所爲，對其悍然施行武裝鎮壓及軍事佔領，深表不滿，從而引致彼等爭取獨立和自主的出路。

近年來，在蘇聯本土和捷克，離心分子紛紛出現，特別是在知識分子當中，有許多人不畏強權，挺身而出，抨擊蘇共及其培植的捷共傀儡，爭取人權和自由。這一爭取人權與自由的運動，已在鐵幕後逐漸發展，日漸變成一股巨大的洪流，衝擊着共產主義的極權體制，並成爲今日世界中極堪重視的一項政治運動。近年在國際間推行的「緩和」政策，對自由化運動無疑產生促進的作用，而在緩和政策下於前年簽訂的歐洲安全合作協定，也對自由化運動起着鼓勵的作用。

西歐各國共黨，基於上述的政治背景，並在自由化的影響下，乃重申其「歐陸共產主義」的主張，強調獨立與尊重個人自由。只是西歐共黨並未取得政權，若其一旦當權後是否會實徹該等主張，則仍成疑問。但其公開揚棄「無產階級專政」，接受議會民主，否定中共不斷提倡的「武裝鬥爭」理論，是值得注意的。只有強調獨立、尊重個人自由及走議會道路，西歐共黨纔能吸引西歐人民。因爲西歐無論在文化上和經濟建設上，都已有高度發展，蘇聯模式或中共模式的共產主義都難以爲人接受，而二者皆對內強調無產階級專政，剝奪個人自由，對外則推行無產階級國際主義，帶有強烈的干涉主義和霸權主義色彩。西歐各國共產黨，爲其本身的生存與發展計，只有遷就西歐的政治現實和社會環境及民心所向，乃不得不別樹一幟，拋棄已不合時宜的僵硬馬列主義，創造了「歐陸共產主義」。特別是否定武裝鬥爭的主張。歐陸共產主義與自由化運動不僅對東歐共產國家發生重大影響，其對經濟與社會條件較差的亞洲共產國家，也必會產生同樣的影響，而對加速國際共產主義運動的分化與瓦解產生催化的作用。

英前首相荷姆主張
西方國家應警告蘇聯 如受襲擊將向蘇報復

（路透社英國倫敦五日電）前英國首相荷姆爵士星期六在倫敦說：「西方國家必須告訴蘇聯，西方一旦受到傳統武器的攻擊，西方將以戰術性核子武器還擊」。荷姆爵士在保守黨支持者集會中說：「我們必須讓蘇聯清楚知道如果他們由傳統武器襲擊西歐，他們將受到戰術性核子武器還擊。除此之外，我們沒有其他方法可行。」荷姆爵士補充說：「我們一應該特別留意海軍發展，『蘇聯可能在這方面加強部署，我們也必須在這方面保持實力。』」

北京警告阿非國家
提防美蘇破壞 阿非高峰會議
蘇聯對阿非比美國更加狡猾

（路透社香港六日電）北京說定於下週一在開羅揭幕的非洲——阿拉伯高峰會議，是「一週向非洲——阿拉伯發展及合作途徑上的里程碑。」新華社今日在香港收聽的報導，向阿拉伯和非洲人民提出警告稱：「非洲——阿拉伯人民之間的團結和合作，引起了新敵人的恐懼。」新華社說：「他們試行阻止非洲——阿拉伯人民爲解放的鬥爭，並破壞非洲——阿拉伯國家之間的團結和合作。」新華社說：蘇聯及美國是「非洲——阿拉伯人民的惡毒敵人」，又補充說：「蘇聯比美國更加狡猾。」

（路透社開羅五日電）[illegible]阿拉伯外長們今天已拒絕非洲國家要求予以二十億[illegible]援助，而未有明定數額保證[illegible]以供非洲國家發展之用。阿拉伯聯盟秘書長李亞德表示[illegible]阿拉伯國家之反應[illegible]，但還將俟本會議所組成之若干個聯合小組，在今後若干個月內，進行擬定。他說：援助款項將可于今年內提供非洲國家，透過已確立的五間阿、非發展銀行之任何一間提供，這是假如非洲國家實同阿拉伯國家反建議的話。初步非洲國家對這個主意的反應，似已表同意。非洲國家團結組織之副秘書長奧努，于作出非洲反應時說：「任何援助隨時提供，總不會爲時太晚」。同時，阿拉伯國家已同意給予非洲團結組織之解放運動委員會五億美元。奧努表示這已迎合該委員會所需。

阿敏決參加 英聯邦會議

（法新社奈羅比五日電）據烏干達電台今日報導，烏干達總統阿敏今日不理會對他參加六月在倫敦舉行的英聯邦領袖會議之敵視反應。據在奈羅比收聽到該電台引述阿敏對西德記者講話說，「我將參加這會議，因爲烏干達與英國一樣是英聯邦成員之一。英國無權禁止任何成員參加這會議」。他繼稱：「我是最強有力的領袖之一，這些領袖並不是帝國主義的囊中物，也不是附屬於任何人的尾巴。我不能接受由任何的指揮。」反對阿敏參加英聯邦會議的情緒，在英聯邦秘書長藍法爾宣稱開始探查成員國間是否到倫敦來參加這會議的意見後，隨着增加。因爲阿敏壓制以千計烏干達基督徒，被指爲干達參加會議是若干反對原因，該電台引述阿敏的話說，「因爲許多國家被帝國主義者及猶太民族主義運動宣傳所煽動出於妒忌的誤導。」

今日本報新聞精華

出售公營樓宇加速進行
房屋委員會委託私人建築師樓進行設計及規劃，出售公營樓宇，先行興建五批，地點分佈爲何文田、沙田、香港仔、柴灣及葵涌。（第三張第一頁）

六賊劫旅行團全部被拘
昨正午十二時許，青山龍鼓灘方面，有廿七名男女五金工友在該處旅行野餐，突被六賊持刀棍包圍洗劫，掠去財物二千，賊挺駕車逃去，但旋又折回，乃使事主等待賊車無蹤始往報警，警方通告各警隊搜索，卒在石角新村發現賊車，再根據消息將六名疑匪拘獲。（第二張第一頁）

港台間貿易近年有增加
香港與台灣距離接近，關係密切，港台貿易增加，去年台輸入貨品總值三十億港元，進口貨以生產母機，糧食及原料爲主，去年台灣已躍升香港第四位進口地區。（第三張第二頁）

屯門增建男安老院啓用
位於屯門之青松仙觀擴建新安老院落成，昨由新界司主持開幕，定名爲乾安樓，專供男性老人安渡晚年，預算可增容六十名老翁。（第二張第二頁）

校際音樂節今日起舉行
廿九屆校際音樂節今日舉行，會場分設港九新界各處，全部項目達二百多項。（第四張第一頁）

教育界反對中三淘汰試
教育專業人員協會提交意見書，堅決反對舉行中三淘汰試，認爲多撥教育經費，增加中四中五學位，問題就解決了。（第四張第一頁）

防止共黨份子進侵 泰馬訂新協定 合作圍剿共黨

泰國南部村民組自衛隊防共

（東京電台六日廣播）曼谷消息：泰國和馬來西亞四日簽署了新的邊境守備協定，這次邊境守備協定的目的是為了協調防衛雙方利用全面的邊界線進行活動，由兩國合作加強軍事作戰，協定中規定雙方每年舉行一次由部長級人員參加的邊境委員會，互相調整邊境作戰，互相承認廣泛的越境作戰。由於簽定了新協定，泰國的軍事攻擊今後可以減輕對於和馬來西亞交界的南部地區的游擊隊對策的負擔，能夠把力量轉用到泰國東北部方面。

（法新社曼谷六日電）泰國南部若干村莊之居民，在與政府當局及軍方之協助下，已開始組織自衛團對付因沒無常之共黨恐怖分子，此類恐怖分子有屬於親共者，亦有屬於黑共者，時常侵入村莊搶劫錢財食糧或綁架勒索，一般商戶均遭勒索所謂「保護費」，其事後一者黑社會，甚且縱火焚燒校舍，以引起民間不安。據初步統計：泰南之自衛團已有五十四隊，共有團員三千五百名，其中北大年有廿六隊，為數一千二百四十二人，陶公府十七隊，為數一千四百三十四人，那拉府七隊，為數八百四十六人，及洛坤府四隊三百七十八人。

鄧小平黨復起

有利鄧小平復出執政

加拿大報章報導

（中央社渥太華五日電）多倫多環球郵報今天刊出來自北平的電訊說，儘管反對鄧小平的急進派被整肅五個月之後，鄧小平仍未復出，不過那些長期以來和他有關連的共幹，已在各省強化他們的權力或接受了重要的新任命。

這則以「鄧小平一幫」為題電訊指出，這些共幹表面上雖屬順於華國鋒，不過他們不能算是華國鋒的班底，這些共幹的年齡大過華國鋒五歲，十歲甚至廿歲，就政治關係說，這些人會經幫助華國鋒爬上共黨「主席」的位子，因為華國鋒對他們有所虧欠。

報道說：這些人中的主要份子當推現年七十一歲的「廣州軍區司令員」許世友，去年他曾給予鄧小平在廣州的多方照護。許世友在去年十月捕捉急進派的過程中曾扮演過重要角色，並且顯示他的政治和軍事權力並不局限於廣州一隅。一般傳說，許世友於十月間前往南京，事實上最新獲得他在一九六〇年代控制過的「南京軍區」控制權，這是一個至關重要的步驟，因為「南京軍區」涵蓋急進派的據點上海在內。據說：許世友當時迅捕或罷黜了實同屬急進派份子。從那時起許丁盛迄未露過面。

環球郵報又說：「一些觀察家從許世友的政治姿態中，已看出地區主義日益明顯甚或軍閥主義抬頭的徵兆。不過，依常理推斷，許世友可以利用他日增的政治勢力影響中共的權力向全國，許世友的政治前途，乃是鄧小平的人士所以為，但某些分析家認為，許世友正運用他的影響力，期使鄧小平迅速復得職位。獲得有力的重要新職位。鄧小平為許世友的同時代人並且淵源至深。另一方面，華國鋒較許世友為年輕，而且在政治上對許世友自覺有所虧欠。」

環球郵報又說：「北京最近任命的「部長級」職務有些即為鄧小平的舊友。例如新任「鐵路部長」段君毅，其人政治生涯與鄧小平極為接近，甚可說是鄧小平的助手，新任「教育部長」劉西堯也被認為是鄧小平的人馬。」

亞太農合檢討會 今日在台北召開

（中央社台北六日電）亞太糧食肥料技術中心明天開始至本月十一日，將在台北召開一項亞太地區蔬菜合作檢討會，中、日、韓、菲、泰、馬來西亞和印尼等七國的權威蔬菜專家在會中就亞太各國蔬菜發展計劃交換意見。亞太蔬菜合作檢討會，將由孫運璿主持開幕，農復會主任委員李崇道將應邀在開幕典禮中致詞。與會代表在會中除將就亞太國家蔬菜發展計劃，交換意見和檢討過去工作外，也將提出建議，以配合各國需要，並加強合作。各國專家在會議期間，並將前往台灣參觀台灣的農業設施。

台省造林每年擴至三萬公頃

（中央社中興新村六日電）台灣省林務局長余學鵬今天表示，今後本省的林業工作，將以培養森林資源，做好水土保安，配合農工生產，增進全民福利為主，並全力執行林業經營改革方案，擴大造林計劃，以保障台灣林業的長遠利益。余學鵬說，本省自今年起，原定造林面積是二萬三千公頃，為執行新林業政策「多造林，少砍伐」的原則，擴大造林計劃每年為三萬公頃，預定到六十九年，可使全省未造林的宜林地，全部完成造林。

為確保水土保安的長遠利益，林務局同時將擴大保安林區範圍，減少森林採伐，國有林地亦將停止放領放租，並縮少木材商的業務。

林務局並擬定六十七年度的造林伐林計劃，分別是新植林區面積三萬零二百多公頃，較核定造林面積的三萬零一百二十公頃，增加八十公頃；伐木材積九十三萬四千七百多立方公尺，較原定的一百萬立方公尺，減少六萬五千多立方公尺，另砍伐竹材二千七百四十四萬五千支，新用竹材一百一十五萬五千公斤。

布輪油污 威脅減輕

（中央社基隆六日電）沉船「布拉哥」號油污威脅，已減輕，各有關單位開始展開善後工作。

國府擬訂計劃 加強人事革新

健全制度提高行政效率

（中央社台北六日電）政府主管機關最近研擬了一項計劃，決繼續加強人事革新，使人事制度更趨健全，行政效果更為提高。這項計劃的主要內容包括：

一、在保持傳統文官制度優點的原則下，改進職位分類制度。

二、健全組織，訂定「員額設置標準」及「人員配置比率」，作為用人依據。

三、實施計劃人事，訂定公務人員人力計劃，使教育考試與任用，能互相配合。

四、改進公務員訓練——加強各級公務人員的在職訓練。

五、考核與淘汰互相配合——淘汰劣為促進人事新陳代謝，提高人力效率的主要關鍵。因此，有關的考核辦法應通盤檢討，並以實賞罰的原則加以釐定，使優秀的人才能獲擢升，庸劣的得以淘汰。

六、改進待遇——改善公務人員生活，並以兼顧國家財力許可，以「使公務人員都能安適中等家庭生活」為改進待遇的目標，待遇的類型及待遇的項目，將繼續予以簡化。

七、退休撫恤方面——策定退休計劃，並嚴格執行，使當退則退；統一制定退撫制度，如退撫標準，給付條件，權利義務等。同時，簡化退撫類型，任一類型用同一種退撫法規。

八、人才儲備方面——人才的儲備，過去偏重數量，今後人才儲備應能配合國家建設的執行，宜加強科技人才的延攬儲備。

菲律賓出現旱象 今後將實行制水

南部回教區十七日全民投票

（法新社馬尼拉六日電）馬尼拉首都區之旱象經已出現，水務局今日稱，今後五個月之內，倘無大量雨水而且不能早期下降，則食水供量必須減少百分之八。政府有關機關已合力研究如何防止水荒危機出現，並不限於馬尼拉地區，整個呂宋島均有存水量不足情形，致個利用水力發電之電廠，已無法全日開工。自去年十月起，菲島北部雨量即極為不足。

（法新社馬尼拉六日電）菲律賓南部民答那峨島回教地區定本月十七日舉行有關成立自治區之全體投票。軍方昨日發出命令，着該區駐軍撤出各投票站之地帶，以免回教徒認為菲政府企圖動用軍隊迫其遵照政府之意願投票。此次投票之後可能結果，為民答那峨西南之十個省依照憲法之程序歸併成為一單獨之政治單位。官方促區內之回教徒對於自治區之成立，不必抱有戒懼。

南韓擴展電影事業 加強與港聯合投資

（法新社漢城六日電）香港人今年將可看到更多由韓國人和香港製片商聯合投資的電影。目前已知至少有十四名韓國製片人將與外地製片商合攝二十部電影。

這種通常拍攝一部影片的成本約在四千萬圓至一億圓之間，韓方所佔股份約三至四成。促使南韓製片人樂於與海外同業聯合投資主因之一，係可藉以打入外國市場，據說凡屬聯合投資成品，不但戲中人物衆多，故事新鮮，還有男女主角對白及背景等都具新奇感，足以吸引更多觀衆。

試用拂拂心臟 移植到人體內

（路透社約翰尼斯堡六日電）據「星期日時報」今日報導，南非進行心臟移植手術的先驅，外科醫生伯納教授，準備把拂拂的心臟，移植到人體內。伯納教授昨天在接受該報訪問時說，他在開普頓市醫院裏，設有一個拂拂心臟移植的冷庫。拂拂的心臟將移植到有心肌損傷和需要長時間康復的病人身上。他指出，「對此類手術，我當然希望用人的心臟，但當病人在數小時內會死之時，或者當你找不到心臟捐贈者之時，我是好智用拂拂心臟，直至找到可移植的人心臟為止。」

使用廁紙 編織繩索

（美聯社美國肯塔基州列克辛頓六日電）監獄看守人員在例行巡邏時，在列克辛頓一個囚室找到了一條用廁紙編結而成的一百四十呎長繩索。看守員巴奇南尼說：「他什麼都坦陳目睹過，唯獨這件事是他首次碰到的。」他說，四十八歲犯人斯塔爾顯然用了三至五磅廁紙編結成繩索，可以由他的囚室窗口懸掛下去。斯塔爾維因此已被關進嚴密的看守區，不過他也許不會因這項「發明」而被起訴什麼罪狀。「我是說，你能用什麼名字入罪他？」巴奇南尼說，「濫用廁紙？」

瀛海一勺

台灣小童 有此輕功

（法新社台北六日電）位於基隆之十一歲男童李俊輝，前晚在元宵節當衆表演功夫，手提三十斤開刀，腳踩四個空火柴盒，一套刀術表演下來，火柴盒絲毫不損。

紐約市長撲水 否則要做債躉

（路透社紐約五日電）美國紐約市市長比姆今日與他的助手和財政顧問會晤，為挽救這個處境更打緊的城市而向紐約各大銀行以外的來源尋求十億美元。比姆昨乾脆地拒絕了該等銀行在籌措款項上提供的幫助。銀行的幫助要求紐約正需要一筆款項以償還短期債務。比姆對記者說，他們的計劃不是我們的基礎。市政府曾告訴他們，我們拒絕接受。「在未來數天內，我們將和一些對這城市有着共同興趣的團體會晤，以繼續在一個基於現實而可供選擇的財政計劃上開展工作。」他明確地指出，他不把該等銀行看作為該市有興趣的團體。

比姆並沒有太多的時間以擬定一份計劃。該市財政部長哈里森．戈爾丁昨晚說，該市在下周可能有能力還債，但如果沒有新的現金供應，該市頂多只能維持到三月十四日。

聯邦政府和紐約市聯合津貼基金會是兩個有可能的現金來源，但他們的堅持表示，紐約應先籌措得它須要償還短期債項的十億美元，然後他們才貸出紐約在下月份開支中所需的二千五百萬元。

紐約州最高法院在去年十一月裁定，該市無力償還它的短期債務。

港九影院聯合廣告

海運·百樂 H702412 K678091
今天五場 奇胎 最受歡迎的驚險影片！
諜海龍蛇生死鬥

新都·快樂·樂聲
絕早滿今五場 烏龍帮辦行大運
今天五場 奇胎 不宜兒童
密令 不宜兒童
明下午 新都·快樂 女快捕

紐約·凱聲 3-816656 5-768721
今天五場請早
MARATHON MAN 小人物大逃犯
一曲難忘

京都·麗聲
昨滿座 今天五場 財神爺

豪華·大華·華聲
狂滿！今五場請早 點只捉賊咁簡單

寶石·觀塘·萬年
今天放映 點只捉賊咁簡單 紫釵記

普慶·新光 H632959 K843977
今天續映 潮極春光
導演：黃域 製片：吳邨

利舞台·倫敦·影都
今天五場 蜜蒂絲 成名淚 GOODBYE NORMA JEAN 不宜兒童

皇后·皇都·嘉禾·黃金
踏破半千萬紀錄！蛇年巨片·金剛大晒
今天五場 金剛 KING KONG
嘉禾午夜場！南俠屋昭

南華·南洋 5737388 3881755
今天五場獻映 大型七彩風光紀錄片 潮極春光
田園披錦繡·美景畫圖中
山歌添新意·潮曲更好聽

麗都·麗華·民樂·北河·英華
滿！今天五場 點只捉賊咁簡單 導演 陳家孫

國寶·南昌 深水埗 K208917
今天映 楚留香
今五場 驚天動地 王之王片 金剛

新華
狂滿第三週 日日五場 金剛 KING KONG
今晚11點半午夜場：烏龍Q王

珠江·銀都
今天五場續映 大型七彩風光紀錄片 潮極春光
導演：黃域 製片：吳邨

東方·新聲·金冠
今天五場獻映 銷魂夢
金剛

金門·油麻地
昨滿 今天五場 財神爺
今天五場 慾火狂情

龍華·恒星·福星
今天聯映 楚留香
點只捉賊咁簡單

國際·帝國·帝后
帝后今映 利士家庭歷險記
帝國五場 金剛
金剛
明天映

邦聯·都
聯邦今天五場 楚留香
國都仍映 點只捉賊咁簡單
今天四場 少女動春心

國華·總統·盛頓
今天請早 癲狗

翡翠·荷李活·亞洲·蘭宮
曲折懸疑！今天五場 楚留香
天一神水威力所向無敵

娛樂·寶聲·英京·國寶·明月
打門出色！即日五場 楚留香
俠盜武功超群瀟洒風流

即日仍映五場 未看速看
辣手神探沖天炮

國泰·太平
即日放映 銷魂夢
最後五場 朱唇劫

利豐大廈

999年期

建至四樓 快將建成

地點最適中、交通最方便、近港澳碼頭、佐敦道碼頭、步行至中環、三分鐘可達。

地盤辦事處電話：5-454904（假日照常）

貼近中環銀行區之高尚住宅

一廳兩房只售 **八萬八仟餘元起**　十五年分期付款月供 **五百餘元起**

一、二樓寫字樓每間只售 **十一萬餘元起**　旺舖每呎只售 **四百七十餘元起**

恒基兆業　香港德輔道中43號永隆銀行大厦6樓　電話：5-255828 5-222176（五綫）

商務印書館

春季大廉價十四天

由三月一日至十四日

精選商務版、中華版圖書

二百六十種特價優待

各版圖書八折
唱片音帶九折
中國郵票九折
紙筆墨硯八折
章石印泥八折
畫軸畫冊八折
中國剪紙八折

書名	定價	書名	定價	書名	定價	書名	定價
新英漢詞典（18開）	65.00	魚病防治手册（精）	5.00	工程力學（上）	8.50	內科疾病鑑別診斷學	24.00
新英漢詞典（32開）	30.00	中國雲圖（彩印精裝）	100.00	魯迅全集（精裝）	360.00	中醫臨證基礎（敎材）	8.80
新華字典（部首檢字本）	5.00	中國文學發展史①4.6 ②	6.50	魯迅日記（精裝）	18.00	常見病中醫臨床手册（精）	15.00
小學生字典	2.00	國外萬用電表電路集（精）	11.50	魯迅書信集（精裝）	20.00	中藥制劑手册（精）	11.00
英漢電工詞匯（精）	20.00	萬用電表維修手册	9.00	紅樓夢（全四册）	20.00	針灸學（16開精裝）	35.00
英漢電信辭典	18.00	焊工手册（精）	16.00	紅樓夢新證（上下册）	18.00	（16開平裝）	28.00
日英漢無綫電技術詞典	40.00	新中國建築（精裝畫册）	95.00	世界史話	3.30	口腔病防治學	13.00
日語讀本	4.50	建築制圖與識圖（敎材）	5.30	世界地圖册（32開精裝）	8.00	中藥研究文獻摘要	22.00
晶體管脉冲電路選集	6.00	家具設計圖集	4.00	亞洲地質圖	300.00	人體解剖圖譜	17.50

中區分館：皇后大道中35號　北角支館：英皇道395號　東區支館：軒尼詩道509號　旺角支館：彌敦道608號

樂聲大廈

銅鑼灣怡和街樂聲戲院舊址

888年

樓上全部售罄
地下旺舖只餘單位數個
欲購從速 以免向隅

首期一成 12年付欵 低息8厘33
準七七年完成

洽購處：凱聯酒店，凱悅酒店地庫B26室 電話：5-796994 電話：3-674695

囍

謹詹於公曆一九七七年三月七日（農曆丁巳年正月十八日）（星期一）為長男基JIMMY 小女LORRAINE 在加拿大多倫多大會堂婚姻註册署舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

承慈命 高謙祥 高羅燕卿 敬啓

MR. & MRS. ALEXANDER FORBES

冠華鏡廠 第二工業大厦 招租

柴灣內地段57號
近巴士廠

位工業中心區
貨運便利
外牆顏色紙皮石
特大電梯四部
歡迎實地參觀比較

每單位
式仟餘呎至壹萬四仟餘呎
即將入伙

地盤電話：5-571884
假日照常辦公

接洽處
冠華鏡廠
葵涌藍田街40—46號冠華工業大厦 電話：12-245021—6

冠華鏡廠以服務社會為榮
獨家採用世界最先進機器生產為實

香港保護兒童會

[illegible]

特價樓宇

（已有入伙紙，即買即住，一成入伙餘款可分十年供付）

(一)慧園	廣播道地段5584號	1080呎
(二)栢園	廣播道地段5583號	1170呎
(三)美華工業大厦	下葵涌大連排道	4050呎

新樓預售

(一)嘉賢大厦	牛頭角道地段53S. A.	430-512呎
(二)嘉仁大厦	牛頭角道地段53S. A.	340-478呎
(三)嘉禮大厦	牛頭角道地段53S. A.	430呎
(四)美康工業大厦	官塘偉業街160號	4138-6094呎
(五)下葵涌工業大厦（每呎僅售108元起）		2358-9759呎
(六)美豐大厦	下葵涌榮芳街	624呎

捷聯企業有限公司　香港捷和製造廠（1947）有限公司
香港德輔道中45號永隆銀行大厦十二樓 電話：5-259321-4

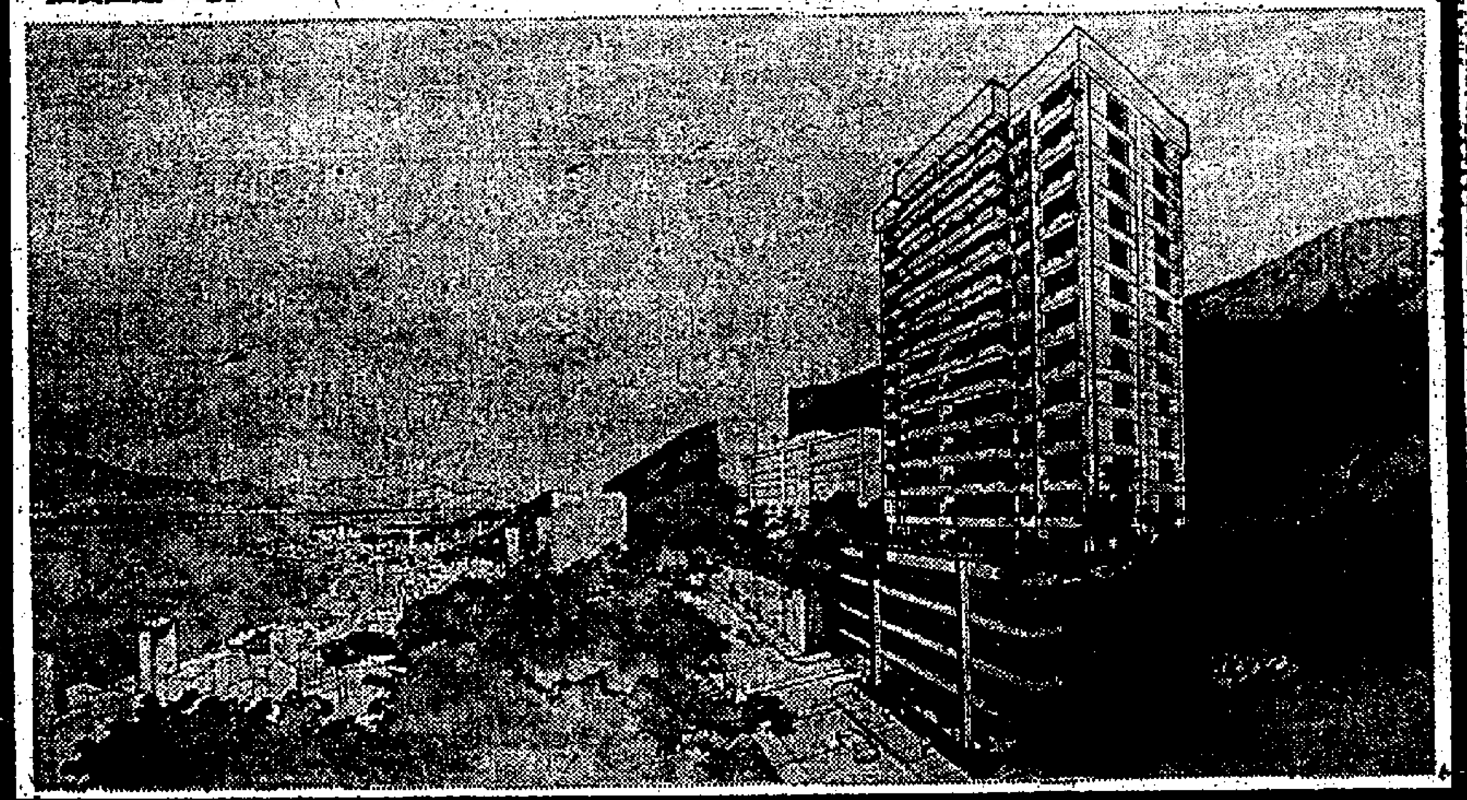
香港澳亞藥品有限公司玫瑰花粉品香港各種皮膚止癢而不自知即採用製藥實爲英國化學學會化學博士澳洲紐西蘭省醫藥學會醫藥學士香港政府畢業化學師醫藥師

夏蕙苑 (SAVOY COURT)

羅便臣道101號

單位無多　特價九五折
兩梯兩伙　每伙2,540呎
建至天面　快將入伙
欲購從速　勿失良機

鴻福有限公司
中環皇后大道中31號陸海通大廈4字
電話：5-250078（四線）



永達商業大厦

香港永樂東街121-125號

999年期

上環商業中心區
地點適中 交通便捷
下月完成 快將入伙

單位二佰餘呎至二仟七佰餘呎 寫字樓

七萬餘元起

一成首期·十年付欵
月供八佰餘，勝過納租
詳細說明書電索即寄

新鴻基　中環干諾道中，康業大厦22樓
電話：5-222083
地盤電話：5-439181（假日照常辦公）

囍

結婚啓事

長男志成 長女潔冰 已於公曆一九七七年二月十二日（農曆丙辰年十二月廿五日）在加拿大温高華市聖方濟天主教堂舉行結婚典禮旋赴美國蜜月旅行特此敬告

各友親

譚珠 譚袁秀珍 白端聰 白許令荃 敬啓

申請歸化英籍啟事

傅壽春（FOO SAU CHUN, RICHARD）現住香港大坑道豪園六號十樓現向港督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者可用書面呈交香港布政司署將事實向布政司報告之此啓

華僑日報。救童助學。善長仁翁。請解善囊。福有攸歸

利華閣　跑馬地 山村道29—31號 黃泥涌21—23號
年期95年
新型洋樓
兩梯兩伙
設備豪華
名貴鋁窗
送熱水爐
暗線電燈
已入伙 尚餘數單位

瑞華閣　香港高街100號（英皇書院後面）
999年期
新型洋樓
三面單邊
三房兩廳
八百餘呎
車位充足
交通便利
已入伙 尚餘數單位

安輝大廈　香港仔舊大街82號
1-3樓適合酒樓商場
（每層面積六仟餘呎）
999年期
小型洋樓
設備齊全
顏色浴室
送熱水爐
即將入伙

雅利閣　香港北角七姊妹道10—12號
實用面積484呎 加設防盜安全設備
尚餘123年
建至天面
環境優美
外型壯麗
三面單邊
廳房四正
用料上乘
設備齊全
正面外牆舖玻璃紙皮石及膠砂批盪

合購處：利安地產有限公司　☎ 5-256071-5 3-303393

本港新聞

青山龍鼓灘又有賊刦旅行團
六疑匪盡成擒
廿七名男女五金工友乘車赴該處旅行 午間六賊持刀及棍包圍搜掠財物二千 報警搜索石角咀村發現賊車跟踪拘賊

（特訊）新界青山龍鼓灘，昨午又發生旅行者集體被刦案，廿七名屬於五金首飾男女工友，乘週日假期，集體前赴郊外旅遊，遭六名手持朱刀木棍匪徒威脅行刦，在刦案進行時，多人被匪用柴刀拷打，將各人身上財物洗刦，損失約二千餘元，臨走前威嚇事主勿報警，否則對之不利，六匪乘一輛私家車逃去。該批胆大包天刦匪，得手離去後，曾兩次駕車返回現場，覘察被刦者是否有離去報警，因此被刦者延遲約句餘鐘，始有機會向警方投訴。

警方聞報，立即通知在附近巡邏之警車及當值警員，留意賊車出現。青山警署偵探人員，亦分頭追緝刦匪，經過差不多兩小時努力偵查，先後將疑是賊車截回，拘捕六名涉嫌與案有關男子，及檢回部份賊物，一併帶署偵訊，消息來源指出，六名疑匪，其中一名身爲司機，駕駛僱主之汽車糾黨行刦。

集體被刦之二十七名男女，計爲十五名男性，十二名女性，彼等屬於九龍首飾業工會會員。昨爲週日例假，彼等預訂租賃一輛旅遊巴士赴青山旅行，準備下午五時乘原車返回市區。

昨晨九時，彼等在九龍窩打老道青年會前集合乘車，約於十一時許，抵達青山白角再入之龍鼓灘，先行遊山玩水。約中午十二時三十分，全體準備午餐之際，突有六名十五歲至廿九歲男子，分別手持柴刀木棍，將廿七名男女包圍，警告各人勿動，此行打刦，只要錢財，如有妄動，刀下無情，各人在刀棍指嚇下，不敢吶彈，匪徒逐個搜掠，若然被刦者多望幾眼，即被刀背敲打，匪將各人身上財物，現鈔，首飾，收音機，手提錄音機，刦掠得手後，臨走前，齋事主等勿報警，否則對之不利。六匪旋登乘一輛編號AN八二九七號綠色車身黑色頂私家車逃去。

由於刦案現場路途不便，由白角五十九號巴士總站開始，沿着一條新建成小路，該路仍未舖好路面，由白角駛車要十多分鐘路程始抵現場，加以各人遭刦匪恐嚇勿報警，又恐匪徒可能在路口埋伏監視，在互相商議之際，發現刦匪同乘賊車再度出現附近馬路凡兩次之多，因此事主更不敢妄動。

至下午二時左右，彼等不再見匪車，於是前赴路口紅樓附近地盤，向地盤司機求助，撥電報警，大隊警員聞訊到場展開搜索調查，立即通令各巡邏警車及警員，留意賊車出現。

青山警署高級探目林錫，會同幹探林仁，張世威，李觀興，蔡勝全等，根據消息，展開緝匪工作。

直至昨午四時左右，一輛巡邏警車在散石灣松樹山一綫廠對埋之石角咀新村，發現被通緝之汽車停泊在該處空地，緝前調查時，車內司機位仍坐着一大漢，警員立即將之連車帶人，帶返警署偵訊。

探隊跟據消息，先後將五名男子在不同地方拘捕，帶返警署偵訊，消息來源指出，被捕之六疑匪，其中三人，已被部份事主認出，直至昨晚爲止，被捕之六人，仍扣押警署作進一步調查。

被捕之六疑匪名郭×榮，廿九歲，郭×根廿一歲，郭×根，十五歲，何×洸，二十三歲，陳×才，二十一歲，梁×根，二十三歲。據說：彼等全住於散石灣，今日將再作進行認人手續，然後落案，將之起訴。

警方公共關係科，就上述事件發表消息稱：

據報昨日下午廿七名旅遊人士，在青山一個海灘被刦，事後青山警署探員，拘捕六名青年男子。

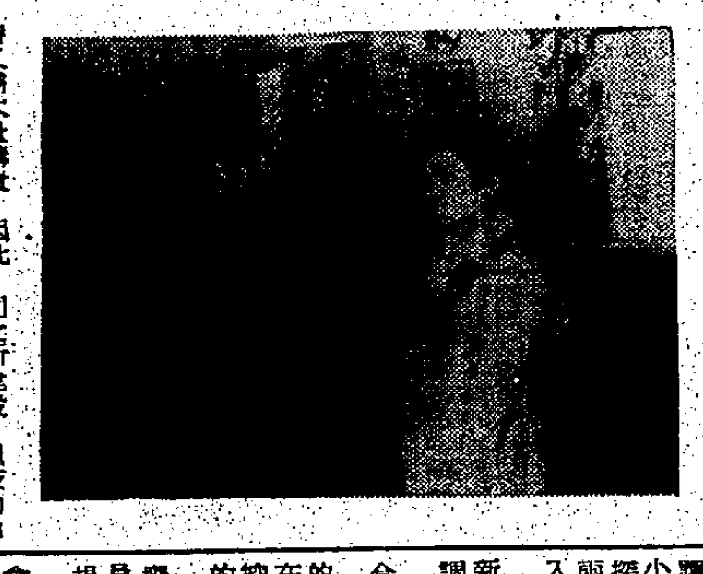
探員亦尋獲一輛據報刦匪曾用作逃走的私家車。

據報，該批旅遊人士，包括十五名男子，及十二名女子，昨早九時卅分，他們在尖沙咀乘坐一輛旅遊車前往青山，在中午時候左右，到達龍鼓灘，在下午二時卅分左右當他們開野火會時，被六名持刀男子刦去約二千元的財物。

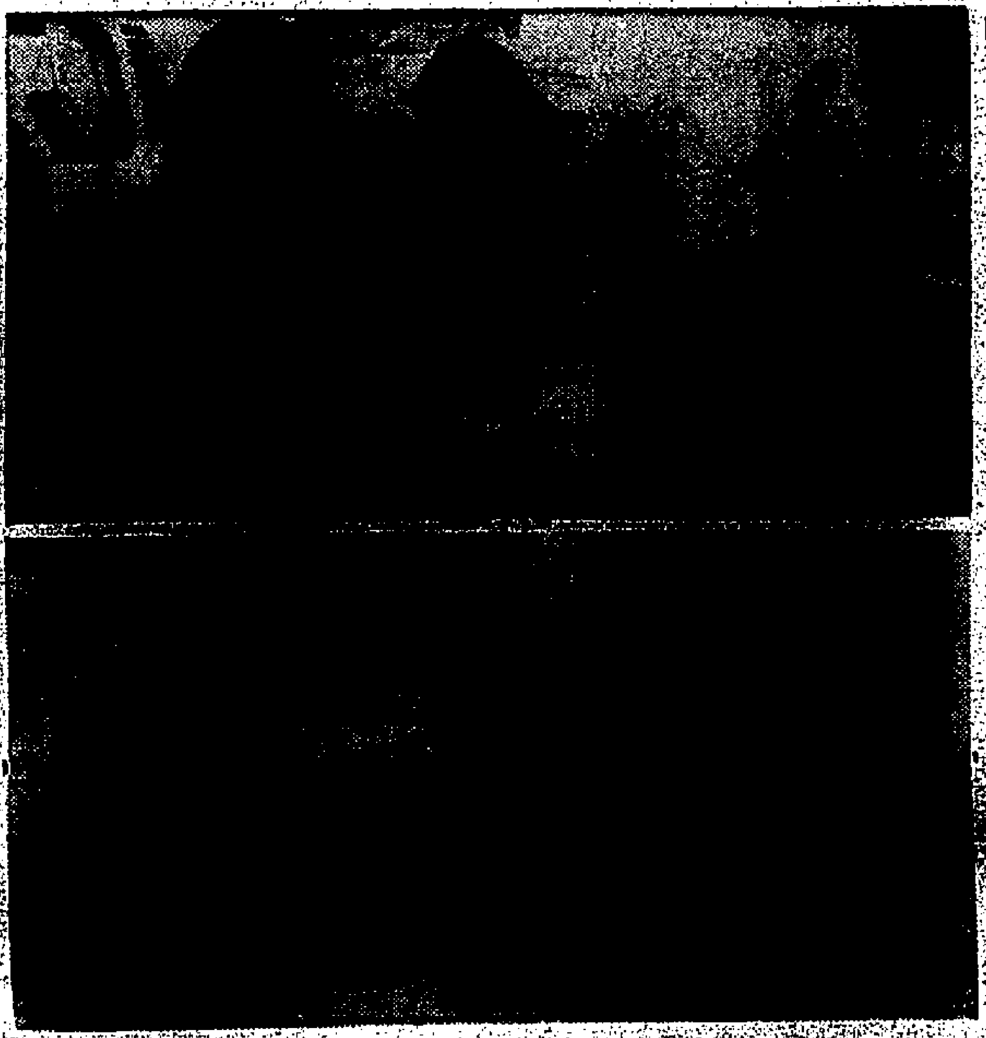
警方接到報告後，警員及軍裝探員均在現場搜索，其後發現一輛賊車，及拘捕六名青年男子。事主在青山警署留心等候招認，及被捕者現在青山警署接受查詢。（合）

賊車屬商人僱用司機 假日司機駕車糾黨刦

另悉：被利用作爲行刦工具之私家車，乃一名商人所有，並僱用一名司機駕駛，昨適日假期，僱主並未用車，不料其司機竟涉嫌駕駛其車糾黨行刦。



青山龍鼓灘賊刦旅行團 圖爲遇刦的旅行客向警方報告有關遇刦經過。



龍鼓灘刦旅客 （上）警方人員檢視賊車，圖中之左起第二及第三者爲西裝及T恤者均爲疑匪（下）警探押刦旅行客疑匪，帶返警署查究時情形（刦匪被警探手掐頸頭者）

澳門電燈公司經濟不佳 現欠負債務逾六千萬元
澳督李安度上校盼澳市民支持

（新亞訊）澳門電燈公司經改組爲官商合辦之後，經濟情況未見好轉，目前該公司欠外債逾六千萬元澳幣，其中約四千萬元必須立刻清還，因此澳門總督李安度上校，爲澳門電燈公司作出救亡呼籲。

據悉澳門工商界人士，將于近期內召開會議，商討對於澳督之呼籲，如何拯救澳門電燈公司進行。

澳門電燈公司是一間由澳門官方與澳門商界人合辦，由於澳門建一間新發電廠在路環，離島時又需大量購買，因此感到經濟上短絀起來，但路環新發電廠可望於今年八月開始發電，供應澳門市區及路環與氹仔兩個離島。

澳督李安度上校週昔邀請澳門銀行界，工業界建築界地產界知名人士，出口商及旅遊界多觀新建之，前往路環參觀新建之發電廠，澳督目的是欲使各界人士知道電燈公司之新建設，以鼓勵他們對澳門電燈公司予以經濟上之援助。

澳門電燈公司多年來均已出現赤字，澳門賭公司曾投入大量金錢，同時澳門政府又批准電費加價，及臨時增加附加費，澳門總督爲着挽救電燈公司經濟危機，於過去數天曾會見不少各界首腦，希望能予電燈公司助力。

槍殺護衛隊目兩死囚
絕食第六天 監獄在設法

（特訊）兩名因槍殺解款員張滿林，被判死刑的囚犯植國威及陳正綱，自認含冤莫白，實行絕食抗議，昨日已進入第六天。監獄當局，現已密切注意此事件的發展，必要時強迫兩人進食，以免兩人因絕食而死於獄中。據悉，該兩死囚，在過去五日來，祇允飲水，現時已口唇乾裂，體力疲弱，聲音嘶啞。他監獄署人員並未制止兩人之絕食行動，而醫生則密切注意兩人之健康情況，目前仍屬令人滿意。

植國威及陳正綱，係因被刦香港私家安全服務社解款車，在尖沙咀區士匯道將隊目張滿林槍殺。在去年被判死刑，兩人乃於本月一日開始絕食，直至本月十六日高院上訴庭聆訊此宗上訴案爲止，同時要湯榮爾，亦於本月二日往港督府請願。（合）

逃亡鴛鴦再被拆散
妻抵沙角頭夫往會被拘
夫被警檢控妻押警署命運未決

（特訊）一對闊別七年的小夫妻，目前在沙頭角禁區短暫重逢後，被警員識破偷渡，雙雙被拘，丈夫李文龍被控協助教唆其妻非法入境，妻子陳桂芳命運，則待港府決定。

夫妻團敘，廿九歲的李文龍於七年前自大陸偷渡來港，他的妻子陳桂芳飽受生離死別之苦，在大陸生活也不好過，被累上教唆丈夫逃走罪過，被公社嚴懲，她曾兩次企圖逃出魔掌，偷渡來港，但不成功。

今年初四，陳桂芳在兩名朋友陪同下，第三次逃亡來港，幸運地涉過共幹耳目，成功進入沙頭角禁區，潛伏在一間農屋內，等候機會入市區與丈夫團敘。

李文龍獲知妻子逃出消息，立即安排妻子帶離禁區，上週四他準備假髮，替妻子化裝，避免禁區警衛注意，怎料他們正壁準重逢，被警員識破是偷渡客，雙雙被拘，陳桂芳現被扣留在元朗警署，李文龍則因教唆其妻非法入境罪，本月四日在粉嶺警署上堂，該案押後於十日再審。

廿八歲的陳桂芳未來命運，基於港府即捕即遣政策，仍有待當局是否網外施仁，作出仁慈決定才能分曉。（合）

黑社會歹徒控制小巴路綫
恐嚇司機收保護費 警盼受害者供消息
去年十月曾拘兩男一女判刑現再被發現

（特訊）警方昨日發表消息稱：港九新界有幾條小巴綫，受黑社會勢力控制，他們勒收「保護費」、毆打小巴司機，警方派出探員衝擊小巴司機集團採取行動。不久之前，警方在油麻地區破獲一個集團，兩男一女被捕，其中兩名男子被法庭判罪，分別入獄四年及兩年半。

警方發言人稱，警方已接獲數宗有關港九及新界區黑社會控制小巴行車綫的投訴，並已進行調查及採取行動。

警方呼籲受集團控制的小巴司機能夠與警方合作，檢舉及提供有關恐嚇勢力的黑暗行徑。

港九及新界區目前有多條受黑社會勢力控制的行車綫，小巴司機必須繳交「保護費」才能夠在該等路綫上落客，否則就會被恐嚇及毆打。受控制的行車綫都是居民出入頻密、小巴有利可圖的路綫。

有消息稱，若干警方人員，與黑社會有密切關係，控制小巴行駛，有跡象顯示，普通警員，甚至警察階層者，均有向控制行車綫集團收規。

警方昨日上午發表一份公佈，包括投訴黑社會集團控制小巴行車綫在內，警方在一九七六年間，共接到四千七百七十五宗有關市民遭黑社會恐嚇及勒索之投訴。

黑社會人物之中，控制小巴的竟有女性出現，她們出面恐嚇司機，然後率領大漢對不就範的司機圍毆，去年十月十二日，一名小巴司機在油麻地南京街及上海街交界的小巴站上客，一名女子突然出現阻止，並强令登上該輛小巴的搭客落車，小巴司機拒絕，將車開走。當小巴駛至沙田大圍時，六名大漢出現阻路，將車截停，不由分說將小巴司機毒打一頓，搶走車上全部搭客，又强迫司機向當時出現在小巴站的女子道歉。

受傷司機事後被送醫院救治，他向警方投訴事件經過，警方就此事向該條行車綫小巴司機呼籲，舉報勒索集團，但只有一名司機願意提供消息。

警方事後控告一名三十二歲的男子陳樹祥，指其刑事恐嚇及毆打等六項罪名，上週在維多利亞地方法院被判入獄四年，另一名二十二歲男子鄭均江，被控刑事恐嚇，毆打及身爲黑社會分子，被判入獄兩年半，一名三十歲女子林美琴，被控刑事恐嚇及毆打罪名，判簽保守行爲十八個月及罰款一千元。

黃竹坑道兩車撞 共七名男女受傷

（特訊）黃竹坑道近消防局，昨日下午三時，發生交通意外，兩架私家車，迎頭相撞，七人受傷，其中三人，傷重留醫。傷者姓名如下：（一）林根，四十五歲，（二）林文輝，十五歲，（三）林文傑，十三歲，（四）何×彤，二十四歲，（五）鄺惠相，二十二歲，男，（六）張珮珠，女，三十歲，（七）林陸瑞蓮，二十三歲，其中三人，包括陸瑞蓮，林文輝及林文傑，傷重留醫。（合）

今日天氣

今日天氣：吹輕微至和緩東至東南風，天色晴朗，下午和暖，天氣乾燥。最高氣溫約爲廿二度。

晴朗乾燥

牛池灣平頂村清晨大火
燬去木屋共十餘間
黃竹坑邨第九座一單位被焚燬

（特訊）連日天氣非常乾燥，紅色火警危險訊號高懸。昨晨五時許，九龍牛池灣平頂村，又告發生火警，由於村民大都在睡夢中，驚聞火燭，急忙狂奔逃生，一時秩序大亂。由於火乘風勢關係，當消防人員及滅火輪車開報趕至現場時，十多間木屋已陷於火海中，一時烈火熊熊，幸而消防人員及時將「火路」拆通，迅速將火勢包圍，但十多間木屋已付諸一炬，幸好未有傷亡意外發生。但已有廿三個家庭，六十六人無家可歸。現時有關方面正調查起火原因中。

社會福利處緊急救濟隊已登記了二十七名男子，三十一名女子及八名小童。已將他們安置在長沙灣暫時安置中心居住，並將在昨日稍後時間，派發飯及其他救濟品與各災民。

又：昨晨十一時半，香港仔黃竹坑邨第九座十四樓一三一一室的住客全家外出渡假之際，緊鎖之房屋突然冒煙火，附近街坊發覺後立即電警求援。大批滅火輪車及長臂援梯開報趕至現場，架喉撲救，由於火場處於高樓關係，搶救近半小時才將火救熄，全個單位已被焚毀。其毗鄰之一三一三室亦受輕微波及，十四樓之走廊積水盈吋。

事後消防員將該被焚之單位大門撬開，入內調查起火原因。懷疑是祖先靈位之長明燈洩電而引起火燭者。在此次意外亦無人受傷。（合）

泰山輪明日入塢 港澳綫調整班期

（新聞社）港澳綫客輪，於去年八月經過十八天加班，接載各界人士回鄉歡渡新歲及假期後，客輪均已全部來港，港澳客輪泰山號，亦乘時入例塢進行大修。據港澳輪船碼頭經理陳福鈞稱：泰山號已定於明（八）日起入塢暫時停航，爲期約三週可出塢。該輪入塢期間，分由三艘客輪加班行走，並由明日起另訂新班期，來往，每週航期如后。

星期一：（港開）南山，下午二時半，松山，下午五時半，盧山，[illegible]

三水同鄉會 十二春節聯歡

（港訊）三水同鄉會假本月十二日下午六時，假旺角國際酒樓舉行[illegible]

幸運抽獎，參加者可於三月十日以前向會所預購席券。

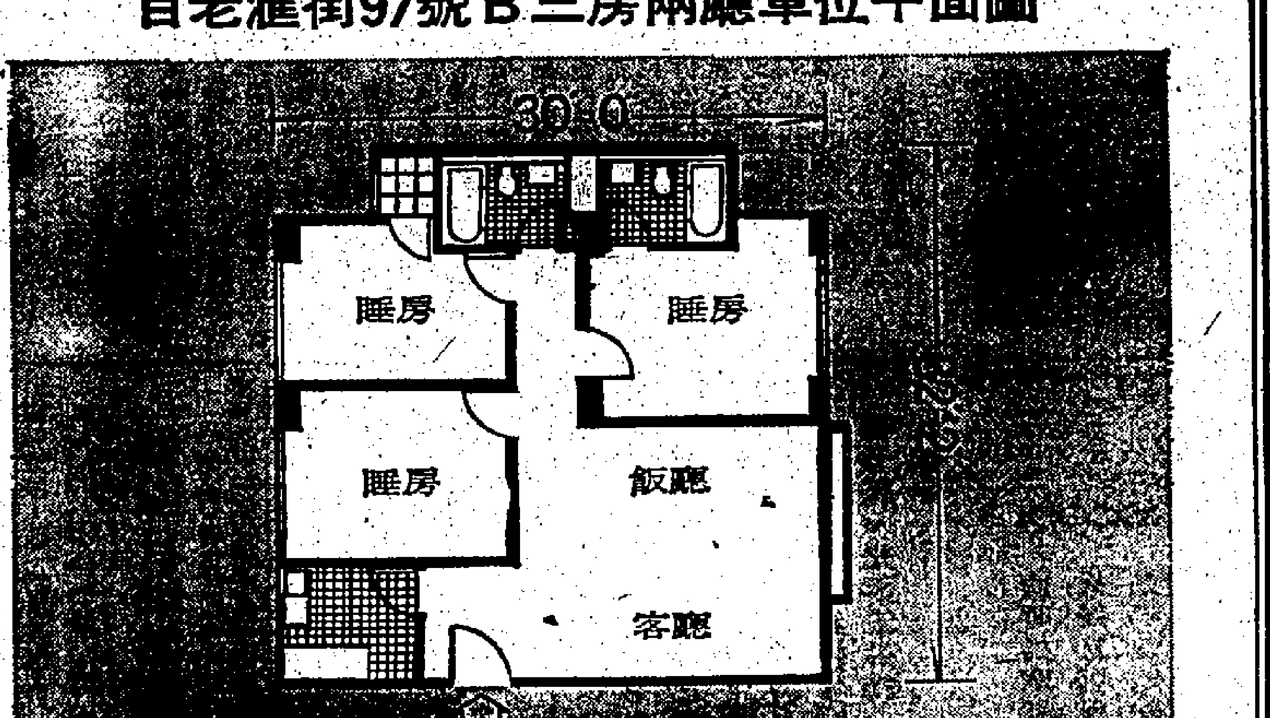
華僑日報 商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221583
賜洽處
1.匯社香港荷李活道一〇六至一一〇號
2.中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
3.九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
4.九龍代理佐敦道碼頭售票處側錦益號
5.灣仔軒尼詩道244至246號二樓錦龍軒
6.九龍城區老村道二樓C號達圖書公司
7.美孚新邨第一期百老匯街15E三樓荔灣街坊會
8.西環卑路乍街14A 西環街坊會
9.荃灣眾安街三號二樓正榮公司
10.北角渣華道36號（北角碼頭對面）香港琴行

逍遙旅行團
海洋公園 包括門券 收費從廉
3月13日 $21
港九近郊名勝
四大隧道遨遊
乘豪華專車 九時港出發
先遊港名勝 再通過海底
火車站午膳 飽食後再遊
九龍名勝多 新界亦不少
獵影又戲猴 歡樂一整天
聯絡訂票5-772428歐陽生
票站大道西349愛麗圖書

三菱保好使 HIOS 電動螺絲批

促進效率
增加生產
香港蘇林總運股份有限公司
筲箕灣道503至504地段
電話：5-693248-9 5-695260

美孚新邨 第四期 僅餘少數單位
仍售舊價·特別相宜
百老滙街97號B三房兩廳單位平面圖



建築面積：1105方呎
實用面積：917方呎
只　售：HK$216,000
付款辦法：先付訂金$21,600.
其餘分十二年供款，每月付$2,555.
美孚新邨
美孚企業有限公司
售樓處：
美孚新邨蘭秀街二十八號C地下（萬事達廣場）
電話：3-728411-4

月租$148
租滿26個月
此機奉送
Toshiba 東芝牌 小型 電子影印/複印機
影印副本 每張7¢
減低影印成本及擴大影印範圍
不論文件長短、闊窄、厚薄或書籍及立体實物均能影印/複印。

（拾年免費保養服務）
特點 1. 機身細小，但有大機性能適用於面積較小之寫字樓與工廠。
2. 採用卷筒紙自動切紙可以節省影印紙。
3. 連續租用26個月即成物主不必再付出無盡期之租金現正租用其他影印機者值得研究。
總代理 民安東芝有限公司
總經銷：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興瑋大廈501室．電話：5-233617，5-240849，5-241798，5-224360

quality underwear
興士牌
HING'S®
新型內衣
紗質最靚
橡根柔韌
適體耐用
百利恆織造廠 電話：3-710286 710218

新界版

屯門青松仙觀擴建新安老院 專容男老人

新界司鍾逸傑開幕　定名為乾安樓　預算增收六十老翁

（特訊）一座專為男性老人安度晚景的青松觀「乾安樓」，昨日下午二時舉行開幕禮，請由新界政務司鍾逸傑主持剪綵。該觀昨日並同時預祝邱長春祖師寶誕，前往觀禮賀誕的嘉賓善信及中外遊客數萬人，有醒獅多隊入觀舞賀，頓使青松觀內外，人如潮湧，香火鼎盛，鑼鼓叮噹，又有神功粵劇表演，熱鬧情況，比新春尤甚。

乾安樓開幕禮首由主席伍偉森致詞，略謂：本觀乃屬道教慈善團體，服膺呂祖垂訓九項美德，廿餘年來，勵行善業，故曾興辦義校以育才，宣揚道德，而扶正世風，施醫藥而濟疾苦，設院安老，而恤孤寡，建設園林而利便各界旅遊，此皆有賴善長之勵勵及本觀同門之鼎力，時至今天，對所辦各項善務，幸得稍具規模。本觀主辦之青松安老院，創於一九六四年，歷經十四載，旨在收容無靠之老人，負責其生養死葬，使其能在清幽環境中，安度晚年，在當年建築之老人院宿舍，因倉卒簡陋而成，實未符理想，更未能收容多量老人。嗣承社會各界之鼓勵，至一九七四年始建成較有規模之「晚晴樓」，得以增容收容女性老人。但原有男老人所住之舊式宿舍，日久失修，況一般陳設，亦已不合時代之需求，乃有擴建之議，幾經同人之策劃，今日幸告落成，定名為「乾安樓」，預算能增收老人六十名，總額共可收容一百七十名。

今日茲乘燕九佳節，本觀慶祝邱長春祖師寶誕，舉行春節聯歡，並為「乾安樓」開幕，荷蒙新界政務司鍾逸傑長官大駕蒞臨，主持剪綵，實增光寵。尚憶當年鍾長官慨政親民，關懷貧老，早於一九六六年三次蒞臨，是年二月間，為本觀大牌樓「衆妙之門」剪綵，同年五月，為本院「梅萼軒」剪綵，又於八月惠臨巡院慰問老人。至一九七四年五月再親臨「晚晴樓」巡視，慰問老人。熱情備至，仁風共仰，盛澤難忘，本院同人，萬分銘謝。今日在座各界嘉賓，俱皆同情安老之善長，且曾出其財力，指導勵扶，本院老人，至感大德。今天一堂濟濟，善氣充盈，日麗風和，可稱人神共慶，正好祥光普照，象徵社會昇平。

香港道教聯合會主席湯國華亦致詞，祝頌該院工作成就，安老院院長胡炳向主禮人鍾逸傑政務司敬紀念品後，副主席古道誠致謝詞，禮成設筵歡叙。

觀禮者有：屯門理民官吳國泰、鄉事會主席劉皇發、聯絡官劉登翔、鄧鈞興、柳子元、蔡創榮、李威、龐國圻、曠文清、鄧伯榮、陳火光、羅智光、張錦鳴、鄧棟朝、鄭新、黎佳、葉全等。均由該觀副主席盧冠洲、林建榮、監察侯寶垣道長、歐陽佳智、王柏堅、梁天保、梁伍、黃近明、王麗運、陳輝、何□榮及各經生道侶熱烈招待。（君）

（上）青松觀「乾安樓」安老院昨開幕，新界政務司鍾逸傑主持剪綵。（中）長洲新春嘉年華會由離島理民府徐均平等主持剪綵。（下）博愛醫院永遠顧問委員會歷屆總理聯誼會當屆董事局聯合新春團拜，新界政務司鍾逸傑主持抽獎，各首長陪同情形。

長洲舉行嘉年華會 增進青年康樂

理民府盼更瞭解滅罪反毒清潔　飄色軍樂舞獅警犬表演節目多

（特訊）由離島理民府，長洲鄉事委員會，香港康樂事務組，長洲少年警訊，長洲青年服務團聯合主辦之新春嘉年華會，昨午在長洲北帝康樂場舉行，吸引千餘二千青少年參加，盛況空前。

離島理民府徐均平伉儷，副理民官陳鎮源、譚振強，譚蕊樂，聯絡官曾華達，政府康樂事務組王煥章，離島警署司何德來，長洲警署署長鄧仁壽，地方團體首長姚啓孚，鄭炳有，馮北泰，梁寶安，蕭司訊，梁深，何炳釗，袁爵，梁國志，鄧帶福，黃維坤，楊玉麟，阮錦泉，張錫生，陳樹鑑等均蒞臨參加。

首由鄉事會主席姚啓孚致詞，略謂：際此春光明媚，日麗風和佳日，舉辦嘉年華會形式，集合本洲青少年朋友與各位嘉賓們歡叙一起，無疑是最有意義和值得高興的盛事。今天我們聯合舉辦的這個春節嘉年華會，其重性重點特別放在青少年活動方面，除了用意在趁此春節，讓我們有機會與青少年朋友共叙和歡樂外，更想藉此讓我們青少年朋友，認識他們的活動，尤其是認識參加正確活動的好處，從而讓他們在遊戲中去磨練智慧，靈活身心，培養守法，合羣等優良品德，奠定未來負担社會責任的基礎，這就是我們今天舉辦這春節嘉年華會最大的目的。

離島理民府徐均平致詞表示：興奮看見這嘉年華會的能夠舉行，是幾個官、民的部門、團體及鄉委會衷誠合作的成果。今日這個嘉年華會有各式各樣的遊戲攤位，表演節目及展覽攤位，除了希望能夠帶給長洲居民及外來遊客一些健康特別是青少年們的娛樂外，更希望各界人士對於政府所推行之例如反吸毒，撲滅罪行，清潔運動等有更深切之瞭解，羣策羣力，為地方的公益而致力，帶給青少年更多有益身心的活動，這都是離島理民府的深切期望。致辭後，由青年服務團錦旗致謝詞。繼由離島理民府徐均平為嘉年華會主持剪綵禮，參觀攤位後，隨即開放供青少年參加遊戲。

會中除各益智及富教育性之遊戲攤位外，並有少年警訊及水警所設之攤位，更有長洲著名之飄色兩台，及醒獅，軍樂，警犬等表演，使青少年得以盡情歡樂。（業）

荃灣展出巨型傳統花燈

（特訊）荃灣舉行春節花燈設計比賽展覽，昨日是排例假續在雅麗珊社區服務中心展出一天後，已告圓滿閉幕，昨日由於假期關係，參觀者更為衆多。

由荃灣文藝康樂協進所屬文娛促進委員會舉辦的此項新春節目，獲得當地各校及各人士熱烈參加，設計精巧，匠心獨運，備受好評，其中一個高達五呎而攏達四呎的巨型「添丁燈」，具有新界鄉村傳統特色，亦使觀衆特感興趣，是次展覽並獲由黃樹芬國術界師傅表演舞獅助興，平添一片熱鬧。（界）

（圖為荃灣展出的巨型添丁花燈）

寶安步涌同鄉會慶燈大聯歡

並頒發子弟獎學金

（特訊）僑港寶安縣步涌同鄉會，於三月六日在九龍上海街榮光大廈該會會所，舉行丁巳年元宵燈慶，及頒發一九七六年獎學金，備有家鄉食盛，故國風味，並設流水席，與會嘉賓，社團首長，及同鄉百數十人，濟濟一堂，極一時之盛，該會會長江東成，並即席樂捐獎學金五百元，獎掖後學。

是日筵開吐艷，滿室生輝，到有會長：江文俊、江法、江秀銳、江海傑、江永安、江鑰榮、江劍彰、江濤時、江東成、江木穗、江秀元、江水和、江鴻池、江炳輝、江興、江水合，理事長：江錦成，副理事長江海祺，江水興，監事長：江根和，副監事長江炳佳及各組正副主任江穗添、江保恩、江培旺、江細平、江仲光、江賀穗、江永尧、江強泉、江慶仁、江志祥、江永祺、江志峯、江洪佳、江振暖、江燦、江泰明、江文、江廣福、江長試、江鳳騰、江炳華、江細穗、席間頻頻交觥，直至深宵，始盡歡而散。

博愛歷屆總理聯合大團拜

新界司抽獎並賀陳泰

（特訊）博愛醫院永遠顧問委員會，歷屆總理聯誼會，當屆董事局總理同人於昨（四）日晚間假座九龍美麗華太和殿舉行新春團拜聯歡叙餐，同時宴賀永遠顧問陳泰榮獲英女皇頒授榮譽獎章，到有嘉賓新界政務司鍾逸傑，元朗理民府長官許雄，聯絡官黃天宋，該院永遠顧問鄧英奇，陳日新，周有，鄭國理，陳泰，梁省德，黎錦源，馬紹華，梁哲若，蔡準，古道誠，歷屆聯誼會會長戴東獄，馬汝擴，主席伍偉森，副主席尹培，梁中力，當屆董事局主席鄧文奎，副主席蔡國楨，張鎮漢，梁水發，歷屆總理柯榮，趙潤勳，黃松泉，鄧雄國，鄭福，盧子樂，吳友，文，包安，李均，張民袁，朱伯奇，劉志輝，黎家，謝繼業，葉中生，鄭成，陳錦福，鄭科，林偉培，文，香培李強，胡灼，坤，黎錦良，賈國城，林則貴，志，賈錦厚，李新等百餘人，席間由歷屆總理聯誼會主席伍偉森致歡迎及賀歡詞：「博愛善業，必須配合新界發展之擴張而逐漸擴展，故吾人未來責任，當然也會與日俱增和不斷加重，除同人等自當提高警覺，加倍努力外，更願鍾司憲和列位長官，本著過去愛護博愛熱誠，不論對精神鼓勵方面，或者擴展院務方面，均能無限量扶掖與支持，使博愛善業能如日之升，如月之恆，永遠光芒萬丈。」伍氏又代表同人祝賀陳泰永遠顧問榮獲英女皇頒授榮譽獎章，陳先生歷任博愛醫院總理，副主席及甲辰年主席，任內不特推進院務，有手務，而且建樹良多，承先啓後，樹立良好規模，卸任後，多年來贊襄院務，出錢出力，亦義不後人，此次英女皇陛下，敕獎賢能，懋功懋賞，可謂實至名歸等語。繼由陳泰永遠顧問答詞致謝同人愛護之意，隨恭請新界政務司鍾逸傑，由永遠顧問委員會主席鄧英奇及各首長陪同主持抽獎，是夕聯歡獎品至為豐富，全場各人均獲吉利獎品外，每席並有特獎兩位，獎品均至名貴，特獎分由永遠顧問委員會及東獄會長，會場吉利獎由歷屆總理會及當年董事局送出，此外並由歷屆總理聯誼會送出金豬多隻，最後每人各獲燒肉一份，最後由當年董事局主席鄧文奎致謝詞，酬酢席間情形歡洽非常。

長洲慶祝元宵 連續熱鬧多天

歌壇．慶燈．酒會

（特訊）元宵佳節雖已過去，但長洲各社團之慶祝仍未終止，是仍一片熱鬧。長洲各社團聯合慶祝元宵佳節在海傍碼頭側所設之歌壇，由農曆十四晚開始，至昨晚仍繼續演唱，所演唱有粵曲時代曲，間中加插魔術表演，吸引不少觀衆，情形熱鬧，尤其小孩子輩，有更覺興高彩烈之神壇，恭迎北帝，天后，觀音等神像供奉，任由同鄉坊衆參拜求福，香火鼎盛。

海上漁船，亦多來渡節，其熱鬧正與陸上相比，使小輪駛入泊增加，使航道稍縮小，亦感困難，由於船艇停泊增加，使航道稍縮小，小輪來往，必須待開出之小輪，駛出海灣，而抵達之小輪，始能駛入碼頭灣泊，頗為費時，來往行走之小輪，乘客大為增加，除部份為遊客外，彼等多屬長洲居民之親友或赴同鄉會參加慶燈酒會之鄉彥，故益使長洲倍形熱鬧。

長洲慶燈酒會，均以各邑籍之團體為主體，而社團單位來多，每一團體參加之人數，最少亦在百餘二百人，且島上之酒家有限，近年雖有開設，而關閉者亦有一二家，且每酒家之地方有限，難於一起供應，故需分日舉行，排期由農曆十三日至十七日，均有團體舉行，先後有北社街值理會，五邑同鄉會，順德同鄉會，寶安會所，潮州會館，東莞會所，惠陽府，今日則有中山同鄉會，據非正式之估計，參加此項宴會者，人數達三千之衆。每個酒會中，均有競投勝燈之舉，並招待港九邑彥及地方耆老參加，至為熱鬧，在競投勝燈中，參加者爭相出價競投，頗為熱烈，使大會亦籌得一筆經費，作為福利或助學之用。（業）

長洲安老院同人 昨舉行新春團拜

理民府徐均平亦參加

（特訊）長洲安老院董事會同人，昨在院內舉行新春團拜，離島理民府徐均平伉儷，副理民官陳鎮源伉儷，譚孟樂，聯絡官曾華達，及該院董事會永遠董事鄭炳有，楊允來，余顯正而，蔡念因，伍岳聘，娟，蕭漢森，當年董事梁富安，李亨，首總理黨司徒深，吳錦鎬，阮錦泉，及總理吳球，何潤林，唐英，馮永生，陳樹槐，才，潘春，司徒后，葉偉才，鄧美，江安泰，李應根，蔡源，吳文安，陳萬榮，林榮生，黃幸兒，袁文，白子強，蔡蔭槐，林偉強，梁學等均有出席參加。新春祝首，語多吉祥，喜氣洋溢，梁寶安主席在致賀詞中感謝董事會總理同寅在任內群力合作，出錢出力，分担重任；並表示行將屆滿，共事一年，不勝依依。同時宣佈下屆由司徒深首總理主事院政，表示深慶得人，熱烈致賀。離島理民府徐均平致詞，讚揚該會之工作，出錢出力，造福老人。團拜後並與全院百餘位男女老人及職工舉行聯歡叙餐，盡歡而散。（業）

元朗區各界追悼鄧齊安

新界元朗鄉紳，前任廈村鄉委會主席鄧齊安於去月仙逝，元朗區各界人士為表哀思，特定今（七）日下午二時半，假座元朗體育路元朗大會堂舉行追悼會，屆時由新界鄉議局主席陳日新主祭，鄧氏生前友好紳商已組成元朗區各界人士追悼鄧齊安先生籌備會主持其事。

晨運翁墮崖 送醫院救治

（特訊）港島山頂柯士甸道，昨晨九時四十五分，一名晨運老翁不慎失足墮下崖底。幸被路人發覺報警，及時搶救送院治療。墮崖老翁為劉齊南，七十二歲，據說，當時在柯士甸道廿二號對開處晨運，可能是一時不小心，失去重心，墮下山崖，身體受傷，後由救護人員送院（合）

屯門舉行學生領袖研習計劃

利用餘暇訓練社會工作人才

（特訊）位於新界屯門的香港基督教女青年會青山社會服務處為培養學生領袖才能，充實其對社會服務的認識，將於本年三月至六月間舉行「學生領袖研習之計劃」。

該項計劃乃由柏立基信託基金資助，舉辦的目的在使學生除上學外，能善用餘暇，接受有關委員會及會議的知識，技巧，並希望藉此發揮其領導才能，參與社會服務工作。

該「學生領袖研習計劃」主要分為認識，設計，行動及檢討四大綱領。「認識」一方面將邀請專業社會工作者担任主講有關委員會及會議之組織，認識社區服務，領袖之質素和設計推行實習計劃等。至於「行動」一方面則由學員自行策劃實習，在實習後並需呈交有關之報告。此外，將安排各學員參觀立法，行政或市政局之會議，故該計劃在實踐與理論兩方面皆同樣重視。

為使該計劃得以順利推展，故由屯門區內中學校長及理民府代表組成一顧問委員會，負責諮詢及監察之職務。

該計劃已定於三月九日（星期三）下午四時正假屯門新墟邨第四座地下青山社會服務處舉行開幕典禮，敦請社會福利署社區及團體工作部總主任區光文主禮，此外理民官吳國泰，屯門鄉事委員會主席劉皇發，女青年會執行幹事區潔芳女士，區內中、小學校長及社會人士亦被邀前往參加，預料屆時定有一番熱鬧。（敏）

大埔六區推行文藝 舉行書畫展覽並辦戲劇比賽

在粉嶺大埔作巡迴展出

（特訊）大埔六區文藝協進會，自成立以來，對各項文藝活動推行不遺餘力，近又舉行書畫展覽，將分別在大埔及粉嶺展出，日期及地點如下：

（一）大埔展出地點：大埔寶湖酒店大埔鄉事局會（村地）二樓。三月十日下午二時，敬請梁壽生，鄧（某），張惠耶，馬世安等官紳剪綵開幕，何蓉生頒發生活動優異獎，隨即開放至是日下午六時，三月十一、十二日則由上午九時至下午六時，整日開放，歡迎各界參觀。

（二）粉嶺展出地點在火車站側運動場粉嶺扶輪青年中心，於三月十三日上午十一時，請由彭耀然，陳友才，侯壽德，劉蔭民，林惠良等官紳剪綵開幕，隨即開放至下午六時，十四日十五日則由上午九時至下午六時開放，歡迎參觀。戲劇比賽將於下（四）月十一日舉行。參加比賽學校：（一）王肇枝中學；（二）佛教大光中學；（三）崇正中學；（四）三育中學；（五）警察少年訓練學校；（六）上水官立中學等六校，總部少年警訊則担任後台總主任。比賽地點在上水鳳溪中學禮堂，比賽日期時間四月十一日下午六時至十時，評判正洽請戲劇專家担任中。（木）

本港新聞

元嶺大磡兩區坊會 遊藝會招待青少年

（特訊）元嶺街坊會、大磡村坊會、路德會青年中心聯合主辦，黃大仙警訊少年「春節聯歡遊藝大會」，昨日下午七時，假彩虹球場舉行，請黃大仙民政主任苗學禮，青年事務主任陳鐘靜嫻，社區中心主任柯李淑瑤，警民關係主任于燕智，坊會首長鄧錦興，盧仲熙，楊格年及張勝球牧師主持剪綵。坊會理事長湯紀龍，梁殿湖，劉榮垣，廖瑛，陳生，盧仲熙為金龍及南北醒獅點睛，特花掛紅，主席劉羽礎代表大會致贈錦旗與主禮人，隨即遊藝節目開始，有金龍，南北醒獅賀歲，國樂演奏，中國舞蹈，歐西民歌演唱，話劇，什技及幸運抽獎，場面熱鬧，招待區內青少年，並有飲品及禮物贈送，參觀者逾千人。（達）

元嶺，大磡遊藝晚會，民政主任苗學禮、坊會首長盧仲熙、鄧錦興、湯紀龍、楊格年剪綵。（本報記者攝）

華興製帽廠在時裝節 帽類表演品質超羣倫

由貿易發展局主辦之第十屆時裝節，已於昨日在麗宮盛大舉行表演，本港有規模的廠家，參加者甚為踴躍，並請世界各地買家參觀展出。該局聘董其事，特聘英國時裝設計專家 JULIUS SCHOFIELD 顧問，並有來自世界各國模特兒數十名，為本港所製時裝演出，對帽類方面配襯，特邀請華興製帽廠有限公司，特別發新設計，各款帽類達數十款之多，備以不同服式及顏色而配襯，該廠所製之帽，採用歐美高貴原料，用全自動機械製成，對設計，款式，品質，均嚴格檢定，務求達國際水準，因此無論任何名貴服式，而配襯該廠之帽，倍增高貴氣質，故貿易發展局作第二次邀請該廠，為本屆時裝表演，配襯之帽類，設計及供應，並徵得英國時裝顧問 JULIUS SCHOFIELD 讚賞，認為該廠所製之帽類，均可比美歐美先進，待本屆時裝節結束後，並將採用該廠之帽類，以作世界性的循迴示範表演。

貿易發展局此次邀請華興製帽廠參展，並撥出陳列室於怡東大廈九三二室，為該廠帽類展出，據該廠董事長趙克端稱，由於上屆展出均獲歐美買家大量訂單，今屆定必收預期效果，尤於該廠有悠久歷史，設備規模，製造各類帽類，設計匠心獨運，製造品質，超越羣倫，主要出口為英美，法及世界等地，均獲一致好評，實為本製帽之業，放一新異彩也。

（附圖，為華興帽廠演出之帽款）

亞歷山大侯頓集團宣佈 李樹榮任董事

主理該集團亞洲再保險業務

（港訊）亞歷山大侯頓集團遠東有限公司委任李樹榮先生（圖）為該公司及其附屬機構 QWDEN SWAN ASIA LTD. 及亞洲再保險有限公司之董事。

李先生將主理該集團在亞洲之再保險業務。李先生畢業於香港大學，一九七四年加入該公司為行政人員，一九七五年獲昇為助理董事。

該集團為英國最大之勞合保險公司之一，除保險外，並兼營銀行及船務。據宣佈一九七六年度溢利約為一億四千七百萬港元。

李樹榮

攬鏡同鄉會十三日聯歡

（港訊）攬鏡同鄉會，三月十三日下午八時，假北角新都酒樓慶祝五十七週年，頒發本屆徵求會員成績優異獎，舉行會員春節聯歡，有遊藝及幸運抽獎助興，所有獎品，由首長，顧問，理監事及會員捐出，參加者人人有獎，現會出席券已近百桌，參加慶會，希從速到該會認購。

黎兆霖在電台談 提高補充免稅額

（港訊）香港電台面面觀座談會節目，討論新財政預算案的新稅，於昨（六）日上午十一時播出，出席本港經濟學者黎兆霖指出，歡迎財政司新訂個人入息稅補充免稅額，但二千五百元實屬太少，應提高至五千元，並主張恢復供養父母免稅額，黎氏申述政府儲備金充足，財政情況十分良好，新預算案有盈餘，理宜將補充免稅額提高，以減輕納稅人所受通貨膨脹影響。

商業美專新班 實用廣告設計課程

為令有志青年成為廣告設計專業人材，商業美專業中之廣告人材，該校特開辦此項課程，足社會商業美專學校特開辦此項訓練，歡迎有志趣者入學，分日夜班，每週上課兩節，並以實習為主，進修為期六月，設給有效文憑，令畢業同學能勝任工作，並設有職業輔導，美術設計包括平面，立體，顏色設計，構圖排列，...

華僑日報 汎美航空公司 第41、42次聯辦 美加旅行團

（美加西海岸）

遊覽地區：檀香山、羅省、聖地牙哥、拉斯維加斯、狄士尼樂園、溫哥華、三藩市。

華僑日報主辦美加旅行團，由七〇年第一團開始以迄現時的第四十一及四十二團，都非常成功，並且改變了一般人對團體旅遊的評價。我們的一貫政策，是以最宜級最有效和創新的方法，去經營和發展旅遊事業，我們提供的美加團，無論在風格上、內容上、實業上、價錢上，都是競爭對手難以匹敵的。

集積了本報與汎美聯辦美加團的實貴經驗和心得，我們要提供名實相符，言行一致的服務，比如我們說一流酒店，就一定不會是經濟酒店，我們說依時出發，就一定不會臨時改期，甚或取銷旅程。至於內容節目的豐富多姿，更是其他美加團所未有的精彩安排，務使閣下遊蹤所至，必將享受到旅遊者所應得的最高樂趣，從而獲致畢生難忘的旅程。

第41團：77年四月八日至四月二十三日
第42團：77年五月二十日至六月四日
（全程十六天）
僅收HK$8,200

業績成就輝煌・深獲大衆讚賞

諮詢處：華僑日報中區辦事處

香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下

電話：5-251974　5-246379

元朗的士撞傷一老婦 警盼目擊者提供消息

（特訊）警方呼籲市民提供一宗交通意外的消息及一名女傷者的身份。

昨日中午左右，一名老婦在元朗青山道廿四咪半被一輛的士撞倒，她現時在瑪嘉烈醫院留醫。

傷者年約七十五歲，五呎一吋高，肥胖，皮膚黑，短及直白髮，當時戴着一黑帽穿深灰唐裝，黑膠鞋及一對耳鐶。

任何獲悉有關消息的人士，請與元朗交通意外調查組聯絡一二一一七七四二二一一，內綫四十七。

山海之友星期四 水的士吉澳鴨洲

山海之友定于本週四即三月十日晨八時四十分紅磡天星碼頭乘車中大轉乘快速水上的士全日遊吉澳，鴨洲，鶴咀洞。往返經著名之赤洲海官竹角咀觀七彩岩層，又經蛾眉水道，印塘海。中午自由野餐或海鮮館午飯，印發兩幀有關遊程指掌圖及吳灞陵撰「滄遊吉澳摩崖遺碑」，李君毅撰「往鴨洲，印塘海」與「蛾眉洲」共三文，以贋參考。春日三洲海岸，杜鵑花放，尤為行者所激賞。專程水上的士及車費全券十六元。即日發券，彌敦道三五一號第一樓室，燕園歌頌道十號湖發謹輝，大道中廣安銀行側佳麗唱片。問訊港四七一舍〇二。

農年新春本報贈送英倫航空版啓事

敬啓者：本報自一九六三年發刊「英倫航空版」以來，荷蒙僑胞深切愛護，風行遐邇，至深感奮，茲值農年新春之始，為表示鼓舞服務精神起見，特舉辦贈送航空版與閣下旅居英倫之親友，以表謝意。請即將下列表格填好剪出，寄來本報（港．英地址均可）當即免費寄奉報紙七天，此辦法對於貴親友身居海外，可能與閣下感情增加也，此啓。

倘荷長期訂閱　猶表歡迎服務　週到敬希垂意

華僑日報有限公司謹啓

在港付（郵費在內）每月港幣四拾八元正

在英倫付（郵費在內）每月四鎊伍十便士

華僑日報（英倫航空版）贈閱表

讀者姓名：＿＿＿＿＿＿（請寫正楷英文）

地址：＿＿＿＿＿＿（請寫正楷英文）

英倫親友姓名：＿＿＿＿＿＿（請寫正楷英文）

英倫收報地址：＿＿＿＿＿＿（請寫正楷英文）

贈閱辦法：請將此表填妥後寄回下列地址

華僑日報　發行部

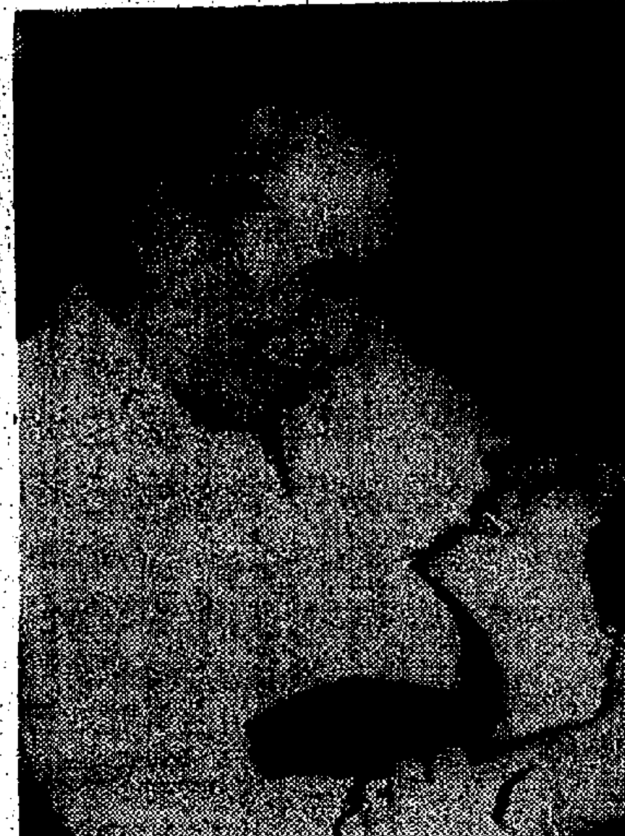
香港荷李活道一〇六至一一六號

或寄英國經銷處：東寶有限公司

TUNG PO' OVERSEAS LTD.,
GERRARD STREET.
LONDON W. 1.
ENGLAND

荷里活恩愛的一對

美國老牌影星寇拉殊與及他的明星妻子安妮積遜在去週末舉行慶祝二十九週年結婚紀念。這對銀壇老將雖然不閃，各自發展。但他倆昨日在百老匯一月鍛掛，準備攜手在一套名叫「缺席的朋友」名劇中演出。（合衆社）



娛樂圈

從個案中找出眞實故事 大好前程好學生 忽然變問題青年

北斗星刻劃填鴨式教育產物

「北斗星」劇集將於本月八日（星期二）晚八時正播映的一集，故事是根據社會工作者個案改編的，它細膩地刻劃了一名家庭背景良好，經常在學校中被列爲「好學生」的靑年，突然走向「失落」的歷程。

這集是由黃奇智編導，余家倫，謝月美，唐楨，許瑩英，劉松仁，李國麟，吳正元，張活游等聯合演出，在社會工作者的個案中，會記取這道名「好學生」的後來去處，雖然他可以有能力到外國攻讀學士，碩士，博士學位，但他卻把一切都放棄了，他寧願逃避到一個大公司裏去做一名無聲無臭的文員……。到底這是爲了什麼呢？故事中將赤裸地把這好學生有血有淚的心理背景揭露，讓觀衆尋出答案。

「屈原」將隆重公映 已灌唱片盒帶上市

香港鳳凰影業公司耗資鉅大製作的歷史故事巨片「屈原」，將排期於新普及新舞台，華都八大戲院隆重公映。該片劇力萬鈞，歌舞場面，最具娛樂性。不但佈景，服裝考究，尤其音樂，歌曲也十分考究，其中包括屈原的「離騷」，「橘頌」，「禮魂」等作品譜成歌曲，都具有濃郁古典樂韻，悅耳動聽。鳳凰唱片公司已把「屈原」片中之音樂，歌曲灑錄成唱片和盒帶，並由三月六日起，分別在香港商業廣播電台第一台和第二台週播介紹。該唱片和盒帶已在大唱片公司及國貨公司發售。

△法國影藝大師查布洛導的犯罪片，「蕩婦劫」中，羅美雪妮黛，不滿丈夫史德加無能。

相依為命週一播

葉夏利李鵬飛拍檔 表演插科打渾相聲

無綫電視「相依爲命」劇集將表演一種民間小玩藝——插科打渾式滑稽戲「相聲」。該種小玩藝是中國傳統民間藝術之一，由兩人拍檔表演，其中一位表演者出場一本正經向觀衆講故事，當他滔滔不絕講至故事的高潮時，另一位表演者却突然跑出場來插咀，一派胡言，遺術做插科，被激惱的一方憤怒之下，執起木棍狂行拋亂者頭顱一番，這叫做打渾，惹得全場捧腹哄笑。

在「相依爲命」劇集之「扭計冤家」中，葉夏利，李鵬飛這對演技派藝員，將拍檔表演插科打渾式的滑稽戲。葉夏利飾演「老豆」，拍完該集戲後，舌不能言，頭痛誠痛，原來他被[illegible]打，審得頭額突出大塊又瘀又黑。

該集「相依爲命」劇情充滿人情味，刻劃出小市民互助互愛的合作精神，內容講述阿炳以前在大笪地賣唱，爲生的舊拍檔阿九，突然走訪阿根，透露唱盲公戲的保叔因急症病逝，一家大小生計無着，阿九發起聯合昔日在大笪地謀生的衆馬人義演，籌款賑濟保叔遺屬，阿九力請阿根邀請「老豆」復出助陣，與失魂魚拍檔參加義演，阿炳另有苦衷，拒絕復出，阿根終於想出妙計，終於使「老豆」答允義演，因而惹出連篇笑話。這集「相依爲命」除了由葉夏利，張雷，唐麗主演外，並邀得江毅，李鵬飛，香海等合演，定於本月七日（星期一）晚上[illegible]時正在無綫電視翡翠台播映。

白韻琴是美人魚 游泳滑水樣樣精

才女白韻琴參加佳視的單元劇「傍住傍住」演出，飾演邊靈家筆下般的都市人物裝德仁太太，一天到晚嘮嘮叨叨的理想丈夫裝德仁（李銓榜飾），白韻琴說演這部戲概是十分的吃力，因爲其眞實生活完全不是這樣子的，她說：「夫妻之間貴乎眞誠，互相信任，如果彼此不放心的婚姻，是沒有幸福的」。

白韻琴隨丈夫從美國返港，演戲是「玩票」性質的，她在美國攻讀電視傳理系，演出是一項實習工作之一，她的理想是當一個編導，現在正了解演員的工作心得。

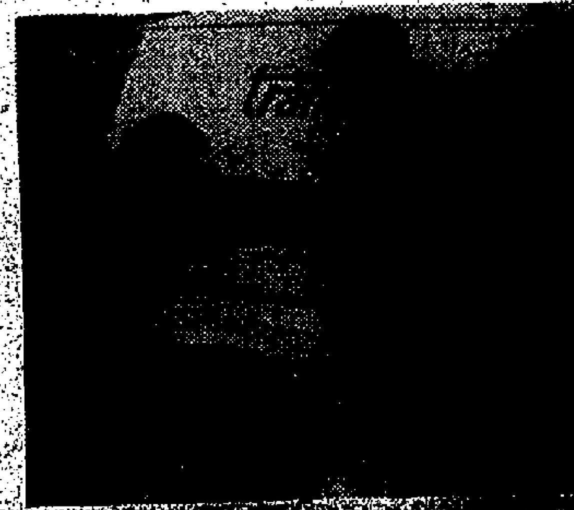
白韻琴自小有二個心願，一是長大了來明星，二是長大了當個出色的滑水能手，結果二個心願都達成，白韻琴拍過電影，也演上了電視劇。而且她的滑水技術十分精明，碧海藍天的夏季，白韻琴是條活潑的美人魚。螢光幕下的裴德仁太太，竟是位出水能跳，入水能游的活躍時代女性。

密令的導播 大衛域基斯

大衛域基斯，一位英國著名的電視導演，第一次嘗試做起電影導演來。這部影片叫做「密令」。大衛在電視界之著名，全由於他作品繁多，單是適數百部，有官偵片，家庭片，音樂片，兒童片，現實片，以及幻想超片等，其中一部片中的數個都經由他一手執導完成，這個片集就是「密令」的電視版本，由於他手法好，處理得比其他導演出色，製片人就決定用他担任影片的導演一席位。

現年三十六歲的大衛，髮型樣貌都有點兒像演而優則導的大衛漢明斯，但當然只是相像，除了大家都是娛樂圈人士之外，他們是扯不上關係的，甚至兩人或許並不認識。大衛的父親在音樂界做事，曾與差利卓別靈合作表演過節目。可能父親的藝術氣質遺傳了給大衛，所以他才會走上做導演的途徑。在他進入電視界之前，他曾就讀於仙克斯軍校，後來做過三年軍人。

大衛的這部「密令」，是他在電影行業進軍的第一炮，如果打得響，他就會繼續在這一方面努力，將自己的執導範圍擴大，所以肯定他會在這部片中下了很大的心血。「密令」已在英國放映過，不獨賣座非常，而且報章評論極佳，譽它爲近年來最出色的英國犯罪片，影片上演成功，演員有功勞，幕後工作有功勞，導演就更功不可沒了。



△賊黨行劫，却被警方先獲情報，甫落車即遭制服，這是「密令」中的一幕。

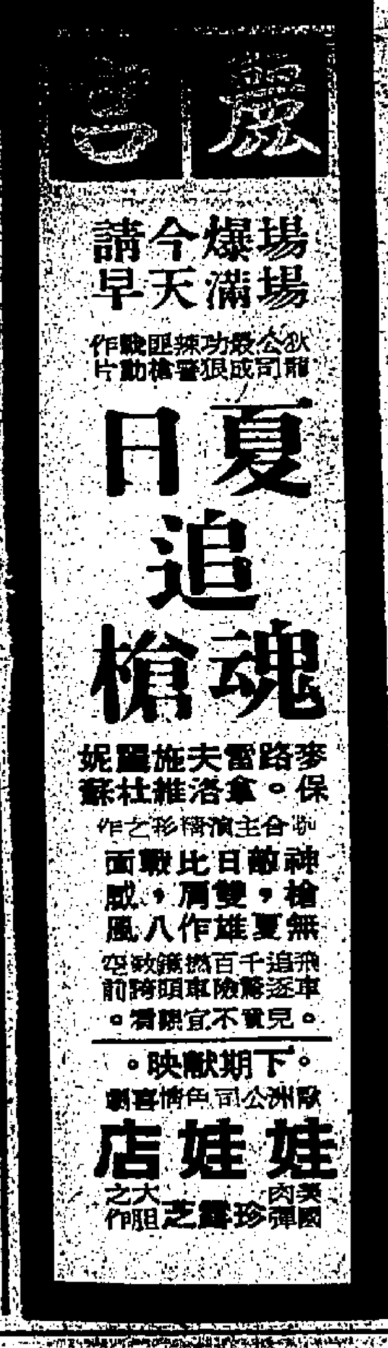
續續咁嘅聲 杜麗莎獻歌

紅歌星杜麗莎，應邀參加在「BANG BANG」節目中大展歌喉，獨唱歐西流行曲「咁嘅聲！」，爲觀衆演唱一首最新的流行曲「我不能相信我愛你多深」。梁東尼、胡大爲合主持的綜合節目「BANG BANG 咁嘅聲」，第十一集，本月七日（星期一）晚上八時在無綫電視翡翠台播映。

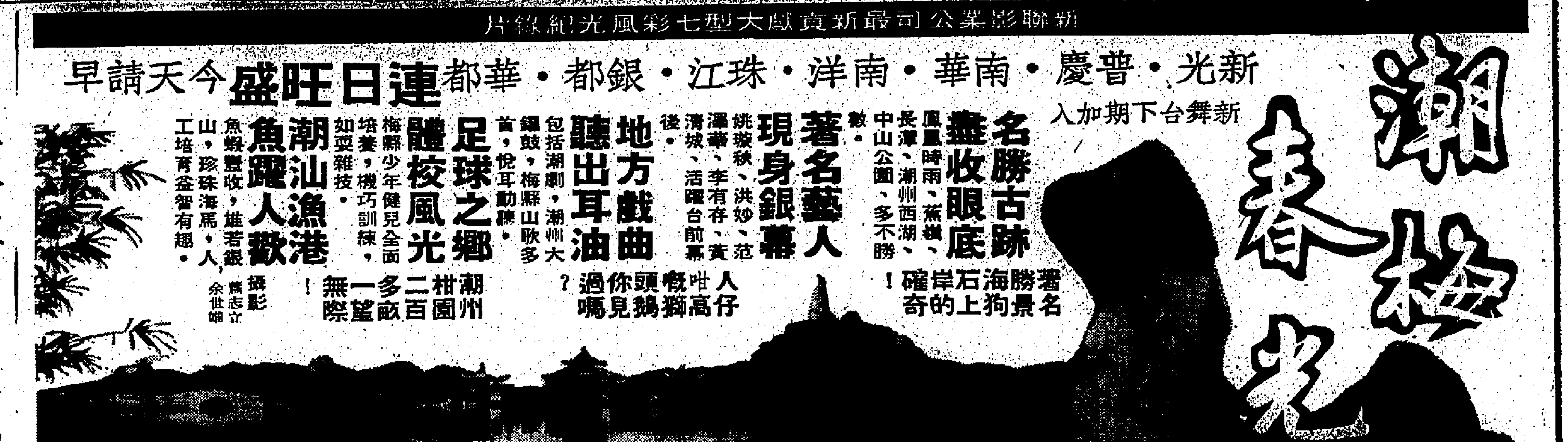
趣劇「警探」和「神探」，其中胡大爲、黃恩恩、倪先立、周展[illegible]生合演。「警探」是一專題作警探生涯，既緊張刺激，又驚險詭秘。「神探」描述通過種種騙人技倆，拆穿騙病者金錢，嫁禍笑話。該劇由梁東尼，劉一帆，梁淑卿，劉天賜，劉國誠及倪先立聯合演出。此外，並有趣事「監獄」及現代舞等項目。

旅遊孖寶趣事多 週一帶你遊長洲

無綫電視翡翠台今（七日）晚九時播映的大型綜合娛樂節目「歡樂今宵」，安排下列各項精彩節目：劉鳳屏演唱「敢[illegible]」，吳香倫演唱「[illegible]河」，片集「[illegible]情」，森森演唱「不敢回想」，加拿大紅歌星愛必達演唱歐西流行曲。趣劇「旅遊孖寶」，吳孟達、鄭子英將帶大家旅遊長洲，遊覽長洲島上著名的風光，他們在長洲發生連串惹笑的趣事。人情味豐富的趣劇「阿茂正傳」，李添勝扮演的阿茂，追求心愛的女工王[illegible]出外求職，他們如何找工作？劇情如何發展，自有交待。公仔服裝[illegible]，今晚又再介紹另加[illegible]。



消息詳確 包羅萬有
請長期定閱華僑日報



體育

廿年以來第二次勝利 1—0 星洲力克大馬

星憑十二碼罰球氣走馬來西亞 港星同獲五分暫列榜首機會高

（路透社三月六日星加坡外電）世界杯亞洲區外圍賽第一組預賽，昨晚在星加坡加冷國家球場舉行一場兩強遭遇戰，由星加坡與大馬互爭出綫，經過九十分鐘激戰，星加坡終以一球僅勝，暫得兩分，繼香港前晚擊敗泰國之後，相繼共同取得五分。併列成爲兩支晉入決賽的大熱門隊伍。

星加坡奠定勝局的第一球，是於上半場卅一分鐘獲得一記十二碼罰球之助而氣走大馬，該球過程是由柯金松盤球推入禁區，大馬守衛祖素救球心切，從後施以絆馬索，球證無情笛一吹，判罰大馬十二碼極刑，星隊派右翼射手莫哈主罰，結果不負衆望一刀見血。

這場精彩而緊湊的賽事，昨晚安排在可容六萬五千觀衆星加坡國家球場舉行，由於雙方若取勝都會出綫在望。故比賽前球票已經早搶購一空，臨場有爆棚之盛。星加坡在本土球迷的吶喊助威下，極盡天時地利人和優勢，他們之得以取勝，一半是得力於「人爲」之助。以平均技術及進攻組織而言，大馬是比較具勝一籌。可能因爲失球過早關係，大馬失守後便見方寸大亂。同時，上半場大馬鋒將投手黃才福（個人在對泰國時曾射入四球之多）被對方潑辣悍將綠利踏傷腿部，至下半場不支，無法上陣助戰，亦是大馬輸波之主要關鍵。在下半場裏，大馬曾經傾巢反攻，企圖攻復失地，攻勢非常旺盛，但星隊門將艾力貝恩演出水準，屢次力挽狂瀾保不失，成爲贏波之重要功臣。

星加坡這次能夠打垮強敵大馬，是他們自廿年以來的第二次取得勝利。大馬慘遭滑鐵盧之後，對他們出綫機會，變爲致命之傷。大馬如要扭轉劣勢，明晚出戰香港，一定要取勝而歸，然後又要看得失球分勝負。由此觀之，大馬在此緊張的心情下對香港，絕然未敢樂觀。港代表明晚只須要和得一分，便可穩得第一組首隊決賽權。

經過昨晚比賽後，目前第一組形勢已見明朗。香港與星加坡共爲三戰二勝一和，得五分，香港得失球較佳，遂名列榜首。大馬三戰一勝一和一負得三分，位列第三。印尼兩戰一和一負得一分，如他們今戰泰國及九日對星加坡全皆獲勝，那才有翻身希望。泰國則三戰三負，已告出綫無望，變爲陪太子讀書。

大馬鋒將鴨都拉十二分鐘勁射中柱彈出，隨着葉志強掃入一球，但又被判「詐糊」，兩失良機，射手黃才福復被踏傷腿部出場。相反，星隊得地利人和與高昂鬥志，凱旋而歸。

球賽展開，五分鐘，大馬右二閘祖素助攻落底傳中，沙末門前擋出不遠，馬鋒黃才福近射被星門將艾力貝恩飛身撲出，化險爲夷。十二分鐘，鴨都拉右脚插入禁區勁射，却打中門柱彈出，失去大好機會。隨後不久，大馬繼續進攻，鴨都拉得機施射被星門前飛身撲出，葉志強趕前掃球入網。但日本球證阿沙末判鴨都拉衝門犯規在先，此球遂被判「詐糊」。卅一分鐘，星加坡得十二碼極刑，過程如上述。卅七分鐘沙末星犯規被黃牌警告。四十四分鐘柯金松未離球十碼被黃牌警告。至完上半場，星隊以壹球佔先。

換邊再戰，大馬調出六號沙星，補入雲莫地，繼即作全氣出擊。十七分鐘，黃才福傷出由阿列爾入替。星隊亦以拿沙旌列替拉雅古巴。十八分鐘，伊巴勾跌伊沙嘉幾被球證判罰十二碼極刑，但星隊終於逃過大難。卅四分鐘，蘇港安在自己禁區內亦勾跌星隊前鋒，但球證執法寬鬆，星隊幾可再添一球。星加坡被大馬施壓力下，後防未能大脚勾消，沙末兩次後傳門將，也造成門前危險鏡頭鑄成大錯。直至完場，星隊卒以一球獲勝，取得兩分，出綫機會甚高。

兩陣如后：

星加坡 艾力貝恩、沈鐵輝、沙古馬、曼卡斯尼、伊巴、阿金苏、阿比汀、卡林特、拉雅古巴、莫哈

馬來西亞 阿旺、狄華、蘇港安、山度星、祖素、沙里、王泰華、鴨都拉、黃才福、伊沙嘉、葉志強

世界盃預賽秩序

二月廿七日 星加坡勝泰國 二比〇
二月廿八日 香港勝印尼 四比一
三月一日 馬來西亞勝泰國 六比四
三月二日 星加坡追和香港 二比二
三月三日 大馬和印尼 〇比〇
三月五日 香港勝泰國 二比一
三月六日 星加坡勝大馬 一比〇
三月七日 印尼對泰國
三月八日 香港對馬來西亞
三月九日 印尼對星加坡
三月十二日 決賽生死戰

世界盃足球預賽 亞洲第一區戰績（截至三月六日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
香港	三	二	一	〇	八	四	五
星加坡	三	二	一	〇	五	二	五
馬來西亞	三	一	一	一	六	五	三
印尼	二	〇	一	一	一	四	一
泰國	三	〇	〇	三	五	十	〇

尚有舞蹈節圖片在第五張第四頁。

香港大勝印尼四比一 香港印尼之戰，六十五分鐘尹志强（白衣）盤過敵衛，起足命射，印尼門將巴斯拿（左一）無從撲救。

星洲二比二迫和香港 郭家明頭頂，尹志强再射建功。星門將（手在球下者）眼送球入網。

港勝泰二比一 香港隊長郭家明（左）頭球攻門，泰國後衛及守門衝出撲救。

籃球裁判會昨晚舉行春節聯歡，圖示：席間，主席尤應邦，副主席黃國樑、總幹事林維聽。顧問：陳耀武、梁杰官，劉世珍（台大專女籃顧問）。委員梁桂榮，溫良，吳乙安，蔡展生，梅勤官，陳鴻亮，賴錦忠等。

英國國家隊隊長波比·摩亞（右）從女皇手中領獎。

本土四角賽戰情平淡 港英聯齊奏捷

昨觀衆不足一成場面冷落 英聯保持長勝奪標呼聲高

本土四角足球錦標賽，昨午在政府大球場繼續舉行第三天賽事，頭場港聯以一比〇險勝外聯，尾場英聯亦以二比一僅勝華聯，保持未敗戰紀。由於斯項賽事缺乏刺激性，球迷並不感到興趣。昨日臨場觀衆只得二千二百九十九人，場面相當冷落，收入一萬六千二百二十九元。如踏入第二循環未有改善，極有可能會出現虧蝕。

首場港聯小將憑着充沛氣力及較佳的鬥志，把缺乏默契組織的外聯擊倒，是他們之戰略運用得宜。由大部份轉援所組成的外聯鋒綫，原本曾有多次近射機會，但李會澤及麥基達均未能好好把握臨門一脚，而且港聯門將馬必雄也有水準以上演出，加上後防守衞踢來緊密，亦是使到外聯苦無威脅之埋門。

不過，港聯雖然贏波，但表現未算出色，他們所射入之一球，多少是帶有些少幸運成份。上半場廿六分鐘，港聯便能把握機會奠定勝局，當時是鄭國根得到賴汝福的斜傳插入禁區，隨即便舉脚命射，皮球打中麥基都的身體，却頓改方向彈向球門左上角入網，孔憲恩不虞有此位置全失，終告搬長莫及。如果港聯不是够運的話，他們亦感到很難攻破外聯的不俗後防。因爲上仗麥基達任左二閘位置不慣，表現令人失望。昨日特派舒爾文担任此職，而將麥基達調上前綫担任箭頭，舒爾文由於身裁高大，攔截功夫也十分到家，故左路防綫不再出現有大漏洞，反而爲麥基達……很大作用。

數名轉援近况並未在狀態，加上這些賽事得失對大局沒有影响，故門志方面頗成問題，全隊中只有門將孔憲恩及右翼麥奴演出稍爲理想，但畢竟平均人脚歉奏，推進又欠組織，如不是港聯鋒將黃達材（下半場入替張家平）……慶廣，外聯失球實應不止此數。

外聯下半場曾調入畢拿替代金昌一以期加強攻力，但仍無法扭轉敗局。

目前經過第一循環後，外聯三戰一勝二負，得兩分，奪標機會已甚微，港聯則三戰兩勝一負，得四分，是惟一……

兩陣如后：

港聯 馬必雄、梁活武、李炳雄、梁榮富、駱德輝、賴汝福、張家平、龍志成、鄭國根、李錫偉、龍偉國

外聯 孔憲恩、舒爾文、古廉基、康鄯良、陳國良、金昌一、林泰、李會澤、麥基達、姜泰鉉、[illegible]

華聯以衆凌寡未能獲甜頭

尾場英聯又以二比一擊敗華聯，對他們奪標形勢又邁進了一大步。照現今估計，英聯只要保持一般水準，在第二循環再勝兩場，則其應可穩得首屆本土賽冠軍。在四支聯隊的陣容，亦以英聯人脚配搭得最爲理想，他們之奪標，已屬意料中事。

華聯自知上兩仗戰敗後，昨日如果再吃敗仗，就會宣告「完蛋」畢業。所以，他們門志也比日前顯來有所加強。特別在上半場氣力充沛之時，更使英聯無法先得甜頭。何容興補選入替邱永成，把守獨木關，昨仗有神助的演出，度文能夠力挽狂瀾，使英聯迫於苦戰。記得上半場……曾在門前十碼獲得賀尼傳中，立起右脚第一時間抽射，勢似必入，但「高佬興」却迎逢其會，飛身撲球出險，再由古康極勾消，這球華聯之不失，可謂幸運之極。

英聯爲着要保持長勝佳績，他們屢來頻爲落力，上半場未能打開紀錄，使其甚爲心急，轉入下半場，英聯特別調出「老鬼」韓德遜入替高遜以圖增强攻擊力。到接戰後十六分鐘，英聯勝球機會果然來臨，麥當奴右輔引球推落底綫回傳中路，梅利門前接應後脚交前衞射破網。英聯先拔頭籌，隨即更派出伊地入替麥當奴。到廿二分鐘，萊頓射門出界後動粗取球擲向何容興，立以紅牌驅逐其離場，萊頓之一百元出場費亦被沒收。英聯以十人應戰以寡敵衆。邇後，華聯調出何容興……及梁兆華補入巫啟明把關，李潤華和李振昌踢中場，希望扭轉敗局，但未見有所起色。

卅四分鐘，英聯再度捲土重來，居里中場附近大脚長傳右路，賀尼推入禁區橫搬中路，史丹頓近門輕易挑入，英聯勝至二比〇。卅七分鐘，華聯反攻，梁傑棠斜傳陳國雄右輔十五碼側射，奧哥文大意撲救稍遲，皮球從遠柱地波入網，華聯追成二比一。接近紀錄，英聯全軍退守，華聯努力反撲，惜爲時已晚。

兩陣如后：

英聯 奧哥文、麥哥利、史丹頓、安德遜、夏理、梅當奴、高遜、居萊、利奴、萊頓、賀尼、[illegible]

華聯 何容興、梁兆華、李潤華、張子岱、陳國雄、梁傑棠、李振昌、巫啟明、[illegible]

華泳聯會辦華人冬泳團體錦標賽，東方會奪得總錦標，亞軍南華、季軍海天會、會長湯恩佳（右）主席羅瑞蓮主持頒獎後合照（本報記者攝）

參加世界乒乓賽 港隊今授旗出發

名譽會長霍英東主禮

第卅四屆世界乒乓錦標賽定本月廿六日至四月五日止，在英國伯明翰市舉行，香港男女乒乓選手隊，因爲預先要參加第四屆英聯邦大賽關係，故須提前在本月九日下午十時乘英航班機飛往根西島作賽。乒總定今（七日）天下午六時在灣仔道會所舉行授旗典禮，屆時恭請該會名譽會長霍英東主持，同時舉行新春團拜。港隊是次赴英人員共有廿四人，分三批出發，首批由團長余潤興、副團長周振球領軍，於今晚乘機前往根西島，其他隊員分在十三及廿三日飛英歸隊。昨據副團長周振球表示，港隊男女球員經過多時集訓，個個氣力充沛，球技近况極佳，在英聯賽中，預料定有良好成績。另在世界賽中，男子隊與奧地利、美國、馬來西亞、尼日利亞、希臘、埃及、保加利亞、蘇格蘭、盧森堡等同列B級乙組，對象僅得奧地利、保加利亞、美國等三國，而且港隊都能有力將對方克服，故對爭入乙組成績最高兩名，而升上甲組之列，希望甚濃。至於女子隊方面，同列甲組者，則有日本、南韓、蘇聯、南斯拉夫、西德、法國、波蘭、香港、印尼等，說到名列前茅機會甚微，不過仍有希望打敗西德、法國、波蘭、印尼等四隊，將會保持甲組名位。

香港代表隊團長：余潤興，副團長：周振球，秘書：薛緒初，會務代表：錢榮光，教練：鄭仲賢、陳盛興，男球員：[illegible]，女球員：張秀英、[illegible]、高希賢。

月底爲總督杯頒獎 前英國國家隊隊長波比摩亞

自一九六二年起，在十一年內代表英國參加國際足球比賽達一百零七次之世界足球名將波比·摩亞（BOBBY MOORE），已定本月底蒞臨香港頒發總督盃於優勝之球隊。摩亞定本月廿七日來此，參觀總督盃決賽，目前在港將逗留一週。摩亞與英國另兩名足球星……均爲英國一九六六年世界杯冠軍隊隊長……[illegible]

台大專女籃勁旅 今晚戰港聯紅 修頓場有瞄頭

[illegible]

今日校際舞蹈比賽秩序

林護紀念中學（新界葵涌）

上午九時十五分至十一時 小學低年級組西方舞
上午十一時十分至十二時七分 小學高年級組西方舞
下午二時至三時二十分 小學低年級組東方舞
下午三時三十分至四時十分 小學高年級組東方舞
下午四時十分至五時 高年級組東方雙人舞

零雁最後貼士

第一場	5得利	1常順 P	8聖手 W
第二場	4百利 W	6爽快	7龍圖
第三場	1天秤座	2安騰	6早晨 W
第四場	2飛得 P	5可可 W	3少年勇士
第五場	4穩定世界	1霹靂金剛	10捷馳
	5新美景	11交擊	
第六場	3永恒光	2猛將	1奇驥
第七場	2祥駒 W	4小霹寶	1金伯爵
第八場	2威驥 W	3真拍檔	1接財神
第九場	3靈駒 P	10宸祿	2樂福

華僑晚報馬經貼士 零雁貼中頭馬七場

華僑晚報馬經貼士，一向保持水準，週末九場賽事，在大熱門馬贏出只有兩場之場合，零雁最後貼士貼中頭馬七場，兩場孖寶全部貼中。

灣仔區康樂體育活動

爲發展康樂體育活動，灣仔區康樂體育事務處對區內推行各項康樂體育活動不遺餘力，本月份更推出以下各項活動：

（一）晨早網球 初級訓練班 本期訓練班將於三月十四日開始至五月九日逢星期一、四上午七時至八時半假高士威道體育中心上課（公衆假期除外），全期每位收費二十元正，但須以劃線支票抬頭「灣仔民政區康樂會」，不收現金。因此班爲初級訓練班，故對網球已有認識，已達中級程度或曾參加本組所辦各期初級班者，恕不接納。由於位額有限，只收廿五名，故有興趣者請從速報名，以免向隅。

（二）晨早太極班 此乃一項強身健體有益身心之活動，本期由三月廿日開始至七月十三日止逢星期日、三、五晨早七時至八時半假灣仔海傍道隧道入口旁天橋底休憩處舉行，分初級班及中級班，報名請到灣仔民政處、灣仔康樂體育事務處或到練習地點索取亦可。

（三）水運工作人員訓練班 爲培養青年對水運會工作之興趣，提高工作人員之水準而設，上課日期爲三月十五日、十七日及廿二日下午六時至八時假東華大厦三〇三室（灣仔民政處會議室），稍後再安排實習時間，本班只限五十人。

（四）西方土風舞訓練班 本班將於三月二十日至五月廿二日逢星期日下午假活道官立小學上課，分有初級班及中級班，凡十五歲以上之男女青少年對西方土風舞有興趣者均可報名，每班只收三十人，全部課程免費。

（五）乒乓隊際錦標賽 爲響應第廿屆體育節並提倡乒乓球體育活動及使區內居民善用餘暇，從事有益身心活動，該活動乃由灣仔康樂體育事務處、灣仔民政處、灣仔區康樂會暨東華三院灣仔區青年中心聯合主辦，凡在區內居住，或就讀之人仕在近三年內未嘗參加由香港乒乓球總會舉辦之各項全港公開賽之中獲得前十名者均可組隊參加。報名由即日開始，先到先得。有意參加，請及早報名：以上各項之報名表格，請向灣仔軒尼詩道東華大厦三〇三室灣仔康樂體育事務處索取，或電五—七三八〇八六查詢。

籃球裁判會 昨順聯春茗

（特訊）香港籃球裁判會，由尤應邦主席領導中，各場比賽執法順利展開，各會員見面時間都很少，相聚更少，所以昨夜爲該會一年一度春節聯歡，假座順德聯誼會舉行，情况熱烈，不少裁判員爲當年戰友，不禁聚會一番，並交換籃球裁判技術和見聞，趣聞，直至晚上十時始盡歡而散。

皇仁書院網球賽 校友隊獲得錦標

每年一度皇仁校友與現讀學生「霍英東盃」網球比賽，昨在中華游樂會網球場舉行，結果校友隊再度奪得錦標。賽後霍氏在球城酒樓設宴款待雙方球員，頒獎由皇仁書院校長柴德謙主持，頒給冠軍校友隊，霍氏則將安慰獎及紀念品頒與皇仁中學隊。

全部小提琴協奏曲 嶄新形式的演奏會

（港訊）市政局與普歌音樂協會，本月十一及十三晚八時，在大會堂音樂廳舉辦一場小提琴協奏曲獨奏會，由印尼出生的小提琴家林克漢主奏，並由本港專業音樂人仕所組成管弦樂團伴奏，由葉惠康教授指揮。此次有耳熟能詳的協奏曲作品，除孟德爾遜及柴可夫斯基兩位佳作品外，更主奏架祝小提琴協奏曲。中西精華，共冶一爐。門票只售三元（學生）、十元及十五元，請往大會堂票房購票云。

五個傳教團體 合辦工作會議

（中國社）今年四月廿七、廿八和廿九一連三天，本港將有一個傳教工作會議舉行。主題是傳教士在今日香港任務。是由下列五個團體聯合主辦：瑪利諾會、（美天主教傳教會）、聖母聖心會、聖母會、巴黎外方傳教會、和宗座外方傳教會。該議的內容，包括：計（一）傳教士在世界和亞洲的任務，（二）宣揚福音和解放的過程，（三）在港服務的傳教士的需要，機會和當務之急。有關專家將應邀在會上發言。除專題演講外，還有答問，集體討論。小組討論結果，將草擬成簡短之聲明。欲知詳情可向賀道明神父聯絡（三—四一八三四六）云。

香港美術專校 增設專用畫廊

隨時舉行畫展講座等

廿五年來，向以教學嚴肅，爲香港畫壇培養了不少新秀，爲各行業造就了不少實用美術人材的香港美術專科學校，本學期爲更提高同學們的學習情緒，便利展出活動，故除原有彌敦道正校、駱克道分校及高士打道研究院外，最近更在彌敦道四三八號四樓增擴獨立性的專用畫廊。位在油蔴地文化中心區，地方寬敞，交通便利。成立後，將隨時舉行中西畫展，名畫欣賞，及富有學術性的美術講座。它將不但可引起青年們對美術學習的興趣，提高青年們對美術欣賞的水準，也可以讓美術愛好者，在九龍中心多一欣賞美術的場地。香港美專廿五年來，在獻身美術教育逾卅年的名肖像畫家陳海鷹校長主持下，校舍環境，與教學實踐不斷改進。是學期陳氏更把全校課程整頓，要求更爲嚴格；而畫廊的擴設，更引起有志學習美術的青年們極大的興趣。故近月來紛紛報名入學。該校成績與設備，隨時歡迎參觀。日夜校擴班招生，詢問可電三—八五九九二九云。

本港新聞

房屋委會委託私人建築師樓 進行設計及規劃

出售公營樓宇先行興建五批

分佈地點爲何文田沙田香港仔柴灣及葵涌等五處

（港訊）房屋委員會已聘請四間建築師樓，爲居者有其屋計劃之最先五批樓宇進行詳細之設計及規劃工作。

房屋委員會發言人昨日宣佈：「委託私人建築師樓担任該等工作，係要確保能够迅速開始推行該項計劃，同時不會令到全部致力於現時建屋計劃之房屋署建築處建築師，要兼顧該等工程。」

最先五批樓宇座落之地點爲：何文田愛民邨之旁，沙田禾輋邨對上處，香港仔漁光道石排灣邨對面，柴灣道與大潭道交界處，介於葵涌葵景邨與祖堯邨之間。該等房屋，預料於一九八〇年落成。

位於何文田之七點六四英畝地盤經已闢建，將用以興建住宅樓宇及一間學校，並有空曠地方。該地盤在愛民邨之北，周圍以孝民街、忠孝街及迦密村街爲界。由於機場飛行路徑之高度限制，各座樓宇可能最高爲十六層。

沙田之地盤面積約十五英畝，該處可望見沙田海及吐露港之全景。用以出售之樓宇將建在兩個地台上，該兩個地台係因填海興建新馬場而闢建。

香港仔之地盤面臨漁光道，面積二點二五英畝。

柴灣之地盤面積一點五英畝，面臨柴灣道及大潭道。

葵涌之地盤位於房屋委員會之葵景邨與房屋協會之祖堯邨之間，面積約二英畝，現已闢建一部份。

本港女警人數目紀錄 爲英聯邦各地區之冠

（中國社）目前香港警察隊內女警人數──各級總計達一千五百四十人──不止是空前之數目，亦爲英聯邦各地區警察隊之冠。

據警察隊招募總部事官及最高級之女警務人員高迪華小姐於最近報告一九七六年終之招募概況時作出上述聲明。

高小姐繼續解釋他們警隊因此已暫時停止招募女警員，直至本年稍後日期爲止，當然重新招募女警員係仍要視乎很多其他因素而定，故上述決定並非一成不變的。

阿拉伯貿易團 出席港時裝節 酒會中與港督懇談

（港訊）第十屆「香港時裝節」在前日（星期六）舉行開幕盛大表演時，訪問香港的阿拉伯貿易團也是座上嘉賓。各團員在開幕前並參加酒會，與港督麥理浩爵士歡洽交談。圖左起爲貿易發展局主席安子介，巴林港總商會副會長艾沙華，夸特總商會代表伊保羅，夸特總商會會長蔡威迪，港督麥理浩，阿布達比商會副會長，羅蔡柏，「國際市場顧問公司」負責人泊禮士及阿布達比商身代表麗拉密。

小評

交通安全運動有待加强

丁巳蛇年才過了十多天，撞車撞船事件連續發生，使人觸目驚心，認爲宜傳交通安全運動有待加强。

交通意外原因雖複雜，但與其事後調查，毋寧事前小心防止，較爲上算。所謂「小心駛得萬年船」，若引伸至海陸空各方面，相信年中交通意外事件將可大爲減少。

本港地狹人稠而又車多船多，司機（或司舵）與行人切勿各不相讓，在車船行駛中司機（或司舵）固要小心，而行人過馬路時同樣不能粗心大意，須知小心與禮讓，在交通安全運動中將會發生很大的作用。

我們以爲，交通安全運動最好一年四季經常推行，不宜間斷，藉此喚起司機（或司舵）與行人提高警惕。

督轅開放．欣賞杜鵑 遊人擠擁超過十萬

人數之多打破紀錄

（特訊）大紅大紫的杜鵑花，乘著天氣晴和而盛開，互相爭妍鬥麗，七彩繽紛，平添春回大地的景象，成千上萬的遊客皆被吸引而至，像蜂擁的蜂羣，走到這蜜笑可喜的世界中，流連不忍離去。

昨日風和日麗，和煦的陽光普照大地，港督府花園由上午十時至下午五時，開放與市民欣賞吐艷的杜鵑花，遊人扶老攜幼，絡繹不絕。

爲使遊人均有機會欣賞園內美景起見，遊人一律由正門進入花園，並由橫門離去，當軍及警員均在場指示遊人，維持秩序。

督轅內的杜鵑花，顏色有紫紅，白，黃，粉紅等多種，而且香氣撲鼻而來，遊人眼睛賞花外，呼吸器官還另有一番享受，三五成羣的青年男女，乘着大好週日，相約賞花，携備相機，於花間拍照留念。小孩子則跳跳蹦蹦地，在花叢間玩耍，天眞活潑表露無遺，情意綿綿的戀人，更雙雙携手在花間草地上傾吐心聲。

據悉：昨日進入督轅賞杜鵑花的遊人超過十萬零七千人，打破了去年創下十萬人的紀錄。自從一九六八年起，每年到此杜鵑盛開的季節，都定出一個星期日，開放予市民進內欣賞園內的美景。（錦）

小販與少婦 疑藏毒行賄

兩被告不認罪押候審

（新聞社）青年小販與少婦，涉嫌藏有毒品及行賄，案發控三罪。去週解北九龍裁判署審訊，被告二人均不認罪，法官諭將案押候五月四日審訊。首被告不准保釋，還押監房看管，次被告准以二千元担保外出候審現金及人事各半。

被告二人：（一）蔡成卑，廿九歲，報稱小販；（二）陳漱，卅六歲，報稱家庭主婦。

分別所控三罪：（一）單控首被告一人，二月十四日，在九龍地區行賄警員八七八三號馬兆龍，一六二四六號譚水新，共一千元，作爲使兩警員對其有關毒品罪嫌，不予檢控之報酬；（二）控兩被告同時同地，藏有鴉片烟水；（三）控兩被告，同時同地，藏有儀器，可作注射毒品之工具。

九龍 金冠大酒樓

六大名菜

精心傑作・榮譽出品

包羅萬有・任君選擇

金冠酒樓 歷史悠久

精心傑作 六大名菜

最佳選料 最高享受

宴客自奉 無以尚之

首創「新滿漢」御筵每桌特價三仟玖佰伍拾元

原桌「佛跳牆」每桌特價壹仟伍佰元

金冠四寶

第一寶羣翅熊掌席每桌特價弍仟伍佰元

第二寶鮑翅蘸包乳豬席每桌特價壹仟捌佰伍拾元

第三寶超級鮑翅乳豬席每桌特價壹仟壹佰元

第四寶豪華鮑翅席每桌特價捌佰伍拾元

另壽筵喜酌豐儉由人每桌四佰伍拾元起

晚飯宵夜通宵營業（六大菜譜備索）

定座電話：（三）六六六二九一──八

怡孚財務 WME

（專營分期付款・租賃及房屋按揭業務）

存款利息優厚，最低存款額港幣伍萬元

8½%

利息每半年結算一次，較爲短期之存款利率面議

香港銅鑼灣百德新街恒隆中心24樓・電話：五-七九三四二一

宏圖文具圖書公司

香港中環永樂街十九至廿一號（先施公司斜對面） 電話：四四五三七二

春季大廉價

趁春光勤耕讀購好書

到宏圖品種多有折扣

歡迎參觀

歡迎指導

高息商業樓宇租售

旺角最佳商業中心

總統商業大廈 彌敦道／豉油街大草壩

681呎至6575呎

二樓爲外資銀行

快速電梯，管理完善

十年分期，低息8.33%

洽購處：

凱聯酒店

凱悅酒店地庫B26室

電話：3-674695 地盤電話：3-315051

教署立案

香港語言商科書院

人人可讀 有志必成

英專部、早、午、晚各級新班招生

安慰烈博士，校監王玠平，校長仙艳生博士主理，規模最大，師資最好

本校歷史悠久，設備完善，採用最新之教學方法，以半年完成普通學校一年之課程，由中西籍富有經驗之教師担任授課，並爲九龍校有一三年來英文會考試中國予學生實習，本校歷屆學生會考成績爲冠之冠

班級：由字母班至P.6.F.1-F.5會考班。

報名：即日開始接受報名，上午八時至晚上十時。

開課日期：三月九日

校址：

正校：彌敦道603-609號新興大廈三樓電梯2字 3-858440

二校：彌敦道593號創興銀行大廈五樓電梯4字 3-859364

三校：彌敦道607-689號三樓 3-945747

四校：砵尼詩道439-45號香島大廈二、三樓 5-796835

▲本校誠聘英文專修班各級教師多名，有意者請携證件親臨本校交防面洽▼

屯門中心大廈 廉價出售 廣潤戲院 仁政街 啟民街

新界通平

屯門地王

廣潤戲院

華麗洋樓

四面單邊

柚木地板

名貴廚柜

防盜系統

電視天綫

四月完成

分層預售

分期十年

首期壹成

二房一廳

售六萬餘

洽買處：

六基有限公司 香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓 電話：5-252497

鑫大發展有限公司 香港德輔道中34-38號信懋大廈12樓 電話：5-255211

呂興合有限公司 香港德輔道西18號 電話：5-438640

建築地盆（青山屯門仁政街） 電話：12-818456 12-818221

安時旅運社

由旅遊界專業人仕張耀祖，蔡惠琳，張大偉親自策劃編排

節目包羅萬有，當能令您獲得一個意想不到的愉快旅程

日本五天豪華觀光團
$2290 18/3・7/4・8/4
東京，富士山，箱根，橫濱，日劇，美加多。

日本鹿兒島九州本州聯遊
$2880 4/4・7/4
鹿兒島，指宿，阿蘇火山，熊本，別府，大阪，京都，奈良，日劇，美加多。

日本東京北海道六天觀光團
$2990 6/4・8/4
東京，札幌，登別，洞爺湖，昭和，新山。

菲律賓碧瑤豪華觀光團
$1590 18/3・7/4
馬尼拉，百勝灘，碧瑤，州際酒店。

日本本州七日遊
$2680 5/4・8/4
東京，箱根，富士山，京都，奈良，大阪。

澳紐十二日豪華觀光團
$8700 2/4・7/4
雪梨，奧克蘭，維多利，皇后城，墨爾砵，坎培拉，霍砵，處多路雷。

澳洲八日遊
$5350 3/4・6/4
布理斯本，黃金海岸，雪梨，坎培拉，藍山，包全膳。

舉辦高級旅遊 贈送美國"新秀麗"旅行喼

凡於1977年三月二十日前報名參加本公司舉辦四，五月份出發之任何旅行團者，皆獲贈美國"新秀麗Samsonite"高級旅行喼壹只。由於參加者踴躍，請早報名。

海外旅行・海外出張の際、個人、団体の場合とも，安時旅行社の手をごお今に御商談下さい。

Samsonite

安時旅運社 香港德輔道中四十號通明大廈五〇一室 5-229779・5-228511

華威工業大廈

沙田火炭路（即新馬場對面）

12-612803

華懋集團 5-258251

食

增聘員工

飲食中心

擴展各部門

待遇優・晋升快・福利好

出品部：京菜廚師，川菜廚師，齋菜廚師，粵菜廚師，西菜廚師，酒吧，水吧。

樓面部：總管，部長，副部長，男女侍應，傳菜員。（女侍應無經驗者，月薪由750元起）

雜　務：貨倉管理員，電器技工，冷氣技工，木匠，男庶務員，潔淨員。

＊對上述任何部門有志應徵者，請親繕詳細履歷（代守秘）電話，地址及半身近照寄香港郵政信箱P.O.Box 20960

本港新聞

兩地距離接近關係密切
港台貿易增
去年台輸入貨品總值三十億港元
進口貨以生產母機粮食原料為主

（本報專訊）遠東貿易服務中心香港辦事處董事長蔡偉雄表示：對歐美貿易方面來說，香港與台灣是競爭的對手，惟港台間的貿易亦不斷擴展，雙方互通有無，對兩地的工商業發展皆有裨益。

蔡氏指出：最近十五年港台兩地貿易迅速增長，去年本港從台灣入口的貨品數量大增，總額達港幣三十餘億元，據統計數字顯示，台灣已躍居香港第四位進口地區。

他繼續稱：雖然本港對台灣貿易處於入超的地位，但對香港的工商業發展有利而無害，台灣來港的貨品主要屬於原料、生產母機及粮食等，由於該等原料及生產母機價錢比外國貨品便宜，故本港工業製品之成本能夠維持有利的競爭性，而粮食及副食品的廉價供應亦有助於穩定香港市場的價格。

蔡氏又稱：自一九五六年開始，台灣積極發展生產原料的工業，由於台灣生產的原料價格比其他國家之原料價格為低，加以港台兩地距離接近，關係密切，故台灣已成為本港的主要原料來源地。目前台灣來港貨品以紡織纖維最大宗（約十四億餘港元），其次為電機器材，建築材料，塑膠原料及母機，摩打，蔬菜及生果等。

他透露說：香港最初由台灣入口的貨品為PVC塑膠原料及建築用的夾板，目前本港用的塑膠原料大部份由台灣入口。而本港各項土木建築工程正紛紛展開，故台灣水泥，紅磚及夾板來港銷路日增，當然，製衣業是本港之最大工業，故各項貨品中仍以紡織纖維及紗布為最大宗。

根據去年本港貿易統計資料顯示，在本港各主要外銷市場當中，台灣名列第十三位，本港貨品去銷運港幣三億多元，另外，台灣亦緊隨日本，星加坡及美國之後，成為本港轉口貿易的第四個主要市場，去年經本港轉銷到台灣的貨品總額約港幣八億元。

蔡氏指出：台灣官方統計資料顯示去年香港位於美國及日本之後，成為台灣第三大市場，而同時是台灣第十位入口最多的地區，香港銷往台灣的貨品主要為紡織纖維及半製成品，而經本港銷往台灣的外國產品則以機器為最大宗。（基）

調查結果公佈顯示樂觀
香港經濟前景預料增百分八
十類主要行業抽樣調查所得
各界如想查詢向統計處接洽

（港訊）根據政府統計處最近就香港經濟前景進行的調查結果，一九七七年外國對香港產品的全面需求量預料會比七六年實際增加約百份之八。這項調查在於蒐集本港製造商對生意前景的意見，接受調查的廠號是從十類主要行業中以抽樣方式選出，全部共有七百五十二家，每家僱用工人二十人或以上，但調查工作着重於較大機構方面。

製造商對美國市場感到樂觀。他們預料今年美國的實際需求會比去年增加百份之十四，英國市場的前景看來會較不符理想，輸往該市場的出口量可能會降低。另一方面，今年輸往西德的出口預期會大致保持一九七六年的水平。

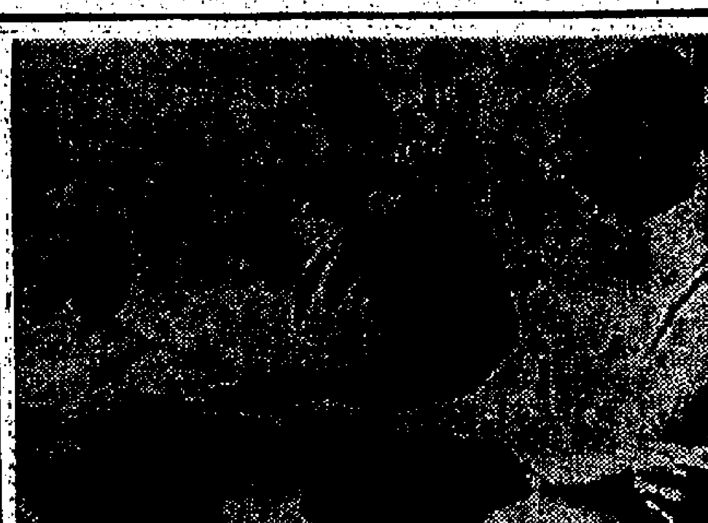
大部份製造商對於貨物價格行情顯然不會傾向於將其提高至超出少量毛利的限度，同時製造商亦不預期大部份原料的價格或工資會有任何顯著增加。

至於投資方面，一九七七年預算增加的生產量及工廠面積大概會低於一九七六年的成就。但無論如何，所預料的百份之十一生產量增長及百分份之八的工廠面積增長仍屬可觀的。

各界人士如欲對這項調查結果作任何查詢，請與政府統計處工業生產統計組接洽。該組之電話為五—四四四七三四。

九龍百萬行昨舉行
港督剪綵．五萬熱心市民參加
估計可籌善款一百五十餘萬元

（特訊）本屆公益金百萬行，數月前經已一一舉辦過香港區及新界區，昨（六）日為最後一次



本屆公益金百萬行九龍區昨晨在觀塘舉行。圖為：公益金副會長包約翰、細屋堅等陪同港督麥理浩爵士（中）主持剪綵。（本報記者攝）

大規模九龍區步行籌款，昨日上午九時在觀塘遊樂場盛大舉行，昨日參加此次百萬行籌款運動之五萬名各界熱心人士參加，估計將可帶來逾一百五十多萬元善款。

港督麥理浩爵士是今次百萬行的主禮人，在公益金四位副會長細屋堅，包約翰，皮務偉，郭勳功及教育司陶建，主席張彬彬，羅漢森夫人，像全，白理義，王業麟員，九龍民政專員施祖祥等陪同下主持剪綵及領導全體開步揚式。

是次步行籌款最多兩位步行者是公益金兩位副會長細屋堅（怡和集團主席），及包約翰（匯豐銀行總經理）。細氏之籌款至目前為止，細氏之籌款共三十五萬餘元，而包氏亦獲善款達三十三萬餘元。細屋堅及包約翰均行畢全程十四哩。

本屆公益金百萬行（九龍區）已是第七年舉辦，而第五十萬名步行者亦於昨日湧出，公益金方面特別送出紀念品與該位第心步行人士以作留念。

參加昨日步行籌款之人士，大多來自學校、工廠、社團、公司機構，各人在風和日麗之假期，同為善事而舉步，由觀塘遊樂場出發，經將軍澳道、寶林道、調景嶺、高超道、鯉魚門道，而返終點共十四哩。

本港五家電視台、電台派出代表列席參加，令步行的場面更增熱鬧。

本屆百萬行主席張彬彬表示：熱心市民歷年來對步行的支持，有增無減，實在非常難得。步行籌款是公益金每年為七十一個會員福利機構籌募的一個主要籌欵來源，而如此規模盛大的活動，除得到熱心市民支持外，本港各服務工作單位如民安隊、醫療輔助隊、聖約翰救傷隊、香港防衛軍、男女童軍、警察少年學校、道路交通安全隊、民政處、市政局紅十字會青少年團等義務工作協助，功不可沒。（奕）

香港明愛籌欵委員會
頒發去年攤位比賽獎

政府新聞處長黎明與年報編輯沙盛珠女士一同觀看政府年報英文版。

（港訊）香港明愛籌款委員會及抽獎券委員會將於今（七日）下午五時三十分，假香港堅道明愛中心舉行各區代表員會會議。同時將呈遞一九七六年度籌欵攤位比賽，及抽獎券收支報告書給胡振主教，主教將出席談會頒并多謝各有關人士的協助及工作，并將頒給各攤位佈置比賽優勝者，計開：香港區：第一名聖伯多祿英文中學，第二名聖伯祿學校，第三名嘉諾撒聖心書院，特別獎香港落利諾書院。九龍區：第一名聖家堂，第二名明愛醫院，第三名聖德肋撒堂，特別獎中華聖母堂，聖雲先會。

香港明愛籌款委員會：上屆主席為沙雅夫人，本年度委員會主席則為李達三。

茶樓工涉嫌雞姦
定期作刑事初級偵訊

（新亞社）一年將不惑之茶樓工人，涉嫌雞姦，東窗事發，為警方拘押，去週解北九龍裁判署提訊，麥嘉能法官以控方對案情偵查經一段落，論將案押候至五月二日，循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊，如表面證據成立，即將案轉解最高法院定讞。被告暫無需答辯，還押警方看管。

被告男子司徒昌明，卅八歲，茶樓工人，被控罪名：一月廿六日，在油麻地北河街一二六號七樓B座，雞姦一名姓楊之十六歲男童。

政府年報今起發售
報導香港政府各部門最新資料
「香港一九七七年」仍售十五元

（港訊）新出版的政府年報——「香港一九七七年」將於今日（星期一）開始發售。這本年報分英文版和中文版，裏面有彩色插圖一百三十多幅，又有新繪的製地圖多幅和種種其他特色。

這本多年來已成為最暢銷刊物的年報是由政府新聞處編製。承印這本年報的政府印務局今年共印製三萬五千本，打破歷年的印製數量紀錄。年報的售價如舊，每本十五元。

今年年報的第一章是對過去二十年來本港的經濟發展及各項成就的回顧，並有彩色圖表說明。這一章的內容指出人口膨脹及各種因素如何使香港從一個轉口站發展成為一個工業生產區；及現時的經濟、商業及工業狀況是怎樣從一個原先由於環境所需的轉變演進而成。

其他二十一章的內容是有關本港一般情形的無數最新資料及數字，自本港全年出口所賺得的收益以至在公共屋邨的單位數目，或在大會堂舉行的音樂會次數不等，均包羅在內。它是供參考用的一份詳盡刊物，並且是此類書籍的特出者，因為它以易於閱讀的方式將資料介紹，並且加插彩色圖片使內容更饒趣味。

今年的年報，除插圖部份的版樣編排有所改變外，它們的標題及各章的題目亦改用另一款字體印刷，使這本刊物面貌一新。

這份年報英文版由政府新聞處高級新聞主任沙盛珠負責編輯，今年已是連續第二年。該書設計也是由新聞處設計事務組新聞主任許敬雅負責，中文版的編譯係民政署李國賓女士和她屬下的翻譯人員負責，全部圖片則由新聞處攝影組人員攝製。

封面內頁及封底內頁的新地圖是工務司署測量部特別為本年報設計，並且是根據現代地圖繪製最新概念而繪製。而書背的立體地圖則由最近從荷蘭學習地圖製法後返港的多名年輕……

「現已在廣場新郵政大廈地下政府刊物銷售處發售，各區民政處、新界各理民府及全港各大書店亦將於本星期內會有該年報出售。

管理專業協會主辦
「分析與決策」課程

（港訊）美國賈普奈·特勒高公司的「管理人員之間題分析與決策」五日課程將在香港舉辦，於三月二十八日起，由香港管理專業協會主辦。

管理的成敗與問題分析及決策有關，解決問題及作正確決定的能力，為高級管理人員必須具備的才幹。美國新澤西州普林斯頓市的賈普奈特勒高公司發展一種獨特的概念與方法，可以立即與……的分析問題及決策能力，這一課程是為工商界及政府部門高級管理人員而設，經各社團協會……，利用事業機構，和安斯國際性公司，以及美國海軍，美國務院及其他機構等參加。

此為五日走讀課程，每日上午九時至下午五時上課，本年三月二十八日至四月一日星期一至星期五舉行，參加課程人士須以五個全日時間上課。

前律師盧偉誠判囚年半
提上訴要翻案高院今審

（新亞社）因藏械，恐嚇及毆打四罪，而被判囚年半的前律師盧偉誠，特延聘英倫一名御用大律師專程來港，於今日星期一向高院上訴，要求推翻原判，屆時由三位大法官聆訊。

專程從英倫來港，代表盧偉誠提出上訴的希爾御用大律師，經於三月四日上，向高院按察司申請在港執業，結果獲得批准。

上訴人盧偉誠，四十八歲，律師，四罪內容：（一）七五年十一月十三日左右期間內，在中區環球大廈，無牌藏搶；（二）拘禁方炳祥；（三）刑事性恐嚇方炳祥；（四）毆打方炳祥。

上訴人於去年九月，在維多利亞地方法院，被裁定四罪成立。首罪判囚三個月，次罪六月，第三罪十八個月，第四罪九月，但各罪准同期執行，即共需入獄十八個月。

衛氏宗會慶元宵
第四屆理監就職
敬老尊賢懇親聯歡宴會

（新亞社）衛氏宗親會，元宵節假九龍容龍酒家舉行敬老暨尊賢及第四屆理監事就職聯歡大會，旺角民政專員梁玉琨代表政府致賀詞，指出社會仍有不少需要援助之老弱，希望大家能同心合力支援。

永遠名譽會長衛棉監誓，致詞指出：香港成為現代化的工業社會，要使會員發揮更大力量，服務社會，已成立「公共關係」部門，在會員有所需求時，例如婚喪之通知及協辦，實而無告者務之急，希望新任理監事能早日成立此一部門。

理事長衛鍾文致歡迎詞，希望在各宗親支持下，均為屬會努力，為宗親謀福利，目前正在籌劃設立宗親紀念堂，以方便宗親祀奉先祖，慎終追遠。

在會上，會長衛棉招待嘉賓，衛思、衛德偉、衛漢、衛華、衛聰珍……因對該會成立以來有殊大之貢獻，獲贈紀念銀盾及錦杯，衛英、衛克欽，德錫暉熱心會務，獲贈紀念品。

上屆理事長衛翰報告會務時，謙稱歷屆理事……，今屆理事長，深慶得人，定能將會務發揚光大。監事長衛介眉致歡詞，……

台灣之麻酒店董事長
張克東來港訪問
明日設酒會欵待旅遊界

（港訊）台灣石門之麻大酒店董事長張克東，副董事長葉照江，為促進港台兩地旅遊事業，昨晚自台北抵港，與本港旅遊界展開聯絡事務。

之麻大酒店為一家設備一流之新型酒店，位於台灣石門之風景遊覽區，至於在台北市之之麻酒店則於今年十月開幕。

近年港台旅遊事業蓬勃，每年赴台之本港遊客凡數萬人，加強兩地聯繫至為重要，張克東、葉照江兩氏抵港後，並定明日假凱悅酒店設酒會欵待本港旅遊界。

藥房總商會藥學會藥劑師會華僑日報合辦
學生徵文比賽評選完畢
三月十一日嘉賓酒樓舉行頒獎
白雲階李海平黃世遒分膺冠亞季軍

（特訊）港九藥房總商會、香港藥學會、香港執業藥劑師協會及華僑日報所聯合主辦之學生徵文比賽，已按原定時間於二月廿八日截止，是次徵文選題同學支持，而反應熱烈，投稿件二百餘封，佳作不少，有部份同學作品遠來自澳門，至令人鼓舞。評閱，都有感各學同曾下一番工夫，留心時事，有些以資料詳實見勝，有些以論述有據，旁徵博引，意見超羣，一時軒輊難分，結果主辦方再於三月五日假彌敦酒店邀請各位評判閱卷投票（中大生物化學系）、黃夢花醫生（由其夫人代表出席）及汪石羊（華僑日報）者再舉行「會診」，成個人評分標準及意見交換意見。事實各評判見地各有方得體，論立守正不阿為主，有些認為應該言之有物，貴乎能道出今日醫藥問題癥結，而雖略有沙石亦不足為害，在和諧協商之下，定出了折衷標準，並用三人投分果加後求出高低，結果如下：

冠軍　白雲階（聖保羅書院初六甲）
亞軍　李海平（香港遠東中學中六）
季軍　黃世遒（元朗樂德英文中學）

優勝者：葉榮根（英華書院），楊海青（拔萃女書院），鄧富國（英皇英文書院），楊美娟（崇真書院），郭美倫（德仁書院）。

正確名次人大會正式公佈為準，不日有關方將去函通知各獲獎人，見報同學可於每日上午十時至下午五時半撥電三一六四四〇四九向羅細順藥劑師查詢詳情。

頒獎日期是三月十一日（星期五），假士瓜灣嘉賓酒樓二樓舉行。

出席三月五日評選大會主席有：魏慈善（港九藥房總商會理事長），賀甘棠（藥務監督），李潤三（書記），莫成義（副理事長），楊澤鴻（香港執業藥劑協會會長），羅細順（藥劑師），柯宇泰（藥劑及毒藥……），樊永剛（港九藥房總商會總務主任），曾慶潤（藥學會副主席）。（福）

赤柱石澳少年警訊
遊藝會招待坊衆

（新亞社）赤柱石澳區少年警訊舉辦遊藝會，昨日下午七時假赤柱運動場舉行，招待坊衆青少年二千餘人，請南區民政主任張宋苹，西警署警司與赤柱警署署長徐世亮，赤柱街坊會長張瑞昌，赤柱……

重要啓事

本廠於一九七七年三月一日在新蒲崗雙喜街十九號二樓雙喜大廈開始經營新泰製衣廠以前有關現址之一切事務概與本廠無涉特此聲明。

新泰製衣廠啓
九龍新蒲崗雙喜街十九號二樓

和平紀念獎學基金信託委員會通告

本會現接受聲請獎學金，每年金額約為五千英鎊，為期三年。由本信託委員會全權決定頒發。獎學金將根據本信託規定條件發給，其目的為鼓勵英籍青年在實驗室科學、工程、或土地上工作，而不選擇自如常之單調辦公室或行政職務。本委員會預算是項獎學金，將以一九七七年六月在香港舉行之資格或其他相等之考試成績而定，以適用英國大學入學資格為要求標準，申請人必須自行安排參加此項考試。

具備下開條件者，可申請獎學金：英籍男性，在一九七七年七月日未足二十一歲，申請時已在香港居留至少三年（不計離港時間總共不超過十二個月除外），申請人之父親須為英籍，不論土生或歸化。申請人之雙親或其中之一須在香港居留最少三年。

是項獎學金所頒給攻讀科學（應用科學及實用科學者，（學科任由選擇，但須獲本委員會批准），學科如化學工程，電機工程，合成化學，實用農學，園藝學，及其他同性質學科。入選人將在本信託委員會所認可之英國或英聯邦大學或其同等地位之學院就學，但須視乎該大學或同等學院接納該生入學而定。除須繳納學費，獎學金將以三年為期。

是項獎學金之申請人須具備特定之申請表格及資料，可向香港……七十號和平紀念獎學基金信託委員會秘書索取。

一九七七年三月七日

和平紀念獎學基金信託委員會謹啓

香港最高法院原訟庭
一九七七年第一百八十八宗案

原告人：開恩廣福堂有限公司

被告人：周在穩、黎榮浩、鄧維冲、黎榮浩及鄧維冲

致上述被告人：原告人開恩廣福堂有限公司，其註冊地址為香港德輔道中二百七十號，於一九七七年一月二十五日向香港最高法院原訟庭……

（一）……（二）……（三）……（四）……（五）……（六）……（七）……

原告人代表律師關祖堯律師事務所啓
香港遮打道太古大廈二〇〇一室

一九七七年三月七日

拍賣大帮裡扑、各色纖維布、衣車、熨衫機器、傢俬雜物等廣告

茲承 BARRINGTON LIMITED (IN RECEIVERSHIP) 的接管人之委託定於一九七七年三月十日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將現存於新界荃灣德士古道126至140號益工業大廈一字樓A座內之大帮裡扑、紙扑、橡筋帶、細扣帶、各色纖維布、衣車、熨衫機器及衣用具、傢俬雜物等一大單分三號拍賣，各物均照其現況拍賣，以價高者得，投得者須立即將全部貨欵以現金或銀行本票繳足（支票恕不接納）並限於指定期內將貨物出清下租之後若有任何遺漏名稱不對，數量不符等意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明。

（諸君看貨，請於三月九日上午十時至下午四時到上述地址可也，本行備有清貨証及拍賣目錄表，歡迎索取。）

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣什貨車輛壹公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九七七年三月十日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室拍賣行內將什貨車輛壹公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有清貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現欵按金五成其餘之欵（現金）限於翌日交清。

電話：五—二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 12 OF 1977 準於一九七七年三月七日即星期一日上午十時卅分 (MONDAY) AT 10.30 A.M. (DATE AND TIME OF AUCTION 7TH MARCH, 1977) 在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在新界元朗媽廟路門牌一百二十號華麗大廈（地下）之 "MADAM LEE MING" (NATURE OF GOODS-DOMESTIC FURNITURE) 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下租之後若有遺漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO. 67 OF 1977 準於一九七七年三月七日即星期一日上午十時卅分 (MONDAY) AT 10.30 A.M. (DATE AND TIME OF AUCTION 7TH MARCH 1977) 在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在香港路克道門牌一百八十號九字樓之 "HO SING CHEUNG" (NATURE OF GOODS-DOMESTIC) 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下租之後若有遺漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

謝

先室林寶重女士之喪於昨（六）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情
存均感　哀此鳴
杖期夫關泉泣叩

謝

先夫李公子飛府君之喪於昨（六）日在九龍殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感
謹此鳴
未亡人湯潤嬌泣叩

燕覺眞女士（MISS V. D. A. SILCOCKS, M.B.E., J.P.）

前英華女校校長、中華基督教會合一堂執事，於主曆一九七七年二月二十一日在英國息勞歸主，經於二十五日舉行安息禮拜，現定於三月九日（禮拜三）下午一時三十分在香港般含道二號合一堂舉行追思會特此敬告

諸親友

英華女校校董會、校長暨全體員生
中華基督教會合一堂
謹告

聞

李母陳秀英太夫人 於公曆一九七七年三月二日下午五時二十分壽終香港養和醫院積閏享壽八十有九 寿移香港殯儀館治喪謹擇公曆三月八日（星期二）下午二時正大殮隨即在殯舘大禮堂辭靈擇吉安葬柴灣永遠墳場 謹此報
聞

李光耀堂家人泣報

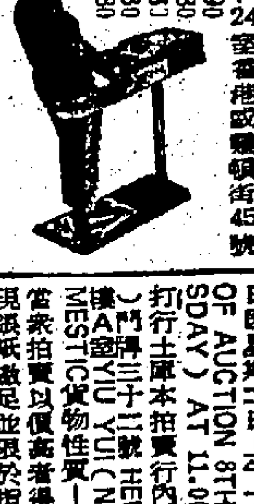
治喪處：香港殯儀館
通訊處：李炳記參茸行有限公司

鄧齊安先生追悼會啓事

謹定於公曆一九七七年丁巳年正月十八日（星期一）下午二時卅分假座新界元朗體育路光朗大會堂為鄧齊安先生舉行追悼儀式敬希
鄧先生生前友好屆時惠臨參加同表哀思為禱

新界元朗各界人士追悼鄧齊安先生籌備會謹啓

減肥 健美器材



$890 $780 $680 $480 $280

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 2 OF 1977 準於一九七七年三月七日即星期一日上午十一時正 (DATE & TIME OF AUCTION 7TH MARCH, 1977, (MONDAY) AT 11.00 A.M.) 在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍金巴利道（譯音）門牌三十九號 BASEMENT 'B' LOWER GROUND FLOOR（地下低層士庫B）（譯音）BARRIE-LEE ENTERPRISES LTD. (NATURE OF GOODS-OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓用具）(THE GOODS AND CHATTELS OF BARRIE-LEE ENTERPRISES LTD. SEIZED AT BASEMENT 'B' LOWER GROUND FLOOR, NO. 39, KIMBERLEY RD., KOWLOON.)（以上中文如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下租之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五—二三二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO. 71 OF 1977 準於一九七七年三月八日即星期二日上午十一時正 (DATE & TIME OF AUCTION 8TH MARCH, 1977, (TUESDAY) AT 11.00 A.M.) 在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港柯布連道（譯音）門牌三十二號 HEUNG HOI MANSION 八字樓A座 YIU YUI (NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下租之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五—二三二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER ACTION NO. H. C. A. 2051 OF 1976 準於一九七七年三月八日即星期二日上午十一時正 (DATE & TIME OF AUCTION 8TH MARCH, 1977, (TUESDAY) AT 11.00 A.M.) 在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港軒尼詩道門牌三〇九號——三一一號 GOLDEN HILL MANSION 地下舖位A YIP YUK FOO TRADING AS THE GREAT WORLD BOOK STORE (NATURE OF GOODS-TEXTBOOKS AND SHOP FURNITURE 貨物性質——課本及商店傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下租之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五—二三二二四

本港新聞

隊員百廿消防車九輛一滅火船
機場消防人員裝備訓練符合國際水準
隨時奉召出動搶救航機意外

（港訊）香港機場爲確保國際及本地航機安全而採用的措施，其水準之高，足以擠身最佳之列。一如其他主要機場，香港機場所採用之飛機起降安全設施，均能符合國際民航局之業務守則及規例。

其中一項措施是由機場消防隊提供救援及滅火設備。該隊擁有一組受過良好訓練的人員，及各種精密的設備，俾能迅速有效地處理任何突發事件。

機場總經理史明輝表示：香港機場派有消防隊駐守並非表示機場的安全有問題。他說：「事實上，即使是最安全的機場，也需要有消防隊駐守，以便隨時奉召出動。」

他補充說，香港機場的救援及滅火設備不但精密及性能超卓，而且符合國際民航組織之要求。

機場消防隊高級消防區長胡瀞源說，機場消防隊的救火及搶救隊的工作是由民航處負責分配，而人員方面則由消防事務處提供及管理。

該隊在之水陸機制共有一百二十人，每日均需參加各項練習，確保身心健康，以便隨時應付緊急事件。該消防隊擁有泡沫供應車、乾粉供應車共九輛，另有一艘救援船。若需要任何增援，則隨時可向九龍消防局求助。

假如意外事件是在跑道四週的海面發生，常駐該站的一艘救援船即可馳往施救，而途中所需時間只是數秒鐘。該船裝有救護設備，以便在有需要時，爲傷者提供暫時性的急救及護理服務。此外，船上並備有兩艘裝有強力引擎的吹氣橡皮艇，由於這種快及操作方便的關係，對於海面拯救工作非常適用。

消防站設跑道兩端 與控制塔直接通訊
意外發生迅速趕至現場

該隊人員分別駐守機場跑道兩端的兩個消防站，使能迅速趕抵事發現場。上述消防站與機場控制塔之間有直接通訊設備，因此可以快捷傳遞及接收有關現場的消息。

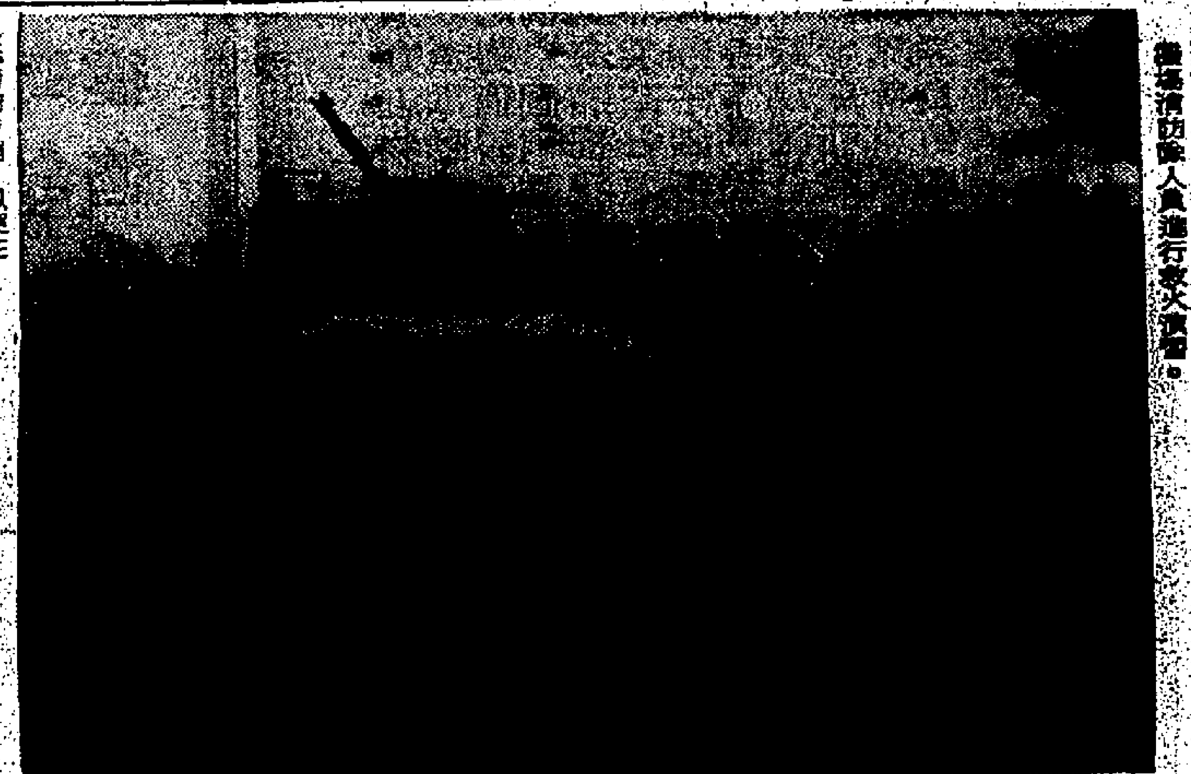
消防隊的人員輪班工作，不分晝夜提供服務。該等人員所接受訓練，包括全面性練習、理論講座、示範電影、設備保養、機上救火技巧及嚴格的體格訓練。此外並按時製造假設的火警場面，使工作人員獲得實際救火經驗。救火站與機場控制塔之間的通訊演習，亦是訓練項目之一。

如有需要，潛水員亦隨時候命出動。他們經常受訓以維持高度水準。胡氏說：「任何機場消防單位的職責標準是擁有訓練良好的人員及完善的設備，以便在最短的時間內有效地應付任何事件。」

他說：「香港機場的消防隊能達到此項標準，我們對此感到自豪。但我們並不自滿，反而不斷尋求任何與新的滅火技術有關的器材，新的救火技巧及訓練方法。我們亦與其他機場當局保持聯絡，如環境需要的話，我們會派員往外國深造。」

於一九七六年間，機場消防隊曾作戒備二百零四次，其中九十四次的事件係與惡劣天氣有關，一百一十次是與一般航機意外有關的，但其中大部份皆屬輕微性質。

胡瀞源補充說：「航機發生嚴重意外的機會極微，但一旦發生的話，香港機場消防隊已有充份的準備，加以應付。」



機場消防隊人員進行救火演習。

本報汎美續辦美加旅行第41團
遊程節目豐富充實 一流享受畢生難忘
成功經驗彙積，保證閣下滿意

旅程節目豐富，內容洋洋大觀之華僑日報美加旅行團，（第四十一團，美加西海岸），自從開始接受報名以來，即受到港九各階層，包括工商、教育、實業、專業各界人士的熱烈歡迎，前來本報中區辦事處索取行程表，報名登記及查詢參加辦法的，十分踴躍，就中不少是認爲本報辦理妥當的態度嚴謹及推介，盛情厚意，使人難忘。

以服務最佳，節目最豐，行程編排最安善著稱於時的「華僑日報美加旅行團」，截至現時爲止，已舉辦了四十團，有口皆碑，好評如潮。閣下參加本報美加旅行團，不僅可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光，古今藝術與現代科學建設成就，而且每日都有特別安排，保證會令參加者心動神馳，耳目一新。

欣賞真威與實嘗迷人的風光，遊覽聞名遐邇的狄士尼樂園，體驗拉斯維加斯賭場的奧秘，觀賞世界第一流歌舞大匯演，探訪全美最大的動物園，遊覽墨西哥的「海洋世界」，登臨溫哥華滑雪聖地，暢遊三藩市奇偉景色等等，值得遊覽的名勝古跡幾盡列入旅程之中，務使參加者均有賓至如歸之感。

此外，本報歷年舉辦的美加旅行團的一切秩序與節目，事先均作了極其慎密的計劃與刻意的安排，比如事先訂妥了全程各地一流酒店，事先定好全程來回機位（包括內陸各站），事先定好全程所有遊覽節目，不因參加旅遊者人數多寡，不因業務忙碌，保證依時出發，從不取消行期，切實履行旅程表上所列明的一切活動項目，協助團友解決私人問題及事務……等等優點，不但全數保留，而且還增加了好些新的項目，新的安排，以期毋負讀者的厚望，最後達致一團比一團辦得成功的目的。

茲將參加華僑日報美加旅行團第四十一、四十二團簡則列下：

（一）旅程日期：七七年四月八日至四月廿三日，（第四十一團），七七年五月二十日至六月四日，（第四十二團），全程十六天；（二）旅行地區：溫哥華、舊金山、羅省、聖地牙哥，拉斯維加斯、狄士尼樂園、溫哥華、三藩市等；（三）旅遊費用：每名港幣八千二百元，包括乘搭泛美七四七廣體客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，機場及酒店小賬等；（四）登記辦法：登記時交全費或百分之廿五定金，餘額在啓程前兩星期付足；（五）報名日期：經已開始，額滿即止。

登記地點：修頓街華僑日報中區辦事處。專綫電話：五——二五一九七四，五——二四六三七九。

東九龍居民福利會 新員就職敬老聯歡

（新聞社）東九龍居民福利會，昨日假自樂酒樓舉行第三屆職員就職禮，暨慶祝第六屆居民節敬老聯歡，招待男女耆老一百五十名，請市政局議員葉錫恩女士監誓，觀禮嘉賓有各社團首長盧惠文、高卓雄、盧洪、黃寶恩、胡漢坤、盧耀明、陸德明、鄧錦區志堅、陸國忠、盧仲熙、歐陽燕漢、黎國明、劉偉民、敖治江及會員數百人。

會長劉志民、樊凝華、劉榮垣、陳霖、凌光、李倫坤及理監事長林紹福、施鑫中、區少泉、葉耀業、李飛鵬、傅仰成、黃永昌、王森、陳少、凌育偉、高深、杜鋼款待。有粵劇表演歌唱娛老，情況熱鬧。

主席林紹福致詞略謂，本會每年在居民節舉辦敬老慈幼大會，藉使老人獲得愉快歡渡佳節，每一參加者由會敬贈禮品外，並用旅遊車接送。

本會過去在同人合作下，協助政府推行政令，撲滅暴行運動推進實務，希望今後精誠團結，共爲會員謀福利。職員宣誓就職，主禮人葉錫恩致勉詞，頒發紀念品，氣氛洋溢，賓主盡歡。

第三屆職員：理事長，林紹福，（副）：陳霖、施鑫中，區少泉，葉耀業，（總務）：高深，劉玉利，（財務）：李淑濤，林偉祺，（福利）：王森，黎顯，（康樂）：林端鉞，王志民，（交際）：凌育偉、吳開基，（文教）：徐惠芬，葉英，（婦女）：陳少、鄧瑞英，（康樂）：李志軒、陳深英，（醫務）：劉榮垣，（公安）：杜鋼、李文達，（衞生）：林四、李倫坤，（國術）：鄭北，監事長：李飛鵬，（副）：傅仰成、黃永昌、王森，（稽核）：黃永昌、呂漢強，（監察）：楊松洲、何可寬。

憶當年
（一九六二年三月七日）

△去年戶口統計中，對本港人口地域分佈，以戰後開闢之北角區，發展最爲神速。全港人口最密地區計有兩處，一位於觀塘已衡街與加咸街之間，面積爲三．八四英畝，另一位於筲箕灣附近，面積爲三．八四英畝，兩地人口密度平均每英畝二千八百人以上。人口分佈密度最高數字並不較一九三一年時所紀錄者爲高，新九龍及新界人口俱大增，水上居民增加比率最低，新闢墨城市荃灣人口激增，較戰前增加。

△移民局準備計劃分設九龍分處，並將目前位於尖沙咀總部之移民局九龍證簽發科遷往旺角分局辦公，移民局長毛雅今（七）日謂，已開始進行磋商在北角地區設一新差館辦事處，以適應由鯉魚門進口船隻之需要。

△謀殺實隆案，今日第十二天在高等法院中央大審院繼續審訊，被告供詞呈堂由陪審員裁定。梁永漢大律師力讓接納供詞作證物，至爲危險，三被告倪業堅、馬庚燦供詞皆屬宜讀，承認綁票但否認殺人意圖，藍剛作供，李渭當同證據坦白承認四人綁架，曾有參與謀殺。倪業堅落案時供詞，姚九如實應問案供詞，鄒壽興證明幾件文件字跡，由李渭、倪業堅等，本案聆供至下午四時四十五分。官諭押候至明晨九時十五分開審。

△新界元朗大唐觀甲新村，於今日下午因營房搭建屋，引起一場大鬧。數十名湘籍村民，以木棍、扭碎、瓶把作武器，還起向察仔部人員及警察大肆襲擊，情勢緊張，警車十輛駛至，事始平息。

△新界大埔道，由沙田石梨貝水塘以至粉嶺一帶駐軍，今晨舉行軍事演習，所有路旁已廢之田野角路段，爲軍隊及軍車所盤據，此種軍事，均以防空網作掩蔽，由沙田至何東樓一帶參與演習之軍車不下百輛，就地張開營幕駐守，林錦公路之重要路口滿佈有軍隊隱蔽，直至入夜仍未收隊，運輸補給頻繁，演習規模相當廣大。

港大經濟系講師陳坤耀昨批評
新預算缺長遠經濟計劃 作風保守無助經濟增長
許賢發表示未向富人徵重稅形成財富不均

（特訊）大學畢業同學會，昨（六日）在該會中心以「從本年度財政預算案看香港的社會經濟」爲題，舉行討論會，香港大學經濟系陳坤耀和香港社會服務聯會總幹事許賢發分別發表演講。

陳坤耀博士在會上指出：本年度之預算案，是平凡守舊的預算案，因爲對財政政策的兩大目標穩定經濟和均分財富都沒有達到。

他表示：表面上，本年度的預算案很理想，非但沒有加稅，還減了稅。但細心研究，便發覺新預算案無長遠的經濟計劃。

他又稱：從財政預算上看香港的經濟政策，目前的在平衡預算，因而缺乏較長遠的眼光。目前香港經濟已發展到需要政府適當經濟政策的幫忙，祗有這樣，香港的經濟成長率才會更高。過去香港能有高速的經濟成長，是由於有充足的勞動力，外地對本港工業製成品有很大的需求。但現在勞動力漸成缺乏，加上鄰近地區的競爭，政府是應當對工業作適當的扶助，對內部經濟作相當之調節，不能以一貫保守的作風，一成不變的態度。

行政法紀與防衞 支出應逐步減少

他又表示：在討論本年度預算案的支出時，教育、房屋保持過去之百份比，已算理想。但在社會福利和醫藥衞生方面，則較爲失望。至於一般服務如行政法紀、防衞等方面，可考慮逐步減少支出的比重。在稅收制度方面，工業用水雖暫不增加，但將來增加卻不可避免。在所得稅的讓步方面，所作改變雖然並不理想。

許賢發發表其意見，他指出新財政預算，從社會觀點來看，是保守的。其財政對本港經濟狀況感到樂觀，可惜並沒有利用，例如向較富裕的人加稅，以便從事更多有份量的社會服務計劃。因爲社會裏的財富分配要公平，服務多增一點，才是一個健康的跡象。

他續表示：至於這次的財政預算，在社會方面，估是年度支出預算百份之三十九點三，雖然獲得撥款比其他服務多，但仍有需要改善和運用公帑的地方。房屋方面，居者有其屋計劃，是一項很有意義的社會目標，可以培養市民的歸屬感，對於那些無法自置住屋的人，政府除了要提供廉租屋宇外，仍須設立更多的服務，此與英國百明翰市房屋計劃相同的接濟減租金制度，住在同類型房屋所的租客，所付的租金是照住戶的收入而定。這樣制度需要在房屋署方面動用較多的人力，以後亦需要較多時間加以管理，不過政府是值得對此加以考慮的，因爲這制度是要求市民盡其份，以期獲得社會公平。

至於爲無家可歸的人提供臨時居所（即安置區）一事，在一九七七——七八年度將增設三萬六千個單位，希望政府不是重量不重質。

增加補助中學額 教育界表示歡迎

他又稱：教育方面，對政府增加特殊教育學位而未有提供適當教師所需的特別訓練，實在有點令人失望。而明年起，所有小學畢業生都可獲得三年補助中學教育，更令這方面關注的人大表歡迎。至於學前教育上教育方面，財政司的承諾是值得讚揚的，可惜他並沒有提及學前教育。須知如果沒有建立幼兒教育的基礎，任何教育制度都不會完善。政府不可忽略這些三至五歲的幼兒教育。

許氏繼續表示：社會福利方面縱然一九七七至七八年度的社會福利撥款四億三千三百萬元，比本財政年度的修訂預算多出六千五百萬元，但這數目只是一九七七——七八年度總支出的百份之五點二，較本年還要少百份之○點二。這反映出政府對社會福利的重要性並沒有足夠的瞭解和承認，因而沒有重視。社會福利在過程上應得政府愈來愈多的補助。

他說，財政司亦暗示要降低申請老弱津貼的年齡限制，希望會降至一個比較切合現實的速度。然而，現金援助並不是一切社會弊病的萬應靈藥，我們需要不斷擴展其他社會服務。（興）

東頭邨十九座 浴室活捉色狼
身懷玩具手槍黃色小說 意圖不軌坊衆合力圍捕

（特訊）一名身上懷有玩具手槍及黃色小說之飛仔色狼，昨晚潛入東頭邨一間女浴室內，向一名正在淋浴之十五歲少女非禮，色狼欲進一步暴時，事主不甘受辱，高呼求援，驚動坊衆，齊心合力，活捉色狼，但爲何他身上竟攜有玩具手槍，意欲何爲，警方正展開調查。

被捕飛仔，事後招認看了黃色小說，一時衝動，跑入女浴室。

時有一名十五歲姓張少女在沐浴，至於浴室大門毀壞，無法關上，結果有一名年約十七歲飛仔色狼闖入內裏，上下其手，向她偷襲，飛仔又穩她霸王硬上弓，企圖有再進一步行動時，事主少女拚命反抗，高呼求援，驚鴻她家人及居民不遑，聞聲趕赴現場捉狼，其他坊衆亦齊心合力持木棍把守走廊各道，結果色狼無所遁形，插翼難飛，俯首就擒，警方在疑犯身上，搜出一本「鹹」到出汁」之黃色小說，與及玩具手槍一把。

據悉：疑犯是住在附近不遠之第七座。

東頭邨女浴室及女廁門鎖經常毀壞，居民怨聲載道，曾多次向房屋署投訴，但無下聞。而上址婦女用廁或沐浴，無不提心吊膽，經常要丈夫或父親兄長之輩把守大門，成爲香港奇形怪現象之一，亦是本港屋邨之一絕大諷刺。（合）

市政局佈告
市區海灘泳屋抽籤配租結果

關於市區海灘私人及團體用泳屋抽籤配租事，茲將中簽申請人列名公佈如下：

私人用泳屋

泳屋號碼	申請表號碼	姓名
中灣		
1	701	李麗珊
3	697	林華生
4	696	郭建平
5	416	吳滄奎
7	424	青山製衣廠
8	627	朱鏡熙
9	573	黃耆明
11	689	鍾杏芳
12	624	盧黃汝璜
13	726	梁運添
14	674	梁淦顯
15	650	王海森
16	618	郭錦坡
27	415	邵啟芬
28	467	邵予立
29	583	林鴻
31	512	劉國存
32	431	奕能製衣廠
34	606	顧錫昌
35	447	張駿昊
40	588	賴鎮帮
41	443	呂柏相
42	529	王定而
43	725	溫聯華
44	562	邵衛國
46	476	歐棣溶
56	429	青華製衣廠
58	474	吳世昌
69	737	伍春和
70	591	[illegible]
71	449	鄭炎達
73	680	張志敏
75	477	蔡汝康
76	644	梁長鑽
77	636	孫孝源
78	640	胡瑞瑤
79	446	劉子良
81	414	黎啟基
82	596	林伯和
83	433	鎮星漂染廠
85	515	鄧德群
86	402	孫柏龍
87	480	鄧萬強
88	426	DHJ實業公司
89	603	李毓林
90	504	三島泰正

泳屋號碼	申請表號碼	姓名
南灣		
96	407	李德榮
119	440	莫麗娥
120	425	昌信製衣廠
123	558	趙顯強
124	485	李倫
125	612	冀必欣
126	681	張劍釗
134	717	梁傑民
135	567	何鑑華
136	469	鄭濟林
137	546	彭羅湘
138	736	黃振明
139	405	趙榮信
140	430	怡和漂染廠
141	482	丁毓琮
142	706	楊林
144	647	杜錦舜
149	709	葉志華
150	672	陳國英
151	516	李國鴻
152	455	何樹泉
153	727	區麗華
154	538	馮志發
155	468	林顯新
156	493	[illegible]
160	532	李漢昌
161	543	余錦標
162	535	葉焯然
164	584	陳焯輝
165	501	大丸忠雄
166	400	陳慶祺
167	439	泰利公司
169	686	李元榮
170	459	鄒炳文
171	556	郭仲棠
172	436	星晨貿易公司
173	531	鄒英俊
174	602	李麗珍
176	434	星晨紡織廠
177	595	李欽恩

團體用泳屋

泳屋號碼	申請表號碼	社團名稱
南灣		
98	620	EAC體育會
99	419	置地公司職工會
100	711	香港佛教學校教師聯誼會
101	641	勞工署康樂會
102	662	稅務局體育會
103	708	港九機械電器鋼鐵業商會
117	489	香港中華廠商聯合會
158	457	匯豐體育會
178	655	香港職員會

泳屋號碼	申請表號碼	社團名稱
赤柱正灘		
199	632	恒生銀行職員遊樂會
202	418	教育司署職員遊樂會
205	631	皇家香港輔助警察會
209	487	郵政署職工會
214	635	銀行體育會

市政局秘書 田信

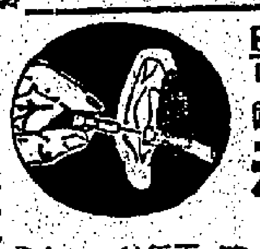
東華三院招商供應各項用品

本院現招商供應（一）潔淨用品（二）電器用具（三）廚房用具及食具（四）其他日用品。凡有意供應者請於每日（例假除外）辦公時間內到香港普仁街東華醫院百週年樓二樓總務處取閱章程並繳交按金五百元正便爲用火漆封固封面註明投交項目投於百週年樓二樓總務處票箱內，限一九七七年三月二十四日中午十二時正截票，所有投票須於截票前逕交東華醫院總務部秘書，本院有絕對取捨權不取之票按金發還如投得後棄權按金沒充善事。

一九七七年三月七日

東華三院主席 湛海生

某大置業發展集團徵求在港九可供住宅，商業及工業發展之地產，如有意出讓者希撥電話五一二四八六九六或五一二五八五七三余．鍾或司徒君三位接洽。



BOSCH DAHLBERG
西德美國
隱形耳聾機
清晰無比！無電線！無雜音！
愛羣行

地政測量局長宣佈
地官重賣角礁春 定期拍賣

座落地點：香港春磡角道
地段：郊外地段第九九一號
面積：約一萬零二平方公尺
用途：限作私家住宅用途

拍賣日期與地點：一九七七年三月十八日（星期五）下午二時三十分 大會堂劇院

下列三幅官地亦將同時公開拍賣

地點	項目	內容
香港春磡角環角道	地段	郊外地段第一〇二二號
	面積	約二千八百三十五點三平方公尺
	用途	限作私家住宅用途
香港阿公岩	地段	筲箕灣內地段第七八四號
	面積	約一千零八十四點二平方公尺
	用途	限作工業與貨倉用途
九龍三家村四山街	地段	油塘內地段第三三號
	面積	約一千五百五十平方公尺
	用途	限作工業與貨倉用途

如欲查閱圖則及案職章程請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十二樓地政測量分處。

永安公司
響應三八婦女節
三月六日七日及八日
優待女士購物
九折三天
（公價及特價貨除外）

香港置地有限公司
歷山大廈——遮打道入口

從今天起，自遮打道入口進入歷山大廈，可乘升降機直抵位於四、五、六樓的香港置地有限公司，希爲垂注。

東華三院招商供應醫藥用品及儀器

本院現需要（一）病房醫藥用品及儀器（二）化驗室用品（三）X光部用品（請附樣本）有意承投供應上開物品者請於每日（例假除外）辦公時間內到香港普仁街十二號東華醫院百週年樓二樓總務處取閱章程並繳交按金一千元正照列明「東華醫院百週年樓二樓總務處票箱內，限一九七七年三月二十五日中午十二時正截票本院有絕對取捨權不取之票按金發還如投得後棄權按金沒充善事。

一九七七年三月七日

東華三院主席 湛海生

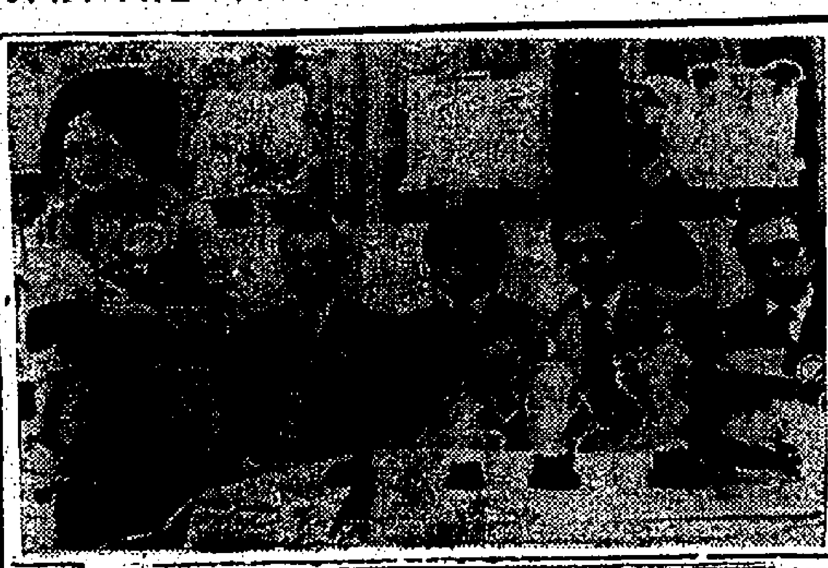
高苕華議員在「倡廉週」強調
締造高尚廉潔社會 賴市民參與反貪污
將「不行賄、不受賄」精神推己及人

（特訊）「希望有衆多的市民參加「倡廉週」所舉辦的活動，同時希望在參與各項活動之餘，更本着「不行賄、不受賄」的精神推己及人，把廉潔的風氣帶到每一個角落。」立法局議員關高苕華女士，昨日下午在華富邨「倡廉週」開幕典禮時作上述表示。

她說：愈來愈多市民感覺到要締造一個高尚廉潔的社會，市民積極的參與是必須的先決條件。「倡廉週」是西南區提倡廉潔工作委員會籌辦的活動，昨日假華富邨鶴山學校舉行開幕禮，剪綵嘉賓計有：立法局議員關高苕華，胡鴻烈，廉政公署宣傳處主任馬金康，南區民政主任葉宗宇，中西區民政主任馮毅洋，香港教區主教胡振中，助理教育司林達謙，高級教育官阿雅言，青年協會總幹事梁觀照，天主教總堂主任蔡道常司鐸，青少年德育勵進會主席陳國寧。

西南區提倡廉潔工作委員會，去年十一月成立，成員包括來自廿六間機構，該會的目的，是致力在華富邨推行廉政公署社區關係處的聯絡計劃，並策動區內機構如互助委員會，商業協會，學校，志願團體積極支持該項計劃。

在鶴山學校舉行之「廉政工作展覽」開放時間，由三月六日至十二日，每日上午十時至晚上十時。由三月七日至十一日，每日上午十時卅分，下午三時及晚上八時，有廉政公署影片放映。此外，每日早上十一時，下午三時卅分及晚上八時卅分，亦有幻燈片放映。香港天主教總堂劇社，以古裝粵劇形式演出之話劇「欽差大臣」，於十二及十三日在該校公演兩次，以反貪污為主題。「倡廉週」內舉行書法展覽，展品包括本港卅位名書法家的作品，主題亦與廉潔有關。（錦）



港島西南區提倡廉潔工作委員會舉辦「倡廉週」開幕，關高苕華女士致詞。（本報記者攝）

四月中旬展出十八項主題
推動居民認識社區工作
辦「油尖區與你」展覽會

（特訊）油麻地民政處主任董定一，昨在尖沙咀獅子會演講民政處之社區工作，四月十一至十五日舉行「油尖區與你」的區域性展覽會，包括民生情況，發展動向、文物典故、人口，[illegible]、經濟、交通、治安及社區活動、[illegible]，主要是[illegible]市民參與社區工作，以覺得自己是社區內的一份子而自豪。

會長黃世彪報告會務。

民政處董定一演講指出：民政處的諮詢服務受市民歡迎，政府之門已大開，[illegible]區內各階層人士加強聯繫，共同研究大衆有關問題，消除市民與政府之隔膜。

區為使市民生活得更美好，積極協助居民組織互助委員會或大廈業主立案法團，[illegible]互助委員會之「設立」，[illegible]鼓勵居民守望相助，加強改善治安情況，[illegible]及使居民對社區內環境，彼此之間加深了解，[illegible]以往的「老死不相往來」的陋習，[illegible]坊會與街坊機構，同鄉會，宗親會，[illegible]

[illegible]會活動」這些團體都參與民政處攜手合作推行。民政處所推行之各項社區活動是多方面，照顧到不同年齡的人士，無論青少年、中年及老年，都不會被忽略，包括綜合性晚會、運動會、講座、遊戲、各類比賽、參觀、研討會，協助本區設立一個婦女會，亞洲婦女會中心，為老年人提供老人服務[illegible]。

康樂、娛樂服務，為使社區居民了解油麻地社會工作，民政處在上運油麻地街坊會、尖沙咀街坊會、[illegible]攝影器材、銀行、實業會（尖沙咀獅子會）油麻地警民關係[illegible]

[illegible]參與此展覽，實是社區參與的表現。該區內街坊會及實業會，（尖沙咀獅子會）在經濟上支持，足見油尖區的居民對本區的工作都熱心參與支持，誠意合作。[illegible]

體育事務組，社區及青年事務組。社區及青年事務處。

上面所說的工作概略，都可以在「油尖區與你」區域展覽會中具體[illegible]。[illegible]市民[illegible]自己是社區的一份子，[illegible]投身於區內事務，[illegible]那麼[illegible]我們都能這樣做，便可以建立一個更繁榮、更安定的社會。（宇）

華僑日報讀者七海旅行團

海洋公園
珍寶海鮮舫歡樂遊

三餐膳食‧節目豐富
專人領遊‧週到照顧

①豪華旅遊車接送往返海洋公園
②乘架空纜車登南朗山鳥瞰全景
③濤濤館細聽電動浪潮擊石濤聲
④享用美麗華午餐餐點別具風味
⑤海洋劇場欣賞海洋動物之表演
⑥海洋館參觀各種深海珍奇魚類
⑦進食美麗華下午茶點個個歡迎
⑧黃竹坑花園飼餵各種馴養動物
⑨經驗領隊全程帶遊服務及講解
⑩珍寶海鮮舫進食中式海鮮晚餐
⑪增設趣味遊戲送名貴實用禮物

日期：3月13日（星期日）
時間：由上午九時半至下午七時半
總領隊：黃思濠　費用：A組：$70　B組：$50（小童特價）

詳情請詢
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137
請速報名

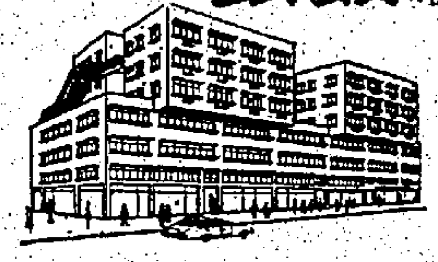
九龍城城南道61號
旺舖連閣出售
樓高寬闊 訂價特廉
適合各業 歡迎參觀
大昌物業管理有限公司代理
中環中建大厦按十二字電話5-223112-7
地盆電話3-761686假日照常

大機構急聘
地產部營業主任年35以下有深切營業知識待遇佳親繕中英文履歷索酬電話附近照寄本報信箱第141號

高尚洋樓 背山面海
交通方便 首期一成
15年付款 勝過交租
安峰大厦
999年期
快將入伙
住宅：475呎—1,036呎 十六萬餘元起
舖位：541呎—1,685呎
商業：弍至五樓有獨立電梯面積由3,199呎起，適合作寫字樓、學校、超級市場、商場、酒樓等商業用途。

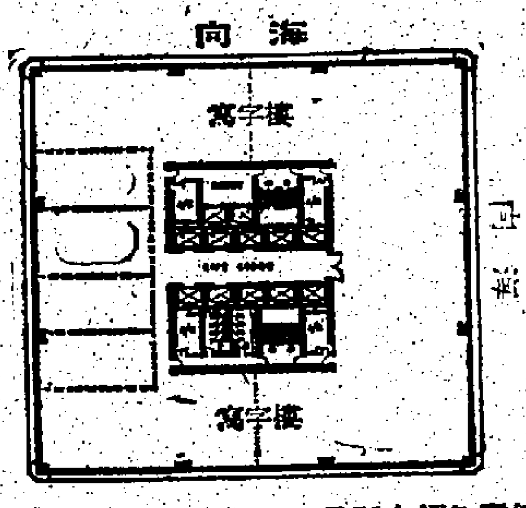
（1977年3月建築完成）
半山堅道110—118號（步行七分鐘到中央街市）
設備：外墻鋪磁片及玻璃紙皮石，內墻糉乳膠漆，柚木地板，入墻電線，公用天線，顏色浴缸，三部OTIS電梯。
正義 香港德輔道中84號 韋記大厦1204室
電話：5-452522 5-253867

梅窩碼頭 # 銀鑛中心大厦



華麗洋樓
面對碼頭
即買即住
九折出售
分期九年
快將售清
酒樓萬呎 特價出售
洽購處：明方財務有限公司‧六基有限公司
香港威靈頓街39—41號六基 電話：5-252497 5-252557

永安大厦
三十層海景寫字樓出租
面積由760呎至全層16,000呎
貴公司如欲擴展業務或搬遷寫字樓，選擇地點適宜之高級寫字樓的確非永安大厦莫屬



- 每間寫字樓由業主免費爲租戶裝置隔聲天花板及燈光設備，樓面爲一級膠地板，美觀實用。
- 現代化測熱反應防火系統。
- 提供完善服務水準，裝有電腦管理保安系統，並設有閉路電視，廿四小時操作，保障各租戶的安全及財產，此乃歐美最先進設備。
- 最新古銅色電鍍鋁窗，鑲美國濾光隔熱玻璃。
- 中央冷暖氣系統，所有風喉均爲隱蔽式，租戶可自行調節室內溫度。
- 底層設有停車場二層，百貨商場，銀行及餐廳，地車入口巴士站與碼頭近在咫尺，環境有助於業務興盛及擴展，爲職員之理想工作地點。

第一期：一九七七年八月完成
第二期：一九七八年四月完成
租務及管理：永安物業管理有限公司
地址：香港德輔道中26號14樓‧電話：5-248091 或 5-250929

紹恒大厦
（九龍元洲街477-483號）
地點繁榮、交通便利
人烟稠密、商業最宜
住宅單位已售罄
祇餘旺舖及二、三樓
商業單位
租售均可

適合：酒樓銀行、百貨公司、學校社團會所、教會及門市生意等用

雄添樓
（香港中環興隆街34-36號）
中環新寫字樓
廉租每尺$1.90起
祇餘3-6樓
實用面積由480-650尺

洽購處：紹恒有限公司
香港中環興隆街34-36號[illegible]
電話：5-454860‧5-4482[illegible]‧5-448872

新型寫字樓招租
連卡佛大厦
中區大道中64—70A號
- 位於中區最繁盛中心
- 中央冷氣
- 管理妥善
- 面積由500呎至全層5,000呎
- 一九七七年春季完成

租務代理：聯邦代理有限公司
聯邦大厦十樓‧電話：5—249311

佳寶幼稚園
即招七七—七八年度九月份新生
班別：小班、上午班額已滿，下午班（年齡）足三歲至未滿四歲
中班、上午班、下午班（年齡）足四歲至未滿五歲
高班、上午班、下午班（年齡）足五歲至未滿六歲
報名手續：攜帶相片三張及出生證明書報名費式元
開課日期：九月二日
校址：美孚新邨第七期萬事達廣場元號B平台
電話：七三二八〇〇
開放時間：星期一至星期五止滿額止
校監 丁國棟
校長 GORDON DE PREE 譚麗藍

嘉威商業大厦
尖沙咀嘉連威老道41 C-D

- 尖沙咀商業旺地
- 附近銀行酒店林立
- 適合寫字樓、醫務所、社團等
- 往來港九機場隧道方便快捷
- 每單位面積610呎起
- 每層兩伙‧電梯兩部

（即可入伙）
特價九折
大昌物業管理有限公司
洽購處：香港中環畢打街中建大厦十三樓 電話：5-223112-7 地盆電話3-693635（假日照常）

怡生工業中心
觀塘成業街20號

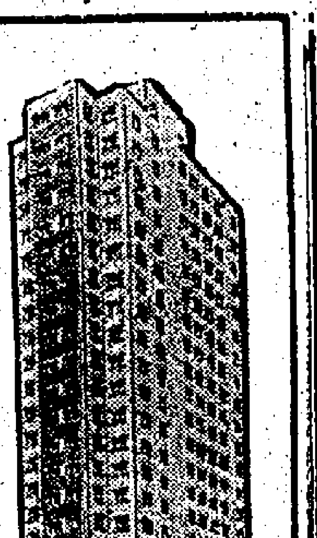
第一期只餘少數單位
第二期即日預售

本工業中心由於設計完善，且售價廉宜，故自登報發售以來，購者踴躍，現第一期只餘十二樓（連天台），第二期亦已售出過半。茲因建築成本上漲，特定於本月十六日起將現行之預售折扣調整爲九五折。實非得已，敬希垂注。

洽購處：怡生置業有限公司
旺角彌敦道673號新滙豐銀行大廈11樓1101室
電話：3-944247，3-948231 內線150
地盤電話：3-890445

華僑晚報
在新加坡舉行的世界盃足球預賽，華僑晚報每天由國泰航空公司專機，送稿返港，每夕並有長途電話報導當日球隊動態。讀者要清楚了解世界盃預賽實況，請看

隆基大樓
西環卑路乍街46A號
西環地王 商業繁盛
交通便利 華麗洋樓
四面皆窗 柚木地板
電視總線 防盜系統
每戶贈送 電熱浴爐
預售九折 首期一成



九九九年期
洽買處：六基有限公司 香港威靈頓街39-41號 六基大厦六樓 電話：5-252497
地盤：西環卑路乍街46A號 電話：401197

建至天面
特平租售
車路改善
暢通無阻
萬邦工廠
北角鰂魚涌華蘭路

租 每呎$1.40 按金兩個月 租期三年
售 每呎只售$140起
萬邦投資有限公司
香港大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253003 5-253020
地盤電話：5-632329

華僑教育

教育專業人員協會提交意見書
反對舉行中三淘汰試
多撥教育經費增中四中五學位
小學畢業生升中問題就解決了

香港教育專業人員協會，向研究遴派初中結業學生升學委員會提交意見書，堅決反對舉行中三淘汰試，因爲當局應積極發展完整的五年資助中等教育，爲所有青少年提供升讀中四中五的機會，免使香港教育事業遭受阻礙。該委員會由教育司所委任的二十六人組成，成員包括教育司署代表、官立、資助及私立中小學校長和教師。教協會指出，該委員會雖然在名稱上避免使用「考試」兩字，但在實質上是受命去設計一個新的考試制度，人爲地淘汰百分之六十的中三學生，只准其中的百分之四十升讀中四。

意見書說：本港爲存有大量的儲備金，政府收支每年都有盈餘，本年度的盈餘更是空前的，教育經費亦因學童數字減少至一九八二年即減少支出，所以由於經濟能力所限而要舉行中三淘汰試，這理由是站不住腳的。教協會更提出：如能把私校納入中等教育發展計劃，未盡其用的官小改辦官中，未盡其用的津小改辦津中，這樣充分運用社會資源和節省公帑，用來增設中四中五學位，中三淘汰試就完全沒有舉行的必要。

資助私校納入中等教育發展計劃

意見書又提出把私校納入中等教育發展計劃的主要方法：一、當局給予每一個就讀私立中學學生的資助額，提高至使其所繳交的學費，與就讀官中或津中的學生相等。二、當局負起責任改善私立中學教師的待遇和服務條件，使其與具同等資歷的資助中學教師相等；擴大私校教師接受專業訓練的機會。三、向私立中學提供其他方面的資助，使其在校舍、設備、行政、活動等方面，有足夠的經濟條件達到資助中學的水平。四、接受願意轉爲資助中學的私立中學，轉變爲資助中學。這樣，私立中學與資助中學的學位，在經濟價值和質素上便會趨於一致。這樣，雖然當局要撥出公帑援助私校，但總比完全抹煞私校的存在而另在增設中學學位較爲節省教育經費。

意見書還認爲：由於出生率下降，城市發展和居民遷移，未盡其用的官小和津小將會長期持續出現，若有計劃地將其分別改辦爲官中和津中，可節省大量教育經費，轉用到發展完整的五年資助中等教育上。

教協會籲請該委員會的委員們愼重考慮，中三淘汰試一旦舉行的話，將會對香港教育事業造成的惡果：壓斷中等教育，對未來的中等教育和專上教育的質素產生極壞的影響；蹂躪青少年身心，荼毒整個下一代；窒息中學生活，使五年的中學生活變成了純爲應付考試而過的日子。香港教育事業的前途，是光明還是黑暗，委員們負有責任，應本良知爲下一代造福！

廿九屆校際音樂節
今日開始八處舉行
全部項目共達二百多個

（特訊）定今（七日）開始舉行的第廿九屆校際音樂節，比賽地點將分別排在港九及新界八處地點舉行。

在小學音樂活動項目方面，英文歌曲分三組進行，即項目廿爲十三歲以下，項目廿一爲十一歲以下，項目廿二爲九歲以下之學童而設。這三組參加者均不需要任何特別服裝或道具等。

小學中文歌曲表演組所規定之歌曲多附有動作及簡易樂器伴奏之建議，但此等建議並非規定完全須依隨，教師可斟酌情形略予發揮以表達歌曲之涵義。比賽組別分香港區及九龍區進行。

香港區：項目廿三爲小五至小六學生而設，歌曲爲：甲、一粒米，乙、風車夫之歌。項目廿四爲小三至小四學生而設，歌曲爲：甲、梯梁，乙、香提樹。項目廿五爲小一至小二學生提設，歌曲爲A、唱哈哈，B、九月九。

九龍區：項目廿六爲小五至小六學生而設，項目廿七爲小三至小四學生而設，項目廿八則爲小一至小二學生而設。此三組之歌曲均與香港區各年級所訂者相同。

小學音樂活動總決賽分設三組進行（項目廿九、三十及卅一），優勝之學校將分獲香港電視廣播有限公司獎學金港幣四百元正。

至於小學組音樂劇項目之冠軍學校，將可獲獎金港幣一百五十元，亞軍及季軍將各分獲獎金港幣一百廿五元及一百元正。（成）

音樂節評判員
昨舉行招待會

（特訊）香港學校音樂節各評判員昨日出席假座美麗華酒店舉辦之招待會，與各界人士加强聯絡，各評判員亦互相交換意見。

招待會負責人稱：今屆音樂節項目增加西樂十六項，中樂五項，全部項目達到二百四十三個，並增設多項獎杯及獎金。今屆之報名數目比去年增加約五千名。參加人數達三萬八千餘名，共有二百三十二間中學校，三百二十七間小學校及十五個音樂團體參加。

以下爲各評判員之簡介：

西樂項目評判員，史丹利‧雲納——彼得波拉夫管弦樂團及合唱團指揮，皇家聖樂學校特別委員，皇家音樂協會會員，曾在英國與加拿大節目聯合音樂會任評判。

李察‧列特威——皇家音樂學院風琴教授，指揮合唱團訓練與理論，麥迪遜社團音樂指導，曾在愛爾蘭任多次音樂評判。

彼得‧史提芬遜——皇家音樂學院及杜邦大學畢業，及大學校外課程教授多項音樂課程，皇家音樂學校之英國及海外評判員，曾在加拿大，星加坡各地任音樂會評判。

尼克‧迪茂寧——音樂專家，曾在歐洲各國安排及指導歌唱家演出，香港商業電台開辦人之一，現任執行經理，曾任多屆音樂節評判。

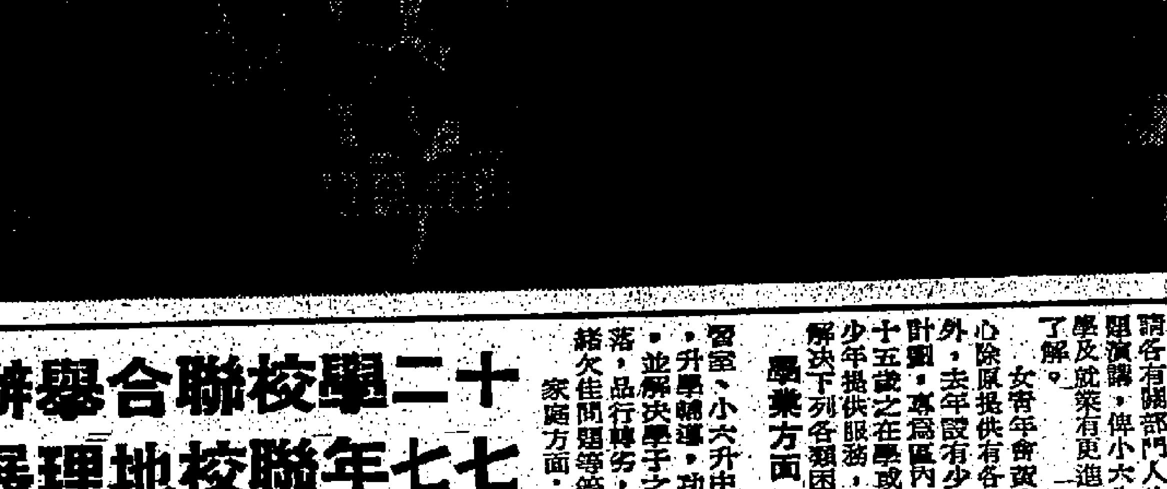
彼得‧尼爾遜——著名之電視及舞台歌星，在香港各大夜總會任音樂領導，曾爲多次民歌及流行歌曲比賽担任評判。

中樂項目評判員：

林風——琵琶古箏研習院創辦人，中國古典音樂研究社副社長，爲本任教於浸會學院，爲本港多間中學之國樂導師，曾任第二十八屆音樂節評判。

徐華南——著名二胡演奏家，現任中文大學崇基學院音樂系中國音樂教師，多間本港中學及青年中心之中國音樂導師，曾任第二十八屆音樂節評判。

于粦——本港電影音樂工作者，曾爲多部電影作曲，本港多個業餘音樂團體之客席指揮，曾任第二十八屆音樂節評判。（趙）



圖爲各音樂節評判員（左起）史丹利‧雲納‧彼得‧史提芬遜‧李察‧列特威‧林風‧于粦‧徐華南‧彼得‧尼爾遜。（本報攝）

港基督教女青年會
小六升中就業研討會
黃大仙區各學校合辦

（特訊）香港基督教女青年會黃大仙中心所開設之溫習室，小六升中功課輔導小組及其他小組活動舉辦以來，深獲學子及家長們歡迎。要於廣大之需要，小六升中功課輔導小組並經由中心推展至黃大仙上邨。現該中心正計劃於本（三）月尾及四月初與區內各學校聯合舉辦黃大仙區小六升中及就業輔導研討會，並邀請各有關部門人仕作專題演講，俾小六生對升學及就業有更進一步的了解。

女青年會黃大仙中心除原提供有各項活動外，去年設有少年輔導計劃，專爲區內廿一至十五歲之在學或失學之少年提供服務，以協助解決下列各類困難：

學業方面：設有溫習室、小六升中輔導班，升學輔導，功課輔導，並解決學子之成績低落，品行轉劣，學習情緒欠佳問題等等。

家庭方面：調解兩代隔膜，協助改善兄弟姊妹之關係，經濟及各項資源介紹，家庭探訪等。

職業方面：職業輔導、職業選擇，有關資源之提供等。

情緒及行爲方面：個別諮商服務，給予各類情緒，行爲問題之輔導等。

文娛康樂方面：設有康樂室，舉辦經常性及季節性之戶內及戶外集體活動，外展服務，各項團務小組，領袖及義工訓練等。

此計劃之目標亦在使各種原因可能輟學之少年完成其學業，使失學賦閒之少年能復學或就業，使情緒或行爲上有問題之少年身心得以發展健全。（成）

充實兒童的課餘生活

春節假期年初三那一天，和一班已畢業了七年的學生到新界旅行，順道在一間著名的法苑去吃齋，這是幾年來已成了的習慣。學生們有的結了婚，也有了孩子；有的約了全家人，男女老少，浩浩蕩蕩的好不熱鬧，大家擠在一架旅遊車上，歡談叫叫，說說笑笑，車廂內春光一片。

這個春節假，有好幾天我都是這樣的和不同屆的學生到處遊山玩水，欣賞香港郊區的自然風光，身心舒暢了好多，而心靈上感到一陣安寧，想到年青一代的理想生活，想到香港青少年的一般習性，突然間心頭一震，覺得充實兒童的課餘生活，是目下一個很急切而嚴重的課題。

假日，學校放假了，這是小孩子最喜歡的時刻，他們可以盡量的到處活動。但是，放假了，孩子們究竟到那裏去呢？這是一個很值得關心和研究的問題。根據一般的了解，較短的假日，孩子們多數去看電影，吃東西或到郊外活動，但是較長的假日，除了上述的活動之外，他們有很多也沾染了賭博的不良習慣，特別在春節假期。

現時電視已成爲孩子們日常生活的部分，而電影也成了假日的消遣品，可是孩子們看好的電視片集和電影的却不多，壞的不大好的却佔了多數，比方說，看「半斤八兩」的佔大多數，「搵丁」這個字眼常掛在孩子的口頭上，而他們的腦海中，不知不覺會認爲搵丁是理所當然的事了。

想到了這些事實，使我感到領導兒童利用課餘時間，進行健康的文娛活動，是一件很重要的工作，這一方面是家長的責任，他們應該曉得領導他們的孩子過一個健康愉快的假日；而另一方面這也是我們當教師的責任，我們應該組織學生過健康愉快的假期。教師單靠在課堂上勸勉學生，不要到戲院裏看那些內容怪誕荒謬的電影，思想不正確的電視片集，也不要跟人家賭錢等，這還是不夠的，因爲這是消極的抑止。因爲兒童的精力旺盛，但意志力不堅強，傳統的良好的道德品質，還未有鞏固確立起來，如果得不到正常健康的文娛生活，他們就會找尋一些不健康的娛樂活動，就會造成兒童濫用課餘時間去接觸社會的壞風氣，慢慢地中了毒害而不自覺。

尤其在香港現時賭博斯正盛的時候，許多做父母的爲了生活整天忙碌，對孩子照顧的責任完全交給了學校和老師。這樣教師就更要好好地進行課外活動的指導了。教師要經常做好介紹學生看好電視電影的工作，多灌輸一些健康的思想，新的道德品質在孩子的腦中成長，不讓那些壞的思想在發芽茁根。

開展文娛活動的時候，要他們遵守紀律，服從大家的決定。這樣一方面培養他們從事健康的生活興趣，另一方面也可以培養他們愛學校愛班級愛同學，守紀律的良好品德。在學校最好是組織班會，選出文娛康樂幹事，由教師指導他們自己想辦法，訂文娛活動的計劃。文娛活動的內容應該是多式多樣的，每星期可以由大家決定幾個下午放學後做康樂日，由幾點鐘到幾點鐘爲康樂時間，大家留下來，各人依照自己喜歡玩的編成一組，康樂球、跳棋、乒乓球、排球、籃球、羽毛球甚至練習戲劇也可以的。在三個星期至四個星期左右來一次班級茶叙會，大家在平時就練習準備好一些歌、口琴、故事、笑話、朗誦、舞蹈、集體遊戲等等節目，等到開茶會的時候，大家出來表演，這是很好玩的。較長的時間，可以舉行一些郊外活動，旅行，露營，游泳等。

課外活動組織得好，大家在一起的時間多了，彼此同學的感情就更加融洽了。由於活動的緣故，一定要用一點錢，這樣也可以培養他們養成儲蓄的習慣。如果錢積多了，教師還可以帶領他們到書店裏去，有適合的書就買些回來。這樣，使兒童有了充實的課餘活動，自然懂得過健康的愉快生活。

當然現時教師的工作相當繁重，要替學生做好課餘活動或者安排假日活動是有一定困難的，特別是已婚的教師們，不過，這項工作既然是如此的重要，有時稍爲犧牲一點也不相干的，教師能和學生在生活上打成一片，領導學生有健康的課餘活動，而兒童的生活因此充實起來，對於整個社會來說，貢獻是不少的，這不是很值得我們做教師的多去考慮和實際去做的嗎？

胡耀輝

十二學校聯合舉辦
七七年聯校地理展
十九日起聖約瑟書院展出

（港訊）由香港聖約瑟書院及嘉諾撒聖心書院策劃之七七年聯校地理展覽，將於十九日（星期六）及二十日（星期日）兩日假香港堅尼地道七號聖約瑟書院新禮堂舉行。每日開放時間由上午十時至下午五時止，歡迎各界參觀。

參加此次展出之學校包括張祝珊書院、張振興書院、上水喇沙中學、地利亞修女紀念學校、學友社、喇沙書院、民生書院、嘉諾撒聖心書院、聖若瑟書院、聖類斯中學、聖士提反堂中學及英華女校。

此次展覽將由香港大學及中文大學地理系多位講師及助教作評判，選出兩個優異作品，並設有一特別獎，由參觀者投票選出最受歡迎之作品。

展品內容包括火山爆發，山泥傾瀉，地層變動，地震，冰河，海岸侵蝕及瀑布等現象所產生之前因後果。參加者將以文字，石膏模型，圖片及實驗及活動電影解釋以上各種現象，適合中四以上程度之人士參觀。

大專學生會支持
居者有其屋計劃
提高入息免稅額

（港訊）香港大專學生會發表聲明：支持財政司提出新財政年度，其中之個人入息免稅額由一萬元增至一萬二千五百元，已婚者則由二萬元之免稅額增至二萬五千元。這可看出政府是有意照顧到一般低收入的市民，而向一些收入較豐者多徵一點稅，是無可厚非的，這樣可把貧富的距離拉近一點。

該會指出：特別值得支持者，是居者有其屋的計劃，這個計劃是政府將建築完成的樓宇，以成本的價錢售給低收入的市民（月入息不超過三千五百元）。這一措施，是照顧低收入市民的。但我們要求政府到時應設立一種機構以提供貸款給低收入之市民，免息貸款，購買「居者有其屋」計劃之樓宇，並防止一些有資格人士預購此等樓宇之後轉售他人，以作圖利。

尚有教育消息刊在第六張第二頁敬希讀者留意

天心英文夜書院
英專部及英文中學部各級現招新生 額滿即止
品學並重 師資優良 獨立校舍 實用課程
太子道375號全座（九龍城民政署側近泉軍居）K-030910

聖若望英文書院
ST. JOHANNES COLLEGE
招生一九七七—七八年度
班級：幼稚園 KI—KII—KIII
小學 P.1
中學 F.1
報名：請携備出世紙及照片兩張
考試：三月二十六日（星期六）下午二時
校址：小學部 九龍窩打老道一四三號
幼稚園 K-377406 K-377513
女校 九龍塘森麻實道二號 K-377434 K-377245
男校 九龍大角咀大同新邨旺堤街 K-952324 K-952417

港九新法英文夜校通告
▲春季學期定三月七日開學▼
（一）班級：招收由初學至中五各級新生
（二）報名：即日開始每晚七時起接受入學申請
校址：香港加路連山道101號 電話：五—七六一二〇四
九龍太子道219號 三—〇一九二〇六

蘇浙小學暨幼稚園招生
報名日期：三月七日至三月廿六日
報名時間：上午九至十二時，下午二至五時
報名地點：本港清華街三十號（小學及幼稚園）
香港北角道十六號（小學英文部）
考試日期：幼稚園三月廿七，小學四月三日
監督徐季良 校長孫方中

新易通專英夜校
班級：由字母班至會考班
報名：即日開始晚上七時至十時
校址：一、筲箕灣道45—55號麗灣大廈式樓（即太安樓右部）電話：五—六九六三三
二、北角電器道254—280號華凱大廈式樓（國都戲院對面）電話：五—七一八八六七
三、慈雲山東大仙鳳凰新村鳴鳳街55—59號 電話：三—二〇四一七〇
簡章備索

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高） 每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高） 六十元
◀每日下午五時截稿▶
賜洽處 總社地址：香港荷里活道106至110號 中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下 旺角辦事處：旺角上海街497號地下
如蒙惠顧‧請撥電話：總社5—221583‧中區分處5—231637‧旺角辦事處3—840749

業主請注意
若閣下置有高尚住宅區樓宇，有意租售與國際性外資公司者，請來電：5-235141-3或親臨香港和記大廈2013室，委託本公司香港辦事處代爲處理
ESTATETOWER
ASSOCIATED WITH HONG KONG BRANCH OF MANPOWER INC. — 550 OFFICES IN 37 COUNTRIES — SUBSIDIARY OF PARKER PEN INC. U.S.A.

鴻星營造有限公司
電話：K-852410 K-313420
（1）土瓜灣下鄉道63號 一梯一伙 地點旺盛 商住兩用 只餘舖位 住宅一層 前購從速 預售期間 九五優待
（2）清水灣獨立複式花園別墅
（3）窩打老道山文福道19號瓊林別墅住宅連車位
（4）上水安園新村別墅式洋樓連車位
（5）油蔴地彌敦道482—484二樓商業樓宇2700呎
（6）油蔴地彌敦道482—484住宅樓宇多間廉售
（7）尖沙咀山林道環海大廈旺舖多間

北角建華街11A及15號
建明大廈

向海高尚住宅
一梯兩伙‧有裙浴缸
鋁質窗門‧柚木地板
贈送 電熱水爐
建築期間‧特價優待
洽購處：KM 啓明建業有限公司
香港於仁大廈十六樓1539室
電話：5-235580，5-259444

兆宜大廈（999年期）
西環大道西590—596號
酒樓舖位出租
地下舖位兩間共 1,300餘呎
連二、三、四樓三層共20,000餘呎
（每層6,753呎） 月租共$30,000
地點旺盛，最適宜經營
茶樓酒家之用，租期另議
經已入伙‧歡迎參觀
永安祥置業有限公司
電話：5—430308—9

旺角地王 交通方便
商業樓宇 管理完善
大小單位 全新設備
廉價招租 歡迎參觀
彌敦道670—572號
3—309183 3—308560
基利置業有限公司

高貴舖房
中山區：羅便臣道複式天台大花園 3200呎 售94萬
跑馬地：樂景台43號低層洋房 1400呎 售35萬
銅鑼灣：嘉寧徑泰園大廈高層海景 2560呎 售80萬
大坑道14號芝蘭閣 1650呎 售48萬
淺水灣：包華士道二層中花園洋房 15000呎 售400萬
布思道9—11號永安閣中層 1600呎 售46萬
北角：英皇道大廈第9—10座高層海景（轉讓）
西區：域多利道雲海閣32座高層 1600呎 售46萬
興漢道22號一梯兩伙 1000呎 售25萬
鰂魚涌：英皇道901號舖位（可分售） 18840呎 售600萬
請電新昌置業 5—241758 5—237707 李劍琴洽

誠信大廈 二樓全層租售
干諾道中130—136號面積6708呎適合新型寫字樓及各行業，租售均可（租一半亦可）
皇后大道西344—346號現售
尚餘二樓後座，面積400呎，另特大平台，廉售。
萬象地產有限公司5—458151—4

海聯大廈‧嘉洛商業大廈
高士打道221‧226號 灣仔洛克道114—120
地下旺舖 一、二、三、樓適合
樓上高級寫字樓 酒樓‧學校‧工商業用
（租金每呎二元）
現貨特價租售
二成入伙 十年分期
怡華 中環雲廠街新顯利大廈97室 電話：5-229162

中區大廈寫字樓
三百餘呎‧七百餘呎‧廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

寶基大廈
干諾道中156—157號舖位寫字樓招租向海樓築面積全層式千叁百餘尺每尺$2.20 圍三千餘尺中央無柱近停車場及巴士總站另有細單位出租按址參觀或H479310

肇如大厦 九龍元洲街394—408
新型住宅 獨立水電 全部招租 已租八成
兩房兩廳 公用設備 四百餘呎 餘拾數伙
兩梯四伙 全部裝妥 九百元起 歡迎參觀

商業樓宇出租
①堅尼地城商業區旺舖出租 一百呎至七百餘呎
②中區寫字樓由六百呎到八千呎設備齊全 洽租
③永吉街全層寫字樓七百餘呎
洽租 電話：H-249311

安峰大廈 高尚洋樓 訂價公道
堅道110—118號
住宅：475呎—1,036呎十六萬餘元起
式至五樓商業，合學校、超級市場、酒樓等
舖位：541呎—1,685呎電話：5—452522

寫字樓租
中區永樂街45—47號三、四、五樓
500呎 $1,000 1000呎 $2,000
電話：5—453057

佳宅吉售
①跑馬地禮頓道六十四號七樓保良局隔鄰一千五百四十呎二廳三房全新裝修牆紙地蓆傢俬設備齊全
②窩打老道山文福道一號明德園按三字C座千八百八十呎二廳四房設備齊全：有滅蟲K035109黃先生洽

跑馬地怡豐大厦
420呎連裝修交吉出售
隆輝公司 H779267

貫接兩大洋與巴拿馬作用相同 哥倫比亞闢新運河 歲內動工明年完成
僅約三千萬美元收費將較廉

（特訊）哥倫比亞政府宣佈開闢新的運河計劃，新運河的作用與巴拿馬運河相同，一樣是將加勒比海與太平洋連接起來。預料新運河竣成後，對於世界航運業肯定大有幫助。

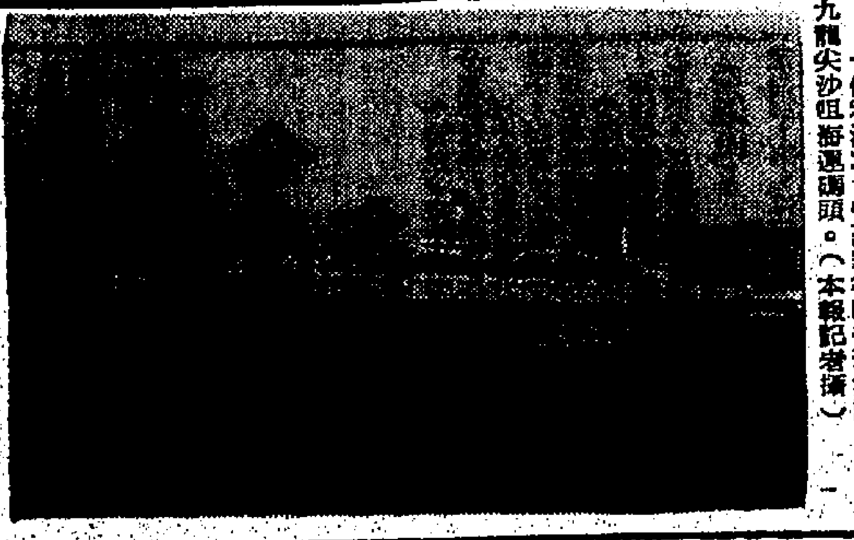
新運河的位置，是在哥倫比亞南部流向北部注入加勒比海的阿特拉特河，和與此相反從北向南流入太平洋的聖凡河的兩河上游處，挖一條運河把兩個大洋連接起來。

據哥倫比亞政府的工程專家研究，在阿特拉特河與聖凡河的上流之間，距離僅是二十二公里，開鑿工程並不浩大。在兩河上端挖通之後，下一步就是對聖凡河及阿特拉特河進行疏濬浚，這樣可以使數百噸甚至更大的輪船通過。

開鑿新運河的工程費用預算為二千九百萬美元，今年中動工，預一九七八年可望完竣。新運河將來通航後，收費將比巴拿馬運河便宜，航運界對此甚感興趣。

哥倫比亞政府開闢這條新運河，溝通太平洋及大西洋，確實是很有見地的建設計劃，不過新運河仍須疏濬兩條河流，才能成功通航。（銘）

全球最大客輪今晚離港 伊利沙伯二世輪 赴日本長崎橫濱



「伊利沙伯二世」豪華客輪留港期間，停泊於九龍尖沙咀海運碼頭。（本報記者攝）

（特訊）世界最上一號客輪，在港停留五日之「伊利沙伯二世」號，定今日（星期一）晚上十一時離港，前往日本長崎及橫濱，繼續其八十六天的女皇登基銀禧紀念環球旅程。

「伊利沙伯二世」郵船，爲世界最大客輪（以噸位計）排水量大約六萬六千噸，長九百六十三呎，寬一百零五呎，從船底至船桅高二百零三呎九吋半。全船共分十三層，最高載可載客一千八百一十五名。

「伊利沙伯二世」客輪亦是全球第一艘以人造衛星導航之載客船隻，由太古公司代理。輪內裝璜華麗，設有醫院、夜總會、戲院、賭場、運動場、泳池、圖書館、商店、休憩室等。船上甲板亦是全球同類型客輪中面積最大者。（銘）

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二五二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一
天祥	二四三一九九
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二三七一九二

尚有航訊刊在四張三頁

美國輪船公司
百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

		香港	☆三藩市	羅省	紐約	波的摩	諾福克	▲▲鹿特丹
美國太空人號	American Astronaut	三月16日	三月29日	三月30日	四月11日	四月13日	四月14日	四月25日
美國精兵號	American Legion	三月22日	四月5日	四月6日	四月19日	四月20日	四月21日	五月2日
美國山貓號	American Lynx	三月28日	四月12日	四月13日	四月26日	四月28日	四月29日	五月10日
美國和諧號	American Accord	四月7日	四月25日	—	五月9日	五月11日	五月12日	五月23日
美國寶星號	American Aquarius	四月9日	四月24日	四月25日	五月9日	五月11日	五月12日	五月23日

一切貨櫃截貨時間 ★★★一九七七年三月十四日下午十一時
☆兼收西雅圖、沙加緬度及加拿大各城市貨櫃 兼收百慕達島、巴哈馬群島貨櫃
☆☆歐洲各大城市貨櫃由諾福克運鹿特丹轉運

東南亞區貨箱貨運服務

香港——基隆

	VOY.		香港	基隆
AM. MAIN	185	美滿號	三月11日	三月13日
AM. MIST	189	美景號	三月15日	三月17日

香港——馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	小呂宋
AM. VENTURE	36	美業號	三月10日	三月12日
AM. VENTURE	37	美業號	三月16日	三月18日

香港——高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MAIN	185	美滿號	三月11日	三月14日
AM. MIST	189	美景號	三月15日	三月18日

香港——星加坡——曼谷

	VOY.		香港	星加坡	曼谷
AM. MIST	190	美景號	3月21日	3月26日	3月30日
AM. MIST	191	美景號	4月6日	4月11日	4月14日

港澳總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話：H-237071．H-221301．
葵涌辦事處電話：12-263821 葵涌收貨站電話：12-241268

港澳飛翼船有限公司
飛麒｜飛鵬｜飛龍｜飛鳴｜飛鴻｜飛騰｜飛達｜飛鳳｜飛燕｜飛翠｜飛鷺｜飛凰
即日預售七天來回票
香港開 由上午八時起至下午六時半．每半小時開航一班．
澳門開 由上午八時起至下午六時半．每半小時開航一班．
售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648
澳門：新馬路國際酒店 電話：3742

CENTRAL GULF LINES
LASH SERVICE
美國中灣子母船公司
定期每25日一航次
特快子母船直航：德打，科威特，達文
時速廿式海浬．卸貨特快
亞加林輪 ACADIA FOREST V.65
即日開始收貨三月廿五日截貨四月十一日抵德達打
青港輪 GREEN HARBOUR V.11
三月廿七日開始收貨 四月十一日截貨
五月五日抵德達打
南三角洲輪 DELTA SUD V.6
四月十三日開始收貨五月三日截貨五月廿七日抵德達打
南三角洲輪V.3十月十五日在港截貨，十一月九日抵德達打，十一月廿四日卸貨。
青谷輪V.10十一月十六日在港截貨，十一月廿七日抵德達打，十六月十六日卸貨
青港輪V.10一月十八日在港截貨 二月十五日抵德達打 三月一日卸貨
德打代理：M/S. YUSUF BIN AHMED KANOO P.O. BOX 812, MECCA ROAD, JEDDAH. (TEL: 34241 TELEX: 40039 KANOO SJ.)

ARIMURA LINE
REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE
專門裝運各類車輛及用車輛起落貨
直航：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。
時速十七海浬 卸貨特快
翡翠輪 EMERALD V.20（1971年建造）泊北角聯益倉卸貨
三月八日抵港 三月八日開行 即日在東太貨倉收貨
金星輪 VENUS V.22（1975年建造）
三月九日抵港 九日開行
翡翠輪 EMERALD V.21（1971年建造）
三月十七日抵港 十七日開行
紅海・波斯灣航線收貨站 東太貨倉
東太貨倉新址：青衣島地段DD439 電話12-401234
郊畢會道（青衣碼頭側） 電話12-401177
日本、菲律賓航線卸貨碼頭HIT碼頭 電話12-225121
葵北角聯益倉電話 5-702391
總代理 香港東方船務貿易有限公司
貨櫃代理 太來船務有限公司
怡和大廈十五樓
電話：5-228101-7 5-247771

SHOWA LINE
昭和海運株式會社
巴基斯坦、波斯灣特快航線
直航：喀拉嗤、科威特、馬士吉及亞布打比
雄昭丸 M.S. "YUSHO MARU" 三月十四日抵港 十五日開行
收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司
全貨櫃航線（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼收往日本、台灣及小呂宋貨櫃）
亞洲雅士輪 M.S."ASIA ACE"(VOY.32) 三月八日抵港 八日開行
飛航雅士輪 M.S."CLIPPER ACE"(VOY.22) 三月十二日抵港 十二日開行
★英偉雅士輪 M.S."DYNAMIC ACE"(VOY.10) 三月十三日抵港 十三日開行
寶利雅士輪 M.S."BONITA ACE"(VOY.27) 三月十六日抵港 十六日開行
★直航：小呂宋
截貨日期：船到前兩天下午五時
收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司
電話：3-480915，3-481775。
葵涌現代貨箱碼頭 電話：12-268289。
（日本散裝貨只用葵涌收貨站）

SANKYO LINE
三協海運株式會社
菲律濱線
直航：小呂宋
美高莎輪 M.S. "MAY CRUISER" 三月十二日抵港 十三日開行
馬來人輪 M.S. "THE MALAYAN" 三月十八日抵港 十九日開行
星馬線
直航：星加坡。
珠星輪 M.S. "PEARL STAR" 三月船已抵港 八日下午開行
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等在外，概歸收貨人負責。
香港總代理 中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.

LASH
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航線
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥。
兼收：土托頓、溫哥華、長堤貨櫃。
金熊 GOLDEN BEAR 三月八日收貨 三月十六日截貨 十四日啓行
太平洋熊 PACIFIC BEAR 二十日收貨 三月廿四日截貨 廿六日啓行
日本熊 JAPAN BEAR 三月廿五日收貨 三月廿九日截貨三月卅一日啓行
CAVN中南美加勒比海FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營公司
PORTO ALEGRE（VOY. VL-014）
愛姬 三月廿日抵港廿一日開行
Buenaventura Cristobal (Colon & Panam City) Cartagena, Barrappujlla, Kingston, Santo Domingo, El Guamache, Aruba, Curaco, Maracaibo, Puert Cabello, La Gnaira, Port Of Spain, Georgetown, And Paramaribo.
ALSO ACCEPTING CARGO TO CARIBBEAN OUT-PORTS VIA CARTAGENA & KINGSTON.
總代理 香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5-225046.5-236171.
收貨站：良友貨倉 荃灣英皇街一至九號 電話：12-437283.12-437220
澳門代理 新興公司 電話：2512

AMERICAN PRESIDENT LINES
灣仔立興大廈四樓 電話：5-281622
美國總統輪船公司
貨櫃服務・定期航線來往
日本：神戶、橫濱、沖繩島。
美國西岸/西加拿大：（轉口日期）
西雅圖（16）、溫哥華（17）、朗皎爾（17）、羅省（17）、聖地牙哥稻羅省（19）、三藩市（20）及內陸O.C.P.各地。
美國東岸/海灣各埠：（經西雅圖或羅省）
紐約、波的摩、波士頓、費城、諾福克、查爾斯敦、沙華拿、新奧爾良、武福、加爾士頓、侯斯頓、邁亞米。
東加拿大：（經溫哥華）
滿地可、多倫多。

船名		葵成貨櫃葵涌四號碼頭截貨日期	截貨日期	碼頭抵港	開行
麥地臣總統	P. MADISON	3月7	3月8	3月9	3月10
麥堅尼總統	P. MCKINLEY	3月12	3月13	3月14	3月15
詹森總統	P. JOHNSON	3月19	3月20	3月21	3月22
范寶蘭總統	P. VAN BUREN	3月26	3月27	3月28	3月29

環球航線：新加坡(4)哥倫坡(8)高雄(10)孟買(12)喀拉嗤(14)亞不勒斯(26)利高路(27)熱內亞(28)馬賽(29)紐約(38)諾福克(40)查理斯敦(41)
夏利臣總統 P. Harrison 3月21 3月22 3月23 3月24
本公司葵涌二號碼頭辦事處 電話：12-268021
收貨站：葵涌四號碼頭 電話：12-241272
接頭部：灣仔立興大廈四樓 電話：5-278125
落貨紙及提貨單部：中區康樂大廈廿一樓 電話：5-266041
澳門總代理： 電話：84900內線127,128

百保利輪船公司
香港萬邦行十九樓
電話：5-253141。
WILLINE
香港——中東線
太達 TATRA
往：刁拜、達文、哥林沙。
三月十二日抵港 十三日開行

BARBER LINES HONG KONG LTD.
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141(十線)
BBS barber blue sea
大倫圖 TARANTEL 三月六日抵港 七日落貨 開行
利家拿 NAGARA 三月十八日抵港 十九日開行
往：美國東岸及加拿大多倫多、滿地可。
杜白時 NEPTUNE TOPAZ 三月十一日抵港 十一日開行
千里達 TRINIDAD 四月三日抵港 四日開行
往：溫哥華、西雅圖、德馬、砵倫、委內瑞拉、金
收貨站：尖沙咀九龍倉14號倉（由丑號閘入）
電話：3-687585，3-675151（內線345）

太古船務代理有限公司
亞澳快航有限公司 全貨櫃服務 現代貨箱碼頭及彭紅德記葵涌道33地段收貨 碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
雪梨、墨爾砵、比利斯本（及塔斯曼尼亞港口）

		截貨集運	普運	開行
安華	ASIAN REWARD	3月8日	3月9日	3月12日
翠雲	TSUI YUNG（已滿櫃）	8月9日	3月10日	3月13日
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	3月12日	3月13日	3月16日

紐西蘭快航 太古・大阪三井・渣華 聯合航線 收貨站：海運橋及葵涌彭紅德記
直航：菲濟群島、奧克蘭、威靈頓、列堤頓。
士打金巴輪 STRAAT CUMBERLAND LAUTOKA SUVA, AUCKLAND 3月19日截貨 3月23日開行
湖北 HUPEH WELLINGTON & LYTTELTON 3月24日截貨 3月29日開行
新幾內亞及南太平洋航線
新疆 SINKIANG PORT MORESBY, LAE, MADANG, KIMBE, RABAUL, KIETA, HONIARA SANTO VILA & NOUMEA. & APIA 3月10日收貨3月12日截貨

CROWN LINE
日本皇冠海運株式會社
往：刁拜、達文、亞布達比、哥林沙。
金信輪 KUMSONG（1969年建造）三月廿日抵港 廿一日開行
往：巴士拿、巴速。
海皇輪 NEPTUNE（1972年建造）三月廿九日抵港 三十日開行
往：角城（南非）刚哥士、阿巴巴。
東道活輪 ORIENT TOPWOOD（1974年建造）三月廿八日抵港 廿九日開行
收貨站：東太貨倉
青衣島地段DD439郊畢會道（青衣碼頭側）
電話：12-401234.12-401177。
總代理：香港東方船務貿易有限公司
貨櫃代理：太來船務有限公司
怡和大廈十五樓 電話：5-228101-7，5-247771。

S.K. LINE
昭榮汽船
香港—高雄、基隆全新貨櫃服務
亞洲雅士 ASIA ACE（VOY.32） 截貨：三月七日下午五時 包箱：八日下午五時
飛航雅士 CLIPPER ACE（VOY.22） 截貨：三月十一日下午五時 包箱：十日下午五時 抵港：十一日
收貨站：現代貨箱碼頭
總代理 東洋船務有限公司
惠賜貨載 請逕洽 大道中僑商大廈1101室 電話：5-250241.5-260900。

ORIENTAL LINE
友島丸 M.S. "TOMOSHIMA MARU" 三月八日由日本抵港 九日開往庇能、巴生。
利來輪 M.S. "DIE LORELEI" 三月十六日由日本抵港 十三日開往星洲、巴生
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理 東洋船務有限公司
惠賜貨載 請逕洽 大道中僑商大廈1101室 電話：5-249429，250241（十線）

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
東祥丸 M.S. "TOSHO MARU" 三月十六日由日本抵港 十三日開往星洲、巴生、庇能
露嘉蘭 M.S. "LUCULENT" 三月十四日由日本抵港 十五日開往星洲、巴生、庇能
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一一〇一室
電話：5-249429，5-250241（十線）

"K" LINE
蘇格蘭丸 SCOTLAND MARU（有20尺貨箱設備）三月四日收貨 十日截貨 十一日開行
直航：德賓、伊利莎白港、角城及東倫敦等埠。
收貨站：葵涌豐利行貨倉
愛比利亞丸 IBERIA MARU 三月十二日落貨 十三日開行
直航：亞畢珍、漴馬、賓美、萬多奴、杜亞拉、馬泰地及賈萬港等埠
豐利行有限公司
香港康樂大廈十五樓
電話：5-250一四一

N.Y.K. LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
康樂大廈廿三樓 電話：5-248081

航線	船名	開航日期	直航
地中海	KAI MARU	3月14日	地中海各埠
	KII MARU	3月18日	
紅海	YAMANASHI MARU	3月15日	紅海各埠
	LONDON CITIZEN	3月16日	
東非	SHIZUOKA MARU	3月11日	東非各埠
	HAMPTON MARU	4月9日	
南非	IZUMI MARU	3月11日	南非各埠
西非	JAMAICA FAREWELL	3月9日	西非各埠
北非	FUSHIMI MARU	3月17日	北非各埠
吉大港	MARS BELL	3月8日	仰光吉大港

鳳凰航業有限公司
TAIWAN PHOENIX
台灣鳳凰
三月十五日截貨
三月十七日啓航
直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：基隆、釜山。
總代理：太平洋行
貨務代理：智輝行有限公司
康樂大廈43字樓 5-253766 253950
澳門代理：進達行
澳門永亨銀行大廈四樓301室
電話：5739

渣華（香港）有限公司
代理：渣華郵船公司・利來郵船公司
香港 5-241181 九龍 3-955121 澳門 6463

航線	船名		開航日期	直航
南非	STRAAT FIJI	士打菲枝	三月八日	南非各埠
	STRAAT FORCADOS	士打霍家道	三月十一日	順收星洲貨
東非	STRAAT RIO	士打里奧	三月十四日	東非各埠
	BATU	巴圖	四月九日	順收星洲貨
西非	STRAAT FORCADOS	士打霍家道	三月十一日	西非各埠
	STRAA NACASAKI	士打長崎	四月七日	
拉丁美洲	WONOSOBO	溫拿蘇寶	三月十九日	拉丁美洲各埠
	NEDER WESER	列打韋赫	四月十四日	
南美	STRAAT FIJI	士打菲枝	三月八日	南美東岸
加勒比海	STRAAT HONSHU	士打本州	三月十六日	加勒比海墨西哥灣及巴拿馬各埠
墨西哥	LEIDERKERK	利德吉	三月七日	
	SEINE LLOYD	瑟恩萊	三月廿六日	
中東	MRRNE LLOYD	美爾萊	三月十八日	杜拜、阿布打比、巴速、科威特、他文。
	MASS LLOYD	瑪仕萊	四月十六日	

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

直航	歐洲定期航線	入口船期
HULL 倫敦 利物浦 鹿特丹 亞婦斯特丹 漢堡 Antwerp 比利時	M.S. SULU CAREER 江亞快輪 三月十三落貨 十四開行 兼收北歐各埠由漢堡轉 HELSINKI, OSLO, BREMEN, MALMO, LISBON, LEXIOES, BERGEN, AARHUS GOTHENBURG, COPENHAGEN, BISSAU STOCKHOLM DUBLIN, LE HAVRE.	Kara Career 江發快輪 三月十一日到港 卸貨請各收貨人速來辦理提貨手續・直航：上海

總代理：汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八線）
澳門代理星華船務公司 電話2797 地址巴素打爾古街95號

Japan Line
日本海運株式會社
美國東西岸標準貨櫃航綫
收貨站：香港國際貨櫃有限公司 葵涌式號碼頭
亞洲雅士 M.S. ASIA ACE（VOY NO.32） 三月八日到港 六日下午五時截止收貨
飛航雅士 M.S. CLIPPER ACE（VOY NO.22） 三月十二日到港 十日下午五時截止收貨
英偉雅士 M.S. DYNAMIC ACE（VOY NO.10） 三月十三日到港 十一日下午五時截止收貨
往：羅省、三藩市、溫哥華、西雅圖、紐約、費城、費芬郵、波士頓、波的摩。
貴客付貨請移玉步
總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
電話：H式三八〇九一——八（八線）
澳門代理：星華船務公司
巴素打爾古街九十五號・電話：式七九七

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
昌隆	FORTUNE TRADER	日本	七日	海聯
愛順	AYSEN	高雄	七日	天祥
柏維夫斯基	K.PETROVSKY	東京	七日	華林
列地蒂萊克	LETIIA LYKES	墨西哥灣	七日	怡和
美迪菲亞	MEDORFEA	歐洲	七日	沙咁
金满六甲	GOLDEN MALACCA	日本	七日	東源
銀星	SILVER STAR	釜山	七日	新興
哈臣丸	HUDSON MARU	日本	七日	大三
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	七日	東源
多瑪	ADHIGUNA DHARMA	日本	七日	天祥
布利斯托丸	BRISTOL MARU	日本	七日	大三
泰來	TAI LAI	高雄	七日	東海
厄連	JULIAN	日本	七日	大源
東山丸	TOKUSAN MARU	澳洲	七日	新興
友島丸	TOMOSHIMA MARU	日本	七日	東洋
其力嘉	HRVATSKA	歐洲	七日	遠行
尼吉	NIJKERK	上海	七日	渣甸
和嘉	WOOLGAR	[illegible]	七日	渣夏
盛興	FLOURISHING COUNTRY	高雄	八日	華夏
[illegible]城	KOTA AGUNG	中國	八日	太平
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國	八日	太平
伊利沙伯萊克	ELIZABETH LYKES	高雄	八日	怡和
美國百靈	AM.LARK	美國	八日	美輪
迅達	ZAANKERK	日本	八日	寶隆
江通	SULU CAREER	上海	八日	花洋
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	八日	東洋
威沙	WESEK CARRIER	波斯灣	八日	天祥
武士	MUSASHI	日本	八日	香郵
牙買加	JAMAICA FAREWELL	日本	八日	日郵
太平	TAEPING	高雄	八日	港郵
伊比利亞丸	IBERIA MARU	日本	八日	川崎
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	高雄	八日	太古
利來爾	NL.DELFT	日本	八日	寶隆
大順	SPES	日本	八日	大三
瑪斯拘	MARS BELL	日本	八日	日郵
金星	VENUS	日本	八日	東方
長茂	EVER SUMMIT	高雄	八日	利通
旭光丸三丸	KYOKKO MARU 3	基隆	八日	川崎
海强	HAI CHIANG	高雄	八日	永裕
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	九日	總統
新疆	SIN KIANG	高雄	九日	太古
旋風	VORTEX	日本	九日	東洋
捷馬二號	JESSMAG 2	澳紐洲	九日	太來
馬灣島	MAWAN ISLAND	高雄	九日	香島
明禮	MING LI	基隆	九日	明仁
海聯	OCEAN UNITY	日本	九日	大三
威林士吉	WILLEMSKERK	歐洲	九日	寶隆
長野丸	NAGANOM MARU	新加坡	九日	日郵
綠島	GREEN ISLAAD	高雄	九日	香島
邊歐罷力	BENALBANACH	釜山	九日	太古
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	基隆	九日	渣華
利那力加	NIPPONICA	基隆	九日	天祥
沙保地	SAPUDI	印尼	十日	亞利來
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	新加坡	十日	渣華
詩美	SIMANI	沙巴	十日	東安
藍塘洲	LAMTONG CHAU	高雄	十日	香島
海皇	SEA KING	日本	十日	天祥
哥羅拉多	COLORADO	美國	十日	怡和
愛打皓	IDAHO	美國	十日	怡和
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	日本	十日	川崎
京加利四號	KENDARI 4	日本	十日	協源
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	三藩市	十日	鐵行
派史亞基	PIONER SEAVYANKI	卡司嘉	十日	華林
出雲丸	IZUMI MARU	日本	十日	日郵
聖佐治	SAN GEORGE	日本	十日	馬士基
新興	SUN HING	山打根	十日	[illegible]
[illegible]	ARNOLD MAERSK	[illegible]	十日	馬士基
[illegible]	DJAKARTA	日本	十日	中南
杜賓馬士基	TORBEN MAERSK	波斯灣	十日	馬士基
海龍	HAI LONG	基隆	十日	永裕
泰枝	TYCHE	日本	十一	東洋
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	日本	十一	日郵
	K.MILOVZOROV	卡司嘉	十一	華林
愛加路	IKAROS	日本	十一	怡和
立端明珠	NEPTUNE PEARL	高雄	十一	怡和
鹿特丹	ROTTERDAM	曼谷	十一	渣華
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡	十一	馬士基
利金麗力	REGENT LILAC	日本	十一	天祥
美麗星	MARY STAR	釜山	十一	新興
岩代丸	IWASHIRO MARU	新加坡	十二	日郵
杜白玡	NEPTUNE TOPAZ	納閩	十二	百保利
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	新加坡	十二	香島
妙好仙	MUHLHAUSEN	歐洲	十二	東亞
查咪利	JALAMROARI	高雄	十二	天祥
東照丸	THSHO MARU	日本	十二	協成
	AEGIS ATOMIC	日本	十二	馬士基
海民	HAI MING	基隆	十二	永裕
美嘉莎	MNY CRUISER	日本	十二	中央
大羅利	DIE LORELEI	日本	十二	東洋
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	十二	中央
金山	GOLD MOUNTAIN	基隆	十二	新興
士拉和	WLADYLAWOWO	歐洲	十二	天祥
安謙	ASIAN REWARD	澳洲	十二	太古
東明	DONG MIN	釜山	十二	東宇
大達	TATRA	日本	十二	百保利
甲斐丸	KAI MARU	日本	十二	日郵
西蘭	SL.MCLEAN	美國	十二	海臨
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡	十三	大源
來利碧琪	LLOYD BAKKE	庇能	十三	鐵行
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十三	順昌
山晃丸	YAMATERU MARU	日本	十三	海郵
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	日本	十三	大三
	DYNAMIC ACE	基隆	十三	中央
東一	DONG IL	釜山	十三	東宇
東方學士	ORIENTAL INVEUTOR	美國	十三	港郵
港捷快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	十三	捷成
普斯夫	PSKOV	東京	十三	華林
金領航	GOLD PILOT	基隆	十四	新興
金熊	GOLDEN BEAR	加州	十四	海運
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	高雄	十四	[illegible]
金華山丸	KINKASAN MARU	日本	十四	大三
金勝	GOLDEN VICTORY	高雄	十四	嘉華
雄昭丸	YUSHO MARU	日本	十四	中央
山梨丸	YAMANASHI MARU	日本	十四	日郵
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	歐洲	十四	馬士基
阿奧馬利亞	ALOMARIAH	日本	十四	怡和
賓加二號	BINEKA 2	日本	十四	協源
士打里奧	STRAAT RIO	基隆	十四	渣華
長城	KOTA PANJANG	黃埔	十四	太平
露仙	LUCULENT	日本	十四	協成
	KOTA MEWAH	中國	十五	太平

今日空郵（星期一） 截郵時間

[illegible]安錫島 上午十一時
[illegible]東亞、印尼、西澳洲、星加坡、沙勞越、台灣 正午十二時
[illegible]亞美利加、[illegible]加斯加 下午一時
[illegible] 下午二時
[illegible]奧地利 下午三時
[illegible]杜拜、科威特、埃及、叙利亞、約旦、阿富汗
[illegible]英國、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭
[illegible]、西班牙、挪威、瑞典、以色列、瑞士、意
[illegible]黎巴嫩、德國、希臘、盧森堡、美國東岸、
[illegible]加、墨西哥、[illegible]、阿根廷、哥斯達黎加、肯
[illegible]南非、[illegible]東非、扎伊爾共和國、尼日利亞 下午四時
[illegible]印度、孟加拉、尼泊爾、[illegible]、澳洲、斐濟、
[illegible]巴布新幾內亞、法屬波尼西亞、南韓、夏威[illegible] 下午五時
[illegible]泰國、韓國、美國西[illegible]、瑪利安娜島、[illegible] 下午六時

今日平郵

[illegible]南韓、[illegible]、和比利亞 下午五時

出口船期表

船名	西名	往何埠	日期	公司
美洲綫				
利德吉	LEIDERKERK	墨西哥灣	七日	渣華
士打菲芝	STRAAT FIJI	南美	七日	渣華
大倫咖	TARANTEL	紐約美國東岸	七日	百保利
柏維夫斯基	K. PETROVSKY	加州	七日	華林
愛順	AYSEN	南美	八日	天祥
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	八日	東洋
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	八日	太平
旭光丸三號	KYOKKO MARU	美國西岸	八日	川崎
美國百靈	AM.LARK	加州紐約	九日	美輪
伊利沙伯萊克	ELIZABETH LYKES	墨西哥灣	九日	怡和
大平	TAEPING	加州紐約	九日	港郵
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	十日	總統
愛打皓	IDAHO	羅省山加州	十一	怡和
科羅拉多	COLORADO	西雅圖溫哥華	十一	怡和
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	十一	馬士基
杜白玡	NERTUNE TOPAZ	溫哥華委內瑞拉	十一	百保利
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	十二	山下
西蘭	SL. MCLEAN	美國西岸	十三	海臨
金熊	GOLCEN BEAR	加州	十四	海運
來利碧琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	十四	鐵行
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	加勒比海	十四	大三
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州西北太平洋	十五	總統
出口競賽	EXPORT CHALLANDER	紐約	十五	[illegible]
福他山度士	FROTASANTOS	南美	十六	美邦
協興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十六	川崎
士打本州	STRAAT HONSHU	加勒比海	十七	渣華
溫拿蘇寶	WONOSOBO	美國	十八	渣華
歐洲綫				
布利斯托丸	BRISTOL MARU	地中海	八日	大三
利來爾	NL. DELFT	鹿特丹漢堡	八日	寶隆
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	南安普頓漢堡	九日	太古
江通	SULU CAREER	漢堡歐洲	九日	花洋
利那力加	NIPPONICA	巴爾倫那馬賽	九日	天祥
派史亞基	PIONER SLAVYANKI	漢堡倫敦	十一	華林
立端明珠	NEPTUNE PEARL	漢堡利夏化	十二	怡和
	K.MILOVZOROV	倫敦漢堡	十二	華林
邊拿芬	BENAVON	漢堡鹿特丹	十六	邊行
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	十七	寶隆
立端珊瑚	NEPTUNE COROL	漢堡利夏化	十八	怡和
美迪菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	十九	沙咁
	MARITIME CARRIER	漢堡利夏化	二十	仕嘉
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡不來梅鹿特丹	廿一	馬士基
東京灣	TOKYO BAY	漢堡鹿特丹	廿三	太古
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	漢堡倫敦	廿四	華林
夏利遜總統	PRES.HARRISON	熱那亞馬賽	廿四	總統
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	地中海	廿四	大三
威林士吉	WILLEMSKERK	葡萄牙歐洲	廿六	寶隆
邊多倫	BENDORAN	熱那亞里斯本	廿八	太古
澳洲綫				
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	七日	香島
東山丸	ORT.MARINER	澳洲	七日	德國
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	弗里曼特爾	十一	鐵行
安謙	ASIAN REWARD	澳洲	十二	太古
新疆	SINKIANG	新幾內亞	十三	太古
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	十六	德國
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿一	怡和
寶威利	PROVOLIE	澳洲	廿一	華林
加美利亞	CAMELIA	澳洲	廿一	新興
士打金巴倫	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	廿三	太古
印・巴・中東綫				
不來梅丸	BREMEN MARU	紅海	七日	大三
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	仰光吉大港	七日	萬來
[illegible]	WESER CARRIER	[illegible]	八日	天祥
瑪斯拘	MARS BELL	仰光吉大港	八日	日郵
其力嘉	HRVATSKA	亞力山大	八日	遠行
[illegible]城	KOTA AGUNG	杜拜巴士拿	十日	太平
銀灣	SILVER BAY	卡拉奇科威特	十日	明仁
藍塘洲	LAMTONG CHAU	波斯灣	十一	香島
馬灣島	MAWAN ISLAND	巴林達曼	十一	香島
綠島	GREEN ISLAND	紅海	十一	香島
邊歐罷力	BENALBNACH	遮打亞丁巴	十二	太古
	AEGIS ATOMIC	波斯灣	十二	馬士基
查拿摩利	JALAMORARI	印度	十三	天祥
大達	TATRA	波斯灣	十四	百保利
	JALARAJAN	印度	十四	天祥
	GOLDEN VENTURE	巡得港鶴台達	十四	華山
甲斐丸	KAI MARU	伊斯坦堡	十四	日郵
	PANAGIOTISL	鶴台達迪曼	十四	海威
雄昌丸	YUSHO MARU	波斯灣	十五	中央
利都	LINDO	依布吉依力	十五	新興
	YAMANASHI MARU	紅海	十五	日郵
美麗來	MARNE LLOYD	波斯灣	十六	渣華
安瑪古格	ANNE MARIE KRUGER	波斯灣	十六	港運
[illegible]丸	FUKOKU MARU	[illegible]	十六	[illegible]
金勝	GOLDEN VICTORY	遮打亞巴巴	十六	嘉華
	KOTA MEWAH	紅海	十七	太平
芬力士	FINIX	波斯灣	十七	鐵行
曙星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	十八	萬來
紀伊丸	KII MARU	亞歷山大	十八	日郵
亞加林	ACADIA FOREST	遮打達美	十八	東方
愛武	ARYA NAVID	嘉林沙	十八	海偉
柯瑪利亞	AL OMARIAH	波斯灣	十八	怡和
廣新	KUMSONG	波斯灣	廿一	東方
	GULF VOYAGER	嘉林沙	廿一	東灣
長望	EVER HOPE	迪曼杜拜	廿二	利通
東南亞綫				
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	曼谷	七日	萬來
明仁投資	MIGRRNG INVESTMENT	耶加達	七日	明仁
美敏	AMERICAN MING	馬尼拉	七日	美輪
珠星	PEARL STAR	新加坡	八日	中央
新嘉利五號	SAGGKULIRANG 5	印尼	八日	亞利來
大中山	TAI CHUNGSHAN	曼谷	八日	順昌
多瑪	ADHIGUNA DHARMA	新加坡	八日	天祥
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉宿霧	八日	東源
厄連	JULIAN	新加坡巴生	八日	大源
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	八日	鐵行
天壽沙二號	DENDASSAR 2	新加坡	八日	協源
友島丸	TOMOSHIMA MARU	新加坡	八日	東洋
武士	MUSASHI	新加坡	九日	海郵
捷馬二號	JESSMAG 2	巴庇	九日	太來
盛興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	九日	總華
美蓮京	MELON KING	新加坡	九日	東裕
泰豐	THAI HONG	汶萊	十日	三昌
多瑪高	TOMAKO	印尼	十日	亞利來
美業	AMERICAN VENTURE	馬尼拉	十日	美輪
詩美	SIMANI	納閩古晉	十一	東安
渣加達	DJAKARTA	雅加達泗水	十一	中南
新興	SUN HING	山打根斗湖	十二	新興
京加利四號	KENDARI 4	新加坡巴生	十二	協成
利金麗力	REGENT LILAC	新加坡	十二	天祥
大羅利	DIE LORELEI	新加坡	十三	東洋
美嘉莎	MAY CRUISER	馬尼拉	十三	中央
汎華	WAHANSA TIGA	雅加達	十三	創華
東照丸	TOSHO MARU	新加坡巴生	十三	協成
美廣美	BULSOOK	曼谷	十三	鐵行
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	十四	大源
山晃丸	YAMATERU MARU	新加坡	十四	海郵
東明	DONG MIN	曼谷	十四	東宇
亞都加	ASUKA	汶萊山打根	十五	太來
東一	DONG IL	雅加達泗水	十五	東宇
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	十五	馬士基
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	十五	太平
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十五	順昌
沙保地	SAPUDI	印尼	十五	亞利來
露仙	LUCULENT	新加坡巴生	十五	協源
安濱	ENDURANCE	馬尼拉	十六	中太
大統	TA TONG	新加坡巴生	十八	永泰

台灣・日本・釜山綫

船名	西名	往何埠	日期	公司
夏美靈	HERMELIN	橫濱門司	七日	參利
輝來二號	HUEI LAI 2	基隆	八日	東海
彩虹	RAINBOW	釜山	八日	港興
美景	AM. MIST	高雄	八日	美輪
第三旭光丸	KYOKKO MARU 3	日本	八日	川崎
輝來三號	HUEI LAI 3	基隆	八日	東海
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	八日	東洋
金星	VENUS	日本	八日	東方
大同	TA TUNG	高雄	八日	東海
海王	HAI WANG	基隆	九日	永裕
銀星	SILVER STAR	釜山	九日	新興
泰來	TAI LAI	高雄	十日	東海
明禮	MING LI	基隆	十二	明仁
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	十二	東洋
妙好仙	MUEHLHAUSEN	日本	十三	東亞
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	十三	天祥
美麗星	MARY STAR	釜山	十四	新興
非洲綫				
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	七日	渣華
哈臣丸	HUDSON MARU	南非	八日	大三
牙買加	JAMAICA FAREWELL	西非	九日	日郵
大順	SPES	西非	九日	大三
迅達	ZAANKERK	的黎波里	九日	寶隆
海聯	OCEAN UNITY	東非	十日	大三
伊比利亞丸	IBERIA MARU	西非	十一	川崎
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	南西非	十一	渣華
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	東非	十一	日郵
出雲丸	IZUMI MARU	南非	十一	日郵
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	南非	十日	川崎
聖佐治	SAN GEORGE	西非	十日	馬士基
愛加路	IKAROS	南非	十日	怡和

美聯邦航空署進行研究 試驗最新科學儀器 防止空難意外發生
可測出風速儀測不到低地旋風

（本報訊）據民航界消息透露：科學家現在試驗一種新儀器將可防止類似年前東方航空公司在紐約失事的意外再次發生，該次意外發生導致一百一十二人死亡。

該儀器名爲音響發音器，是由國家海洋大氣行政局特別爲聯邦航空署所研究的。此音響發音器可使用回聲來探測「風剪」。「風剪」爲一大氣現象，即是兩股氣流分別不斷來自相反的方向。此種「風剪」對於航機起飛或降落均有極大的影響。

就在東方航空公司發生意外的一天，其他飛往甘乃迪機場的機師亦不斷報告探測到「風剪」在跑道上。

一位國家海洋大氣行政局的發言人稱：有了此音響發音器，機場控制，亦可測出地面風速儀所不能測到的低地旋風。

該發言人又說：一個音響發音器曾在丹佛國際機場接受試驗，而情況及結果均令人滿意。

德航凱悅聯合主辦 歐洲珍饈百味 希戈餐廳俱備

（本報訊）香港凱悅酒店與德航聯合主辦歐洲美食品節，將於三月一日（星期二）至三月十二日（星期六），假希戈餐廳（HUGOS）舉行。

歐洲的名菜由西德著名大廚掌管外，現在，香港凱悅酒店特別安排，將從歐洲名菜類，獻給各界人仕品嘗。此外，還有德國永恒湖的比目魚，大西洋龍蝦，萊斯愛利亞火腿，瑞士阿爾卑斯山野兎，芝士及各式美酒，全部新鮮由德航專機空運抵港。

在這段期間內，光臨香港凱悅酒店希戈餐廳，皆可獲得稱心滿意的享受，訂座可電：六六二三三二一內線八七七。

加拿大西北部名都 傳奇的杜信城

「黃金」，在上世紀末正是加拿大西北部的魔術字。今年，杜信城傳奇浪漫的過去，仍有跡象可尋，包括：木的行人路，十九世紀的商店，黃金專員的住宅，紅羽毛酒吧……等等。

圖：一八九〇年代杜信城少女的服飾（圖片係由加拿大官方旅遊代表團供給）

黃金！在上世紀末黃金就是加拿大西北的魔術字。

在一八九六年佐治加麥，史谷甘占及杜信查理在育肯區格朗弟附近一條叫鮫尼沙的小溪發現了黃金。在兩年內，差不多五萬人湧到育肯去碰運氣，少數在九個月內就成了百萬富翁，但大多數的掘金者只能找到沙。

在不夠一年的時間裏，一個人口三萬五千的城市就誕生了——杜信城。杜信城的酒店，餐廳，劇院就擁三藩市的一般，假如加州掘金熱潮時任何城市。

今天，杜信城傳奇浪漫的過去仍有跡象可尋：不的行人路，十九世紀的商店擺設着十九世紀的貨物，黃金專員的住宅，紅羽毛酒吧，育肯酒店，杜信市新聞大樓，西詩人羅拔史維斯曾在一邊工作一邊寫他不朽的育肯叙事詩的銀街仍繼續營運，神話般的遊船堅勞號現停泊在市中心……。

而每年八月十七日就是發現日——以紀念發現黃金的一天，在當日自然就不用說，有不少慶祝節目，遊行，展覽，運動項目，表演等等。

正如鮫尼沙小溪替孤寂的格朗弟帶來了生氣，同樣格朗弟夏日另會亦一由一個普通平凡的另日搖身變加拿大每年最富物歡樂的節日。

在亞爾柏大省首府愛門頓的格朗弟分辦時共十天，辦一狂歡的節目，愛門頓市的市民什至會穿起一八九〇年代的服裝，一切一切的慶祝節目都今使你突然發現回到上世紀。今年的格朗弟節將由七月二十日開始至三十日結束。（遜）

尚有航訊刊在第四張第二頁

新海發離港赴羅省 江亞輪明日歐洲到

（特訊）新興行有限公司代理之新海發（ZIM HAIFA）號貨櫃輪，由美國經日本航來本港，已於前日（五日）下午到港，運來鐵頭，布疋、機件、電器，雜貨及轉口貨等共三千八百餘噸，停泊國際貨櫃碼頭卸貨物，昨（六日）離港，駛赴羅省、紐約、夏利佛斯埠。

日本東方輪船有限公司旗下之江亞快輪（SULU CAREER）號貨輪，自歐洲各地駛來本港，將於八日抵達，入口貨一批，將寄碇A號浮泡卸貨物，訂翌日（九日）啓碇，前往倫敦、利物浦、亞姆斯特丹、鹿特丹、漢堡、赫爾辛基、奧斯陸、哥本哈根、斯德哥爾摩、那柏林等埠。

第三旭光丸明赴美加 安泰訂週五抵達 東山丸將往澳洲

亞利來輪船有限公司旗下之沙保地（SAPUDI）號貨輪，將在十三日由印尼抵港，停泊B號浮泡卸落貨，於十五日下午離岸，駛返耶加達等地。（子）

（特訊）古太船務有限公司代理之安泰（ASIAN REWARD）號貨輪，由澳洲經台灣來港，於十一日（星期五）下午入口，泊於葵涌碼頭卸落貨，定十二日下午啓程，開返澳洲各埠。

新興行船運有限公司代理之東山丸（TOKUSAN MARU）號貨輪，定今（七）日由澳洲駛抵本港，泊葵涌碼頭，卸落貨物千餘噸後，當晚離岸，赴澳洲各埠。

汎洋航運有限公司代理之第三旭光丸（KYOKKO MARU NO.3），今（七）日由美國等地駛抵本港，船泊葵涌二號碼頭，起卸貨物後，將於八日（星期二）啓碇，前赴羅省、三藩市、溫哥華、西雅圖、紐約、費城、波士頓、賓芬那、波的摩等埠。

新興行船務有限公司代理之銀星（SILVER STAR）號貨輪，定今（七）日由釜山等地到港，拋碇葵涌碼頭，上落貨件後，定九日（星期三）開行，回航釜山。（銘）

銀星 M.S.SILVER STAR 往：釜山（兼收貨櫃） 三月八日到港 三月九日開行
美麗星 M.S.MARY STAR 往：釜山（兼收貨櫃） 三月十二日到港 三月十四日開行
皇后星 M S QUEEN STAR 往：釜山（兼收貨櫃） 三月十七日到港 三月十九日開行
新興行船務有限公司 寫字樓：[illegible]一號至三號南大廈九樓 電話：五－[illegible]

SEATRAIN PACIFIC GULF SERVICE
FULL CONTAINER SERVICE
海鐵船務公司
（全貨櫃航綫）
WESER CARRIER 威沙輪 三月七日抵港 三月八日開行
沙迦 SHARJAH
刁拜 DUBAI
阿部特拜 ABU DHABI
達文 DAMMAM
利雅達 RIYADH
★遮打 ★JEDDAH
★遮打接駁代理：R. DEVISON電話：5-225219
收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司，葵涌現代貨箱碼頭
總代理：天祥船務有限公司
香港康樂大廈3406室 電話：5-243199

香港至波斯灣綫
直航：刁拜、巴連、達文☆不往刁拜
		抵港	開行
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	第式次	9/3	11/3
☆馬灣島 MA WAN ISLAND	第式次	9/3	11/3
銅鼓洲輪 TUNGKU CHAU	第一次	12/3	13/3
	第式次	23/3	25/3

香港至紅海綫
直航：遮打，蘇丹港，鶴地打
		抵港	開行
綠島輪 GREEN ISLAND	第式次	9/3	11/3
橫欄島輪 WAGLAN ISLAND	第一次	16/3	17/3
	第式次	26/3	28/3

香港至澳洲貨櫃航綫
直航：比利士彬，雪梨，墨爾砵（兼收雪櫃貨）
	截貨	開行
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	5/3	7/3
蒲台島輪 POTOI ISLAND	27/3	28/3

[illegible]
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	5/3
蒲台島輪 POTOI ISLAND	16/3

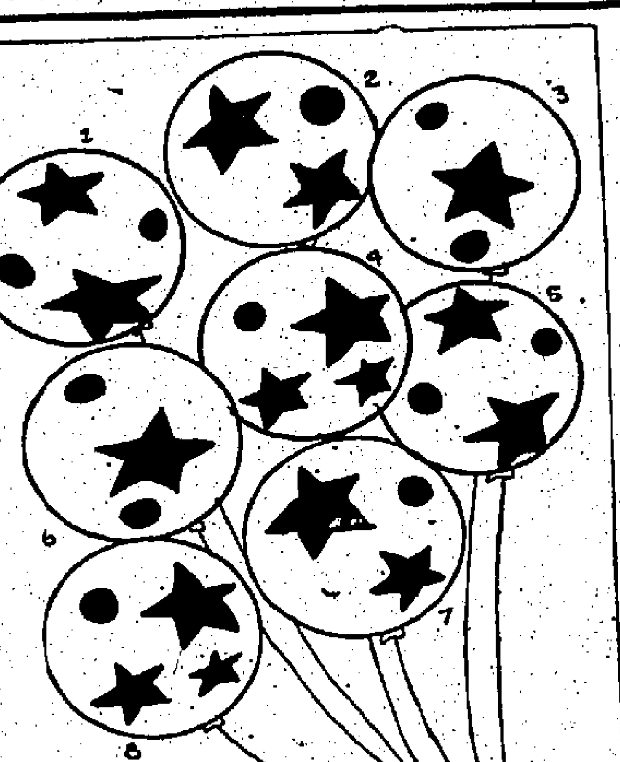
收貨站
散貨：九龍倉海運樓（二號閘） 電話：3-688729
貨櫃：葵涌4號碼頭 電話：12-249546

福來輪船公司
本公司香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-5
業務部電話：5-262071（20線）
澳門代理興記行 宜安街11-13號 電話2493。
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。
	（到）	（開）
印尼怡美利 TAMURAEVERETT	泊A25泡	三月七日中午
萬利怡美利 MANOLOEVERETT	三月廿四日	三月廿五日
往：名古屋、門司、神戶、橫濱、釜山		
費利怡美利 FERNANDOEVERETT	三月十六日	三月十七日
香港怡美利 THOMASEVERETT	三月十八日	三月十九日
美利怡美利 MAKEVERETT	三月廿九日	三月三十日
往：星加坡、傑加達、三寶壟、泗水		
利美怡美利 RAMONEVERETT	三月廿三日	三月廿四日
費利怡美利 FERNANDOEVERLTT	四月八日	四月九日
往：阿布達比、哥林沙、達文、科威特、刁拜。		
曙星 STAR ALDEBARAN	三月十七日	三月十八日
往：喀喇嗤、哥林沙、亞布特比、達文、科威特。		
寶星 STAR PROCYON	[illegible]月廿七日	[illegible]月廿八日

JUMBO LINE
澳洲西太平洋輪船公司
（南方船務公司代理[illegible]公司）
電話：5-233181-5 香港康樂大廈21樓 業務部：5-262071-20。
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話249
直航 澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷
比利士彬十天到埠（大量貨櫃快運）
船名	貨櫃截貨	抵港	開行
安武士Andoos	3月24日	3月22日	3月26日
收貨站香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號碼頭電話：12-241268。

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東—墨西哥及中美各埠
好時發 JOSEFA 三月十六日 三月十七日
安柏路 AMPARO 四月廿三日 四月廿四日
往：安遜那達、文杜路、阿卡渣爾科及中美、科林多港、聖約瑟、彭塔阿勒那斯
For : Ensenada, Manzanillo Acapulco, Acajutla, Corinto, San Jose & Puntarenas.
香港代理：福來輪船公司
香港康樂大廈21樓電話5-233187（10線）
貨櫃代理電話：5-262071（20）
澳門代理興記行 宜安街11-13號 電話：2493。

大寶石 直駛：新加坡 庇能 下期：三月十八日抵港 三月廿一日開行 四月五日抵港 四月八日開行
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 直駛：曼谷 訂三月八日下午開行 船泊9 15泡
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直駛：曼谷 三月十三日抵港 三月十五日開行



有何不同？

這裏有八個氣球，是兩個兩個一組的。但給大風吹亂了，小朋友，你們來把它分清楚，將同形的合起來說。看你們能否在一分鐘內找出四組不同形的氣球？（毛毛）

兒童天地

（第四六五三期）

保護牙齒的方法

小朋友：

上星期我參觀一個牙齒保健圖片展覽會，內容相當豐富，其中包括有介紹牙齒的成長，保健，與及腐壞的情形，從這些資料顯示，牙齒最容易損壞的時間是在兒童時期，所以我想在這裏和小朋友講講一些牙齒的保健常識，希望你們能夠遵守，就不會使牙齒變壞，當你有一個潔白的牙齒，便會到處受歡迎。保護牙齒的方法有以下幾點：

（一）注意牙齒清潔：每天最少要刷牙兩次，除早上起床刷一次，最要記得在晚上臨睡前也刷一次，如可能的話，在飯後也要刷，以免牙屑滅於牙縫，破壞牙齒組織。

（二）勿吃太多糖菓，也不要用牙齒去咬硬的東西。

（三）也不要用粗糙食鹽硫砂刷牙，以免破壞牙齒的琺瑯質。應選用良好的牙膏。

（四）刷牙方法要正確，不要單是向左右刷，還要上下刷，特別牙縫地方更要刷得乾淨。

（五）如有爛牙，應及早找醫生拔除，與及注意營養，多吃含鈣質食物。

（六）每年到牙醫處檢查牙齒一次，確保牙齒健康。

唐姨姨

•童話故事•

海水是鹹的原因

◁琪　美▷

從前有兩兄弟，一個哥哥很富有，弟弟卻很窮。有一天，弟弟到大哥家去借點食物，大哥一向很討厭他，不願意借錢給他一袋米，但卻要弟弟永遠不再來借錢，弟弟也答應了。

他背着米向前走，到達一個陌生的地方，原來這是個飢餓國，人們都長年受着飢餓，他們要求他把米放下。弟弟見他們這樣可憐，也答應了。此時，一個老人走過來說：「你是個好心的人，我送你這寶磨，你要什麼便說：寶磨，寶磨給我什麼便成，如果足夠時就要說：寶磨，多謝你，它就會停止供給了。」

弟弟謝過老人回到家去，他吩咐寶磨磨出食物，和妻子一同吃着豐富的早餐，現在他成為一個富翁。哥哥知道了，立刻到來，當他知道弟弟有個寶磨時，竟然偷了寶磨，不肯還給弟弟。

這天，貪心的哥哥在家試試寶磨，他說：「寶磨，請給我湯」。果然碗裏滿盛着湯，但寶磨流出的湯並沒有停止，一直流出來，哥哥並不懂得怎「停止」，湯流得滿屋，一直流到屋外，他的弟弟剛好到來，把寶磨停止，但哥哥仍然不肯還給弟弟。

哥哥知道自己不懂得使用寶磨，決定高價把它出賣，剛巧有一個商人，他聽到寶磨可供給各種各樣的東西，因為他住的地方最需要鹽，於是出高價買下寶磨，以便回家後可以出售食鹽。

在路上，他乘着小艇過海，為着要試試寶磨的功效，於是說：「寶磨，請給我鹽」。果然有不少鹽磨出來。不久，整艘艇也滿是食鹽，但他不懂得怎樣去制止鹽繼續流出，鹽多得把艇也弄沉，一直沉到海底也繼續流出來，所以，海水就變成這樣的鹹了。

小常識

當你被一枝縫衣針剌一下，你會立刻縮開，因為你感覺疼痛。在醫學上的解釋，痛和神經系統有關係的，一個人為他的身體某一部份受到損害時，組織中神經受了這種損害的刺激，就立刻發出信號，很快地傳到大腦，於是便有疼痛的感覺產生了。但如果這種傳染受到阻碍或破壞，使大腦不能完全接受這損害的信號時，也就沒有痛的感覺，又如果一個人對損害的反應有強弱，那也就會各有不相同的感覺，所以同樣的損傷，有的認為很痛苦，有的卻感覺輕微的痛楚。此外，身體的情況，環境的鼓勵和個人的意志對痛楚會有不同的感覺。（若荷）

康樂家庭

明三八國際婦女節　婦女團體熱烈慶祝

粵曲演唱叙餐抽獎活動節目多姿多采

明日為三八國際婦女節，港九中文界校協等八大文教婦女團體，於是晚六時假環華酒樓四樓舉行隆重慶祝儀式，獎勵熱心社會青年，各大公司紛由今日起實行婦女惠顧折價優待三天，並贈送名貴獎品為抽獎之用，人人有份，獎品名貴，會後千人聯歡聚餐，屆時衣香鬢影，當一番熱鬧。

△為響應一年一度「三八婦女節」香港東區婦女福利會與華僑日報康樂家庭版合辦「三八婦女遊藝大會」，定於該晚八時假北角陳樹渠大會堂舉行，屆時將由東區婦女會中樂組演唱粵曲，紅伶鄧碧雲小姐亦客串助慶，此外並有時代曲演唱及魔術，還有幸運抽獎，預料屆時必有一番盛況。

△香港西區婦女福利會同人為慶祝國際婦女節，定於三月八日中午假五月花酒樓舉行祝節活動。

△香港工商界婦女定於三月八日下午三時假新都城酒樓舉行紀念三八國際婦女節聯歡茶會，大會已發出請柬，邀請嘉賓出席。

又各大百貨公司商行，為響應國際婦女節，舉行折價優待婦女，明天或一連三天，婦女購物予以折價優待，計有香港永安公司暨各分行，龍子行，香港酒店商場與輝公司，星光行香江皮具公司，集成圖書公司等，永安，先施，瑞興，大丸百貨公司均送出名貴獎品多份，中華航空公司送贈台灣來回機票一張，集成圖書公司三月份全月折價優待婦女及送全年有效優待券致慶賀等，作為大會抽獎獎品，英美烟草公司報效全場香菸，豆品有限公司報效飲料。

•物價在今天•

奸商暗加價　銷費者受騙

取價公道可顧存店譽

新春剛開始，大家已不斷聽聞加價聲，首先聽到的是說石油將會漲價，雖然至今仍未見實行，但本港的電燈當局已宣佈增加附加費。此外，飲品方面的咖啡及茶之類，亦曾經漲價，因受咖啡豆漲價所引起，而茶葉價格亦說增了多少，現在更聞說，大陸罐頭將全面加價，最近就說在鬧罐頭荒，大陸減少運來之故，所以有很多大陸罐頭都已漲了百分之五左右。不過，有很多善良的商人，認為他們所存入的貨物，價格是在正常的時候，故此，目前還不準備漲價，但如果將貨銷清，再添購新貨時，來價如果提升，那麼將會全面性加價的，可是，相信今次的漲價幅度不會太大，應該是在百分之十之下，這點，照理對消費者是不會有多大影響吧。

其實，在這新春期間，有很多罐頭食品，都被零售商暗中加了價，買來作為送禮的糖菓，尤其是那些人們喜歡餅干之類，竟然被商人暗中加了百分之十至十五之間，如果大家平日買慣罐頭的，或者曾經在去拜年時，在每個地區都也曾買過禮品的，有些那一定會發覺到，有些地區所賣的食品，價格很公道。例如：一罐名廠的朱古力，或曲奇餅，每罐是十五六元至二十二元左右，但竟然有些地區的士多與辦館，都加了一元至三元，實有點太過，如果在平日，大家一定會放棄不買，但在新春裏，而且是急於買一份來作拜年禮，一般人都不會計較，多數照付，不過，希望能在新春後，那些商人要自動將價格調回正常，否則如此下去，人們祇有越買越貴，那時候，就算有能力銷費，但明知那是受奸商欺騙，心裏一定大感不值的，因此，商人最好能顧存店譽，取價要公道，生意才能維持下去的，那些短暫的暴利，只有趕走顧客，對生意是無補於事的，大家以為然否。

東區婦女會

粵曲演唱招待傷殘　本報讀者共同欣賞

粵劇紅伶鄧碧雲小姐助陣

由東區民政署贊助，香港東區婦女福利會與華僑日報康樂家庭版為慶祝一年一度的「三八」國際婦女節，定於該日晚上八時假座北角陳樹渠大會堂舉行一綜合性的遊藝晚會，由東區婦女會中樂組演唱粵曲，并請得紅伶鄧碧雲小姐助陣，此外并有時代曲演唱及魔術，更有幸運抽獎，招待傷殘人士，坊衆及華僑日報讀者欣賞，限額一千二百名。大會并請得電視藝員陳喜蓮担任司儀。

大會秩序經已編訂如下：

（一）致開會詞（東區婦女會主席李鈞洪夫人）

（二）頒贈錦旗（東區婦女會會長龍鳳生夫人）

（三）遊藝秩序：（甲）粵曲演唱：（A）李陳勁秀與張何寶靈合唱「此恨綿綿無絕期」，（B）楊鄧鳳鼓與張湯婉儀合唱「紅菱血」，（C）黃梁瑩麗與林彭佳貞合唱「陌路知音」，（D）鄧碧雲與梁黃舜眉合唱「壯士驪歌」。

（乙）蔡麗貞獨唱時代曲。

（丙）馬加士魔術團表演魔術，在每一間場時間有幸運抽獎，獎品豐富，由該會同人或外界人士捐贈。

由於名額所限，有興趣者可即來函本報申請入場券（附回郵信封），或到香港英皇道東區民政署索取。（審）

申請「三八」婦女節遊藝晚會入場券

姓名：　性別：　年齡：

地址及電話：

判斷他好壞

從男人的笑相

一個男子是不是可靠？有時可以從他的外表上一眼便看得出來。而笑相正是其中之一。是足以證明一個男子的確誠實的笑相，一共有兩種：

第一種。相是男子在碰到什麼滑稽可笑的時候，簡直像一個小孩子那樣，率直的張開咀巴阿阿大笑。這樣的男子，把他看做是一個心腸好的男性，大抵是不至率直有大錯的。

大體上說來，正是把一個人的心靈開來，讓別人細看的，因此，的本身，便是人的性情率直的最好表現，常常開口大笑的人，據這個意思來說，正是把他自己的內心原封不動展開來讓他人看看，所以這種人絕不會耍手段，暗中去中傷他人，或者永遠暗暗懷恨他人，換只話說，大抵可以斷定他是個好人的。

我們見慣了那種只捐着鼻子絕少露出笑容，跟人講話時也陰聲細氣，竊竊私語的人，雖然有頭腦，但卻往往心地險陰居多的，這便更加容易明白開口大笑這種人的可貴了。開口大笑的男子，最好美點便是對部比自己稍有長成的人，都要容易向對別人實等於敬而方鄉身開自己的一點心，這種男子永遠都會在連他自己也不知不覺中，一路有進步。不過在這種開口大笑型的男子裏面，却往往有過於過份，以至變成好好先生的固然不少，但另一方面又會有相當優秀的才能，即使他生平稍嫌過份老實些，可是只要他具有小孩子一樣的天真無邪美點，將來無疑會大有前途的，因此說這種類型的人是第一級男性，決不是過甚其詞的。

婚姻講座

結婚不易

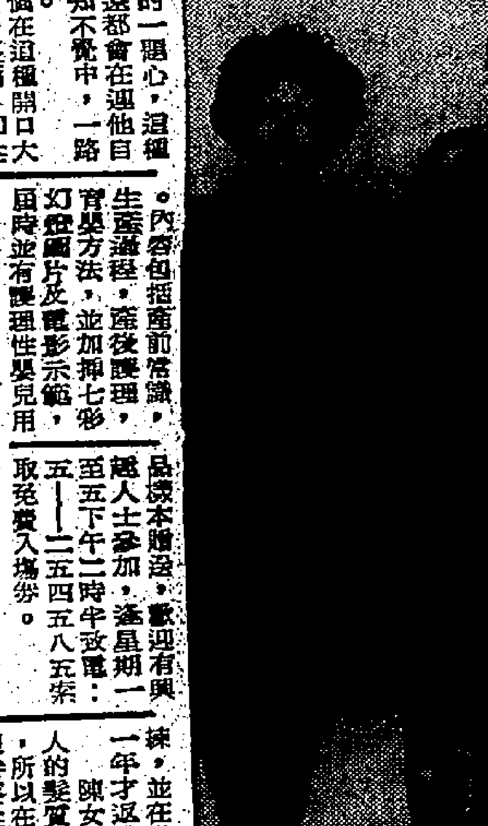
談起婚姻，其始也，無疑是建立於男女之間的愛。但愛之所由生，儘管說是感情的昇華，並不是「一見鍾情」上」；不過，由於女子氣虛榮，似乎已成風氣。就算並非「拜金主義」之流，在心理上，自然希望生活的享受好一些，對於所謂大唱一類，除非在無可選擇之餘，或胡裏胡塗中墮入情網，則當例外。

事實上，目前任何一個男子想成家立室，如果非靠上一代的餘蔭，而自己祇是一個普通白領藍領階級，想白手興家，真的是戛乎其難。

舉個例說，你每月有千多元的入息吧，總算不錯的了。但由於生活程度日高，鈔票又日漸貶值，當你還未與老婆談婚論嫁之前，少不免對家庭盡一點責任的，試以每月拿回老家五百元計吧，扣下來一千元，這一千元要應付外出吃喝，交際應酬，置衣服鞋襪，部份愛排場的，還會買來一部二手車，方便上下班，依此而論，每月能儲餘幾許？

再說，當你在追求異性的過程中，少不免又解鈔一筆，祇要稍為鬆動一點，便無可居積，除非你的事業發展很速，收入又像氫氣球般，直線上升，突破了鈔票貶值的壓力，幾年間就有十萬八萬的積蓄，那麼，結婚的用度解決了，也有能力養起一個家，異性對你的經濟力量感到滿意，則愛情才容易建立起來。

平情而論，女性選擇對象兼及經濟能力，並不算是虛榮，而是安全感之所繫，也是社會環境與時代的轉變所促成的。須知目前營新居的，一個袖珍單位，普通也要六七百元，其他日常開銷還未計。所以，你收入在千多元者，常常都對你說：大家都心裏有數，也難見結婚之不易了。



森英惠時裝　國際知名的日本時裝設計家森英惠（右）於日前在巴黎開設一新店時，與模特兒合攝。伊日本擁有四十八間時裝店，紐約兩間。圖中的模特兒所示範之晚裝，是一套長單衫及一條長褲，係用黑白兩色印花中國絲製成。（法新社）

孕婦護理講座

出產嬰兒用品馳名之莊生公司所舉辦之孕婦護理講座第六十二期，將於三月十六日下午七時至十時在香港大會堂九樓演講室舉行。由莊生（香港）有限公司衛生指導黃陳仕貞女士（英國註冊護士）主講。內容包括產前常識，生產過程，產後護理，育嬰方法，並加插七彩幻燈圖片及電影示範。屆時並有護理性嬰兒用品樣本贈送，歡迎有興趣人士參加。逢星期一至五上午十二時半致電五一二五四五八五索取免費入場券。

圖為麗花髮廊女經理陳雅麗，講解髮型之梳理。

麗花髮廊多年努力

訓練本港理髮師為港人服務

髮型與服裝是一個不可缺少的配搭，為了追上時代，愈來愈多青年男女喜歡走進一些高級髮廊，梳理一個新髮型，以配合他們的衣著。

香港美髮行業因而掀起一個新浪潮，不少外籍美髮專業人仕前來香港開設高級髮型設計中心及髮型屋，而這些高級髮型屋都是由外籍美髮師主持，而他們的設計很多不能使普遍顧客接受，本地美髮師只是從旁協助而已。

有鑑於此，本港頗負盛名之「麗花髮廊」（REVER FOR HAIR）正著力改善本港美髮師的質素及地位，以達到國際水準，並注力訓練本港美髮師以提供優良的服務。位於尖沙咀亞士厘道的「麗花髮廊」分店便是由全華籍美髮師主持。

主持該髮廊的經理陳雅麗女士是月前由英返港。陳女士在美髮界有多年的經驗，二年前，她在倫敦著名的髮型學校接受高級髮型設計訓練，並在當地髮廊工作一年才返港。

陳女士謂：「外國人的髮質與中國人不同，所以在替顧客梳理髮型時要注意髮質的厚薄及軟硬，要因人而宜，而且在外國所學的護理方法，很多時不能用於香港顧客頭髮之上。本港需要一些由本地專業人仕訓練本港的美髮師，以便熟識本港顧客的髮質及需求。」

至今，「麗花」集團在港已有五年多歷史，四間髮廊分佈在港九兩地。將在溜冰場舉行之第二十二個國際及本港模特兒的髮型，由「麗花」負責設計以配合各地之表演。

談嬰兒的營養

嬰兒時期的生長發育最快，並且為未來健康的基礎，因此嬰兒時期的營養，最爲重要。

嬰兒的需要應包括：

（一）蛋白質—嬰兒生長迅速，需供給大量蛋白質以製造其體內新細胞，以其體重計算其需要量，則較成人爲高。

（二）熱量—嬰兒於出生後幾個月內，需要熱量較多，每公斤體重約需熱量一百二十卡路里，及後漸長，所需熱量逐漸減低，可減至每公斤體重約需熱量一百卡路里。

（三）礦物質—嬰兒時期所需的礦物質如鈣質，無論食母乳或以牛乳，均不致缺乏，唯乳內所含鐵質較少，故於嬰兒三、四個月時，須加喂蛋黃，以補充鐵質之不足。

（四）維生素—如以母乳喂養嬰兒，則除去丁種維生素外，其他維生素均不至缺乏，嬰兒用食牛乳時，牛乳中所含乙種維生素及丙種維生素均不充當，因此不能供給嬰兒所需，外，尚應按期增加魚肝油，菜湯或果汁等副食品。

嬰兒哺喂法：

（一）哺喂母乳—母乳爲嬰兒的天然食物，最適於嬰兒的需要，所含營養素容易完全消化，溫度適中，經濟便利，清潔，不需消毒更無配製之麻煩。唯喂乳前，應將乳頭洗滌，並在喂乳時坐於舒適的座位上，將嬰兒抱於懷中，使嬰兒感覺舒適安全，至於哺喂時間平均每次隔四小時喂一次，每次約十五至二十分鐘。

（二）人工喂飼—母親或因分泌乳汁不足，或身體健康不佳，即不能親自喂嬰兒，必須以人工哺飼法代替之。人工哺飼法多採用牛乳，牛乳所含蛋白質較人乳爲多，但牛乳在胃中凝塊較大，不若人乳易消化，因此配製時應將牛乳煮沸，使易消化。調乳方中通常所用的牛奶爲鮮奶，奶粉或淡奶三種，通常所加入的糖則爲砂糖或葡萄糖。

（A）鮮牛奶—購用新鮮牛奶時務須選擇可靠的牛奶商品，牛奶必須於喂餵前煮沸五分鐘，方能食用。

（B）奶粉—奶粉的種類甚多，普通爲全脂奶粉，可用以喂嬰兒，一平湯匙的奶粉和四安士水，調合即當於全脂鮮牛奶，特殊的奶粉不可隨意採用，以免影響嬰兒健康。

譚志成白潔冰結良緣

譚志成君與白潔冰小姐於一九七七年二月十二日，在加拿大溫哥華市聖方濟天主教堂舉行結婚典禮。圖爲譚志成君與白潔冰小姐新婚儷影。

春季的衛生

雖然已過立春，可是這幾天的天氣仍然相當寒冷，於是許多人爲了畏寒。

天氣一冷，就多加衣服，減少到屋外活動的時間，有許多人更把門窗關閉，特別是小孩子，往往把他們整天關在屋裏，不讓他們見風，以爲這樣便可以預防感冒了。其實，天氣冷了，適當地添加衣服保持室內的溫暖固然是必要的，但是如果門窗關閉，卻是很不合衛生的隔絕，和外面空氣的，這樣做不僅不能預防感冒，反而更容易染上感冒。

我們必須知道，個人時刻也不能離開空氣，正如人不能離開水一樣，人體一面不斷地由空氣裏吸入氧氣，在把食物變成生活的力量之後，又產生二氧化碳，氧是人體所必需的東西，而二氧化碳則是廢物，假如屋內的空氣不流通，再加上人的呼吸，皮膚排出的汗又在空氣裏蒸發，裏有水蒸氣，就會發生不好的氣味來，人在這樣的屋子裏時間長了，全身打不起精神來，就會覺得頭暈，而且，由於空氣不流通，空氣裏飄浮着的東西散不開，要是裏面藏有病菌，就容易被大量吸入，如有很多呼吸道傳染病，如流行性感冒、痲疹、肺炎、肺結核等，往往就是在這種情況下，傳播開來的。此外，空氣的溫度經常有變化，必須習慣了適應各方面的變化之後，就會運用各種力量，來應付這種變化，而不致生病，如果經常在空氣不流通的屋子裏，受不到空氣溫度變化的鍛鍊，一遇到冷空氣就容易感冒，因此，經常使室內保持空氣流通，能使人身體健壯，人即使是病人，都應當經常在適當的時間開窗換空氣，在多天要大開窗戶兩、三次，其餘的時間更應該經常開小窗戶，睡覺的時間也應該開小窗戶，亦要注意好被褥，床在屋裏用布幔、屏風等把床擋住，不使風直接吹到身上，就不會感染上感冒了。

鼻子化粧

一般女性化粧，對於臉龐，較爲重視兩唇與眼部，至於鼻子，她們却忽略了，中國女性大多鼻子扁平，不及西方女性的挺直，那麼，她們便要在化粧方面去補救。

鼻部化粧所需的用品就是白粉，眉筆，眼蓋膏，胭脂紅等。首先要研究鼻子的缺點，要補救的缺陷，究出個人的鼻部缺陷，如眉和鼻的大小是否均衡，假如你發現鼻與唇的位置，鼻短而長度，低鼻，就要想法把它修狹小點；鼻長而低，就要把它修短；鼻樑太大，應設法把它修高一點；鼻短應把鼻的下部修長。

鼻化粧要按自己設計的鼻型，使其有立體感覺的方法，是使用化粧品使鼻樑兩側與鼻色相配而合化，主要的方法是用低色與暗色，以低色相使鼻樑有立體感，用淡色使鼻根起來高一點，更可化好鼻子。不過，在套好鼻之前，先要把乳液塗在鼻的下部，周圍的眼，先按摩一點，有疲倦的話，冷霜實行按摩，然後才進行化粧。

高鼻型的人，也應加以修正，鼻高固然美，但如過高了，破壞面部的均衡，不過鼻高型有兩種，一種只是鼻樑中部高，上下端的均低，另一種是鼻的上下兩端低，中部高，這兩種鼻型的修正法剛剛相反，前者修正法，鼻樑中部宜暗，上下兩端宜淡；後者修正法，上下兩端宜暗，中部宜明。暗色看起來高，故用明暗兩色修正。

寬鼻型，鼻子過寬，有礙美觀，應在鼻樑上塗暗色，再方面在鼻的兩旁塗暗色。

長鼻型，鼻子過長的通常鼻子是夠的，修飾方法十分簡單，長的部份宜暗，其他部份宜明，這樣看很到鼻尖，全鼻樑宜明，鼻兩旁宜濃，如此一來，鼻子就覺得小了，看來不短。還要在嘴唇化粧，強調唇的美麗，使人家的注意力集中在唇上。

小鼻型—鼻樑全部宜淡，兩旁宜暗，隆以看起來較大為度。

大鼻型—修飾方法與鼻兩旁的化粧均宜暗，看來自然不覺得大了。

低鼻型—這種鼻型的人很多，在化粧上，使看起來像高鼻般。以上所述的明暗塗法，暗的用眼蓋膏，或深色的粉底，明的用色淡的白粉或粉底。

醫藥顧問　任卓琪

坐骨神經痛與敏感鼻炎

△劉敏玲小姐：

你說今年廿五歲，職業是車衣女工，最近數月來，發覺身體十分容易疲倦，不能提起精神，雖然已有充足的睡眠，也是如此，尤以尾閭骨常有移痛的感覺，但臀部兩側却無事，不知是否因車衣時常坐着而有所影響？要我提供意見。茲答覆如次：

（一）精神疲倦的原因很複雜的，諸如過勞，睡眠不足，多思慮，情緒不安等。他如濕氣重，多會這樣的，但無論怎樣，除了勿過勞，及有充足睡眠之外，可試服下方：

方用：高麗參四錢，雲茯苓五錢，白朮三錢。（先將雲苓，白朮以二碗水文火煎存七分，去渣，然後投入高麗參，用盅燉三小時飲之，可連飲二三日）

（二）尾閭骨痛，可試服下方：

方用：杜仲三錢，車前子三錢，蒼朮三錢，黃柏二錢，海桐皮三錢，片子薑黃三錢，川木瓜三錢，雲苓皮五錢，牛膝三錢，川續斷三錢，走馬胎三錢，全當歸三錢。（清水煎服）

△蔡海榮君：

你經常流鼻水，曾多次看醫生，據說是鼻黏膜發炎，服藥後還是無效。有時鼻裏一發痒，便會打噴嚏，當天氣寒冷，鼻水更多。後來看專科醫生，據說是過濾性鼻竇炎，是敏感性的，兩邊鼻孔裏有些潰爛，呈紅色，在喉裏有兩粒東西，要用牛黃消散它；但因牛黃太貴，祇服下三十天藥，最後醫生說已好了八九成。但不久之後，還有鼻水流，在鏡子裏看到一邊鼻孔有些紅色，要我提供治法。

上述症狀，相信是鼻敏感症，可試服下方：

方用：辛夷花三錢，藁本二錢，防風錢半，升麻一錢，白芷錢半，細辛八分，木通二錢，川朴一錢，黨參二錢，甘草一錢，薄荷葉五分（後下），殭蠶二錢，白菊花三錢。（清水煎服）

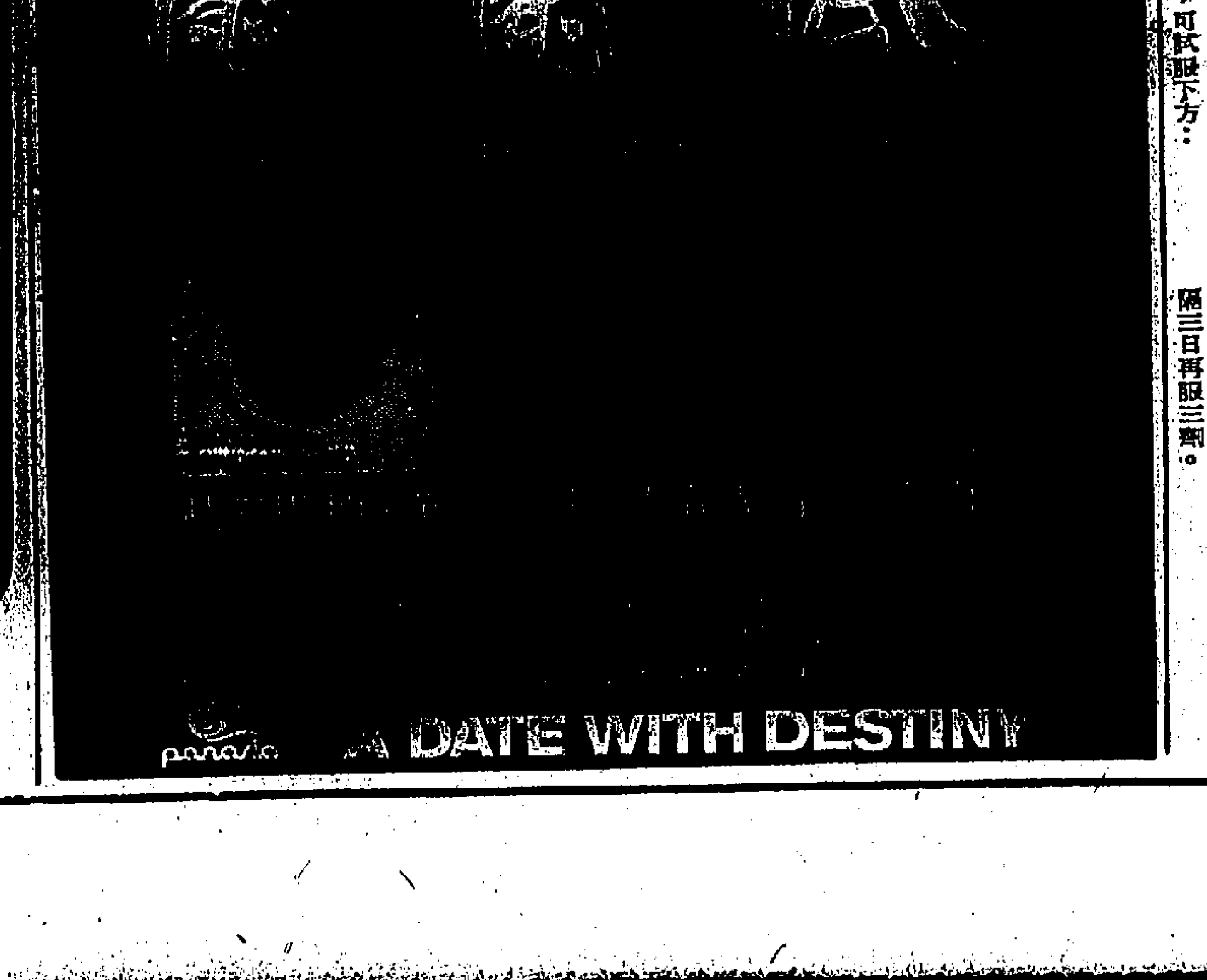
上方可連服三劑，每日一劑，如覺有起色，隔三日再服三劑。

爆上加爆

香港：豪華　麗都　國都　恒星

九龍：麗華　大華　華聲　民樂　寶石

北河：英華　觀塘　龍華　光華



不加反減的新年度財政預算案

這個預算案支出空前龐大，而順應民情，提出四項的減稅措施，廣泛受歡迎是理所當然的。但仍是缺乏基本改革，與及是量入為出的固有政策而已。為要增加社會福利及達到平均財富的理想，稅制改革實屬必要。

一九七七至七八年度香港財政預算案已於去週由財政司夏鼎基在立法局公佈。在預算案提出之前，各種各樣的加稅加費盛傳，但結果新年度財政預算案公布後，財政司不但未有提議加稅，而且還提出了四項減稅意見。從新年度財政預算案的內容，大體上來說，與本報於今年二月十四日以「香港今年不是加稅年？」所作出的分析頗為吻合，在該文中我們曾指出：「現年度初期估計財政赤字三億五千萬元在三月底的現政財年度結束前，勢必轉虧為盈，儘管新財政年度的歲入及歲出均將各達八十億元的新高紀錄，但差餉及其他稅收在新年度中勢必保持增勢，加上在遷就民意下面，新年度稅收僅為輕微性的調整而已……。」

新財政預算案公布之後，本港各階層人士的反應，大致表示歡迎，工商界及私人在稅務方面的負担將會相對減少，而對投資與消費理應是有間接裨益的。

這個新年度預算案的主要內容可以概括如下：歲出共八十二億四千五百萬元，較七六至七七年度的修訂支出增加十四億○二百萬元，增幅為百份之廿點四，歲入共八十四億一千二百萬元，較七六至七七年的修訂預算增加十億一千二百萬元，增幅為百份十三點七。因此相對出現盈餘一億六千七百萬元。但財政司表示：在編製一九七七——七八年度預算案時，曾顧及下列因素，即，儲備金之充足程度，一九七六年經濟復甦之迅速，及預料一九七七年度的經濟將會繼續增長。財政司對本港的稅收情形加以考慮後，認為本港公共開支若以實際計算，可以增加百份之十五，若以金錢計算，則可以增加百份之二十。如果公共開支能達到該水平，便足以彌補一九七五——七六年度及本年度內開支放慢以及不足的情況。財政司確信本港可以應付他所預算的八十億元開支，因為預算收入將逾八十四億元。因此，財政司認為可對某類稅收予以寬減。

獲得寬減的稅收有四項，包括差餉，個人入息課稅，印花稅及遺產稅之寬減。

關於差餉方面：一九七七至七八年度，市區內的差餉租值總額將為應課差餉租值的百分之十一點五（即普通差餉率百分之七點五，加上市政局差餉率百分之四），現時的差餉率為百分之十八（亦即普通差餉率百分之十二，加上市政局差餉率百分之六）。換言之，普通差餉將減低百分之三十七點五，市政局差餉率將減低百分之三十三點三。

關於個人入息稅：新俸稅將保留基本個人免稅額，即單身者為一萬元，已婚者為二萬元。但兩者將分別獲得補充一項免稅額：單身人士為二千五百元，已婚人士為五千元，但當每一納稅人的入息超過這些基本免稅額時，超過的數額要扣除百分之二十，直至全部補充額消失為止。根據此項建議，一個單身人士入息超過一萬二千五百元，或一個已婚人士入息超過二萬五千時，每超過一元，要從補充免稅額中收回或扣除二角，直至此項免稅額消失為止。使到納稅人只享有基本個人免稅額一萬元或二萬元。已婚和未婚人士免稅額的比例，將仍然維持二比一，以絕對數值來說，每月入息約三千元的納稅人將獲得最大的利益。

財政司又建議對有家庭的人士，給予若干寬免。由於這方面而使政府收入並未大減少，所以無需規定扣除。因此現時建議首名子女的免稅額應由三千元增至四千元；第二名由二千五百元增至三千元，第三名由一千元增至二千元，因此，最初四名子女免稅額的比例便成四、三、二、一，第四至第六名子女的免稅額仍為每名一千元，第七至第九名就每名五百元。以上兩項建議所引致稅收上的損失，在一九七七至七八財政年度為六千四百萬元。因免稅額增加而獲益的人士約納稅人及可能要繳納新俸稅的人士約有十萬二千人。其中約有五萬五千人將毋需繳納新俸稅，換言之，按個人入息課稅法繳稅的人士，其中獲益者有一萬八千人，而毋需繳稅者則有五千人。關於印花稅：價值不超過十萬及十七萬五千元的物業買賣，將享有印花稅條列附表所載項目十九(一)所規定的優待率，現時此等優待率分別適用於不超過七萬五千元及十五萬元物業，此建議是為表示政府熱心推行居者有其屋計劃而提出者。根據此建議，不超過十萬元的物業，只徵收二十元的固定收費，而不超過十七萬五千元的物業，則徵收百分之一的從價稅率，此舉將使一九七七至七八年度稅收損失一千二百萬元。關於遺產稅：將徵收遺產稅的豁免額由三十萬元提高至四十萬元，殯殮費的限額則由五千元增至一萬元，同時殯殮費的免稅額只限於遺產價值的百份之二點五亦將予以取消。因此，政府全年內將損失稅收一百七十五萬元。

財政司在收入方面的建議是從七七年四月一日將七個新界地區列為新差餉區，該七個地區為元朗、大埔、沙田、屯門、清水灣道、聯和墟及安樂村，與及石湖墟等地。徵收差餉率為百分之七。此外，他又建議荃灣及葵涌在七七至七八年度的差餉率定為百分之十一。

由於市區差餉率降低，有七萬五千個差餉繳納人，在新年度中所付的差餉，將比在一九七六至七七年度中所付的為低。

從整個新年度預算案看來，其最大的特點有下面幾點：

第一、經過對上兩個年度的赤字預算後，港府又回復過去一貫的黑字預算。換言之，港府仍然以量入為出的傳統方法編製新預算案。

第二、新年度預算案，在未預留稅收寬免額之前，政府一般收入賬目將有盈餘一億六千七百萬元，財政司在預留該稅收寬免額後則有四千萬元盈餘，而在預留寬免額前，綜合帳目出現的赤字達四千四百萬元，而預留寬免額後則達一億七千一百萬元。他指出，該一億七千一百萬元赤字是由房屋委員會的赤字及政府一般收入帳目以外的其他小額赤字所引致。他表示，該赤字將從發展貸款基金及其他港元儲備提取款項來彌補，並會涉及將港元存款由公共範圍調至非銀行的私營企業。

第三、新預算案支出空前龐大，總支出八十二億元，較本（七六至七七）年度修訂支出增加十四億元，亦即增百份之二十點四。

第四、在本財政年度結束時有六億餘元的盈餘，這筆盈餘加入儲備金，使儲備金出現幾年來從未有過之充足情況，故促使財政司若干的稅務寬減措施。

第五、在差餉方面，雖然全部徵收率，由百份之十八減為百份之十一點五，但由於應課差餉租值提高，有若干區的差餉繳納人會面臨相當大幅度的差餉增加率。所以財政司提出一項全面性的寬減計劃，藉此使部份差餉繳納人減輕若干負担。

第六、這是一個溫和而又帶有保守作風的財政預算案。

從前述各點，雖然政府開支大部份均有增加，但基於市民凡加必反的不計原則的鼓噪，政府多少也感到若干的民意壓力，而漸漸採取一種比較和緩推展社會建設及福利的措施。此種「西南二伯父」式的放任，在今年的新財政預算案中，將各項公共服務與及福利，嚴緊的增幅反映出來。這也是促使政府更加堅持一直以來在編製預算都採取量入為出的保守態度的主因。然而，單從開支增加幅度看，可見政府仍然繼續努力加強推行社會建設，祇不過將預算案有一億六千餘萬元的小小盈餘，乃基於新年度實際收入比較預算為大，因此，財政司確然決定作出四項稅收的寬減措施。亦即財政司所說的新年度經濟反映出迅速，即使一九七七年的經濟增長不及一九七六年，但若以本港生產總值來衡量，亦應有百份七左右的增加，這不但使他得以編製了這次溫和減稅的預算，也將對整個工商投資與消費有良好的鼓勵作用。

無可否認，在每一個新預算案發表之際，最受到廣泛關心的是加稅的問題，事實上這和工商業和廣大市民有很密切的關係。較早前一般都預料有多項的稅收會被調高，但大致上，大家都相信新預算案的稅收僅作輕微的調整。在揭曉後，才知道這次不但沒有加稅，而且還有四項稅收獲得寬減，確實有點出人意料之外，無怪乎市民不僅喜出望外，而且表示支持與讚揚。工商界人士亦認為是值得歡迎及可以接受的預算案。但是，我們認為是進一步就現實的預算案而已，儘管對於中下層市民帶來了若干的照顧，但對有錢階級仍然是十分遙遠的。如果財富及擴大社會福利建設的目的，將來高稅政策的確立，是不能避免的。目前誠如財政司所說，新的預算案對於一九七七年度本港經濟的增長率，非但不會有所妨碍，反而會有促進作用，而政府的願望是：本港繁榮所帶來的利益，能夠由廣大市民分享。例如徵收利得稅保持現年度的徵收率，比較其他國家為低，因此絕不會製造成什麼影響，稅對本地及海外投資帶來一些刺激作用。當局重視租值，雖然差餉徵收率由百份十八減至百份十一點五，但差餉銀碼增加約為百份之十五，對一般要交差餉的人士，尤其是小業主們的負担相當可觀的。

關於遺產稅的徵收，雖然政府也認為對稅收方面的貢獻很大，但在新財政預算案中，財政司不但未有提高遺產稅的徵收率，反而將遺產稅的豁免額由三十萬元增至四十萬元。一方面固然為中等以上的市民帶來若干利益，但另一方面，資產超過一百五十萬元以上的徵稅率仍然保持不變。我們認為這是過低的，雖然提高有人家的遺產稅，而要考慮到是否使到富貴人家有計劃地將資財外調，而影響了本地投資，但是我們要明白到香港是一個低稅率的地方，基於上述因素而把資財外調相信為數很少。（未完轉入第五張第二頁）

新春開工後棉紡織業又陷入低潮
延續至何時方能扭轉？

有人担心今年將是卅年來最惡劣的一年，因為今年世界經濟可能是一九二九年以來最嚴重的一次大蕭條，對世界紡織品貿易，以及香港紡織品出口都有不利的影響。實際情形是否如此？

今年新春開工以來，香港棉紡織業生產又出現一個低潮，棉紡業平均開工率只及正常的七成，織布業與棉針織業平均開工率只及正常的五成。業內人士担心今年將是卅年來最惡劣的一年，因為今年世界經濟可能是一九二九年以來最嚴重的一次大蕭條，對世界紡織品貿易，以及香港棉紡織品出口都有不利的影響。

自從去年七月開始，香港棉紡織品出口已走下坡，於是很多紗廠只有採取應變的措施，例如：（一）減產或縮短開工的工時；（二）紗廠改紡一部分高支紗，布廠織一部分存貨；（三）盡力爭取一些零碎的訂單支持生產。

到了十月下半月，中國大陸秋季交易會對棉紡織品供應量減少使香港及國際棉紡織品市場受到若干刺激，在這一段時間內，香港廠商乘機爭取了一些新訂單，其中一部分廠商看得比較準確的，接入訂單亦比較多一些，於是十一、二月生產稍為好轉。但亦有些廠商觀察錯誤的把虛象看成實象，認為紗布價格將會繼續上升，不肯以較低價格接入較大量訂單，從而造成往後一段時間處境更為困難。轉進今年一月，整個棉紡織業又再陷入不景氣中，而以二月至今情況最為惡劣。

現在香港棉紡織業除了遭遇產品出口市場萎縮的打擊，以及國際棉花價格波動的困擾之外，又受到南韓棉紡織業繼續擴充；棉紗布匹低價輸出的威脅。

第一，今年香港棉質成衣及棉紡織品出口，從目前大勢來看，上半年已經肯定減少，下半年出口還是模糊不清。有人認為一至二月間美國發生大風雪，天氣奇寒，棉質成衣存貨獲得疏導，今年美國輸入多季棉質成衣將會增加。但亦有人不同意這種觀念，認為美國發生數十年來的大風雪災害，將使今年經濟復甦的步調繼續拖慢，美國人對於衣服的消費，將採取節省措施，一方面可能用高質及高價的成衣購買目標轉向中質及中價的成衣，若然如此，只有利於台灣及南韓產品輸美增加，而不利於香港成衣對美國輸出。另一方面美國人今年購買多季成衣雖然可能繼續以高質、高價貨為對象，但購買量亦必然減少。往年購買三件的，今年可能減為兩件。這樣，亦將使今年香港多衣輸美受到影響。除此以外，美國今年經濟仍然欠佳，市場呆滯，西德市場紡織品也滯銷，目前情況是如此，如果延續幾個月仍未能改變，今年香港紡織品對美國及西德輸出將會悲觀。

第二，國際棉花價格波動，不但對香港棉紡織業有很大困擾，對世界棉紡織品貿易也有很大影響。現在若干棉業專家觀察，認為三月底前國際棉花價格可能繼續上升，四月後將會轉定或下降。以香港棉紡織業的處境而言，棉花價高而紗布價低，固然是嚴重的壓力，棉花價格回落的初期，對香港棉紡織業亦產生不良的影響，因為海外買家當棉花價格回落的初期，勢必壓低價格方肯訂購棉織品，將使香港廠商接入新訂單遭遇由於價格衝激，紡成棉紗成本仍然偏高，倘若迅速降價出售則虧蝕很大，如果不迅速降價求售，則接入新訂單遭遇阻力，同時又可能受進口棉紗低價競爭威脅，勢必使紗廠陷於進退維谷的境地。

第三，近年香港棉紡織業的最大勁敵，不是中國大陸，亦不是台灣，而是南韓。因為中國大陸棉紡織品輸出減少，台灣棉紡織品生產成本與香港差距不大，雖然台灣工資雖然比香港低，但規模比較香港富得多，例如現在台灣棉紗在本地市場售價七至十支空氣紡棉紗每包合台幣一萬二千餘元，相當於港幣一千六百元，運到香港，每包成本已接近一千七百元，而香港生產七至十支空氣紡棉紗在市場售價每包不超過一千八百元，故此台灣棉紗不容易在香港市場競爭。但南韓棉紡織業環境不同，近年有政府大量資金支持，生產擴充，由於生產力大，工資低廉，生產成本減低，同時南韓棉紡織品又獲得政府鼓勵出口，在香港市場及海外市場售價，都比較香港產品低得多，例如南韓卅二支普通棉紗，三月份到港船邊交貨每包訂價一千九百三十元，紗商起卸入倉每包費用約三十元，成本亦不過一千九百八十元，但香港生產的卅二支ABK棉紗，品質與南韓棉紗相同的，每包成本超過二千二百元，與南韓棉紗價格差距很大。所以，南韓棉紡織品不著在香港市場低價競銷對香港棉紡織業威脅極大，在海外市場低價競銷對香港棉紡織品打擊更為顯著。

目前香港棉紡織業面臨二十年來最困難的一個時期，但織布業又比較棉紡業困難更大，因為去年棉紡廠商輸入的棉花，獲得溢價的利益，從去年棉花進口量與值，和前年比較，就可知其梗概。根據統計，去年棉花進口總量五億三千六百萬磅，比前年的五億三千二百萬磅增加百分之零點七五，進口總值十二億九千六百萬元，比前年的十二億。一百萬元增加百分之八。換言之，去年棉花進口價與前年比較，平均提高只百分之七。事實上，去年香港很多棉紡廠的盈利，就是前年訂購大量的低價棉花，攫取的果實而已。織布業環境不同，在去年的較長時間內，都是紗價偏高而布價偏低，不但很多織胚布價低過成本，牛仔布亦是如此，所以，去年大多數布廠是虧本的。

究竟香港棉紡織業何時才能擺脫目前的困境？這一個問題的解答，主要是棉質成衣接單能否迅速復甦。從目前情形觀察，美國，西歐海外買家必要觀望棉花價格和貨價比較，才考慮向香港訂購。所以，很多廠家預料多季成衣訂單，須待四月後才有大量到港。由於近期香港棉紡織業業內廠商已接入訂單對今年上半年生產支持力是不夠的，須待製衣廠有大批的多季棉質成衣訂單接入，方能帶動棉紡織業的產銷大勢好轉。現在香港棉紡織業的有利因素仍然保持；以及逐漸出現，例如：（一）日本紡織業減產，間接對香港有利，因香港產品可以取代日本的一部份出口銷場。（二）中國大陸棉紡織品今年上半年仍未能恢復增加輸出，香港廠商仍有機會多接一些訂單。（三）今年美國及西歐多季棉質成衣銷路可以看好，香港成衣下半年出口望逐漸復甦。（四）巴基斯坦棉花歉收，在今年第四季以前，彼邦的棉紡織業仍要輸入棉花應用，棉紡織品生產成本提高，在香港市場及海外市場競爭力相對減弱。

總的來說，香港棉紡織業最困難的時期在今年上半年，相信踏入下半年，就可以逐漸擺脫困境，步入好轉的途徑。（關鳳翔．三月六日）

貨倉業前景樂觀？

去年一些大型倉營業額增達四成，比諸七二年最鼎盛期有過之而無不及。據倉商認為，今年香港對外貿易將會繼續進展，出口產品亦將較去年多，對生意落行裨益大，故前景看來是較樂觀的。

去年由於本港經濟蓬勃，貨倉的業務甚為理想。今年春節過後，港九各貨倉的貨物平均貯數，已基本上達到飽和的程度，但貨物的流轉速度卻很慢，令人注意的是工業原料，機械設備及半製成品，亦有同樣情況出現，反映春節後，本港工商各業經濟活動有放慢的跡象。貨倉商認為今年香港對外貿易仍將會繼續進展，同時，建材、機械及工業原料的進口亦將會較去年增加，因此，對今年的貨倉業務的前景，仍表示樂觀。

貨倉業生意的好壞與經濟的興衰有密切的關係。如經濟活力強，貨物的流轉速度便快，貨倉的生意自然大有裨益。如經濟表現退縮，外貿退縮，生產放緩，貨物的流轉速度便慢，生意自然大受打擊。去年貨倉業的生意甚佳，主要是由於本港經濟自七五年下半年於衰退中開始復甦以後，去年有明顯的好轉，經濟活力甚強，貨物流轉速度頗高，其中轉口貨及進口貨較為突出，而出口貨也大部份時候如此。第四季有部份出口貨和部份廠用原料流動稍為緩慢，可是建築材料，機器設備的流轉速度，卻是較首三季更為加快，所以貨物流轉速度的全面現象，並未受到多大影響。去年一些大型貨倉營業額較七五年增達四成之鉅，以年率而言，增幅之大，是十多年來所未有的，一九七二年是貨倉業最鼎盛的年度，但去年比諸當年卻有過之而無不及。

今年春節前由於各副食品需求量頗大，各貨倉的流轉速度甚快，加上許多工廠節前趕工，貯量更經常保持飽和的程度。例如有些凍肉入口商趁大陸豬隻減供而大量進口凍肉，但不少凍肉因到港後找不到凍倉，而被迫削價求沽，以分散給排銷商貯放。新春假期後，港九各貨倉貨物平均貯量雖然基本上達至飽和程度，但貨物流轉速度極為緩慢。本來每年新春後，貨倉貨物流轉速度是較平時緩慢的，因為新春開市後不久，貨物入倉總是比春節前減少的，糧食及日用品出倉亦不及春節前那麼多，但在工業生產蓬勃的時候，原料及半製成品出入是頻密的，現時貨物入倉及出倉情況，與去年同期比較，已有很大的差別。除了海外貨物到港減少之外，內地貨物亦同樣減少，出口貨物以棉花、棉紗、布疋等減少最為顯著，由於紗廠、布廠、製衣廠今年新春開工延遲，生產率亦很低，成品出倉也隨而減少。加上節後商場買賣例淡影響，倉庫的吐納自然受到影響，此種情況反映新春假期過後，本港工商各業經濟活動有放緩的跡象。一些貨倉人士表示：本港貨倉流轉率於本月中旬將有逐漸改善的希望，因為海外及內地貨物數天內逐漸有較多運到，大部份工廠漸提高生產率，商場買賣成交亦逐漸增多，不過，在今後一個月內，貨物流轉速度不可能恢復節前的水平，須待工業生產的好轉，商場貨物流通，特別是內地供應貨物恢復正常，才能帶動貨倉的貨物吐納轉趨頻繁。

約在廿年前，有部份大型貨倉房因生意不佳而出現剩餘的情況，例，排倒貨倉遺地大不乏，足可反映當時香港工業生產的情況及貨倉容積的過剩。但其後由於工業的發展及入口的增加，又出現倉房不足的現象。到了今天，這些大型的貯存工業原料，機器及建材的倉房，比貨倉市場貨還多，從貨倉市場的變化看來，可演變出香港經濟的一些發展的趨向，同時反映出香港經濟的……

同十年或二十年前，沒有太大的差別，但也有不同的，即在十年、二十年前的貨倉裏，根本沒有貨箱，甚至現在則停放着貨箱，像是一幢幢小的樓房串起來，可是在葵涌大型貨倉裏，又或堆着大包大包的棉紗，四乘八呎大張製船鋼板或和薄一些的鋼板，另一些貯着一箱箱比人還高的原裝未開封的機器；或是大箱尚未安裝的電器、建築用的鋼筋，汽車、外還有各種家用器具，此這些貨物，顯然不是市區所用的；而是由這些倉房來用的。由此可見，顯然市區和郊區貨倉房有很大的不同了。增加代客付貨，增加貨租，減少代客貯貨，減少代船公司收受貨箱，一直是大型貨倉業年來施行的營業方式。

……（龍文．七七年三月元日）

美國經濟的調整現勢

嚴寒乾旱與減稅貢獻對美國經濟究有多少助力？

子岡

有明顯的跡象表示，全國性的消費和生產都受到惡劣天氣的影響。但是，大家並不過份悲觀，認為經過短暫的調整之後，整個產銷情況就會好轉過來，而使全年的經濟活動保持穩定的水平，只是通貨膨脹的壓力，同樣使人不能樂觀而已。

截至二月上旬的經濟報告，頗為良好。①經濟衣着商品公司銷售增加。②建築材料銷售良好，特別以建築用材料最佳。③汽車零售商的進貨和交貨，在一月份有所增加。④截至二月上旬的零售生意，也有可觀的增加。但是有些一月份損失掉的生意，是永遠不會獲得補償的了。好像減少外出進餐及汽車被雪封的停用等等。但是，在其它許多行業上，卻有恢復吸納的勁頭。

最新發表的耐用物品訂單與貨運數量統計，使人不大關心，但是那卻是意料中事。商業部發表的一月份耐用物品訂單減少百分之四，經季節性調整的總值是五百五十一億元，去年十二月份則為五百七十七億五元。這是一九七四年十二月銳降百分七點四以來的一個減幅最大的月份。一月份耐用物品的交貨也見減少，值的五百卅五億元，則減少百分三點六。交通工業是促使交貨量減少的主要因素。我們相信這是美國東北部，特別是汽車生產中心區遭受嚴寒影響的結果。而這種影響是短暫的，在二月下半月以來已在改善中。那麼，整個消費與生產情況的展望又怎樣呢？我們相信政府的看法，但是，總的看法只有中庸，因為不確定的因素還很多。

第一、最大的考驗，在於稍後多季燃料帳目的支付，在心理上與實質上都會影響今後的消費開支。何況現在仍有不少地區繼續遭受寒冷的威脅，儘管比較一月份略為改善而已。

第二、西海岸與中部若干地區乾旱的連鎖反應，不容忽視，可能影響更為深長。原因是廣大地區乾旱等真正消除之勢，將使水力發電減少，電費，水費提高，成本而提高，農產品因歉收與減產，……

第三、寒冷與乾旱使到一般物價上漲，不得不影響到其他物品的需求。

第四、卡特減稅方案的實惠，相信能夠抵消目前已經遭受的寒冷與乾旱的打擊，但是並不表示能達到原來估量的助力，特別是對企業改善的助力。

第五、新年度財政預算的赤字預算，意味着通貨膨脹感受的增加。聯邦儲備局主席般斯已警告四千五百九十四億元的財政預算與五百七億元的財政赤字可以使通脹率增加一個百分點。

第六、寒冬證明了能源供應系統的缺點，而新能源供應仍將受到限制，這將有碍工業生產，不管卡特政府如何供應，能源價格仍然上升，造成物價上升的連鎖反應。

第七、整個通脹的壓力，勢必引起高利的反應。（政府財政赤字也使到市場銀根供應緊張，又將造成支出與消費開支的影響。）

從上面的實際情勢看來，雖然整個經濟基調並非惡化，但是人為的和好轉的因素卻又並將來的日子裏，而全年的經濟活動效果可以預料將是不切實際的了。（李剛一九七七年二月廿四日寄自三藩市）

香港的通貨膨脹與地產投機

通貨膨脹這個名詞，目前幾乎已家喻戶曉。大家都知道這是與每人的生活分不開的，具體觀念，西方各國通貨膨脹率每年平均由5%—8%之間，稱為良性膨脹。超過10%屬於中性膨脹。自一九二九年世界經濟大蕭條以來，凱因斯學說大為流行，凱氏學說認為政府應該採取積極財政政策，其主要的理論是認為通貨膨脹可使經濟繁榮，以刺激工商業。到了一九七三年全世界物價大升，一時已達到危險性通貨膨脹的程度，其後各先進國家在採取緊縮措施，以防止惡性膨脹。本文主要探討香港的通貨膨脹與物價高漲及社會上目前發生之許多問題及如何謀求一個較良好的解決對策。

上文已說明良性的通貨膨脹好像飲咖啡以刺激精神來提高工作效率一樣，有其良好的作用。因這種良性膨脹，普通由政府進行公共建設，正如醫院、學校等，通貨膨脹率控制在政府手上，正如現在四十年代的美國政府的赤字預算一樣，雖屬良性，結果不是完全有利的。徵利之後得到的是一殊個惡劣的結果——富者愈富，貧者愈貧。可見一、二十年來通貨膨脹也頗為厲害。在香港來說，香港自然難免受到世界性一般通貨膨脹的影響，因香港缺乏基本物資，食物及日用品原料全靠入口，因此自然而然受外來產品成本提高而水漲船浮了。

這些年來從香港的物價來說，衣料（棉紗、布疋）上漲約一倍，米、麵亦如此，公共交通費上升亦不大，約一倍或多一點，尚屬溫和良好。但在衣、食、住、行方面來說，以住的問題最為嚴重，土地已上升約五十倍，房價上升約二十倍。由於大規模建築及現代方法與材料要上升有限，故便樓價上升低於地價。但這個最大的通貨膨脹的一切根源了，就是香港今天產生不合理的居住租金，我們要更深入地了解這一個問題。因為住宅是香港今天社會上所發生的許多問題中之大問題。

廿年來，香港社會是有了很大的進步，人民生活水準也已經提高了不少。但在這進步繁榮中，還有許多陰影，還存在着一批阻礙社會進步的地產投機家，這些人在十多年來賺取暴利，日益膨大，並想把許多社會上大家所共同辛苦創造出來的社會財富搜刮為自己的財產，再來投機操縱地產，使小民在高昂租下換生活，甚至難以過日子。

本來做生意行出狀元，各做各的，各人有各人的眼光，這些地產投機的暴發戶亦無可厚非，但政府太過放任，使過份的投機產生了社會危機，香港人不得不在這裏把真象予以揭開，並提出改變政府現行政策的可行辦法，這個辦法就是今天是加坡政府所實行的辦法。

新加坡政府的辦法是採取斷然抑制土地，業投機，由政府抑制投機家，一切土地由政府統一經營，不許地價高低，須依照本地市價出售，則利益在政府，政府又可以減少其他稅收或用於公共事業，如果人民有錢，商人有錢也可以降低了工人生活成本，而工業產品成本也不會太高，工資相對的提高了，工人生活可以改善，工業產品出口也可增加競爭能力，大家都同受其益。

在香港當局對通貨膨脹的根源是在此商業租金可以毫無限制的提高，因此物價也就無限制地飛漲向上了。政府在這方面所採取的辦法是放任及保護大地主的政策，使其可以予取予求，好像以某大集團來說，幾幢大厦價值連城，整個香港紡織工業設備之總和尚不及其資產之一半。

店租帶動物價使一般人民的生活受到威脅，使工業家，技術員，工人大家辛苦勞動所得之報酬，大半落到大業主手中，這是不合理的。現在港督已採取許多進步的勞工措施，其出發點是良好的，但是不向投機家下手而轉向工業家下手，其結果將使香港的中、小工業已受到物價高的困擾及痛苦，物價高主要因為地價、屋價高引起，所以工人的工資相對的低微了，香港政府為何不效法新加坡呢？

新加坡與香港同是英國殖民地的地方，其政治、經濟思想來自同一地方，人與星洲社會相同，新加坡可以行得通的辦法，香港為什麼行不通呢？新加坡目前是在西方世界中地主賺取利潤最少而社會最進步的地方，可以說是香港府可以採納進行。（一）土地征收權歸公。（二）地價規約不能……（三）……（四）在市區，凡大廈業主……，使地產投機家不致於有可乘之機……

除了香港工商業及經濟前途，除了大多數市民的生活安定，土地政策實有改善的必要。（大軒）

一週經濟大事

△財政司於三月二日在立法局發表一九七七至七八年度財政預算案，歲入為八十四億一千二百五十二萬元，歲出為八十二億四千五百一十七萬元。因有四項寬減稅收的建議，將使一九七七至七八年度的收入損失一億二千三百萬元，使預算收入減為八十二億八千五百萬元，由於預算開支共達八十二億四千萬元。因此將有四千五百萬元的小盈餘，雖然如此，實際上下年度的預算仍然是「收支平衡」。四項減稅建議為差餉、個人入息免稅額提高，印花稅率獲優待及遺產稅豁免提高等。一九七七年至七八年度，市區內的差餉總額將為應課稅差餉租值的百分之十一點五（即普通差餉率百分之七點五，加上市政局差餉率百分之四），現時的差餉率為百分之十八（亦即普通差餉率百分之十二，加上市政局差餉率百分之六）。換言之，普通差餉將減低百分之三十七點五，市政局差餉率將減低百分之三十三點三。新界方面，現建議荃灣及葵涌下財政年度的差餉百分率應定為百分之十一，所以從一九七六年四月一日開始徵收差餉的七個新徵收差餉區的普通差餉百分率應為百分之七。該七個地區為元朗、大埔、沙田、屯門、清水灣道、聯和墟、安樂村及石湖墟。新俸稅將保留基本個人免稅額即單身者為一萬元，已婚者為二萬元但兩者將分別獲得補充一項免稅額：單身人士為二千五百元，已婚人士為五千元，但當每一納稅人的入息超過這些基本免稅額時超過的數額扣除百分之二十，直到全部補充額消失為止。財政司建議將徵收遺產稅的豁免額由三十萬元提高至四十萬元，殯殮費的限額則由五千元增至一萬元，同時殯殮費的免稅額只限於遺產價值的百分之二點五亦將予以取消。印花稅率方面，價值不超過十萬元及十七萬五千元的物業買賣，將可享有印花稅條例附表所載項目十九（一）所規定的優待率，此時分別適用於不超過七萬五千元及十五萬元的物業，此建議表示政府熱心推行居者有其屋計劃而提出者。「根據此建議，不超過十萬元的物業，只徵收二十元的固定收費，而不超過十七萬五千元的物業，則徵收百分之一的從價稅率。又一九七七——七八年預算案一般的開支形式如下：一般服務（包括法律與治安）將佔全部開支的百分之二〇點二（十六億七千萬元）；經濟服務佔百分之八點二（六億八千萬元）；公共服務佔百分之二〇點三（十六億七千萬元）；社會服務佔百分之三九點三（三十二億四千三百萬元）（房屋建設是由政府一般收入帳目以外房屋委員會本身的收入支付，因此不包括在是項服務內）及所有其他服務佔百分之十二（九億八千二百萬元）。

△根據本港統計處數字顯示：今年一月份之總出口貨品總值為二十六億九千萬元，比去年同期多一億元，增加百分之四點二。入口貨品總值為三十八億三千二百萬元，比去年同期多五億九千萬元，增幅為百分十八點四。而轉口總值則為八億四千一百萬。比去年同期多一億一千萬元，增幅為百分十五點二。

△美國國會通過了總達四千一百七十四億五千萬美元的一九七七年財政年度國家收支預算修正案，所列之赤字為六百九十七億美元，較去年九月國會所通過的一九七七年度預算，則多四千一百卅一億美元。

新春假後工業產銷概況

綜合各業表現，互有榮辱，電子與玩具業開工正常，部份需加班趕貨，酒樓及服務行業亦佳，但估出口量值最大的紡織衣業開工較差，勢必對今年首季出口有影響。

春節假期過後，本港多種行業工人已恢復正常工作。由於各行業所處環境不同，開工情況亦各異。其中電子、首飾、西服、橡膠鞋、錫器等業工人工作一般較為充足。紗廠、布廠、製衣廠、針織廠、漂染廠工人開工則較遲緩，工人收入略受影響。

春節過後，電子廠一開工便多半立即恢復正常狀態，尤其是大規模廠情況如此。它們在恢復開工的當天，除按照正常班次工作之外，而且執行已逾半年的每天加工一至一個半小時，多半照舊實行。其中一部分元件和玩具電視廠，並預先通告週末下午加班，亦有一部分廠由於員工尚未「拜年」完畢，未能照擬定開工當天加班，而把加班延至「人日」後開始實行。

今年度過春節開工之後，電子工業還有這樣的傳說，這就是許多工廠均有增加工資的傳說，有些廠的這種傳說已被廠方代表證實。可是增加多少，廠方代表並不透露。據說這是廠方穩定員工不向外流的辦法之一，因為春節過後，每年此時都是員工流動性較大的時期，今年一因廠家多半手上有不少訂單，一開年便得趕貨，二因電子工業的「行頭」繼續擴大，需求技工者增，三因各間電氣廠在港設修理部者欲增，這裏也吸收了不少技工，迫使形成廠方對於穩定技工比往年更加重視。

香港西服縫造業自由工會理事長黃氏指出：按慣例，該業定由正月初四開工，但多習慣自動延長，至初十始復常態，但本年正月十一，全業工人始恢復正常開工。

今年由於獲若干市民及旅客西服支持，故正月工人工作仍不會減少。平均雖較歲晚遜色，但頗多工人願意開工，工作仍有得做。由於在職工人不足，原業技工過去轉廠工作者多，故展望本年工作，仍抱樂觀。

據港九金銀首飾器皿總工會理事長郭氏指出：金飾玉石行業，根據過去慣例，歲晚休息，多由農曆十二月廿五、六日開始，但去年頗多工場提至十二月廿八、九始正式收工。而新春工人開工，則多提早於正月初五照常工作。金飾製造業工作去年復旺，以八至九月接情最見明顯，但至去年十一、十二兩月，由於八、九月去貨量過多，訂單未續，故曾導致十一、十二兩月工作較趨平淡，但由本年一月、二月起，由於新單接續，工人工作漸轉興旺，迄今工作分配仍極充足，從去年行頭趨旺實況顯示，展望本年工人工作，上半年仍可看好。

據港九膠鞋業職工會理事長招氏指出：橡膠鞋業淡歡年，去年由於若干類較高級之鞋類製作增加，原業工人工作始漸轉穩定。目前廠商手上仍有不少訂單，該業工人開工，其工作分配仍極充足。目前該行最感短缺者，為以「較年青車鞋工人為最。過去該業吹淡風時，工人轉業者多，惟自近年製衣業蓬勃，若干轉業收入不俗，目前該業興旺，對人力供應大有問題。

據港九錫器工會理事長梁氏指出：錫器工人新春假期後，依例休至初三、初四日開市。由於今年回鄉度歲之工人，估計約佔全行三分一人回鄉，而上述回鄉度歲之工人，通常料多延至正月十五元宵後始會全部回港恢復正常工作。故此有關錫器製造業生產率，通常過了正月十五始能恢復常態。

據梁氏指出：錫器工人工作量分配，去年尚見增加，平均較前年工作增幅約百分之二十左右。故此展望本年工人工作，料仍樂觀，將可保持穩定。

今年新春一部份紗廠、布廠、製衣廠、針織廠、漂染廠開工延遲，例如紗廠，除了大部份已於廿二日（年初五）及廿三日（年初六）開工之外，有一家較具規模的紗廠延至廿七日（初十）才開工。織布業方面，雖然很多較具規模的布廠已經陸續開工，但開工率仍低，有許多中小型布廠仍未恢復開工生產，製衣業與針織業情況亦是如此，漂染業除了幾家較具規模的印染廠已經開工之外，其餘中、小型印染廠有些只作象徵式開工，亦有些尚未開工。凡此情形，顯示本港紡、織、染、製衣業新春生產力很低。主要原因是春節前的一段時間內，接入海外訂單數量不多，且又為於短期交貨，新春開工難有支持力。紗廠方面，雖然春節前曾出三至四月交貨的空氣紡棉紗共逾三萬包，但布廠是否依期出貨？現在尚未能肯定。紡、織、染、製衣業人士指出：美國及西歐客商來港訂購秋多季成衣推遲，現在尚未有較多客商抵港，相信延至三月中旬才有較多客商抵港，而多季成衣訂單接入方能支持紡、織、染、製衣業生產好轉。

綜合各行業開工情況，以消費性質及服務性質工人的工作較為正常。主要工業以製衣、紗廠、針織廠及漂染廠等工廠生產之陷入緩慢，反映去歲底該等工廠生產出口佔重要地位，對於今年首季主要出口商品外銷將有一定程度的影響。（龍文．七七年三月四日）

華僑經濟

不加反減的—— 新年度財政預算案

（上接第五張第一頁）

在新年度財政預算案發表之前我們已曾爲文指出：「在民意壓力下，政府提高薪俸稅的免稅額看來不可避免，估計夫妻最低限度各提高稅額二千至二千五百元，但是，各提高五千元也很可能。至於子女免稅額也將相應提高。（但預料對父母的供養將不給予免稅的優待，因爲這是不切實際的，而且對納稅人來說是一種不必要的讓步。如果在新年度中當局真的把夫妻的薪俸稅各指升五千元與及子女免稅額提高百份五十左右的話，相信將使當局的表面收益帶來數千萬元的損失，但在通貨膨脹影響下，家庭一般總收入既然不斷增加，故此損失實際上不超過三千萬元，委實輕微，而且對整個歲入，祗損失百份〇點五左右，自然是可以接受的。」雖然財政司建議保留基本個人免稅額，但却提出了一個獨創的補充免稅額，儘管此一寬免方法頗具彈性和主動，但在目前的環境也不失爲一合理的決定。

至於印花稅的寬免，雖會使新年度稅收損失一千二百萬元，但却顯示政府確是熱心推行居者有其屋的計劃，同時此項寬免，對房地產市道也有些刺激作用。另外，在工商界普遍反對的股息稅問題，在新財案中並未有提及，預料港府可能延遲決定，或將來對這種稅收僅限於某種海外收益亦未可料，甚至無限期的擱置也不爲怪。

新財政預算案增加治安、教育、醫療、房屋及社會福利等開支，可見財政司對使用納稅人的錢漸有正確的社會方針。尤其值得我們支持的是港府推行的居者有其屋計劃，與及公共房屋建設的積極化。今年內落成的房屋約可供十萬人居住。在一九七七—七八至一九八〇—八一年未來四個年度中，預料建成的房屋可容納七十七萬零五百人，即等於一九七三—七四至一九七六—七七，四個年度內建成房屋數目的一倍半。更多屋邨的興建工程將在一九八〇—八一年度終結時着手推行，在隨後數年內即可竣工。至於對眞正無家可歸而又沒有能力入住公共屋邨的人士提供更多的安置區，顯示政府在解決屋供與穩定屋價租金上的重點努力，這種努力理應可以和緩小市民恐懼高價搶購樓花的不正常狀態。同時反映政府了解單是依靠本地的地產商發展是無法解決問題。爲實現住者有其屋與合理租金從而和緩通貨膨脹與避免工資激升的威脅，政府在這方面是責無旁貸的，更是不能因爲少數人士的利益而有所讓步的。

大體上，新財政預算的開支是有巨大的增加的，而且在支出龐大下已盡量避再增稅，同時更作出了若干的讓步，因此，新預算案受到廣泛的好評。不過對工業界來說，似乎並無甚麽優待，特別工業用地售價近來劇增由七五年平均每呎一百四十元，至七六年增至三百九十元，政府從官地收益極大，現在應否還維持高地價政策以妨碍工業發展，頗值得三思。雖然政府本年度擴大拓展土地，並多撥土地，（四十七畝）作工業用途。特別政府在新市鎮中，能顧及整體性發展概念。這點很正確而且重要的。單獨發展一幅土地爲工業邨，作用是不大的，需要有其他設備配合，譬如交通運輸、水電及人力等，要整體考慮。新加坡發展工業區，就是曾犯過此毛病。但近來工業用地很昂貴，其中有投機者「炒」賣，所以希望政府出售工業用地時，儘可能杜絕中間炒地皮份子。可以用限制用途，規定時期與建上蓋等辦法，使沒有時間「搜集」，務使工業用地落在眞正發展工業的人士。

總括來說，這個新財政預算案是一個平淡溫和的預算，而且保持了財政司在歷年所編制的預算是治標爲本，缺乏了稅務基本的改革作風。特別是對豪富階級，仍然是百般遷就。我們認爲港府既已承認小市民利益要照顧，社會福利越來越擴大，爲了要增加稅源及達到平均財富的理想，本港的稅率制度作基本修正是無疑問的。我們認爲實施公司利得累進稅及徵收資本溢利稅是可行的，也是公平合理的，此外，如能對收入較高的人士給予較高的入息稅項負担，量入爲出固然是一個好的理財方法，但是，爲了達均富及節制資本的目的，政府必須要大胆用錢，增大福利範圍，然後再增闢稅源，這種取諸於民而用於民的改革，即使大家要負担較多的稅項，相信市民忍勇於接受的。（李剛、張錦超一九七七年三月五日）

居者有其屋計劃將是 穩定樓價一個良好開端

配合十年建屋，爲港居住問題提供實際有效的行動，對和緩屋荒壓力起積極好處，而售樓內容的顧全多方面利益，更值得我們全力給予支持。

期待已久的「居者有其屋」計劃終於在千呼萬喚下正式公布，與此同時房屋協會屬下「美新樓」戲劇性地一日內售罄一百二十八個住宅單位的事實，更令人對公營房屋出售計劃的成功希望加強信心，這將會是穩定樓價無休止式出售計劃的成功希望加強信心，這將會是穩定樓價無休止式狂漲的最有效行動，爲解決本港居住難題提供一個良好的開端。

財政司夏鼎基宣佈政府出售樓宇計劃，是在不妨碍私人地產商發展及會中下階層市民實受其益的前題下擬訂的。出售計劃中，每單位的實用面積約由四百至六百平方呎，初步定價八萬六千元至十四萬元，因地區而異，即平均每平方呎超過二百元，約較目前一般私人樓價便宜六分之一至五分之一，其它的內容還包括首期定金最小限額爲一萬元或售價的一成，供款年期爲十五年，利率初步訂爲年息八厘至九厘之間。但規定買主在五年的期限內，不得將樓宇出售，但可以原價售給政府。但首期的七千二百個單位可在一九七九年至八零年完成。

雖然財政司這項售樓計劃初步是獲得各方面的一致好評，建築師沈鉅忠說，政府此項計劃相當圓滿，有助社會安定與繁榮，中下等入息家庭獲益最大。他希望政府能夠長期推行這項計劃。對地產商影響亦不大，因爲申請者資格在入息一項已有嚴格限制，這些就是現時入住公共屋邨人士資格。與地產商對象並無衝突。恒基兆業公司經理梁希文則表示：這計劃是適應現時本港市民之需要，對地產商不會有影響。政府售屋地點並不一定適應所有人的環境需要，小型住宅樓宇只是地產發展的其中一環，爲避免競爭，地產商大可發展工業大廈、寫字樓、酒樓、豪華屋宇等。他說：政府出售樓宇計劃可中和現時暴漲中的地價，他希望政府在進行這項計劃的同時，也能將地價稍爲拉平，則對所有人較公平，對整個社會均有好處。地產商胡漢輝說：政府這計劃原則上是好的，對中下等收入人士有裨益，相對之下，對地產商稍覺不公平，希望在地價方面稍爲拉平，使樓價相應企定。趙世曾則認爲政府是與地產商競爭，對他們有壞影響，但他承認政府的計劃對整個社會有好處，所以也不能以商家的利益爲大前提，如果政府邀請私人公司協助推行該項計劃，相信很多地產商亦會樂意協助進行。

新鴻基地產發展執行經理雷超表示，據港府所推出單位面積計算，平均每方呎約值二百四十元，較諸一般私營地產物業爲廉宜，此舉當然對私人地產發展商有所影響。換言之，私營地產商無疑在港府推行之居者有其屋的計劃底下，亦損失了六千至七千客戶。然而在該項計劃當中，值得關注的是申請人士的資格、面積、地點各點，決定是否會直接影響私人地產市道發展的關鍵。盧氏解釋謂：當然樓價對買樓人士而言是首先考慮的因素，但樓宇座落的地點和面積是否適合，都是購樓時同一項決定性的條件。同時申請者平均每月入息須在三千五百元左右，這方面亦實非一般市民所能負担，故此，私人地產發展商依然有其競爭能力存在。但政府推出樓宇成本比私人發展商爲低，而該項計劃對利息的訂定，首年以先付一萬元計算，利息以八至九厘開始，這較諸私人發展商向銀行借貸每週息率一分或以上情況顯然是優厚得多了。

協成行董事長方潤華稱，政府「居者有其屋」計劃將會形成私人發展商的投資心理影響，因爲政府售樓的成本費用，肯定較私人發展商爲低，幸而，這些樓宇落點並非在市區中心，故未必迎合普遍市民要求。

香港承建商會主席何世柱則認爲，原則上港府推行居者有其屋的計劃，是極得廣大人士的贊成的，但爲着避免與私人發展商的衝突，對申請居住人士資格的準則，宜加審慎處理。如今以每月入息三千五百元人士而言，對私人發展商影響，雖不深遠，但亦不無損害。

我們認爲，站在廣大市民的利益和安穩本港經濟發展的大前題下，居者有其屋計劃是應獲得我們全面性支持的，以往政府公共房屋計劃的收支赤字一向都很大，近年來雖然將公共房屋的租金提高與市面租值水平拉近，但今後以每年容納二十八萬人爲目標的長期建屋計劃依然成爲政府的沉重負担，因此居者有其屋計劃不單可以容納更多居民，而且撥出的建設基金又可以迅速收回，再供發展，達到資金運轉效用。

根據居者有其屋計劃原本預算興建五千個單位出售，但現時已決定擴大興建三萬五千個可容十八萬人居住的單位，相當於一年公共房屋建設的目標。居者有其屋與興建公共房屋所需要負担長期的建費的情況剛好相反，只是設立一個周轉基金，從出售樓宇收益可再增建更多房屋出售。假如政府按現行的政策興建同等數量的公共房屋，相信最低限度要負担多十億元的經費。換言之，政府在房屋計劃方面已達到部分自給自足的地步，與政府近年來實行的補助撥款政策相吻合。

對於一般中下階層的市民而言，這個計劃的實是有很大吸引力的，例如以利率八厘計，有二千元收入的人，可借款約八萬四千，有三千五百元月薪的人，可借款約十五萬六千，而且年期供至十五年，較目前一般私人樓宇的十年至十二年期限延長，都是一種實惠的辦法，同時爲了避免投機性買賣，當局已有部份作出規定，並且規定購買者在五年內不得隨意轉讓，杜絕了轉手漁利的弊端。不過，就整個計劃而言，我們認爲政府可以再進一步考慮予一個更優厚的還款辦法，讓更多的中等收入市民獲得這個計劃的好處。（何寶棠、三月五日）

經蘇彝士運河 貨物附加費 下月減

遠東運費聯盟安排

航運商業通訊消息透露，遠東運費聯盟（FEFC）自四月一日起將降低經蘇彝士運河附加費，由百分之四．七五減爲百分之二。該通訊社引述FEFC駐馬來西亞及新加坡代表庫克的話說：該同盟船公司自去年十二月下月半以來便逐步將較大的貨櫃船改爲行經運河的航線。這大規模新安排將於下月底完成，以前運載好望角或巴拿馬運河。

金鈔市道一週分析

九九金續活，最低七八四．五〇，最高八一六．八〇，收市八一六．〇〇，比較上週銳升卅一元四角。場內現貨交收一萬零五百両，台灣與補倉吸進。外匯走勢，加元美鈔電瑞法郎印啤跌，坡元馬元荷盾日鈔法郎菲披索德馬克澳鎊軟，泰銖英鎊升，台幣印盾穩，意里拉韓元企。

去週本港金鈔市道，大勢稍呈波動，做價部份上落幅大。九九金受國際貨幣基金會第七次拍金，中標價格提高與投機者推波助瀾，價格直綫上升八百元，漲幅之大亦爲近期僅見。美元內外因素影響，跌勢轉強，加元續見銳降。九九金交投活絡，成量增加，惟大部仍屬買空賣空炒風熾盛。由於國基會於三日拍金五十二萬四千四百安士，世界投標數達一六三萬安士超過三倍，出價由一四五．五〇至一四八美元，平均價爲一四六．五一美元，比較上次去年十二月拍金平均價一三七美元及當日自由市場高出六美元餘，引起西歐好友興趣，使原於拍金前投機者有意做高，獲利回吐回降之金價，再度掀起熱潮，大幅標高。同時，一般預料第一產金國南非將來可能出現政治動亂，可能暫停黃金出口，直到國內動亂結束，新政府將再度開採金礦，在停止期間，世界需求增加，金價將會劇漲，也是導致購金扯高原因之一。不過，世界第二產金國蘇俄，將適時拋售牟利，中共亦可能再次售金從中獲利，以增強外匯不足，俱有制衡價格作用，因而使西歐投機者不免戒心，未敢過份哄抬。拍金後一般推測金價即會漲上一五〇元美夢無法達成。升勢放緩，歐自由市場巴黎最高爲一四七．一五，紐約期價最高一四八．二四。本港財團參加投標，獲得一杯羹，數量約一萬餘安士，貨源增加。雖然貨未運到，執主已先在市場推售。因爲春節假後外圍買客恢復來購，台灣日本南韓洽購頻密，而一向供應新金之泰國，仍然來貨稀疏，使底存已漸缺乏現貨供銷，呈供不應求勢。慣於投機者趁勢操作，買空賣空炒風頗盛，部份股市人士目標轉移，交易更加熱鬧，故做價走勢，週五下跌外，其餘俱告揹升，尤以週末半天交易，炒價銳升近廿元更勁。全週做價走勢，週一、二、三、四及六日升共卅七元八角，週五跌六元，差距高卅一元八角。新春以來交易十一元獲利五十七元二角，俱見笑逐顏開。至於主要外幣，歐美元因美一月外貿逆差創十六億七千萬美元，經濟混合指數跌一點二，兌價下降，此間外資銀行與財務公司復有拋售，使跌勢增強。英鎊受北海石油刺激稍有改善，價續穩升，加元仍採浮動政策，一度回升再告低落，其他做價多告牛皮偏低。此間九九金市，每日交易量平均約十九萬両，全週五天半總額一百一十四萬両，比較上週七十萬両，增加四十四萬両，炒風熾烈可見一斑。場內上牌現貨交收一萬零五百両，比較上週一萬七千八百両，減少七千三百両，係現貨不足供應，部份爲台灣扯吸，其餘爲拋空補倉購進。銀息最高去一元七角，最低一元。全週做價走勢，週一收市價七八八．五〇，最低週一之七八四．五〇，最高週六之八一六．八〇，週六收市價八一六．〇〇，首尾差距高廿七元五角；比較上週六收市價七八四．二〇，上升卅一元八角。

附錄歐洲自由金價與加拿大及紐約期價報益如下：倫敦週二報一四二．七五，最淡週三之一四一．四〇，最好週四之一四五．五〇，週六爲一四五．七五，首尾差距高二元六角半美元；比較上週六之一三九．九二五，上升五元四角七仙半美元。瑞士週二報一四三．二五，最淡週三之一四二．〇〇，最好週四之一四五．五〇，週六爲一四五．七五，首尾差距高二元五角美元；比較上週六之一四〇．五〇，上升五元二角半美元。巴黎週二報一四三．一五 [illegible]。加拿大期價 [illegible]。紐約期價 [illegible] 六之一四二．三〇，上升五元九角美元。

主要外幣兌價，多告低軟，加元美鈔電瑞法郎印啤跌，坡元馬元荷盾日鈔法郎菲披索西德馬克澳洲鎊軟，泰銖英鎊升，台幣印尼盾穩，意里拉韓元企。

英鎊穩升，倫敦轉匯價週一報一．七〇五四，最淡週三之一．七一三六，最好週四之一．七一四八，週六爲一．七一四六，首尾差距高九錢二厘美元；比較上週六之一．七 [illegible] 八，上升五錢八厘美元。

美元仍弱，美鈔週一收市價四六二．八〇，最高週二之四六三．[illegible]，最低週六之四六〇．七〇，週六收市價四六〇．七〇，首尾差距低二元一角；比較上週六收市價四六三．〇〇下跌二元七角。美電週一收市價四六四．四〇，最高週二之四六四．七〇，最低週六之四六一．九〇，週六收市價四六二．三五，首尾差距低二元零五仙美元；比較上週六收市價四六四．三〇，下跌一元九角半美元。

加元續挫，週一報四四二．〇〇，週六爲四三八．〇〇，首尾差距四元；比較上週六之四四一．〇〇，下跌三元。

此外；瑞法郎跌一元爲一八〇．二〇，印啤跌一元爲四七五．〇〇，坡元軟成一八七．五〇，馬元一八四．五〇，荷盾一八四．〇〇，日鈔一六三．四〇，法郎九一．五〇，菲披索五八．八〇，德馬克一九二．[illegible]，澳鎊五．〇三〇。泰銖升二元爲二三一．五〇，台幣穩一二二．[illegible]，印盾一〇九．三〇，意里拉企四七．〇〇，韓元九一．〇〇。

附表一（單位每司両合港幣）

日期	九九金開市	收市	最高	最低
二月廿八日	七八四．五〇	七八八．五〇	七八九．五〇	七八四．五〇
三月一日	七九七．五〇	七九一．二〇	七九七．五〇	七九一．二〇
二日	七九〇．〇〇	七九七．三〇	七九九．二〇	七九〇．〇〇
三日	八〇九．〇〇	八〇二．二〇	八〇九．七〇	八〇二．五〇
四日	八〇二．〇〇	七九六．二〇	八〇二．三〇	七九五．五〇
五日	八一二．〇〇	八一六．〇〇	八一六．八〇	七一一．〇〇

附表二（單位每百美元合港幣）

日期	美鈔最高	最低	美電最高	最低
二月廿八日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
三月一日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
二日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
三日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
四日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
五日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

美人衣着漸流行素色 保守欵式受歡迎

（台北訊）美國的衣著轉而流行素色或比較保守的欵式，我業者爲了提高競爭潛力，除應針對其偏好之改變外，並要以高級品銷美爲宜。

據遠東貿易中心駐達拉斯辦事處提供的有關商情指出：幾年以前美國女裝盛行採用色彩鮮艷的衣料，現在風氣又在倒流了。許多女士們開始選擇素色衣飾，她們認爲顏色簡單樸素的衣服，不但容易配色而且不必大量購置各種不同花色，經濟實惠，男士們也認爲比較保守的衣著，合乎經濟原則，由於大家都避免趕時髦，因而使原已蕭條的美國成衣市場，更增困擾。

我國近年來之出口一直以紡織品與成衣居首位，而美國又成爲我國成衣出口的主要市場，針對目前美國成衣市場的情況，以及必須與韓國及香港成衣業相競爭，而輸美又有配額限制看來，我國成衣業者宜積極轉向生產高級成衣爲佳，這樣可爭取更多的利潤，並使限額不再構成一種限制與浪費，而且又可不必與其他低工資國家在低價品上彼此競爭，就我國經濟發展形態而言，勞力供應與工資，已不再是最爲有利的條件，如果繼續以往的競爭方法，難免有面臨淘汰的一日，此爲我業界應深加警惕者，不過成衣業算是一項勞力密集的工業，與其他工業先進國家比較，我仍爲工資低廉的國家，在這種情況下，若我們能夠更新設備，培育設計人才，邁向高級成衣的生產，則遠景仍相當樂觀。

投資建國際觀光旅館 台七年免稅優待

（特訊）台北訊：交通部觀光事業局表示：爲獎勵投資興建國際觀光旅館，經與財政部等有關單位協商後，原則上決定放寬免徵營利事業所得稅年限，由現行的五年，延長爲七年，正修訂有關法令中。

交通部說：依照現行法令之規定，國際觀光旅館僅能獲得三年的免稅待遇，或者是加速折舊；但在兩者之間任選一項，而事實上國際觀光旅館所需資金龐大，在前五年之營業利潤甚少，前三年甚且處於虧損狀態之中，而需滿五年眞正可以獲利時，免稅優待的期限已屆滿，使投資者所獲得的減免優待等於一般性工業，所獲得的優惠，以同樣的資金投資於一般性工業，可獲的實益超過對於國際觀光旅館的投資。

交通部說：爲了吸引投資興建國際觀光旅館，經與財政部等有關單位交換意見後，原則上決定把免稅年限延長二年，由現行的五年，延長爲七年，其有關法令之修訂，正進行中。

美彩視機銷售量 汰舊換新需要 今年估九百萬架

（特訊）紐約報導的美國電子機械工業會統計指出，去年一月至十二月全美國的彩色電視機銷售量（含售與經銷商的數量）比一九七五年增加一八．七%而且進入今年後仍繼續增進，因此預估今年一年無減，可望會接近九百萬架。

按一九七五年的全美彩色電視機銷售量僅爲六百四十八萬五千架，顯然是幾年來銷售量最差的一年。去年由於美國建國二百週年，事先預料可能有相當的增加，但春天至夏季之間，銷售量一度呈現鬆弛，銷路也是停滯，不過復興節前的銷路突呈旺盛，使得去年的銷售量達七百七十萬零一百九十三架，接近一九七四年的七百八十三萬架。進入今年後，銷售量也比去年同期增加二〇%以上，加上汰舊換新的需要旺盛，勢將迫近一九七三年的九百二十六萬架的龐大消費量。

去年美國彩色電視機輸入量比一九七五年增加一三〇%以上，達二百八十萬架，因此美國國產彩色電視機售與經銷商的數量，比一九七五年減少。但其中增你智及RCA公司的銷售量，比一九七五年增加。RCA進入今年後的銷售情形仍然非常旺盛，一月份售與經銷商的數量比去年增加三一%，一月份的銷售量是自從公司創設以來銷量最多的一月。

另外，去年全美國的黑白電視機銷售量五百十九萬六千架，比一九七五年增加四．六%。

您出口貨物到美國？ 那您便應該參加 美國消費品安全法令之 香港研討會

一九七七年三月三十一日至四月一日

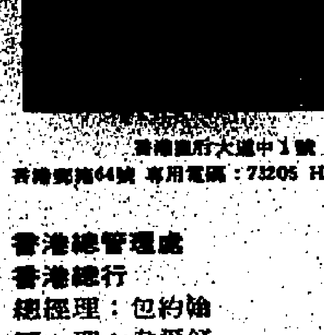
美國消費品安全法令所擬訂的規格對數以千計出口至美國的貨物有深遠重大的影響。假若您的業務有任何涉及出口至美國的消費品，出席參加這個重要的兩日研討會實屬必需。

位於華盛頓的美國消費品安全委員會負責執行該項法令，而在其職權範圍控制下之貨品種類繁多，從玩具到電子產品，從紡織品至家庭用具將無一例免。法令實施後規定美國政府得對任何未能符合該委員會安全標準或其他規格之消費品施行禁制入口。

研究會的發言人包括委員會主席BYINGTON先生，及此權力極大的聯邦管制機構的其他成員，消費品業內之專家則有華盛頓的律師、工程師及經濟專家等。

研討會可助您解答各項關鍵性的問題，例如：——
——爲甚麽消費品安全委員會的撤銷令百分之二十五均涉及重要產品？
——消費品安全委員會是否有權視察海外工廠？
——委員會可否拒絕貨物進口？
——供應商需要保存甚麽記錄？

日期：一九七七年三月三十一日至四月一日
地點：假日酒店
費用：港幣一千五百元正
資料小册及申請表格索閱處：
香港皇后大道中三十二號娛樂戲院大廈九零四室
ASIAN SEMINARS LIMITED
電話：5-228163
ASIAN SEMINARS LTD.
904 KING'S THEATRE BUILDING,
32, QUEEN'S ROAD, CENTRAL,
HONG KONG. TELEPHONE: 5-228163



香港上海滙豐銀行
香港註册有限公司
香港皇后大道中1號 電話：5-222011（60綫）
香港郵箱64號 專用電碼：73205 HSBC HX 電報掛號：Hongbank Hongkong

香港總管理處
香港總行
總經理：包約翰
經理：韋爾舒
沈照瑞
總行
香港皇后大道中1號
旺角分行
彌敦道664號及673號
九龍分行
彌敦道21號新半島大厦
北角分行
英皇道306-316號
官塘分行
裕民坊1號
荃灣分行
青山道455-457號
德輔道西分行
德輔道西32-36號
新蒲崗分行
康强街35-49號
元洲街分行
元洲街386-392號
及港九其他130餘家分行
澳門分行
澳門南灣街2號

有利銀行
香港總管理處
總行：香港皇后大道中7號 郵箱618號
電話：5-222001（10綫） 電報掛號：PARADISE
專用電碼：73201 HKBG HX
經理：馬菲仕

滙豐銀行集團
服務亞洲及全球
香港總管理處：香港皇后大道中1號
亞洲區分行：澳洲、汶萊、中華人民共和國、印度、印尼、日本、澳門、馬來西亞、新赫布里底羣島、菲律賓、新加坡、所羅門羣島、南韓、斯里蘭卡及泰國。
其他地區分行：巴林羣島、巴西、加拿大、吉布地、法國、德國、關島、約但、黎巴嫩、毛里求斯、阿曼、卡塔爾、沙地阿拉伯、瑞士、阿拉伯聯合酋長國、英國與海峽羣島、美國及也門阿拉伯共和國。

滙豐銀行集團包括：
香港上海滙豐銀行、有利銀行、中東英格蘭銀行、加利福尼亞滙豐銀行、獲多利有限公司、澳洲滙豐財務有限公司、滙豐財務有限公司、加拿大獲多利有限公司、中東獲多利有限公司、滙豐（保險顧問）有限公司、獲多利保險有限公司、恒生銀行及獲多利投資有限公司。

廣安銀行 KWONG ON BANK LTD.
總行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231
香港分行：
銅鑼灣分行：怡和街12-14號 電話：5-776072
西區分行：大道西222-224號 電話：5-496321
香港仔分行：香港仔大街108-112號 電話：5-538135-7
九龍分行：
旺角分行：彌敦道728-730號 電話：3-944217
深水埗分行：南昌街140-144號 電話：3-805358
紅磡分行：蕪湖街78A號 電話：3-633301
九龍城分行：衙前圍道27號 電話：3-824167
油麻地分行：佐敦道19-21號 電話：3-858995
觀塘分行：協和街149號 電話：3-432266 3-432277
荃灣分行：青山道499號 電話：12-247121-4
與日本富士銀行合作
聯號遍設全球

盤谷銀行
Bangkok Bank Limited
(Incorporated in Thailand)
（一九七六年十二月卅一日結賬）
實收資本 1,200,000,000.00銖
公積金及未分配盈餘 2,128,075,899.86銖
存款及其他款項 48,144,968,589.54銖
總資產 51,473,044,489.40銖
@4.35—港幣11,832,883,790.67元
海外分行
香港總行：香港德輔道西26-30號 電話：5-446071-9, 5-457107-10, 5-450088-90, 5-453166-8
中區分行：香港皇后大道中 [illegible] 電話：5-238101-8, 5-257543
銅鑼灣分行：[illegible] 電話：5-775390, 5-762806, 5-775654
九龍分行：九龍彌敦道566號 電話：3-303211, 3-847607
其他海外分行
倫敦、紐約、洛杉磯、東京、大阪、新加坡、吉隆坡、台北。
泰國國內分行遍全國，分佈曼谷及泰國各府
總行：泰國曼谷訕虎路九號 郵箱九十五號
9, Suapa Road, Bangkok, Thailand. Cable: "BANKOKBANK"
董事長兼總裁：陳弼臣

香港商業銀行
（一九三四年創立）
香港區
總行：德輔道中國際大厦 電話：5-458111
西區分行：文咸西街68號 電話：5-435091
西環分行：皇后大道西 [illegible] 162號 電話：5-465217
銅鑼灣分行：波斯富街69號 電話：5-796726
九龍區
九龍分行：彌敦道711-713號 電話：3-945645
九龍城分行：衙前圍道78號 電話：3-820148
經營一切銀行業務・代理遍達全球

信用服務 嘉華銀行有限公司
信用與服務的標誌
嘉華銀行爲你解決錢銀困難
爲你安排儲蓄計劃
爲你發展生意
替你處理一切銀行事務
此外，附設最新保管箱
保障你的財物
請即與我們聯絡
總行暨各分行的每一行員
均樂意爲你服務
總行：德輔道中259號
電話：5-457131

銀行指南
BANK DIRECTORY
逢星期一出版

香港分行
遮打道 [illegible]
電話：5-236181
西區分行
德輔道西73至79號
電話：5-484123
九龍分行
旺角彌敦道655號
電話：3-955181
半島分行
尖沙咀九龍公園徑一號
美國銀行大厦
（漢口道與北京道交界）
電話：3-695432
觀塘分行
觀塘康寧道57至61號
電話：3-419271
總公司
美國加利福尼亞州94120
三藩市美國銀行中心
世界總部大厦
美國銀行
世界最大的銀行
BANK OF AMERICA
（美國註册有限公司）

惠顧美國旺得證券公司
投資美股有其特別理由

美國旺得證券公司並不是任何一間在香港設有分行的美國證券公司。

首先，在過去十年來，我們經理美國各大公司財務籌款，數字極爲龐大，美國工商業界高層人士對美國旺得證券公司之重視，是認爲我們對美國股票市場具有深切的研究和認識。

其次，我們給予香港客戶日以繼夜的服務。不錯，香港公司係每交易天工作廿四小時，我們與紐約華爾街總行有直線聯絡，閣下安睡時，我們亦夙夜爲閣下密切注視市況及有關經濟動向。若有要事發生，我們便會負夜通知閣下（如果閣下認爲這種服務有需要的話）。

我們並有專家撰寫有關經濟及個別公司之研究報告，且翻譯成中文，寄送給客戶參考。

閣下如需要研究投資的建議，及取得優良之服務，我們當樂於爲閣下效勞，請來電垂詢或約晤。

旺得投資（香港）有限公司
干諾道中康樂大厦1707室
電話：H-249291（序十條綫）

華僑經濟

◁本港一週經濟分析▷

美元續跌 黃金上升 及其它。

去週間（二月廿八至三月五日）本港經濟情況，以美元繼續下跌，接近一九七五年二月最低水平，以及黃金價格大漲，較受注視。工業方面，玩具產銷較好，羊毛針織衣服亦繼續趨旺，棉紡、織、製衣仍然欠佳。商場方面，春夏服裝提早上市，為新的動態。商品價格，以食米、食糖、蛋類、咖啡、棉紗、紙張等較有變動。對東南亞出口貿易，尚未見好開展，亦表現淡注。

美元繼續下跌對港的影響

上週美元繼續下跌，為今年一月七日銀行劃一存款減息以來的最低點，接近一九七五年二月的最低水平（四五點七〇）。上週一，銀行業內美匯最高成價四六四點五〇，週末最低成價四六三點二〇。

銀行人士指出，美元的下跌，主要是一般人對美元看淡，使市場失去支持力，加上有外幣銀行及財務公司拋沽增多，在供多求少的影響下，美元兌價遂下跌，而令到一般人對美元看淡的主因是美國貿易逆差劇增，財政預算的赤字又上升，再加上大風雪的襲擊作物失收，使本身的經濟出現困難，而且美國繼續維持低息率的政策，不能吸收更多的資金，使美元呈現疲弱，很難刺激它上升，據一些銀行界人士估計，短期內美元走勢仍會趨弱，可能會在四六二至四六三港元之間徘徊。

香港外匯同業公會主席徐錦明認為財政司的預算案談及港元強勢的問題並未對本港外匯市場產生大影響，而本港外匯市場表現亦無出現特殊的波動現象，不過，美元兌港元仍然趨於疲弱則是事實。

國際貨幣基金會七次賣金

本月三日國際貨幣基金會第七次拍金中標價格明朗，拍金五二萬四千四百安士，投標數達一六三萬安士，超逾三倍，出價買家主要來自歐東，中標價由一四五點五至一四八美元不等，平均價為一四六．五一美元，比上次去年十二月平均價為一三三．七七美元，比較自由市場拍金條例，投得人須依照所出價付款，即最低每安士一四五．五美元，最高一四八美元。本港金價受到刺激，比前一週每兩漲升卅一元八角，為過去多月來所僅見之大。

玩具接單續增產銷更旺盛

本港玩具業產銷繼續蓬勃，除了紐約玩具展為本港帶來大量訂單外，新拓展的市場中東及南美訂單，對本港玩具亦深感興趣，訂購港製玩具有增無已。

現在本港的玩具業，已經向高級產品進軍，原因是本港工資除了比日本低外，在東南亞各地仍居次席，在製作技術簡單的廉價玩具市場，逐漸有被台韓取代之勢，本港廠商惟有致力生產高級玩具，以挽回在玩具市場佔有的優勢。在玩具製作上，本港的玩具製作技術，仍較台韓兩地為高，故此在「優勝劣敗」的競爭條件下，本港玩具業發展潛力仍是極強的。

目前部份大廠開工達到九成左右，若干玩具廠更需加班趕產，以應付龐大的單量，一般大廠亦有外發加工的小廠，開工率亦在七成以上，部份缺乏熟練技工的工廠，則需工人加班加點工作，以求能夠準時交貨，業內開工之繁忙比往年為劉時期不遑多讓。

羊毛針織衣服接單續增加

近來本港針織業有個別不同的產展，羊毛針織衣服除了春節前的一段時間之外，已接較多訂單外，春節後至今繼續有新訂單接入，現在較具規模而有出口配額的羊毛針織廠，已接入多的羊毛針織廠，已接較多訂單，排期至八月交貨，其他羊毛針織廠亦由以加工的分包訂單或代大廠加工，生產亦趨好轉。故此羊毛針織廠平均開工率已超過八成。雖然羊毛價格比去年同期高昂，但羊毛針織衣服單價亦比去年同期提高百分之十五至二十。

棉紡廠開工率的較大差距

上週棉紗市，大勢仍慢。布廠在春節前購入棉紗，陸續提用，新買盤尚未見增加，補給棉紗更少。針織廠接入，未有較大量新訂單。

據棉紗業人士指出：在一月下旬至二月中旬的售出〇．E紗，期貨較多的若干家紗廠，現出口情況亦在較好，交貨生產亦有棉紗出口的若干家紗廠，但訂單接入亦比較穩定，生產較高，訂購棉紗而不肯以高價出售棉紗的紗廠，較低價生產，現在紗廠為勤靈，除了有開工來支持較低工之外，還要存貨支持開工，故個別紗廠目前開工率有著大差距。

製衣業生產弱勢尚未改變

新春開工以來，本港製衣業生產弱勢，仍未改變，現在一般製衣廠都是依靠去年第四季接入的訂單維持開工，大規模製衣廠有直接客路，而又出口市場較為分散的，開工率尚可維持七成以上，中、小型製衣廠或出口商訂單的工廠，開工率只及正常的五成，因為現在製造的衣服，係屬於夏季成衣，美及其他地區買家，已訂購的夏季成衣貨量，比一年前減少三成左右，現在一般製衣廠等待美國、西德的冬季成衣訂單，近期內陸續注入，方能逐漸扭轉生產弱勢。

製衣業人士指出：儘管現在整個製衣業生產仍然處於低潮，但對瑞典及荷蘭輸出的成衣配額織炒高，因為輸往瑞典及荷蘭的西褲配額較少，擁有配額的出口商乘機將轉讓價抬高，每打增高至七十元，於是中小型製衣廠成本增加，接單難免受到阻力。由於本港工商署發出上述兩項成衣出口配額，一向較少，而轉讓價亦較輸出其他共市國家的配額為高，但現時的價格顯然是較一般水平高出很多。

另一方面，本港製衣業對於本星期六開幕的第十屆香港時裝節甚表重視，現時很多製衣廠希望能在時裝節舉行期間，能趁機吸入更多訂單。

春夏季新服裝已提早上市

元宵佳節尚未過，但一般洋服店鋪已忙於收拾多季衣料，和推出春夏季新衣，此舉顯然較傳統正常期間稍見突出，以往慣例，春夏季衣料多會待農曆正月十五日過後，始會見陸續開展，但今年則「人日」一過後，便有個別洋服店爭先將春夏服裝推出。

這種較反常的現象，主要收受氣溫暖和的影響，由於去年雙春兼閏月關係，蛇年收歲延遲一月始見到臨，而整個新春期間，天氣始終維持在和暖的狀態，而近日來，氣溫回暖，許多市民都穿簡便的春夏服裝，市面瀰漫著「春回大地」的景象，故一般洋服商亦順應環境需要而提前推出新裝。

新春開市後米市轉呈疲慢

上週米市，大勢疲慢。因為新春開市十天內，入口米商沽出食米共逾二萬噸，足夠供應二十天內消費。因為每月消銷量只三萬噸，須俟兩週後逐漸消化，米市成交方能復增。

泰國米訂價報升，百〇仙老新米每噸三百廿五美元至三百卅五美元，百巳仙普通新米每噸二百九十五美元，谷仔米每噸二百七十美元，上米碌每噸二百二十美元。

榴花中粗砂糖訂價續降低

上週砂糖市，大勢仍慢。由於中國大陸榴花中粗砂糖新貨盤價格又告降低，對其他砂糖有影響。

大陸榴花中粗砂糖經銷商開出本月下半月交貨的新貨盤，碼頭交收每噸一千三百一十元，比上月份盤價降三十元，沽出約共四百噸，轉手沽一千三百二十元。但上半月到港的轉手碼頭交收每噸仍沽一千三百四十元。

南韓幼砂糖現貨價格先抑後揚，四至六月付船碼頭交收，每担先成八十二元，其後拔成八十三元至八十四元，成交共逾五百噸。

上週一，台灣砂糖新貨盤，照目前港市價格，本來是合理的，特砂C&F每噸一千一百七十四港元，幼砂C&F每噸一千三百五十港元，保四十三天內付船，但每噸還要加起卸費用及其他什費約共五十元，當目前本港糖市貨多銷弱期中，港商未有訂購。

棉紗市慢南韓紗價轉下降

上週棉紗市，交投仍慢。南韓棉紗進到轉多，針織扯購力弱，紗商急於沽放，價格又復降低。

據紗商指出：近來南韓普通棉紗運到轉多，由於來貨過密，個別紗廠急於週轉，降價沽出，卅二支普通棉紗每包再降為二、〇八〇元，四十支普通棉紗每包再降為二、一八〇元，因為但紗商尚有微利。二至三月運來的普通棉紗，卅二支船邊交貨每包不過二、九三〇元，加上起卸入倉及其他費用每包約三十元，成本亦不過一、九六〇元。現在針織廠扯購力仍弱，價格遂再降低。至於精梳棉紗，來貨較少，價格尚穩，卅二支精梳紗每包仍為二、六五〇元，四十支精梳紗每包仍為二、七五〇元。

洋紙價格仍然是欲升無力

上週洋紙市，雖然日本紙訂價提高，但歐洲紙低盤會否再度充斥，及本港耗量是否配合，都是抑壓商戶地采價暫時提高價格的原因，不過，一般業商均認為第二季，本來紙不易再度趨低。近期因日元兌價的飆升，業內人士指出，已使該地洋紙報盤不斷提高，就以目前而言，一般日本紙行報杜林紙，盤每噸為四百八十美元，但四月份即叫價五百美元，而粉紙現時每噸報價六百一十美元，而四月份盤則六百三十美元。

由南韓現時杜林紙報盤僅是四百四十美元，與日本的四百八十美元已有相當程度的差異，倘若日本報價進一步提高，而南韓方面並不很大的漲，則在競爭上會吃很大的虧，所以在上述各種因素的困阻下，日本紙雖然不斷作試探式調價報盤，但本港紙商顯然有「處之泰然」和「漠不關心」的態度。不過，許多紙商均認為目前的紙價實難有再進一步低跌可能。

東南亞客商新春買盤仍少

東南亞商家新春買盤到港延遲，初步購辦貨品亦非活躍，除了星、馬商家購辦稍多一些之外，其他各地商家購辦仍是疏疏落落。

綜合東南亞各線辦莊透露：今年新春開市後，東南亞各地來港購辦貨品不但比去年延遲了，星洲、馬來亞商家購辦亦未見活躍，除了雜貨及日用品稍為一些之外，其他如泰國、菲律賓、印尼商家購辦，還是疏疏落落。事實上，東南亞大部分商家已不注重新春貿易，商業社會環境變遷所造成，非復從前新春開市後，新貨盤大量注港的情況，且東南亞各地所需的日用品，大多數可以由本地供應，雖然尚有很多消費品，及工業用原料要進口，但大部分直接向原產地訂購，經港轉運而已。（自平）

遠東證交所一週股市報告

上週市勢先揚後順，交投與前相差不遠，為首三天買盤一氣呵成，大市走勢顯著上揚，其後在獲利回吐集結下，做價陸續折回，但由於早期升幅較大關係，收市時一般成價與前比較仍有微利。

週一甚市普遍欠順，做價繼續牛皮向下，但交投仍一般活。路入午市後，做價頗見好轉，價位迅速回升，收市時不僅盡復上午失地，且大部份股份較前做高一兩價位，遠東指數上升八．五五，以二一四〇．六九收市。

週二市況秀麗，買家紛紛趁低吸入，走勢頓見好轉，一般做價均有起色，交投廣泛活躍，早盤開出，藍籌股做價率先報漲，餘者亦多隨勢向上，其後市況始終堅穩，一般成價進多退少，收盤時行情比前大幅上漲，遠東指數躍升三一．一二九。

週三因財政預算案宣佈在即，交投普遍略減，各類股份自始至終保持穩好，價位均拋觀望，故大盤市道牛皮，僅收市前片刻買家迫使部份股價下降一二而已，遠東指數微升四．〇二。

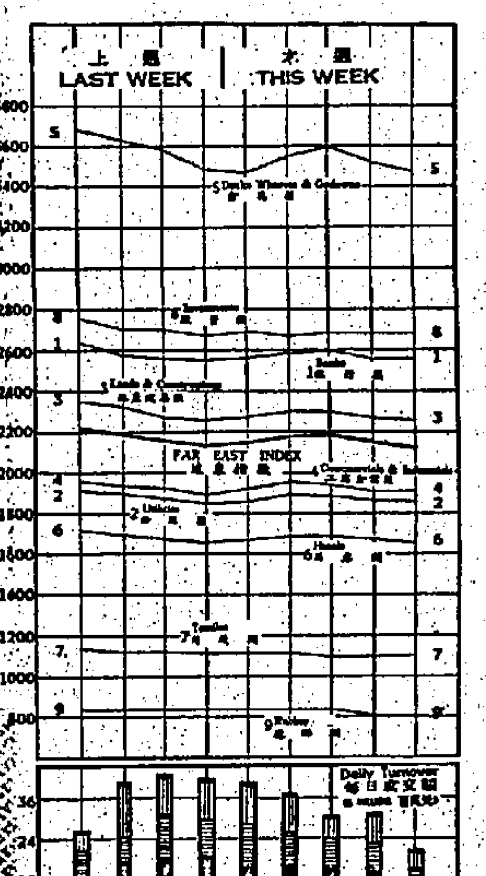
週四大市備受賣盤壓力，成交尚屬活躍，走勢除開市初期一度扳高外，市況隨告轉弱，各類股份表現疲弱乏力，做價節節報順，上午收市時行情已普遍比前為低，午後買盤仍然散渙乏力，跌幅更覺顯著，遠東指數受挫三一．五二。

週五收市仍緋疲途，行情勉強站定，交投轉趨平淡，上午市況牛皮帶穩，各類股份留守前價，惟後市表現略呈軟慢，致部份股份退落至稍低水平收市。遠東指數下降七．四二。

	開市 OPEN	最高 HIGH	最低 LOW	收市 CLOSE
遠東指數 FAR EAST INDEX	2144.43	2179.63	2140.69	2140.69
恒生指數 HANG SENG INDEX	427.76	433.28	427.76	427.93
金銀指數 KAM NGAN INDEX	368.39	372.42	367.92	367.92
金指數 KAM INDEX	374.21	378.46	373.08	373.08
銀指數 NGAN INDEX	384.08	388.44	384.08	384.95

全港成交額 WEEKLY TURNOVER

全港 ALL H.K.	158.95 = 100%
遠東 FAR EAST	72.04 = 45% 19.52 (share 貨款)
香港 HONGKONG	43.51 = 27%
金銀 KAM NGAN	42.13 = 27%
九龍 KOWLOON	1.27 = 1%



新邨特輯

淘汰不合格托兒所受托兒童父母傷腦筋

幼兒中心條例實施 新邨居民受影響大

托兒服務不足情形更見嚴重

幼兒中心條例於一九七六年六月開始實施，該法例規定香港托兒所的標準有一定的限制，例如建築物結構規定，防火與衞生，膳食營養，職員資格及職員與受托兒童比例，談話項目，遊戲及室內面積等均受到規定。

由於規定嚴格，很多不符合的托兒所會受到淘汰或減少托兒童數目，這使本已不足的托兒所再要縮減。

據保良局油塘托兒所黃後女士指出：目前香港托兒所約有三百間，除非牟利和受政府資助的約一百間，三份之二以上是私營，其中大部份會因未能符合幼兒中心條例而受淘汰，祇有小部份能繼續維持。但預料收費會大大提高，非一般中等收入人士能負担得起，即使一些非牟利托兒所亦會因某些條件不能符合規定，而要減受托兒童數目。

該等居民中不少是利用托兒服務，居民中很多托兒所倒減，受影響最大者要算是新邨居民。目前此類屋邨中有十一間托兒所，往十六個乙類屋邨中有三十四間托兒所，非牟利的托兒所，只共八十三個，這些托兒所已是不足應付居民需要，但在實施新例後，托兒所需要符合標準，則經營費會增加，而此增費會轉嫁到受托兒童父母身上，故此他們家庭開支會增加。

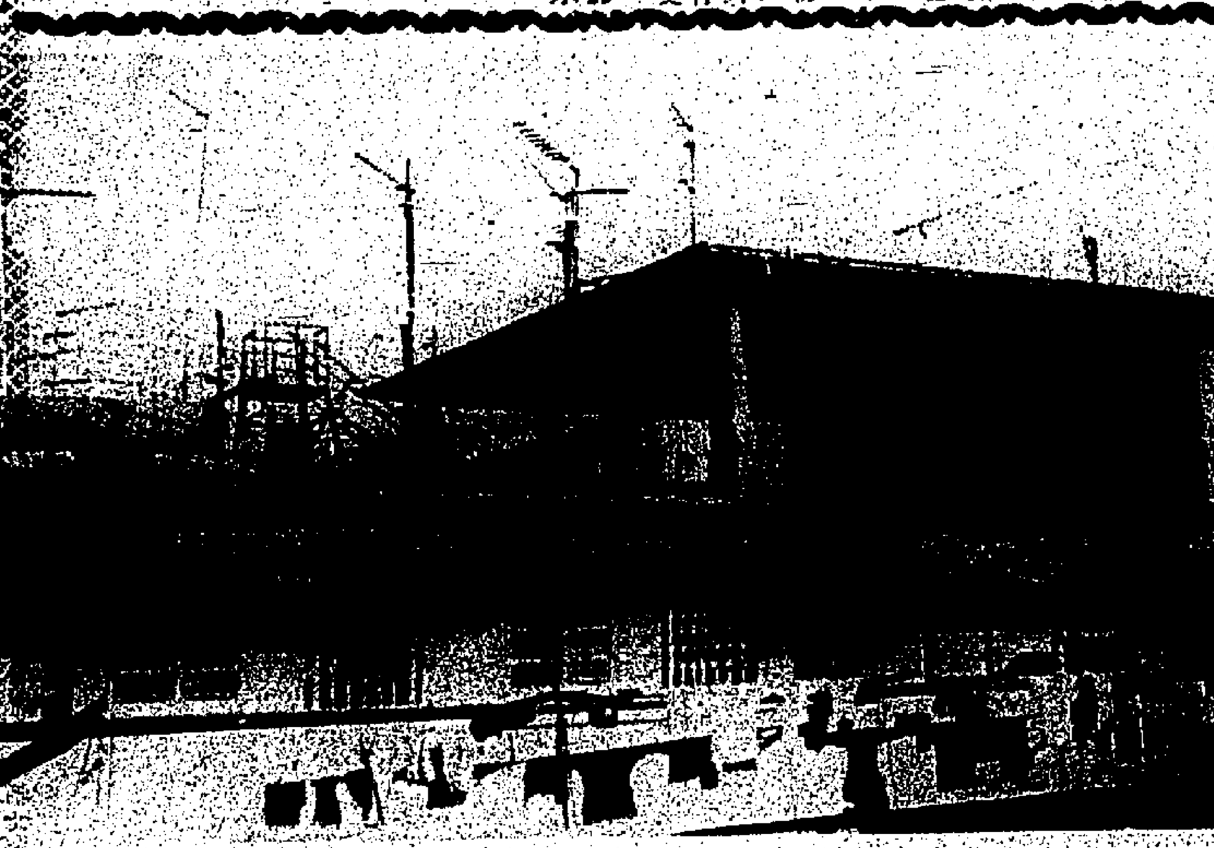
由於法例規定的水準甚高，部份會淘汰，此使某些邨民無法將子女送到托兒所院內。

這些影響對新邨居民尤為嚴重，因為在私人樓宇內居民，遇到子女原日受托的托兒所關門時，他們可將子女送到另一間托兒所，但邨民則不同，因為邨內居住密度高，一間托兒所關門，托者多要求同一邨，很難再有足夠托兒所供應他們需要。

在私人樓宇內居民，若附近托兒所無托兒提供服務，他們可將子女送到親戚家中代看管，但邨民要因此問題而遷居，恐怕在短期內無法辦到。邨民遷居須向房屋委員會的「房舍調換組」辦理遷居申請，但該組很難保證能在短期內依照申請人要求，安排遷向另一屋邨。

此外，私人樓宇內居民若需人代看顧子女的話，可隨時將兒童向祖父或祖母請來居住，但新邨居民若要在其單位內增加多一位住客，則很難辦到。

在上述這些條例限制下，不少新邨居民恐怕只有兩條路可走，其一是將年幼的子女寄放在親戚家中，此方法夫婦仍可日間出外工作，收入不受影響。假如無法找到適合的親戚代看顧，雖將夫婦其中一人留在家中，看顧小孩，如此則會使家庭收入減少。（柒）



一所設於乙類屋邨天台托兒院環境

各項規定法例列明

不符水準難獲批准開辦 職員薪金膳食費開支大

幼兒中心條例對托兒所的定義，各項標準及註冊手續的規定如下：

一、幼兒中心定義是一切照顧六歲以下兒童機構的統稱，通常可分為兩大類：（甲）托兒所——兒童在兩歲以上，六歲以下，分日間托兒所及寄宿托兒所。（乙）托嬰所——由出生以至兩歲以下的嬰兒，分日間托嬰所及寄宿托嬰所。

一九七五年幼兒中心條例已於一九七五年二月元日由立法局通過，正式成為香港法例之一。這項法例的主要目的是保障六歲以下在幼兒中心受托的兒童，使他們受到合理的照顧，并能在體能、情緒、社會及智力方面得到適當的發展機會。所有幼兒中心，都應有切合水準服務，才能獲得批准註冊。

政府當局已定於一九七六年六月一日起，實施分三期推步推行，即是在一九七九年六月一日前將全面實行法例所有規定，以求達到所定下的一切規例要求。其三期實施的計劃如下：

（甲）第一期：（A）建築物結構規定，（B）防火規定，（C）衞生規定，（D）膳食營養規定，（E）職員資格及職員與兒童比例規定（兩歲以下者幼兒中心），（F）活動項目規定。

（乙）第二期：（A）遊戲場所的認可規定（如有該項設備者），（B）室內面積規定，（C）職員的專業訓練及職員與兒童比例規定（包括全部幼兒中心），（D）職員急救訓練規定。

（丙）第三期：（A）職員必須具備最低限度學歷的規定；（B）最少三分之二職員曾接受認可的專業工作訓練規定。

除此之外，幼兒中心的容額也應與幼兒中心地方面積相符。

三、執行幼兒中心條例的政府部門。

政府宣佈幼兒中心條例實施日期後，本港所有幼兒中心機構應即向社會福利署申請註冊，但在完成註冊手續之前，必須經由下列各政府部門視察各有關事項並取得認可證明書（有關向各部門申請詳格，可在社會福利署索取）：

（甲）工務司署或房屋司署——幼兒中心的屋宇構造。

（乙）消防事務處——消防設備及安全措施。

（丙）醫務衞生署——衞生及健康措施。

（丁）社會福利署——幼兒中心的活動及服務。

當上列證明書齊備後，便可在社會福利署登記註冊成為一合格幼兒中心，所有幼兒中心經註冊後，便經常被上列的政府部門作定期性視察，以維持服務水準。

日間幼兒中心的活動規定，通常從上午八時至下午六時止，而寄宿幼兒中心的服務，則包括日、夜的活動，兒童每天都受到適當的照顧。除享受中心供給的早餐、午膳及下午茶外（寄宿的幼兒中心還供給晚膳），一切活動，都要按照兒童各方面的需要而策劃。例如：戶內及戶外小組活動、遊戲、故事、音樂、韻律等等。

社會福利署前署長薛文對幼兒中心條例的意見是：政府是著重到在設立一項條例要求水平提高時，便要應付需求多補助的問題。首先要計算出，在這計劃逐步推行的三年內，每年要實施新的要求規格時，每個人的額外費用是若干；同時亦要計算出，要求家長繳出多少托兒費才算合理。依照目前的政策，是按人頭直接補助幼兒園，而幼兒園內受補的兒童，是因他們的家庭收入和其他必需要務而使他們有資格接受公共援助，又或是收入不高過公共援助水平以上的三份一。

他指出：政府開始這項政策時曾請有辦理幼兒園的志願機構以公共援助的準則來鑑定，兒童的經濟能力，並告知該署幼兒園內有資格接受援助的人數。不過他們的經驗一直未公開給政府檢核過，因此我們覺得既然已經奪手管制及增加補助，那由政府鑑定家長本身的經濟能力而給予一筆津貼便更適合，這筆津貼可以是現金方式，或者是單據方式，以替代付給幼兒的託兒費。

然而，要政府去鑑定經濟能力，耗費不菲，更要研究是有此價值。同時，有人認為幼兒園可向家長收出額外款項，以補償因兒童家庭經濟轉佳而損失的政府補助，這會使幼兒園負責人工作負担過重，尤其是在未來數年內，他們會為遵照新準則的事忙個不了。

他又表示：初步觀察顯示，那些辦理妥善的托兒服務是十分重要的，志願機構在本港擴展托兒服務是不牟利幼兒園，亦可能稍他們遵照要求的面積而減低兒童的數目。於是，要使受托名額跟現在受托的兒童相同，便要有更多的幼兒園。然而社署還沒有知道有多少個孩子需要受托。去年的受補額有九千名，在一九七一年的人口調查中，收入不超過公共援助水平以上三份一的家庭有廿六萬戶。所以明顯得很，我們距離滿足需求很遠，固然我們亦不可忘記很多孩子是由父母親或祖母在家悉心照顧，而他們也不要使用托兒服務。

薛氏又指出：很多牟利的私營托兒園，也可能要關閉或把受托兒童數目減至六個以下；自然而言，志願機構的負担就更大。不過，對增加托兒額的問題，他覺得很有需要加以鼓勵。其中一個不利因素，就是機構除了政府津貼和四十元之托兒費外，還得辛苦地再去籌集約每單每月四十元，才能應付開支。他個人覺得托兒費應增加，第一個原因是，依照營養衞生標準，每月的膳食費用應為六十元。如此看來，要是托兒費保持低微，則除了其他方面的服務外，還需要補助孩子的膳食費用。

第二個原因，是當家庭收入改善到一個不能接受補助的程度時，孩子是不應被逐走，亦不應再享有補助的利益，尤其是補助額實在不多。不過為應付這問題，是可以用一套收費準則制度來辦法，將托兒費給予家長一項有伸縮性的津貼，保證他們達到公共援助水平以上三份一時，就要由自己負担多一點費用。

他又表示：儘管已經向受補助的幼兒園表示，應將優先權利給予接取援助或有資格接受公共援助的家庭，可是，享有托兒服務之九千個家庭中，只有約一百戶是接受公共援助。這一點顯示出幼兒園並不重視該署的建議，要不就是接受公共援助的人有莫大的原因不把子女送到幼兒園去。情形若是這樣，看來需要托兒服務的是高過公共援助界的家庭；一旦托兒費的量提高，托兒園就可得到更多繳費，政府亦因而可削減補助。結果，政府不是直接補助托兒園，而是轉移補助家長，由他們繳費給托兒園。

他又認為要留意幼兒園所需要做的，以遵照在未來三年內推行的條例中的新要求，把補助問題交給社會福利諮詢委員會，之後又與香港社會服務聯會商討選擇供補助方案所需的耗費，及以後要求以直接補助家長來承擔部份的額外耗費。不過家長把子女送到日托兒園照料，尤其是送到那些達到條例最高水平的托兒園，便應認識到所得的惠益，而且願意付出較高的托兒費使子女受惠。至於消費家庭，繳費問題則不會是太大的負累。希望貧困的家庭能接受一筆津貼，可以繳付全部或起碼是大部份的托兒費用。不過，每個家庭總亦要供子女膳食，而接受公共援助的亦拿到了津貼，就沒有理由不用繳費。

除了直接再助家庭繳費外，還有可能給幼兒園本身一筆鼓勵或行政補助。該署對幼兒園的租金差餉已給予津貼，亦可加上一筆鼓勵或行政的補助。為了確保托兒園並不完全收取高過公共援助水平以上三份一的兒童，所以就是選那些繳交托兒費的家庭，亦可能需要有一個絕對的最高收入額。例如最高限額可以是公共援助水平的兩倍。

他表示該署會嘗試多找出這些非牟利幼兒園的地理分佈情形，希望可以實正各地區托兒服務額的不均衡現象，使到一些地區的居民要獲得托兒服務是比其他地區容易得多。在這方面是有其困難的，尤其是古舊和較為殘破的地區，只有很少甚至沒有公共房屋。因此該署正與政府地政署協商，土地所有人在續訂契約或重建房屋的話，便可以規定在重建的樓宇中必須供給政府部份地方，作為辦理開設幼兒園之用。

他又指出，在這一切之上，政府是立意在新市鎮提供與市區份量相同甚至更高水平的社會福利服務，作為幫助新市鎮的一個誘因，同時亦使他們有一個真正的居住地方。我們亦必須避免第一些在以往發展新市鎮時因缺乏資源而犯的錯誤和疏忽，而且歸迎合市民的心意及政府的期望，然市區提供更佳的服務。（柒）

港九發展飽和難容新建托兒所

新鎮發展計劃週詳 托兒服務已有顧及

市區托兒院用地有賴重建計劃時另撥地

托兒服務不足應需要

迫使較多邨民接受家庭計劃指導

家計會須乘勢配合．邨內展開宣傳

由於托兒服務不足，使不少新邨居民需要接受「一兩個夠晒數」的節育觀念。香港家庭計劃指導會研究資料顯示：不少人士接受家計會指導，使他們的子女數目有很大的改變，生活不致因子女過多而受到影響，尤其是文化程度較高的人士，更希望有較少的子女，以照顧小的子女。

家庭計劃指導會認為，上述兩個因素是令到香港人口增加的兩個因素之一。一位社會工作者認為，由於托兒服務不足，可能令新邨居民有減少生育子女的意向，預料向家庭計劃指導會求助人數會增加。

因為瞭解公共屋邨居民對家庭計劃的態度及要求，家庭計劃指導會於一九七五年十二月在柴灣、長沙灣及黃竹坑三個公共屋邨，舉行一次抽樣調查，以考察現行的家庭計劃服務的普及情形及居民對家庭計劃到某些環節的態度。

調查結果顯示下列各要點：

△百分之五十八的家庭都有四個或以上的子女，接受訪問的百分之五十男士和婦女都認為理想的子女人數為三或以上。平均所有接受訪問的人都仍然希望有兩個以上的子女。

△接受訪問的已婚婦女和男士普遍都對男子在家庭計劃的責任茫無所知。因此，家庭計劃的責任就大部份落在婦女的身上。

△只有百分之六十接受訪問的已婚人士是目前使用避孕方法的人。

永久絕育方法逐漸受到歡迎，女性絕育比男性絕育普遍。

指導所的座落和服務質素直接影響到當地居民對家庭計劃的認識和避孕方法使用的情況。

該會在屋邨內推行節育工作甚多，其中其主的計有：在荃灣地區之愛民邨及梨木樹進行接戶家庭訪問，來推行居民實行家庭計劃，及為該在附近的指導所進行宣傳工作。

此外，該會教育宣傳部分在荃灣區展開指導所的宣傳運動，迎動項目包括活動廣播、展覽會和散發印有荃灣指導所的地圖，使居民認識到該會的作區內的提供的服務。

在愛民邨推行的宣傳運動，以便更多居民利用何文田指導所，在邨內印發海報及特刊，在邨內各個地點，宣傳車和流動的在邨內廣播宣傳標語及介紹何文田指導所，一個為居民舉辦的填字遊戲，及夫婦參辦步行比賽，行程自愛民邨出發，經何文田指導所折回起點。在這些宣傳後，往指導所求助人顯有增加。（柒）

新邨內不少兒童放學後永無成年人照顧，自動靠活動。

屋邨家計會指導所一覽

香港家庭計劃指導會在港九多個公共屋邨設有指導所，方便邨民購買節育使用用品及深入宣傳節育方法。

下列為設有家庭計劃指導所的公共屋邨：

	地址
港島	
華富邨	華安樓一一〇號地下
香竹坑	第八座地下七號
柴灣	第廿一座
九龍區	
何文田邨	常盛街第四座一二一號
彩虹邨	金華樓第一段二號集會室
黃大仙	第一座
慈雲山（南）	崇華街慈雲山南區福利大廈
慈雲山（東）	福利大廈
秀茂坪	中區福利大廈
油塘	第四座
藍田	平田道藍田福利大廈

（柒）

首屆一所非牟利托兒所兒童活動情形

新例實施開支增多

每名兒童津貼百四十元

社會服務聯會據一位專家按照幼兒中心法例規定，計算一個收容一百位幼兒的日托幼兒園每月開支如下：

支出	
總監	一、六四〇港元
註冊護士	一、六四〇港元
褓姆七名（每人九四〇港元）	六、五八〇港元
文員	七五五港元
廚師	七六五港元
傭人兩名（每位七四五港元）	一、四九〇港元
膳食	五、五〇〇港元
行政（工具設備損修）	一、四〇〇港元
課程活動	六〇〇港元
雜項	一、〇〇〇港元
總支出	二〇、四七〇港元
收入	
收費（每個幼兒四〇港元）	四、〇〇〇港元
機構捐助	二、〇〇〇港元
總收入	六、〇〇〇港元
赤字	一四、四七〇港元

這表示，每名幼服每個月要津貼一百四十四元七角。沒有租金、差餉、及職員加薪率未計算在內。

華僑經濟

今年玩具業的產銷展望

港製玩具海外市場反應好，新訂單普增，尤以中上價製品最具吸引，儘管成本提高，鄰區競爭，及比率波動，而使利潤削減，但由於貨價高，新訂單源源流入，為該業帶來莫大鼓舞。

去年本港玩具出口總值達二十億港元，較七五年出口總值激增四成多，業內產銷繁忙可以想見。與此同時，各種主要工業如紡織、製衣、塑膠、電子及鐘錶等均呈旺態，導致各業工人均有缺乏的情形出現，在擴展迅速的玩具業而言，勞工缺乏的情形更為嚴重，因為玩具業工人工資較紡織衣業工人為低，在紡織衣業旺態期間，玩具業商實難與紡織衣業商競出高價「拉人」，到底玩具業利潤較紡織衣業為低，故此去年部份玩具業商被逼放棄部份訂單，或將交貨期延遲，否則去年玩具業業績是會更為輝煌的。

本港玩具出口量，按年遞增，業務發展潛力是非常雄厚，業商對前景亦極之樂觀的，是以去年大部份玩具商除了擴大廠房面積外，更大力從事改良及添置生產設備，藉以應付日益蓬勃的玩具業產銷，一方面可減輕勞工短缺的問題，另方面可將品質提高，配合了玩具業邁向高質化的目標，使玩具業步向另一新紀元。

玩具業得以蓬勃發展，實有賴本港玩具廠商及貿易發展局在拓展市場方面的努力，首先在廠商方面而言，除了致力提高產品質外，還不惜工本，增聘玩具設計專門人材，專門從事設計工作，主動爭取市場，改變以往只懂模仿的作風。此外貿易發展局亦協助本港廠商安排及參加海外的玩具展覽會，以介紹本港的玩具製品給與海外買家認識，通過各種形式的展覽會，吸引買家訂購本港製品，舉例來說，在今年二月期間，西德紐倫堡及紐約的國際性玩具展覽，本港玩具廠商均有參加，廠商在事前即作積極的準備，不惜投資數百萬元設計新款玩具及製造工模，此巨大投資，實為近五年來僅見，由於今次港廠商對參加這兩個國際性的玩具展事前有充份的準備，結果在上述兩個玩具展中，港製玩具備受好評，海外採盤及訂單紛紛注港，令本港玩具業接單一片興旺，交貨期目前已排至本年七月以後，況且現時似乎只是一個開始，稍後訂單將會先後陸續湧至，屆時玩具業產銷繁忙是必然的了，況且海外買家訂購的玩具多偏重於中上價貨品，故此今年玩具出口總值再創新高紀錄是可以預習的。

進一步的觀察，今年玩具產銷大勢將會是偏重於中上價玩具，其中又以塑膠玩具為大宗，反而下價貨品訂單較少，主要原因是本港工人工資大幅增加，玩具製造成本因而提高，在海外市場競爭力已明顯受到台韓威脅，下價貨品市場已有逐漸被取代之勢，是以本港玩具業的製作方針已向高級玩具發展，以緩和下價貨品訂單減少之劣勢，由此可見本港玩具業的競爭力

本港玩具業除了面臨鄰近如台灣、南韓等強鄰之挑戰，使玩具業亦面臨強鄰之挑戰外，本港同業間競爭亦非常嚴重，原因是大部份本港玩具廠的生產設備已改良及添置了更多效率高的機器，生產量自然提高，擴張過速的工廠，為維持龐大的開工率，在競接訂單的情況下，是次內在的激烈競爭，鬥低價或會因而降低，亦會間接削減了廠商的利潤。然而生產設備的改良，雖然可稍減工資大幅上升及勞工短缺的壓力，但大體而計，今年勞工缺乏之情形仍會存在的。商人認為規模較大及管理完善的大廠其情形或許較佳，因為這些大廠除了於去年玩具業全面興旺時已積極從事生產設備的改良及革新外，且這些大廠多接做品質較高的玩具，其利潤是較佳的，在廠商而言，利潤較佳，管理是容易得多了，通常這些大廠均有其直接客路，接單量較為平均，可以維持龐大的開工率，工人流動性自然是少得多了。至於那些接做下價玩具：小型玩具廠，通常是靠大廠外發加工維持開工，或是接做那些流動海外買家的訂單，實難長期維持龐大的工人開工率，當接入的訂單較多時，便需外發加工，其品質難以控制，接單是比較「失魂」。當工人流動率高時，工人缺乏在所難免。

此外，國際匯率不穩定，亦帶來玩具業商無限困擾，在計價方面甚為困難，偶一不慎，便招致匯水低跌的損失，往往利潤也因此而被抵消，本港廠商要與台灣、南韓及日本等強鄰競爭，加上內在的競爭壓力，單價苦不能跟隨港元強勢而調升，免影響了接單，故此部份廠商除改用港元計價外，或向銀行方面購買匯水保險，以保障生產利潤得以維持在一定的水平。

廠商除了積極向歐美推銷港製玩具，另外加強拓展新興市場，也可緩和激烈的市場爭競，同時也可紓緩美元及歐洲貨幣動盪造成的影響，本港廠商在這方面作出的努力，目前已收到初步的效果，中東及南美各國向港訂購港製玩具的訂單逐漸增加，雖然其數量比歐美市場仍微不足道，但具有發展潛力，展望去銷前景是甚佳的。

目前歐美各地訂單陸續湧到，業內產銷形勢是非常樂觀的，加上中東及南美各地訂單有逐漸增加的趨勢，對整個玩具業發展而言，提供了更穩定的保障，雖然玩具業仍有一定的困難存在，在玩具廠商努力之下，必能迎刃而解的，何況海外訂單源源湧注，更提供玩具業莫大鼓舞，展望今年玩具業產銷前途是一片光明的。（麥鈞一九七七年三月四日）

食油走勢不同

生油市價　菜油疏俏

豬油價升後欠行

（特訊）上油市，皇冠牌首造登記約四〇〇噸，仍照前價候價還貨，其他生油尚未沽花，各途菜籽油現貨疏，轉手盤沽盤高，豬油價定，豬油升後欠行。

非洲生油現貨呈慢，皇冠轉拆四百元，轉手大盤按三九七元，入口商貨五月付船二九八元，登記約四〇〇噸電琶作實，其他牌子未有放盤。中國大陸濃香生油，轉手現貨沽疏，四百元有人找貨，本月花未放新盤，青島生油按三八〇元，價高市慢，遷羅十五桶，臺船交三二〇元，北越轉手貨按三〇五元。

中國大陸菜籽油，貨疏挺好，轉拆二〇六元，轉手早成四〇桶，二〇二元，繼成三〇桶，二〇四至五元，西歐貨有桶轉拆二〇八元，轉手六〇桶入口商收回，淨油成一九九元，又六〇桶拆家購銷，成一九九至二百元，八號有三〇〇噸運來，市勢可望緊弛。星洲濟香油，勞工現貨成二四〇元，飛鷹月居花成二四五元。滿江龍油成四七五元，日本萬壽牌拆四七〇元，加登壓拆四五〇元，荷蘭獲油疏到，三豬，金鐘板硬二七〇元，上將精煉豬油成二一〇元，星洲金杯成二二五元，日本雙K拆二一七元。

華僑馬經

老吉主編

昨晨早課未見熱鬧

劉同安初試滿意駒　威利快試步大勁足

昨晨早課出試馬並不多，有賽程者只八匹而已，大戰過後，必然之現象。

勇爵王當亞健出試，廿八秒四，廿七秒一，全程扣韁而馳，但馬四開步亦見平常，力度未見足，今回由當亞健上陣，機會更未見提高，估計只屬陪襯份子。

滿意駒劉同安試一段廿五秒一，馬匹自動捨韁而出，勁力漸足，雖然一度疏操，但馬匹潛質肯定較高，故消成熟即有好走勢，步法一流，彈力來得均勻，當有資格一戰，是最有冷門機會的實力份子。

利多葛雅仲與幸運心靈出試，六化郎，卅秒，廿九秒一，廿七秒二，全程走來當以賀新的利多更佳，幸運心靈雖然已見成熟，但步伐始終見力度未足，且步法平常，處低班亦難過信，利多成熟漸足，當有資格一戰矣。

威利葛雅仲拍必發同試六化郎，卅秒三，卅九秒，廿八秒三，威利走來步大力強，與必發相比，則體型有別，雖然必發亦見步大，但粗壯方面，則威利比之壯健得多，近期已見收身紮實的威利，愈操愈見硬朗，已有一門之力，只要有意出擊，則應可出頭。

壽緣梁偉德試六化郎，卅一秒，廿九秒，廿七秒，走勢已見上勁，馬西雁肢亦見彈力足，馬西近期有催谷，當保有意一爭，易陞梁偉德上陣，則似有戰意矣，提防出冷。

劍童葛雅仲試中哩，廿六秒二，廿八秒三，走勢順暢，但力度則仍未足，此馬步法一流，但催谷方面，似仍未足，看來未有急功之意，今回出戰，再被捧成熱門，則仍有倒灶危機，冷則不妨一搏。

智多星葛雅仲試六化郎，卅二秒，廿九秒四，卅秒二，試來腳法雖然不俗，但馬西成熟肯定未足，今番僅戰功意未算積極，雖然質素不差，但機會仍未見得高。

馬蹄香葉英健試六化郎，卅四秒，廿九秒二，廿七秒二，拉慢而戰，馬西走勢仍見洶湧，出腳有力，成熟于足，彈力充沛，今回仍在顛峯，雖處於第二班，依然是機會不弱的一匹。

鹿哥

賓士伊丹尼上訴案　董事局明日聆訊

本週起買馬牌不再限額

（新亞社訊）備受馬圈中人士重視的練馬師賓士及騎師伊丹尼上訴案，馬會董事局定明日（星期二）下午五時半進行聆訊，上訴如果得直，賓士與伊丹尼自然可以照常參戰，假如上訴失敗，則彼廠將要解散，而伊丹尼亦不能再在本週末比賽列陣，故上訴案之成敗，對週末之戰影響頗大。

至於騎師策騎來來的研訊，小組可能於本週內定出聆訊日期，此項研訊之結果，亦甚受重視，來來是吳志林馬房所訓練的。

本週末（十二日）仍賽馬編定九場比賽，第五場開四重彩，主要錦標為香港證券會盃第三班跑一八〇〇公尺，此場可能用為四重彩開彩比賽，另一項公開賽，第一、二班爭雄，跑九七五公尺，如出馬匹踴躍時，此項比賽亦有可能選為四重彩的比賽。

新馬分班後，本週末首次上陣，A班比賽一場，後備多過正選，此班比賽，是有讓磅的。B班賽長途亦有充分後備，短途賽也是後備多過正選，此班比賽規定負一式八平磅上陣，另外一場押候發行的第五班比賽，上週末已評磅，故今日評磅者祗有六場。

馬會鑒於中場席與公眾席每次賽馬均爆滿，而會員看台之來賓牌，則幾乎每次有賸剩，舊辦法每一會員均只限購四枚，由本週末起，每一會員可無限額購取馬牌，每次售足八千枚即告截售，購牌將取先到先得辦法，此項辦法將試行到季尾，但復活節賽馬時，則恢復限制辦法，本週末雖然放寬，但會員代友購牌時，仍要照舊辦法挨次，馬會改善此項售牌辦法，將會受到會員歡迎的。

由於下週賽馬，又復日以繼夜，所以本週的分場配磅，又是忙個不休，週末賽馬，今日配磅，下週三（十六日）夜馬，明日（星期二）分場，下週末（十九日）賽馬，則在星期三分場，到星期四則為週末賽馬編場排位，下週三夜馬則在星期五配磅。

本季賽馬已先後完成卅三次，迄今僅餘十九次比賽，包括七次夜馬及十二次日馬，賽馬已逐漸進入季尾階段。

老敏談馬

小摩兩勝大熱門　可可已得四頭馬

日前九場賽事，麥加利總算贏出了「永恆之光」與「威駿」兩場，其餘「得利」大熱倒灶，「飛得」、「穩定世界」、「小露寶」跑了三個季軍。「花葉山」不入三甲，總算還可交代。

我在本報上的貼士成績，尚算差強人意，四重彩少了一匹令人明知「紅星」好馬，而因不知跑中短距離如何，結果却跑了第一，可說是疏忽之至。

可是，此賽第一、二兩駒的連贏位（紅星搭安娜之寶），派彩多至二千六百四十九元三，中了四重彩者，賽後估計派彩沒有三萬也應二萬多，却不料祗有四千八百多元，大大出乎意料，可見「紅星」「安娜之寶」場外加入「霹靂金剛」與「穩定世界」的博彩者，一定有大注加入，當然，人地中了，也就不必查根問底了。

九場賽事，除了小摩佔第六、八兩場之外，其餘嘉華連頭場纏「來來來」之後，再提「型手」，馬彼得的「百利」一動殺機，可說是全無敵手，「早晨」負磅太輕，從一九七二年到港以來，跑過九次第二，五次第三，到今次剛能贏一場頭馬，可與「可可」同稱難兄難弟，但「可可」贏完又贏，而且今次又得了意外頭馬，一季已得四次頭馬，不知「早晨」也有此鴻運否。（一）

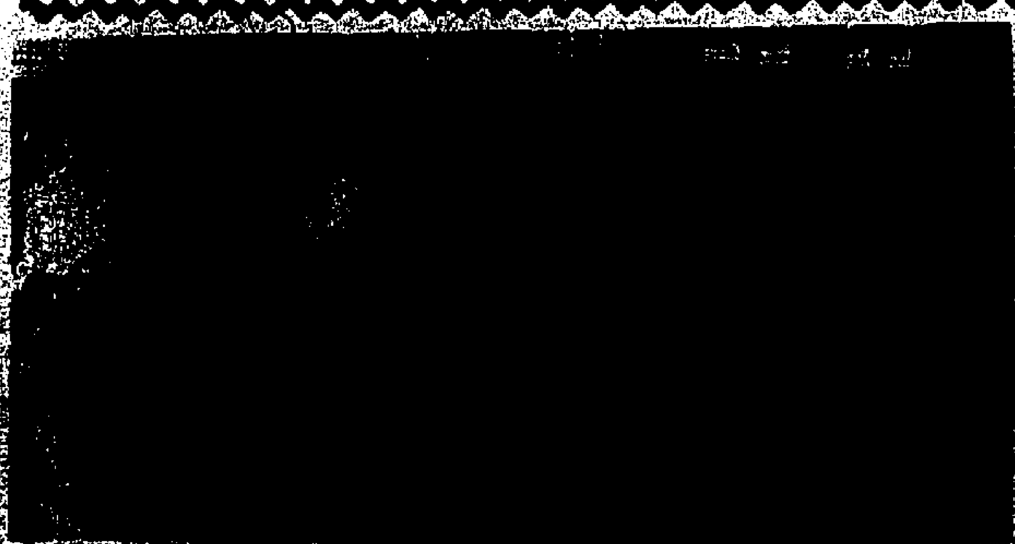
老敏

黎安老兄的「金爵長」，到上週三方易勝千四公尺頭馬，壓倒大熱門「得運馬」，此駒今屆六出，前五次得兩亞，三季，今次又得冠軍，為黎兄大大運財，可說不俗，圖為得勝後由黎兄引入凱旋門之影，騎師小將陳子銓，練馬師當然是黎兄的老友朱寶明老弟了。（老吉）

第十三屆校際舞蹈節比賽圖片特輯

小學低年級西方舞乙級獎陳瑞琪學校（美國舞）

小學低年級西方舞乙級獎嘉諾撒聖瑪利書院小學（挪威舞）



小學高年級西方舞乙級獎嘉諾撒聖瑪利書院小學（美國舞）

小學高年級西方舞乙級獎聖公會牧愛小學下午校（立陶宛舞）

小學高年級西方舞乙級獎香港高氏宗親會下午校（英國舞）

小學高年級西方舞乙級獎路德會[illegible]

小學低年級西方舞乙級獎中華傳道會牧幼學校（瑞典舞）

小學高年級西方舞乙級獎重生中學（意大利舞）

小學低年級西方舞乙級獎[illegible]學校（丹麥舞）

小學低年級西方舞乙級獎聖公會靜山小學（美國舞）

小學低年級西方舞乙級獎基英學校（英國舞）

小學低年級西方舞乙級獎[illegible]太小學上午（英國舞）

小學高年級西方舞乙級獎九龍[illegible]書院（西班牙舞）

小學高年級西方舞乙級獎基慈上午校（英國舞）

小學低年級西方舞乙級獎聖公會[illegible]小學上午校（美國舞）

三月八日公開發售
金山閣　龍山閣
每單位629—788呎

環境最理想・材料最理想・價錢最理想

太古城樣樣最好
業主位位自豪

太古城業主/易紫蓮女士・秘書・曾昭穎小妹妹

"歡迎你做我們鄰居！"

太古城業主曾易紫蓮女士一月廿六日接受訪問說："我丈夫是電腦工程師，他一向仔細小心。我們選擇太古城之前，聽了很多朋友意見，也曾詳細比較，覺得太古城環境優美，建築材料很好，而保安系統最現代化。現在搬了進來，住得實在舒服，我的小女兒也說很喜歡這裡，還到處告訴人家她住在太古城哩！"

環境理想　材料理想　實地實物　歡迎參觀

實地示範單位　朝九晚六開放

Taikoo Shing 太古城

信譽做保証　時時好環境

太古施利亞合作發展

傳棋代理・太古地產有限公司　中區・太古大厦1502室 5-263361　太古城・洞庭閣地下 5-699888

請寄太古城「金山閣」□「龍山閣」□詳細資料，以供參考。

姓名：＿＿＿＿ 性別：＿＿＿＿
職業：＿＿＿＿ 年齡：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿

太古地產有限公司
香港太古大厦1502

WKJP 7/3/77

1977中學會考試題預習專欄
明德社主編

世界史（十七）·胡寨亮·

WORLD HISTORY (17)

Account for imperialism in Europe and explain its intensification from the 1870s to the 1890s.

When a country pursues imperialist activities (in the form of colonies, protectorate or sphere of influence), someone must be held responsible. That someone may be the statesman, or the merchant/industrialist, or the priest, or simply the man in the street. But responsibility need not be borne neatly alone by someone or some group; it can well be shared (in varying degree of course) by all groups at the same time. That is why we have many different factors (or causes) to explain imperialism, a general world-wide phenomenon. It is to these that we now turn.

To the statesmen, be they kings, presidents, diplomats or ministers, the political and strategic factors deserved the most consideration. The Balance of Power was said to have been upset by the two unifications in 1871. To restore this balance each power competed for colonial possessions. Germany and Italy wished to prove that they were strong even though they were new states. Others, already jealous of Britain's large empire, were alarmed by them, not wishing to be left behind. Britain sought to maintain what she already had had, a large empire, and acquired strategically located areas to safeguard these established interests in India, China or the Australasian colonies. Others, seeing that Britain the giant moved first, were emboldened to move further. In this connection, the Balance of Power, strategy and security motives were inseparably linked and mixed. The British extention of control in West Africa and India after conflicts with the local tribes, and the Russian expansion to Central Asia first in order to forestall its being colonized by others, for example, were for security as much as for redressing the balance of power.

In short, whereas European political conflicts were localised on the Continent before, they were now, aided by new technology, "projected" to the world at large.

Yet even within the strictly political factors could be found economic implications. Statesmen might well acquire imperialist possessions out of economic consideration; these possessions might bring economic benefits that, like the strategic motive, equally strengthened their country. To this extent, the statesman's interests coincided with the merchant/industrialist's. Industrialisation created demands for imperialist activities. Cheap supplies of raw materials and agricultural produce, which respectively fed industrial development and population increase, could be obtained overseas. Some came only exclusively from overseas empires, like the oil and ivory of North and West Africa, rubber from Malaysia. In return, overseas colonies provided not only potential markets where European surplus goods could be sold but excellent investment opportunities when European surplus capital could be economically used in the form of loans. In an age when protectionism increasingly gained popularity in Europe, these economic benefits became all the more necessary and valuable. Equipped and therefore facilitated by superior firearms and good means of communication and medicine, all products of industrial progress itself, the merchant/industrialist depended on the statesmen for keeping a stable political environment, with the latter dependent upon the former for enhancing national wealth.

But imperialist possessions might bring no advantages whatsoever, whether political or economic. Just as the statesman might colonize for national glory's sake, the merchant/industrialist and the general people might advocate so doing because they were deeply patriotic. Here the psychological factors (i.e. the desire for fame, power and prestige) came into play. Only the powerful sought colonies, therefore it was logical that those who sought colonies were thought to be automatically powerful. With Herbert Spencer popularising the theory of "survival for the fittest" and Friedrich Nietzsche championing brute force as the only determinant in national struggles, colonial possessions, in the eyes of all social classes, were likened to the Rolls-Royce in high society. By satisfying public demands, governments could compensate for failure in domestic and foreign policy in Europe. The imperialist policies of France after 1871 and Italy in the 1880s were to a large extent motivated by this prestige-seeking and prestige-compensating factor.

Culturally speaking, the Church, however, welcome imperialist activities and regarded colonies as fertile grounds for preaching. Similarly, humanitarians and philanthropists were eager to civilize them. Moreover, "Racist" ideas, which stressed the superiority of the European or Anglo-Saxon race over the "colored races" of the world, demanded the world be under European control. The British idea of "the white-man's burden", the French idea of "civilizing mission", all belonged to this category of mentality. Sometimes, governments manufactured and spread these cultural and racial slogans themselves. Then they could pose to appear so democratic as to respond to social demands and public opinion. Afterall, the brutal imperialist activities could really be crowned with some noble purpose.

Given all these general causes of imperialism, however, it still leaves unanswered or inadequately answered its intensification from the 1870s to the 1890s. In this respect, both political, economic and social factors could be discerned to explain it. Politically, a deadlock had seemingly been created after 1871, leaving little room for realizing national ambitions within Europe. Fresh grounds outside Europe had thus to be found, where power politics continued. It was Bismarck's policy to encourage France's overseas ventures for the sake of shifting her attention from Europe and hence her possible revenge against Germany. For Britain, the change to active imperialist policies under Disraeli during the 1870s served to encourage other imperialist powers, among them new and unscrupulous competitors such as Germany, Italy and Belgium, to follow without hesitation. Economically, the abandonment of free-trade and the revival of high protective tariffs in the 1870s nearly made overseas empire a must rather than a luxury. Socially, with the spread of highly nationalistic ideas and the growth of mass electorates and the popular press, public concern with imperialist successes in some instances gave the government another way of gaining popular support and in others forced the government to adopt strong overseas imperialist policies. Whereas Bismarck firmly resisted acquiring colonies before, he was obliged to do so in 1882 by public agitation.

Such is the background that explains imperialism in late 19th century Europe, what Bismarck once called "the sporting wars".

附加數學（十七）·岑俊彥·

Additional Mathematics (17)

Differentiation

Worked Examples:

1. Find $\frac{dy}{dx}$ in the following

a) $x.\sqrt{a^2-x^2}$

b) $\tan x.\sqrt{1-\cos x}$

c) $2x^2+3xy-y^2+ax-6y-5=0$

Solution:

Let $y = x\sqrt{a^2-x^2} = x(a^2-x^2)^{\frac{1}{2}}$

$\therefore \frac{dy}{dx} = (a^2-x^2)^{\frac{1}{2}}\frac{d}{dx}(x)+x\frac{d}{dx}(a^2-x^2)^{\frac{1}{2}}$

$=(a^2-x^2)^{\frac{1}{2}}(1)+x.\frac{1}{2}(a^2-x^2)^{-\frac{1}{2}}\frac{d}{dx}(-x^2)$

$=(a^2-x^2)^{\frac{1}{2}}+\frac{x}{2(a^2-x^2)^{\frac{1}{2}}}.(-2x)$

$=\frac{(a^2-x^2)-x^2}{(a^2-x^2)^{\frac{1}{2}}}$

$=\frac{a^2-2x^2}{(a^2-x^2)^{\frac{1}{2}}}$ Ans.

b) Let $y = \tan x\sqrt{1-\cos x}$

$= \tan x(1-\cos x)^{\frac{1}{2}}$

$\frac{dy}{dx} = (1-\cos x)^{\frac{1}{2}}\frac{d}{dx}(\tan x)+\tan x\frac{d}{dx}(1-\cos x)^{\frac{1}{2}}$

$= (1-\cos x)^{\frac{1}{2}}\cdot\sec^2x+\tan x.\frac{1}{2}(1-\cos x)^{-\frac{1}{2}}\frac{d}{dx}(-\cos x)$

$= (1-\cos x)^{\frac{1}{2}}\sec^2x+\frac{\tan x}{2(1-\cos x)^{\frac{1}{2}}}(\sin x)$

$= \frac{(1-\cos x)^{\frac{1}{2}}}{\cos^2x}+\frac{\sin^2x}{2\cos x(1-\cos x)^{\frac{1}{2}}}$

$= \frac{2(1-\cos x)+(1-\cos^2x)\cos x}{2\cos^2x(1-\cos x)^{\frac{1}{2}}}$

$= \frac{2-\cos x-\cos^3x}{2\cos^2x(1-\cos x)^{\frac{1}{2}}}$ Ans.

c) $2x^2+3xy-y^2+ax-6y-5=0$

Differentiate with respect to x,

$4x+3\left[(1)y+x\frac{d}{dx}(y)\right]+2y\frac{d}{dx}(y)+a-6\frac{d}{dx}(y)=0$

$4x+3y+3x\frac{dy}{dx}+2y\frac{dy}{dx}+a-6\frac{dy}{dx}=0$

$\therefore (3x+2y-6)\frac{dy}{dx}=-(4x+3y+a)$

$\therefore \frac{dy}{dx}=\frac{a+4x+3y}{6-3x-2y}$ Ans.

2. Find the maximum and minimum values of $\frac{x+4}{2-3x-2x^2}$

Solution:

Let $y = \frac{x+4}{2-3x-2x^2}$

$\frac{dy}{dx}=\frac{(1)(2-3x-2x^2)-(x+4)(-3-4x)}{(2-3x-2x^2)^2}$

$=\frac{2-3x-2x^2+4x^2+19x+12}{(2-3x-2x^2)^2}$

$=\frac{2x^2+16x+14}{(2-3x-2x^2)^2}$

For stationary values, put $\frac{dy}{dx}=0$

i.e. $\frac{2x^2+16x+14}{(2-3x-2x^2)^2}=0$

$\therefore x^2+8x+7=0$

$(x+1)(x+7)=0$

$\therefore x=-1$ or -7

$\therefore y=\frac{-1+4}{2-3(-1)-2(-1)^2}=1$

or $\frac{-7+4}{2-3(-7)-2(-7)^2}=\frac{1}{25}$

x	L	−7	R
$\frac{dy}{dx}$	+	0	−

x	L	−1	R
$\frac{dy}{dx}$	−	0	+

'L' means just less than −7, −1

'R' means just greater than −7, −1

From the above tables, we find that at x = −1, y has a minimum value of 1, and at x = −7, y has maximum value of $\frac{1}{25}$ Ans.

Exercise 11

1. Differentiate the following with respect to x:

a) $\sqrt{x(5x-2)^4}$

b) $\sqrt{\left(\frac{1-x^2}{1+x^2}\right)}$

c) $x^2\sin(3x+\pi)$

d) $\frac{\sin x+\cos x}{\sin x-\cos x}$

2. Given that $y=\frac{(x^2-4)^n}{(x^2+3)^n}$

Prove that $\frac{dy}{dx}=\frac{14nxy}{(x^2-4)(x^2+3)}$

3. If $x^4+y^4-4a(xy^2+x^2y)=0$, show that $\frac{dy}{dx}=\frac{ay(y+2x)-x^3}{ax(x+2y)-y^3}$

4. i) Find the maximum and minimum values of $\frac{4x-3}{x^2+1}$

ii) Find the equation of the tangent to the curve $y=\frac{4x-3}{x^2+1}$ at thethe point at which it crosses that y-axis.

5. Find the equations of the tangent and normal to the ellipse $x^2+3y^2=2a^2$ at the point $(a, \frac{a}{\sqrt{3}})$.

英文（十八）·詹榮光·

English (18)

General English

Agreement

1. A singular subject takes a singular verb.
   - The boy is coming.
   - The boys are coming.
   - One girl is missing.
   - Several soldiers have been killed.
2. "And"
   - The girl and the boy are coming.
   - Tigers and lions are wild animals.
3. "Or"
   - The girl or the boy has got it.
4. "Every"
   - Every girl in this class is clever.
   - Everyone is ready.
   - Everybody is nervous.
   - Every chair in this room has collapsed.
5. "Each"
   - Each boy has been given a certificate.
   - Each of the boys has been given a certificate.
6. "One of"
   - One of the boys has come.
   - One of the windows is broken.

   Note: After 'one of' the noun should be a countable noun in the plural.
7. "There is/are"
   - There is a tree in my garden.
   - There are three cherry trees in my garden.
   - There is no cherry tree in the garden.
   - There are no cherry trees in my garden.
   - There is no milk in the glass.
   - There is some milk in the grass.
8. "Some"
   - Someone is outside.
   - Somebody has questioned her.
   - Some of the books are useful.
   - Some of the money has been stolen.
   - Some of the banknotes have been stolen.
9. "Either .... or ..."
   - Either the girl or the boys are to blame.
   - Either the boys or the girl is to blame.

   ** the verb generally agrees with the nearest subject.
10. "Neither ..... nor .."
    - Neither the girl nor the boys are to blame.
    - Neither the boys nor the girl is to blame.

    ** The verb generally agrees with the nearest subject.
11. "None"
    - None of us is perfect.
    - None of the students in my class are bored with the lesson.

    ** 'None' may take a singular verb or a plural verb.
12. "The number of ....." and "A number of ....."
    - The number of students in the class is small.
    - A number of students are waiting downstairs.
13. "As well as"
    - The teacher, as well as the students, is here.
    - The students, as well as the teacher, are here.
14. *Miscellaneous*
    - Twenty years is a long time.
    - Ten thousand pounds is a lot of money.

    ** (twenty years = a period of time.)

    ** (£10,000 = a sum of money)
    - "The Empty Houses" is a well-known novel.
    - The family is a happy one.
    - The family are going to the States.
    - Bread and butter is our usual breakfast.

Answers

Comprehension Exercise (2)

1. --D　2. --E

3. --B　4. --A

Comprehension Exercise (3)

5. --A　6. --E

7. --D　8. --D

Answers

Articles

1. the	2. the
3. X	4. the
5. X	6. the
7. the	8. X
9. X	10 the
11. X	12. the
13. the	14. the
15. A	

華僑文化 健社詩刊

暮秋雜感（前題）（續昨稿）　李少白

久厭洋場客，頻奏嘐吧人。襟添塵武費；鬢洗杜陵身。胡語何曾慣？鄉音倍覺親。青山吾秋問：紳伴歸何辰？

（前題）　麥蕃殿

久作風塵客，空餘舉旅荒。宦情同嚼蠟；文會記流觴。夢繞關山遠；愁驚日月長。四時秋欲暮，世事感滄桑。

（前題）　陳冠夫

閱世逾五秩，久歷兵塵事。歲月不我留，雖貽將暮齒。卅載過天涯，飄知萬餘里。天意厚偏予，全家衣食備。西風飄白髮，萬物悵衰瘁。感時秋暮吟，聊勵平生志。

（前題）　蔡念因

九月秋風急，天涯萬里心。山高猶可仰；髮短不勝簪。舊夢鄉關遠；新愁故國深。閒情如水淡，來聽暮蟬吟。

鐘詩

扇（合詠）（陳其浩評選）

（冠軍　譚瑤華）
幾摺卷舒還在握。九華圖寫事爭傳。
批：卷舒全於用行舍藏，寓意雄深，合冠一軍。

（亞軍　胡雲生）
涼秋肯效班姬棄。炎夏曾同謝傅持。
批：不忍捐棄，語重心長，以之奉揚謝安仁風，不亦宜乎？

（季軍　梁軾昭）
詩吟蕉至捐秋既。銘勒炎威厲夏筵。
批：工巧流利，運典自如，是爲老手斲輪。

（殿軍　蕭君亮）
懺蛾誤滅燈前拂。撲蝶風隨袖底生。
批：工於組織，無合掌流弊，允符合脉體裁，讀之且有半凉。

（四名胡雲生）
專爲驅蠅臨几案。希圖撲蝶近闌干。

（五名林鶴僧）
丞相指揮兵早定。右軍題贈價何昂。

（六名梁軾昭）
握讓手中疑月在。棄捐懷畔恐秋來。

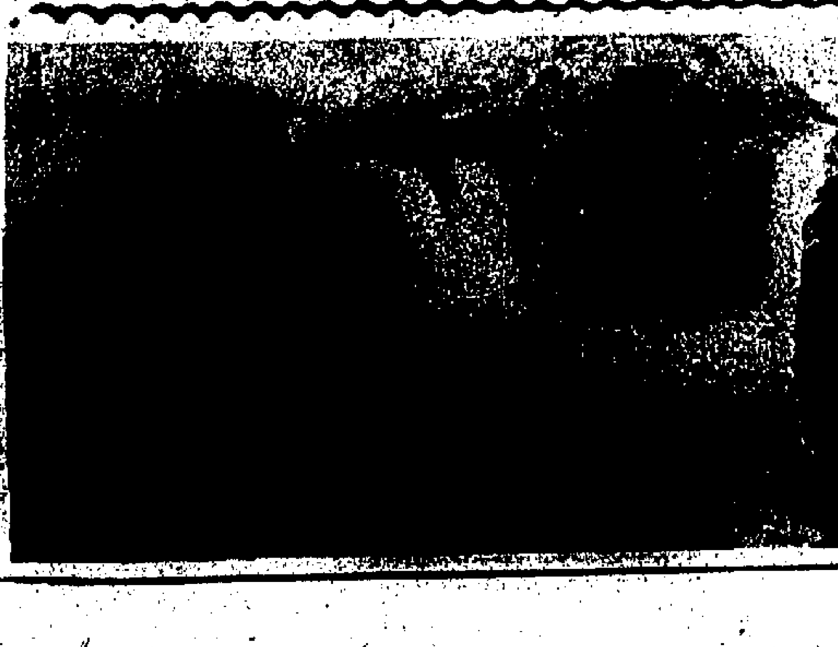
（七名胡雲生）
驗屬佳話傳江左。持羽餘威著蜀中。

（八名蕭君亮）
持蒙翳下成儒將。却笑妝前嫁老奴。

（九名伍國杰）
柄握輕搖炎氣散。紐開急轉朔風生。

（十名呂錦洲）
尚有閒心撲翠羽。拼將熱血染桃花。

（完）



「山水」周公理畫（三月六日起，在澳門富京酒店展覽五天）

華僑文化

名家陳天如龍畫展 本屆最後今天展出 大會堂八樓連日觀衆多

名畫家陳天如繪龍畫展，在大會堂八樓，今日最後展出，昨爲星期休假，前往參觀嘉賓達千餘人，展覽爲之擠塞。展品之審畫訂定，與賞完紅簽纍纍，展出期今屆只餘今天，歡迎參觀。

致送花籃者有：披荊文會，香港中國美術會，唐碧川，陳荊鴻，賈訥夫，恒生銀行，恒隆銀行，湯增，李才藻，甄文亮，韓德軒，周有，吳漢琛，楊志雲，關國焉，黃暖，國際酒樓夜總會，張留石，宋郁文，路連文，伍籌生，陳榮，葉前幹，蔡念因，余庸正而，伊賓聘娟，劉少旅，劉深，加拿大多倫多國際酒樓，英國倫敦中國城酒樓，何敏公，潘鴻照，徐中吉，陶螢，關文禮，呂大呂，靄然，瀟明，瀟會鳳霏，統統酒樓，中國酒樓，榮華酒樓，瑞香園酒樓，陳伯祺，文簡莊，新亞酒樓，萬宜酒樓，文華酒樓，趣園酒樓，百樂門酒樓，鄭倩婷，吳孤鴻，關煥霏，馬政，蕭友梅，朱國樑，陳溫，潘作良，盧洋華，陳錦壤，林峙，甄健石，胡仿石，大成古玩公司，黎微，榮生織染廠鄧頌興，紅寶石粲爐冼永就，冼永輝，陳匡華，梁劍拔，石排灣街坊福利會，孫方中，麥榜，高樂路，香港電影公司，寶昌棉業公司，上海飯店，梁耀明，梁永照，俊時製衣廠，僑興南亞洲石印公司，紅寶石酒樓盧國森，溫光，龍安，梁章，楊侶平，何波瀾，劉乃海，張百川，湯偉昌，上海飯店，九華正頭公司，彭既白，彭中流，張仲輝，葉孔昭，鄭文顯，關旺，香港精武體育會高智，何慶洪，陳偉鴻，顧天元，朱鏡如，何匯慈，鄭朱文林，毅成滿記五金行徐滿全，施沛，陳慶釗，張錦仁，周海濤，李松疇，鄭志衡，鍾子璋，蔡善之，凌國賢，甄國鍵，甄佩儀，馮君楚，高保泰，高保衡，高保銳，高榮輝，賀于良，鄒蕙娜，楊仰三，五華印染廠塔世英，伍錦昌，黃俯雲，李波琳，鉅記正頭行黃鉅，黃大偉，羅煥文，朱寶根，吳瑞材夫婦，關奕林，合發紗布公司麥文賀，麥燦，時式公司楊廸，中慶公司陳冶才，司徒輝，馮幗餘，利慮妙玲，黃可傳，佘帝傳，李琛，李國坤，陳慶洵，永祥洋行戴日清，黃天榮，何新櫻，謝細倫，劉漢光，李淑貞，偉成行趙偉泉，梁國雄，湯如水，黃錦雄，黃錦源，陳卓倫，羅懷法師，龔瑞卿，櫻花閣，譚寶林，梁波媛，潘運桐，關鈺善，陳德俢，張志光，張志鋕，陳奕茂，唐永濤，金寶餐廳黃福允，華裕良，程許玉麗，陶俞美珍，梁色榮，譚惠韻，趙參利亞幼稚園丁毓珙，潘陳瑞描，港九各區街坊會研究會蔡濤，堅明玻璃號：李榮揚，周永滄，蘇貞麗，蔡玲玲，龍秀山，關錦泉，吳協和，胡雄坤，陳利柏，唐周若芬，張觀庭，陳鑑光，謝裔毅，鍾士泰，廖德漢，關熙治，許志成，蘇少强，何銳錦，劉永達，鄧仲興。

簡介本港東平洲 不失爲一旅遊及海浴之好去處

（蕭國健）

平洲 PENG CHAU：位香港東北角之大鵬灣內；而大嶼山東南方另有一小島，亦名坪洲。爲避免混淆，故稱該島爲東平洲，以資分辨。

東平洲島形如新月，面積零點四三方英里，地勢平坦。最高者東部之觜岩頂，高約一百八十餘英呎，向西傾斜，中部低落；此島之所由得名。

島上居民，多以捕魚爲生；間亦有兼營農業，種植花生、蕃薯，及養豬、雞、鴨等業。村落多集中於東岸，村屋皆以頁岩石塊堆成。北部洲尾灣處，有上村及下村。中部王爺角之西，有大塘村、李屋村、鄒屋村及陳屋村。其北有獸公山，山上有靈英學校。南部亞媽灣，有沙頭、洲頭、林屋及蔡屋村；中有維新學校，位亞媽灣之東，則有奶頭村。

惜該島終年缺水，土壤貧瘠；加以與港島及九龍兩地之交通不便，故島上之漁業及農業大受影響。如今島上居民多已放棄漁業，少壯者亦多離開該島，出外謀生，以致居民大減，只餘十數人家，各村內十屋九空。島上兩所學校，亦因學生缺乏而停辦，現已改爲軍警駐所。島上原有之落花生圃及菜圃，亦多荒廢。

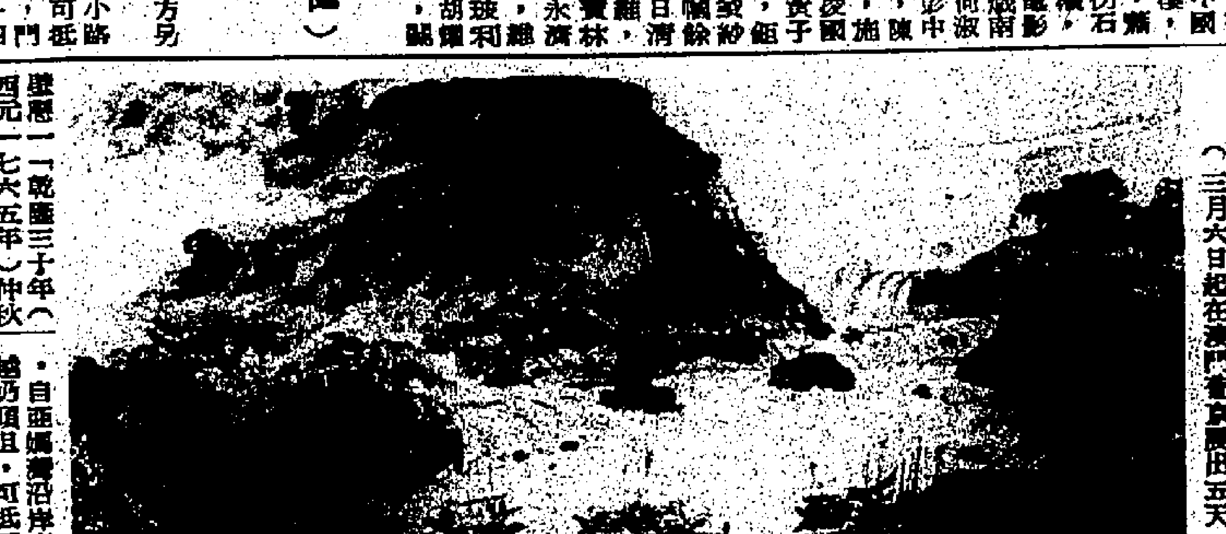
島上之古蹟，則有一譚公廟及一天后古廟。譚公廟位亞媽灣沙頭村之背後，沿村後小路前行，約一分鐘便可抵達。該廟規模甚小，門前上刻「譚大仙廟」四字。門旁無對聯，廟內亦無碑及銅鐘，故其創建年代亦無可稽考。但據村民所告：該廟之歷史甚古。今所見者：爲西元一九七○年時所重修，廟內壁上懸有西元一九七○年所立之「西貢北約區平洲島重修天后宮譚公廟募捐芳名」牌記。

島上之天后古廟，則建於沙頭村東邊之一棵大樹下。廟門上刻「天后宮」三字，廟內右壁懸一「乾隆三十年（西元一七六五年）仲秋吉旦萬明爐造」之銅鐘一口。內奉天后聖母神位，神龕兩旁有一對聯云：「海闊波平歌母德」。「風恬浪靜頌神恩」。廟之創建年期，亦不能考；但據村民云：該廟本爲「千層石」（頁岩）築成。今所見者：爲三合土所建，牆上裝有鋼窗；觀廟外牆上所懸之鳴謝鋼牌，可證之爲西元一九七○年時所重修。

島上天然勝境甚多，自亞媽灣沿岸東行，越奶頭咀，可抵更樓石（土名更鼓樓）。繼前行，則有龍過水，頭岩，二岩，鵝岩，龍落水及龜頸洲等名勝。該地之石層，多爲水成岩類之頁岩，岩石片片，疊臥礫頭，色作赤紅，人多稱之「千層石」。此爲黏土固結而成之薄板狀岩石，層狀分明。其形成之原因，蓋由於河溪之侵蝕岩石；並把沙泥帶至海中，沉積於海底。此等沉積之沙泥，於壓力下漸成厚層，所受壓力增加，泥沙中之石灰質或其他物質漸漸膠結，形成堅硬岩石。其後，此等層狀岩石，因地殼上昇而露出水面。但其奇形怪狀之岩石，自然優美之景色，沙質幼細之王孫角海灘，亦不失爲一旅遊及海浴之好去處。（完）

「素描」譚沛榮作（現展出大會堂低座）

「孔雀」周公理筆（三月六日起在澳門衛京展出五天）



「山水」周公理筆（三月六日起在澳門衛京展出五天）

中文大學藝術系 師生作品展覽 今夕七時圓結

香港中文大學藝術系師生美展，已於昨（五）日下午三時，由該校校長李卓敏博士揭幕後，將在大會堂低座展覽廳繼續展出兩天，於今（七）晚七時閉幕。昨往參加揭幕酒會的各界人士凡五百餘人，情形甚爲熱烈。大家一致認爲今次以班級爲單位分組展出，甚有意義，給人以一目了然之感；而且可以看出學生的成績在逐年進步之中，實是可喜現象。展品除藝術系全體師生作品外，還有過去的教師及校友的作品展出。展品計有油畫（七十七幅）水墨（五十二幅），國畫（一百五十三幅），書法（四十五幅），版畫（五十七幅），素描（六十四幅），雕塑（十二件），陶瓷（二十二件）等。爲便外界人士對該系有進一步的了解與批評，歡迎各界人士參觀云。

「花鳥」周公理筆（三月六日起在澳門衛京酒店展五天）

差傳事工研討會 十一起舉行三晚

爲加強基督徒對海外傳福音的認識，香港差傳事工聯會，特定本月十一至十三日，舉行差傳事工研討大會，三晚均有公開聚會——「差傳培靈會」。睽近歸牧師於十一晚，將就教會發展方面主講「差傳事工與教會增長」，今日的傳差工場，急需大量的教會青年參與。故於十二晚安得理牧師，將向他們發出一項挑戰。王永信牧師則於十三晚，談及「與衆教會人士，談異象與使命」。讓聽衆更清楚地認識差傳的工作，以上聚會均公開歡迎聽衆云。

邱吉爾遺作拍賣 一幅四萬八千鎊

本月四日，由邱吉爾所繪油畫「美美畑」，在倫敦克里斯泰拍賣所拍賣。此畫由一倫敦商人以四萬八千英鎊購得。此畫是由年九十一歲的邱吉爾遺孀，携到該拍賣所拍賣。（合衆社無綫電傳眞）

澳門旅遊當局之文化活動與畫家周公理的藝術造詣（四）

（鐘世銘）

澳門和現代中國畫家更結下不解緣。早在太平洋戰爭末期，日寇侵佔香港，居敘無事，文人墨士爲避其鋒，紛紛遷離，澳門便成爲他們的逃難藪。出身日本西京美術學院，曾任中國國立京都美學院校長的中山鄭秋葉，就在澳門終其餘年。高劍父、鄭芬、羅叔重等人，更是觀音堂的常客，談詩論畫，文酒之會，餘韻猶存。經常在南灣垂釣的濠江月，打發飄零的半生。畫壇怪傑李鐵夫先生，選定澳門做他一生唯一的個展，高風亮節，更令人低徊不置。此外，現移居加拿大出身廣州市美的司徒奇，也曾在這裏設帳授徒。至于現仍在澳擔任教育工作的廣州市美同學甘恆、譚雅、和其他尚未斷刑的畫壇門士，鍥而不捨，努力不懈。此外，尚有許多文化團體，藝術團體，緊密合作，埋頭苦幹，從事藝壇的拓荒工作，厥功殊偉，有口皆碑。澳門文化之新生，化沙漠爲綠洲，該是指日可待吧。（未完）

豪華·大華·華聲

下期何來獻映啓事

「娃娃店」映期跨進第二年，賣座鼎盛，中西影評影迷，一致讚賞。茲因「雙綫一齊上映」「點只捉賊咁簡單」早有合約，逼不得已，讓出映期。而「娃娃店」之向隅觀衆，函電紛馳，一俟「點只捉賊咁簡單」映完後，繼續獻映「娃娃店」，幸留意焉。

靚仔小生 丹尼丹耶路 美艷肉彈 珍露芝

娃娃店 兒童不宜

堅說是要歐洲 犧牲色相公司 大胆主演巨片

色情場面 誘惑之極 大胆鏡頭 暴露無遺

the girls shop

好評如潮 注意時間

天皇巨星 德斯汀荷夫曼 影壇皇帝 羅蘭士奧利花 領銜主演

萊史佳德 威廉狄雲 瑪花姬娜 傾力合演

一個與世無爭青年被捲入一件國際兇殺陰謀！正邪大衝突！强弱大鬥爭！

小人物大逃犯 上冊

小人物與大逃犯 佈局緊湊 氣氛好

紐約影評

第三週！今天五場獻映

新藝瑪公司榮譽發行 派拉蒙公司出品 金像大導演：舒史萊辛加又一傑作

小人物 大逃犯 兒童不宜看

預定三天 請即定座

MARATHON MAN

京都·麗聲·金門 滿座！今天五場 請早定座

和路迪士尼新趣鬧片 路士族諧熱巨片！

財神爺

笑料泉湧 妙不可言

一雙掏氣精製造假綁架弄財！神爺你笑哈哈！

祖孫出門 法招各怪 身中陷阱 爺爺倒吊！

最富娛樂性 開心果

WALT DISNEY PRODUCTIONS presents No Deposit no Return

金像影帝 大衛尼雲 天才童星 金李絲泰 白烈沙維茲。傾力合演。

老幼咸宜 闔府統請

DOGS

新華·金冠·國泰 今天

銷魂夢

愛雲芬芝 巴巴拉寶叔 譚馬士米蘭

狄龍巨型喜劇 依莉海業·馬提弗曼大傑作

汽車

豐田最受人歡迎的汽車之一
小型房車哥露拿
省油靈敏品質佳
美國試車報告推崇備至

·小陸·

日本豐田哥露拿型房車

日本豐田車廠生產綫上製造三款不同型之汽車，包括哥露拿型(COROLLA)，哥朗娜型(CORONA)和些力加型(CELICA)。

其中最受人們歡迎的是小型車哥露拿型，包括基本的兩門轎車，以及配有五前速波箱的三門房車。本欄所介紹的對象也就是後面這種汽車。

豐田哥露拿型之性能相當良好，一般而言，高波段行車其耗油量是相當大的，但對於該型車來說，卻可節省百分之十五的耗油量。而且該波箱不但轉波容易，而且安裝位置頗佳，尤其適應於以快速行車的駕駛員。

裝配在豐田哥露拿型車上之千六CC引擎，具有特別出色的省油表現。據外國試車報告指出，每加侖汽油可在擠迫的城市道路上行駛二十八哩，在快速道路上則可行駛三十九哩。

這種經濟的耗油量雖然不是一流的表現，但與其它的小型車相較之下，實有過之而無不及的地方。

小型車身的哥露拿型，是裝有千二CC的引擎，它更有出色的省油表現。

外國試車報告將配備五前速波箱的千六CC哥露拿型車，與引擎同等容積的其它汽車相較之下，將覺經濟的耗油量，在能源短缺及油價高漲之今日，似乎有其一定受歡迎的理由。

美國一份「消費者指導」雜誌，將哥露拿型車譽為高品質汽車的行列。

前座舒適空間頗大
引擎優越經濟實惠
車廂內各項設備齊全

車廂內之各種設備應有盡有，二行並排之表板指示系統，使駕駛人員一目了然，包括速度指示器，油針指示器，溫度儀表等，不過均略嫌細小一點。

後座的空間對於身裁較大的外國人來說，一則感到狹窄點，這是比不上同一類車型如福士之RABBLT及雷諾五型的。

不過，在哥露拿型車之前座座位，則會令你有舒適之感受，而且腿部空間亦十分足夠，對小型車來講，是十分難得的，不過頭部空間則略為不够。

後座乘客在進入車廂前，須先將前座位背向前屈縮。不過所有座位之支架均沒有做好遮掩工作，相信豐田汽車廠在日後會改良此一問題。

外國試車報告，對豐田哥露拿型之優越引擎表現及出色的經濟耗油量，均大讚不已。該車由靜止到時速六十里，需時不到十五秒，加上反應靈敏的倖車系統，構成一部經濟實惠的轎車。

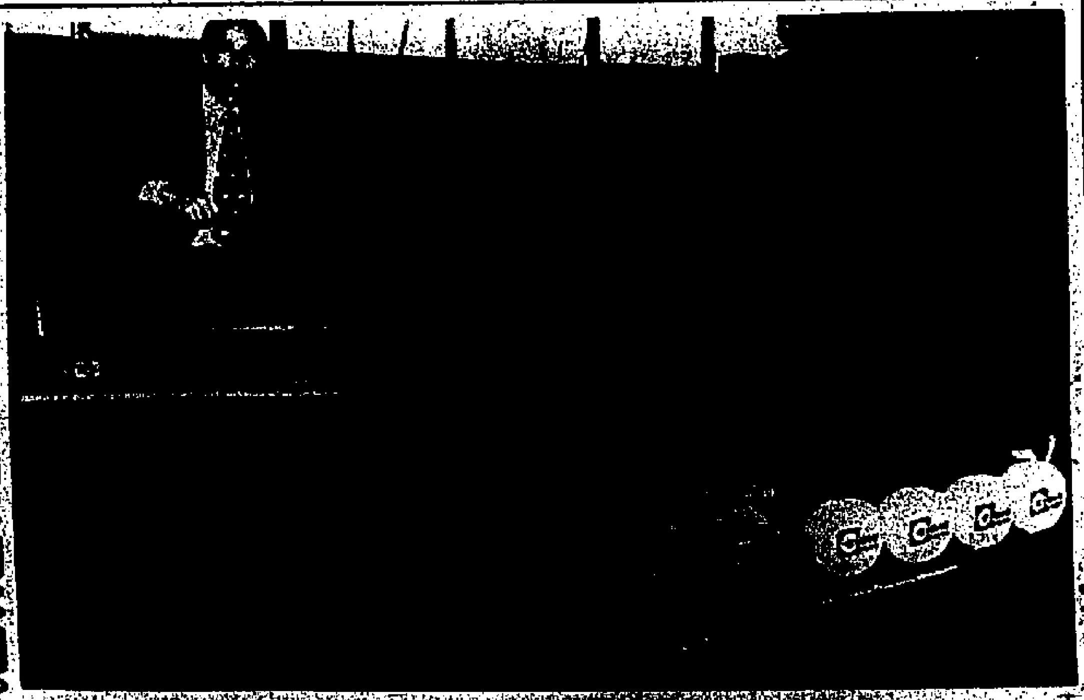
但是，該款車在設計方面，仍有不少缺點，以致在其它競銷市場上略爲遜色，尤其不合美國駕駛人之習慣。

例如：該車之控制及水撥系統之開關，是在駕駛盤方向之正下方，如果你未經提醒，則很難找出其位置所在。

豐田牌哥露拿SR-5雙門房車。

豐田哥露拿房車規格表

車身：雙門房車（另車尾斜門）
長度：一百六十一五點二吋。
寬度：六十一點八吋。
高度：五十四點五吋。
輪距：九十三點三吋。
旋轉直徑：三十點八呎。
輪胎：165SR—13
車重：三千二百八十磅。
行李箱面積：七點六立方呎。
前座頭部空間：三十四吋。
前座腿部空間：四十五吋。
腰部空間：四十二吋。
後座頭部空間：三十二吋。
後座腿部空間：三十四吋。
後座腰部空間：四十吋。
引擎：直列四汽缸OHV。
最高馬力：每分鐘五千八百轉時產生七十五匹馬力。
最高扭力：每分鐘三千八百轉時產生八十三磅呎扭力。
汽缸容積：九十八立方吋。
壓縮比：九：一。
化油器：雙筒化油器。
波箱：五速波箱。
分軸比：四點一一。
加速表現：
〇——六十哩時速需十四點二秒
六十哩到靜止要一百五十五呎
油箱：可裝十三點二加侖汽油。
平均最低耗油量：每加侖行三十二點五哩。
價格：約港幣二萬二千元。



柯士甸雅麗型
參加羅富門賽車第二項

柯士甸雅麗型一三〇〇房車於日昨晚再次參加羅富門賽車之第二項比賽。該車原來用於裝載包裝設備，沒料到在首屆大羅富門賽車中名列第四，上次駕駛該車參加比賽之鄧利對汽車之性能很感滿意，故決定以此未經改裝之房車再度參加該項比賽。

鄧氏說，這是普通之房車，任何人均可以購買，唯一修改之地方乃車頭燈增加到四個，另之，後座已拆除。他說其他賽車無變做了充分之改裝。儘管如此，他將設法獲得好成績，為鄧利及其雅麗型一三〇〇房車。

慳油 好力 耐用

力高 MOLY C

MoS2 汽車特配劑

內含罕有MOLYBDENUM元素 確保車輛更慳油、好力、耐用

加拿大夏佛廠(HAVARD MFG. CORP.)發表的測試報告(註1)：

(一)慳油試驗報告(每一加侖汽油計)

車輛	加入「力高」前	加入「力高」後	增加	百分率
MERCURY	16.18哩	18.90哩	2.92哩	16.8%
豐田	33.35哩	36.71哩	2.68哩	10.1%
PLYMOUTH	17.1哩	19.05哩	1.95哩	11.4%
快意	31.41哩	37.51哩	6.1哩	19.4%

(二)動力測驗報告

	加入「力高」前	加入「力高」後	增加	百分率
馬力	114匹	122匹	8匹	7%
高速式加侖行	4.5哩	5.15哩	0.65哩	14%

註：因車輛及路面情況而引起的不同因素，同型車輛試驗結果或不十足吻合，唯差異並不甚太大，而其慳油、好力的效果實大同小異。

東南亞總代理：
鎮邦行 電話：3-694011-4

加拿大夏佛廠HAVARD MFG. CORP.最新出品，各大汽車服務中心有售。

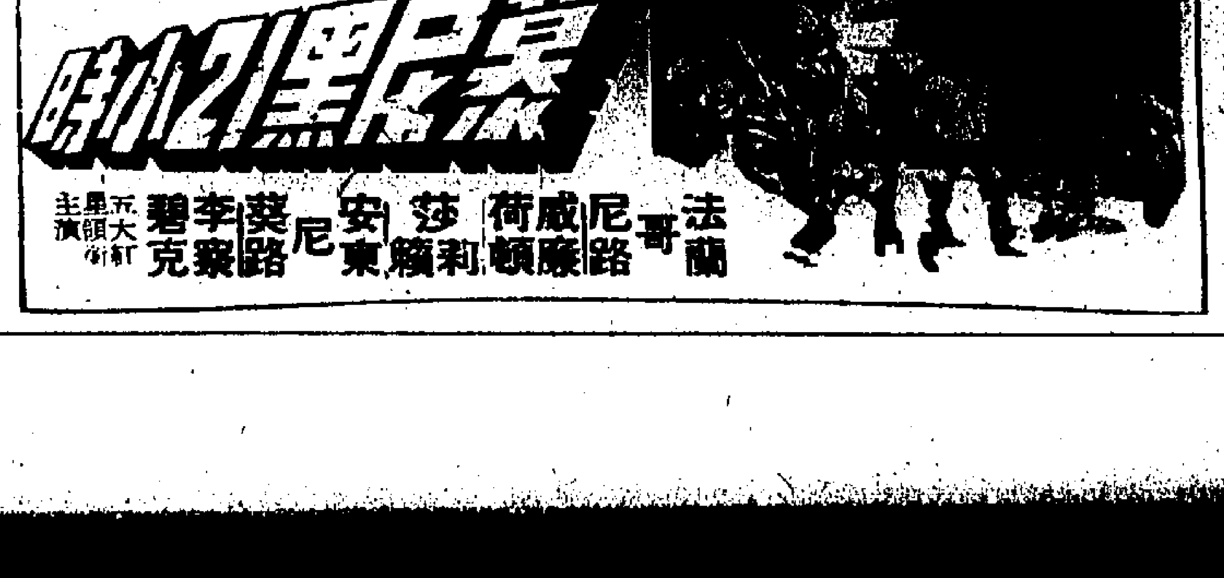
'77福特「雅仕」
四門跑車型房車1600c.c.
祇售25,900元

Ford 福特出品 領導潮流

冷氣系統特價1,800元
另有雅仕基亞型1600c.c.
雅仕超級豪華型1300c.c.
可供選擇

[illegible]有限公司 香港[illegible]道5-7號 電話：5-743311・九龍馬頭圍道163號 電話：3-020111・九龍[illegible]士甸道109號 電話：3-665326-7・九龍觀塘道370號 電話：3-418366・澳門漁翁街42-44號 電話：3173 2854

華僑日報出版
香港年鑑 1976
論述文章詳確
內容豐富廣泛
每册港幣廿元



工人世界

公共屋邨低薪員工對買樓多不感興趣

原住屋邨者誰願放棄賃居權利
公開發售某一些市民可能歡迎

你有興趣去買公共樓宇嗎？機會來臨了，因爲當局所推行之「居者有其屋」的計劃，若干大綱已於上週五，由財政司公開宣佈了，大致是全家總收入在二千二百元以上，三千五百元以下，便可申請。這些樓宇每一居單位（建築面積）由四百呎至六百呎不等，售價由八萬八千五百元至十四萬二千元，建屋地點分佈於五個地區，即是荔枝角、柴灣、香港仔、沙田、何文田，可分十五年供款，年息九厘，預算由明年開始，供兩年便可入伙。

又據透露：住在公共屋邨的人家符合上述收入尺度的有優先權，本來，這是一個喜訊！不過，許多工友家庭——尤其是住在公共屋邨的，懷疑有甚麼特別需要去買來政府樓呢？

若干工友指出：如果月入僅在二千元左右，實在並不多，就算是有，除非兩夫婦有豐厚入息，還可以考慮，但如果是兩仔爺就搞不通，因爲兒子婚後大多數不容歡跟父母住在一起的，何況，父子都有份，這一間樓日後可能發生問題多多，誰也不願意的。

何況，個人收入能達三千元的固不多，兩夫婦入息有此尺度的，也並不普遍，這是說，中等家庭才有資格。

另方面，樓價也不算太便宜，由八萬八千五百元至十四萬二千元，供十五年，年息九厘，就相等於樓價之雙倍，這項大數字實在難措當得起的。

還有，住在公共屋邨的工友家庭，以新型屋邨來說，每月租金亦不過百餘元以至四百餘元左右，儘管長期納租，沒有業權，但決不會無故收回的。要是買樓，就得放棄原住處，得一失一，要捱十幾年才是自己的，供滿了，每月也得繳納管理費和差餉，相信不會少過二百元（十五年後），那麼，這一個算盤是否打得響？實在值得懷疑的。（燦）

得一失一 實際未必合算

政府土地測量員今恢復正常工作

政府土地工程測量員協會採取之第二次工業行動，已於上星期六（五）結束。

據該會消息：該會全體會員將在今（七）日恢復正常工作。不過，如銓叙司在本月十五日前未能作出滿意之答覆，彼等將考慮再次舉行工業行動。

是次工業行動爲期五天，由三月一日至五日。據該會估計，受到影響之大小工程超過三百項之多。（晴）

代辦福食勞工會 舉行春節聯歡敬老大會

港九代辦福食勞工互助會，昨（六）日下午八時，假九龍國際酒樓舉行會員春節聯歡敬老暨燈大會，暨所屬中區福利分部成立三週年紀念典禮。到有名譽會長李文祺，陳星海，旺角街坊福首長曾紹松，陳漢宗，香港市政事務署職工總會理事長葉永康，及各社團首長，暨該會永遠會長全體理監事等逾千人，歡叙一堂，喜氣洋洋，共慶新春，情況熱鬧。

會中首由理事長何錫樑致詞，祝賀新歲，繼由胡漢監事長致謝詞，自舉行歡宴及迎福慶燈熱烈競投，筵開百席，賓主盡歡而散。（晴）

港九代辦福食勞工互助會理事長何錫樑在會上致詞。（本報攝）

港九中藥職工總會職員合照（本報攝）

中藥職工總會 昨祝慶新會員就職

港九中藥職工總會，昨（六）日下午七時，假座悅興盛酒樓舉行慶祝該會成立廿七週年紀念暨第廿一屆職員就職典禮，暨會員春節聯歡大會。

該會主席潘賢在會中致詞時，勉勵各會員盡力保持良好之勞資關係，因爲勞資雙方如能真誠合作，便可避免很多不愉快的事情發生。

昨日到會有醫藥界前進、街坊首長，及會員共達三百餘人，場面熱鬧。

該會第廿一屆職員名單如后：會長林榮東，主席（副）潘賢（程忠），會務黃家袞，財務李賜雍，教育胡可持，組訓（副）梁順才（黃昌），福利（副）李餘（林夢生），交際（副）韋秋（羅少雄），宣傳（副）傅玉喜（林樹芬），康樂（副）黃鏗（梁成），調查（副）陳江（陳頌德）。候補委員傅根滿、李平康、郭德生，核數周長省，秘書何志偉。（晴）

今樂府

香港一台

六時，與第二台節目相同。七時，「香江之晨」，四十五分，「新聞天地」。九時，「太平山下漫步」。十時，少年故事「奇異的假期」，卅分，「我爲你點唱」。十一時，「民間故事」，四十五分，「笑不笑由你」。十二時至下午六時節目與第二台相同。六時，新聞及「天聞天地」，卅分，「大城市小故事」。七時，新聞及「新聞之窗」，十五分，「創作與欣賞」，四十五分，「說話入門」。八時，「播合陣」有獎問答遊戲，卅分，「龍爭虎鬥」。九時，BBC新聞及「今晚時評」，廿分，「書林漫步」，卅分，「古今奇談」。十時，重播「職業英語」，卅分，「懷曲重溫」。十一時十分，世界盃足球亞洲第一區外圍賽「印尼對泰國」，廿五分，「夜、夜、夜、笙歌」。一時，與第二台節目相同。

香港二台

六時，新聞、天氣及潮汐，「輕音樂及時代曲」，四十五分，BBC新聞及特寫。七時，「每朝七點」。八時四十分，BBC特寫節目。九時，「京曲選唱」。十時卅分，「空中談趣」。十二時，「幸福琍球」。一時，新聞，十五分，下午旋律，「悠任法」，卅分，「北極圈」。二時卅分，「婦女講座」。三時三分，「喜事重重」（祝壽祝婚點唱節目）卅分，「情海波瀾」。四時，「清春交响曲」，「點滴」「多日書例」。五時八分，「香港流行榜」。六時，「黃昏的旋律」。七時，「美麗的音符」。八時，BBC普通新聞及「時事評論」，十五分，「燦光下」。九時，「醉人的音樂」，四十五分，歐西古典音樂欣賞「新唱片介紹」。十一時，新聞，十分，「愛曲夜眠遲」。一時四分，「絃歌伴知音」。三時四分，全日廣播完畢。

商業一台

六時，新聞報告，天氣報告，名曲選播，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續名曲選播）。七時，新聞報告，天氣報告，清晨雅趣，卅分，天氣預測，晨早新聞專輯。八時，天氣報告，（繼續清晨雅趣）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，生活的旋律。十時，新聞簡報，（繼續生活的旋律），卅分，天氣報告，香港怪現象。十一時，新聞簡報，「美容講座」，十五分，時代曲，卅分，一身是胆。十二時，新聞專輯，卅分，漁民天氣報告，十八樓C座。一時，新聞簡報，天氣報告，武林外史，卅分，祝壽祝婚節目。二時，新聞簡報，午間劇場「春愁」，卅分，時代曲。三時，新聞簡報，七彩廣播圈。四時，新聞簡報，（繼續七彩廣播圈）。五時，新聞簡報，天氣報告。六時，新聞專輯，（繼續七彩廣播圈），漁民天氣報告，卅分，賽馬漫談。七時，新聞簡報，六環彩，四十五轉三十三又三分一。八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續四十五轉三十三又三分一）。九時，新聞簡報，管絃樂慾處處聞。十時，新聞簡報，大江南北。十一時，天氣報告，新聞專輯，卅分，懷想曲，五十七分，新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業二台

七時，新聞報告，天氣報告，你的早晨，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續你的早晨）。八時，新聞報告，（繼續你的早晨），卅分，新聞簡報，（繼續你的早晨）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，輕快的節奏，卅分，新聞簡報，（繼續輕快的節奏）。十時，新聞簡報，升中總測驗中文科，卅分，新聞簡報，遠東交易所今日上午股市行情，小姐、太太、廚房、飯堂。十一時，新聞簡報，今日選「靈馬爲媒」，卅分，新聞簡報，香港證券交易所今日上午股市行情，遠東交易所今日上午股市行情。十二時，新聞報告，遠東交易所今日下午直至現在爲止成交最多的十種股票及成交價位，有律與無律，卅分，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續有律與無律）。一時，新聞專輯，天氣報告，卅分，香港證券交易所今日上午股市行情，遠東交易所今日上午股市行情及金銀指數。二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。三時，新聞簡報，遠東交易所今日下午直至現在爲止成交最多的十種股票及成交價位，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間），天氣報告。五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，香港證券交易所今日下午股市行情，遠東交易所今日下午股市行情及金銀指數，卅分，新聞簡報，時代曲。八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，重播升中總測驗中文科，卅分，新聞簡報，時代曲。九時，新聞簡報，粵曲精選，卅分，新聞簡報，（繼續粵曲精選）。十時，新聞簡報，樂苑花絮，卅分，新聞簡報，（繼續樂苑花絮）。十一時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，唱片唱不停。十二時，天氣報告，五十七分，新聞簡報，完。

綠邨電台

七時，生活與你，十五分，宗教節目，四十五分，清晨甘露。八時十五分，即日節目預告，輕音廣播，卅分，漁民天氣，時代曲。九時，一三五小天地，卅分，天氣，長篇粵曲。十時卅分，漁民天氣。十一時，富貴寶寶，卅分，天氣，歷史故事「四代雅唐」。十二時，妙韻寄心聲，卅分，天氣，大戰戰爭。一時，時代曲，卅分，漁民天氣，衛國音樂。二時，心曲寄情，卅分，天氣。三時，時代曲，卅分，天氣，粵曲點唱。四時十五分，普世佳音，卅分，天氣報告。五時，歐西流行歌曲，卅分，天氣，兒童節目，證券消息。六時，時代之音，卅分，天氣，賽狗消息，五十八分，明日節目預告。七時，粵曲，十五分，時播同力球賽事至完場。

麗的中文台

六時五十五分，早晨節目。八時四十五分，粵語長片：「富貴榮華一家」。二時，新聞及天氣節目介紹，十五分，百折不撓，四十分，時裝變雄。三時卅分，香港兒童合唱團。四時卅分，新聞及節目介紹，卅五分，旋的影院：「老婆本」，卅分，天地雙雄。六時，小黑炭。七時廿五分，鑑點與角度，卅分，新聞及天氣報導，五十分，牛精良。八時廿分，獅子山下，五十分，三兄弟。九時廿分，經濟行情報導，新聞、天氣及經濟行情報導。十時五分，首映英文配音長片：順風車風波。十一時廿分，父子神探。一時十五分，勝利火花，卅五分，完播曲。

麗的英文台

五時兒童世界，五小寶，碧波白豚，神經貓，小靈精卡通片集，四十五分，新聞及天氣報告。六時，外太空歷程，卅分，茱莉時間。七時，卜細合劇集，卅分，警探貧餘。八時卅分，新聞報導、天氣報告，五十五分，觀點與角度。八時卅分，新聞報導、天氣報告，五十五分，觀點與角度。九時，新神秘之夜。十時四十五分，綠野遊蹤。十一時十五分，午夜電影：少年復仇記。十二時十五分，全日播映完畢。

無綫翡翠台

十二時，「父親大人」片集，五十五分，午間新聞。一時十分，粵語長片：「郎錯了」。三時，「第二劇場」：朱門宛。四時，粵語長片：「飄零燕」。五時卅分，「趙飛燕」片集。六時，「青春女探」片集，卅分，新聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。七時，「翡翠劇場」：狂潮。八時，「BANG BANG！咁嘅聲」，卅分「相依爲命」。九時，「歡樂今宵」。十時卅分，最後新聞報導，四十分，「保鏢」片集。十一時四十分，「龍威虎探」片集。十二時四十分，國語長片：進攻美人關。二時十分，全日播映完畢。

無綫明珠台

四時，「芝麻街」片集。五時，「卡通片集」，五分，「袖珍偵探」片集，卅分，「人生百態」片集，五十五分，「愛復情潮」片集。六時四十五分，新聞及天氣報導，五十分，「歡樂青春」片集。七時四十五分，「生死關頭」片集。八時四十五分，新聞及天氣報導。九時十五分，「觀點與角度」，廿分，每週名片。十一時廿五分，最後新聞報導，廿五分，「戴娜一小時」。十二時廿五分，「聯邦搜探隊」片集。一時廿五分，全日播映完畢。

佳藝電視

六時，節目預報，五分，卡通片，十五分，俏巴嗎，廿五分，新聞及天氣報告，觀點與角度，五十五分，武林外史。八時五分，傍住傍住，卅分，仙鶴神針。九時廿二分，即日新聞精華，卅分，秘書實務。十時，商業會計與管理，卅分，秘書實務。十一時，國畫入門，卅分，獨行殺手。十二時廿分，全日播映完畢。

粵曲存粹

夜雨洒芭蕉

作曲者：佚名

主唱者：廖軒尼

出版者，和聲公司，唱片編號四九〇五九。

按：廖軒尼此君，不見落粵曲界名錄，恐係美國三藩市歌唱家，亦說不定也。温乃堅先生供稿。

（二王首板）春夜永，雲潺潺，愁人如醉。（重）（慢板）夜沉沉，魂渺渺，綺夢初醒，離懷誰訴，觸起別緒，幽思，對宵燈，潮前塵，春風顧影，本是連枝，並蒂。悲莫悲，兮生別離，恐莫恐兮難相見，綠波春草，天涯海角，從此兩地，相思。一聲河滿子，淚別在江頭，翠袖低徊，彼此暗彈，珠淚，漫漫遠路隔關山，別時容易會時難，悠悠歲月，至今欲見無期。恨只恨，兜個畸零人，漂鉄頻歌，離愁淒霄，壯志。何堪長夜，芭蕉滴瀝，夜雨，瀟瀟，（雨打芭蕉）陳色赴春愁，翠袖空自獨坐無聊，守着紗窗兒，甚情緒，銀燈初上，忽聽個外瀟瀟雨，打在芭蕉上。無限淒涼，思是蕭蕭雨聲，不分明，一陣陣，一聲聲，觸我離情，怕今夕，夢難成，唉天你快教停。（慢板）唧唧蟲吟，聲聲幽咽，碧簾前，榴花底，當年事緣，王孫不歸，愁聽杜宇，夜啼，紅荳寄相思，楊柳鳥別離，令我鄉思，離已，（滾花）月落屋樑，別夢依依。零落春枝，只怕無花，空折。陌頭柳色，苦了芳姿。流水落花，春去矣，晚來風雨，要霎時。

音樂

「雅韻集」精彩

金東方

本月二日八時大會堂演出的蘇州評彈，是「雅韻集」成立三十餘年來無數次演出的最佳一次，不能說絕後，也是空前成功。

首先是演出委員會諸公的後台工作全力以赴，各方面嚴密配合，台前台後秩序井然，有條不紊，時間控制準確。其次張棠觀小姐的司儀，吳儂軟語伶俐，態度就諸中顯出端莊大方。至于節目本身，則更屬超水準演出，即使過去上海的五〇年代彈詞全盛時期，也未見有如此陣容及高質量——這絕非誇張，全場一千四百位觀衆之中，大部份都是過去上海的彈詞聽衆，當有同感。

晚會定名爲「會響一叙」，共安排七個節目，第一檔是在職於香港的莊俊德唱「昭君出塞」開篇，楊（振雄）調，據司儀介紹莊先生是首次登台的新會員，沒有經驗，但是照我看，除了稍嫌過火之外，咬字之清，唱腔之勁，恐怕並非「無經驗」之輩吧？學楊斷那口接博得了全場掌聲。

第二個是「三笑──點秋香」，保險公司東主許杏林先生的蔣（月泉）調，說白清爽，扮老夫人時寫二刁「還不與我住口！」既慈祥又復威嚴。投資公司高級職員李其剛把眼佬「大陂」演活了；李先生集各派之大成，但以蔣（雪亭）調爲主，是「雅韻集」裏的「丑王」，惜乎「點秋香」一段並非「三笑」中最精彩的一段，未能盡情發揮其天才，但是那搬來了滑稽的幽默稽相無人能出其左右。學蘇（筱卿）派，扮二刁「雅韻集」裏的名丑，果然有二刁那股滿者輕的滋樣。徐加拿大退港派假臨時抓了來參予演出的「雅韻集」老會員陳同昌演唐伯虎壓安；陳先生發展比較全面，拿手「珍珠塔」中的「道情」，三弦和琵琶彈得也好；據說四月四日「雅韻集」再度演出時，將與會長何國安先生合作唱「道情」，愛好者屆時不可坐失機會。

第三檔周紫玉女士的「冷宮怨」開篇，是該晚所有節目中比較突出的一個。周女士是家庭主婦，過去在上海時由於嗜愛彈詞，曾師從名家研習，屬女口蔣調；加入「雅韻集」雖不過兩年，論資格却比大多數會員要老，該晚的演出水平當然高，音色圓潤，韻味細膩耐聽，收放恰到好處，穩而且定，風格樸實無華一如其人，我稱她爲「彈詞中的青衣」。所用女士的開篇必須細心品味方才可以領略個中妙處。

第四個節目是「白蛇傳──上金山」，雖是小書，却有大書味道。演白蛇的是張玉林夫人金響女士，夫婦拍檔經營寶石廠，閒來愛唱彈詞，有天賦金嗓子，善唱俞（筱雲）調，說白清爽，不作狀。張宗儒經營多家珠寶店，業餘是個彈詞迷，埋頭自學而成，宗法蔣調及張（鑑庭）調，早年曾師從呂培原研習琵琶（按呂培原爲琵琶名家呂振原胞弟，移居美國之前也是「雅韻集」會員）故張先生的弦子固然不錯，琵琶更好；當晚他飾許仙及小青，許仙一段唱功可見其火候到家，雖然節奏稍嫌快了一點，然而那真功夫還是掩蓋不住。任麗子敏高級職員的朱建泉先生號稱「票房百搭」，無論老生、丑角，以至反串無所不能，尤其一口說白有勁道，唱的是周（雲瑞）派，當晚飾惡和尚法海，功力不俗。

第六檔是紗廠高級職員陳宰道唱一段「戰長沙」開篇，天生就一副蔣月泉嗓音，腔調蒼勁深厚有內力，雖說初次登台，唱來却字字句句如貫珠，只可惜舞台經驗不足，略呈緊張、猶豫之態，若不斷取得上台機會，陳先生必可躋爲「香港的蔣月泉」；司儀張棠觀小姐報告謂：「陳先生今晚有一點感冒，唱得勿好，還請諸位多多原諒。」

聽完「戰長沙」之後，坐在我旁邊的大成月刊總編輯也是評彈行家的沈葦窗先生說道：

「唱蔣月泉是要傷一點點風，因爲蔣月泉唱起來有點嗡鼻頭嘅。」見我在紙上寫着，沈先生又道：

「喔唷！傳到寶頭『職業化』嘅。」殊不知當時正將他這句妙語記錄下來，好向讀者交代也。

聽說沈葦窗先生彈詞唱得十分好，希望下次「雅韻集」會響時，也上台客串一句。

壓軸沒客響是會長何國安先生及楊良材先生、何國英女士合作「十美圖──誤卅」。

具有多方面才能的何女士是家庭主婦，喜愛彈詞，算「雅韻集」的老頭友了，婚後幾年未見出來，這回是復出後初次登台，孜孜于琵琶都好，善唱（朱雪）琴調及侯（驪君）調，說表清爽流暢，風格活潑穩健，我稱她爲「彈詞中的花旦」。服裝公司東主楊良材先生年紀輕輕，音樂造詣不凡，一把琵琶在手真有「陣輪般撥三兩聲，未成曲調先有情」之感；在「雅韻集」裏一向有「琵琶王」美譽；近年來由于刻苦鑽研，技藝更加出神入化；楊先生除了琵琶了得之外，能說能唱。

「雅韻集」既十餘年不衰而越演越盛，會內只是精誠合作，彼此禮讓，當然是各會員以集體爲主，以團結爲要之故，但另一原因我想也是由于何先生領導有方；至于他的彈詞技藝，凡書港老聽衆都交口一詞說何先生是「說、噱、彈、唱」全能，這一點確實是本港評彈界任何人所望塵莫及者，對彈詞藝術所知最多、研究最精，一向有「珍珠塔」一書唱紅上海，運名家朱雪琴也還是沈儉安的徒弟呢）而何先生除沈調之外，各派各門無不精通，對張鑑庭書派尤有心得。當晚他在「誤卅」中飾海瑞，一派道貌岸然、德高望重的浩然之氣，奇的是以前我曾見他在「三笑」中飾「大陂」一角，瞎了一隻眼，歪膚一張咀，說話不清不楚，十足一個白痴大呆狀，風魔了全場觀衆。

綜觀「雅韻集」該晚演出實爲本港評彈史上數水平最高、陣容最强、觀衆最感滿足的一次，到十一點三刻晚會結束，大家只感到興有不足，意猶未盡。聽說市政當局甚爲滿意，曾派人與「雅韻集」運系，至于所談內容爲何不允外洩。作爲觀衆，只期望「雅韻集」多多演出，以平息彈詞迷的強烈要求。

讀者之中若屬當晚觀衆者，必然奇怪這篇「逐個評」怎不見評一評陳愛倫女士的「壽堂」選曲呢？一來本文篇幅過長，二來筆者有意賣一賣關子，下期再聽分解。

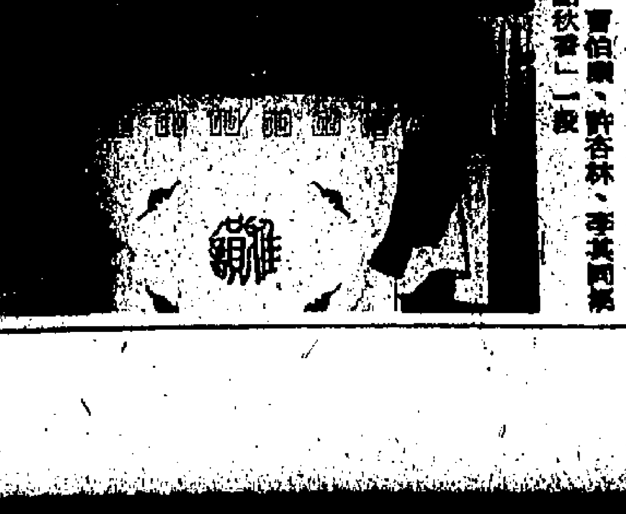
右起：大成月刊總編輯沈葦窗、本報專欄作家于立、本報總編輯何建章三公聆聽「雅韻集」會員排練

右起：陳耀庭、沈吉誠、陳蝶衣三位報界前輩欣賞「雅韻集」排練

右起：金響、朱建泉、張宗儒演唱「白蛇傳」之「上金山」

右起：周紫玉演唱「冷宮怨」開篇，何國安伴奏

右起：陳愛倫、周紫玉、金響三位「雅韻集」女將



右起：陳同昌、曹伯康、許杏林、李其剛演唱「三笑」中的「點秋香」一段

嶄新形式的音樂會 全部小提琴協奏曲

市政局與菁歌音樂協會將於三月十一及十三日（星期五及日）晚上八時在大會堂音樂廳舉辦一場小提琴協奏曲獨奏會，由印尼出生的小提琴家林克漢主奏，並由本港專業音樂人士所組成管弦樂團伴奏，由葉惠康教授指揮。

林克漢十六歲即以優異成績畢業於荷蘭阿姆斯特丹皇家音樂院，之後三次代表荷蘭往德法表演，他然後隨特芙及西爵等大師門下學習，演奏技巧臻國際水準。

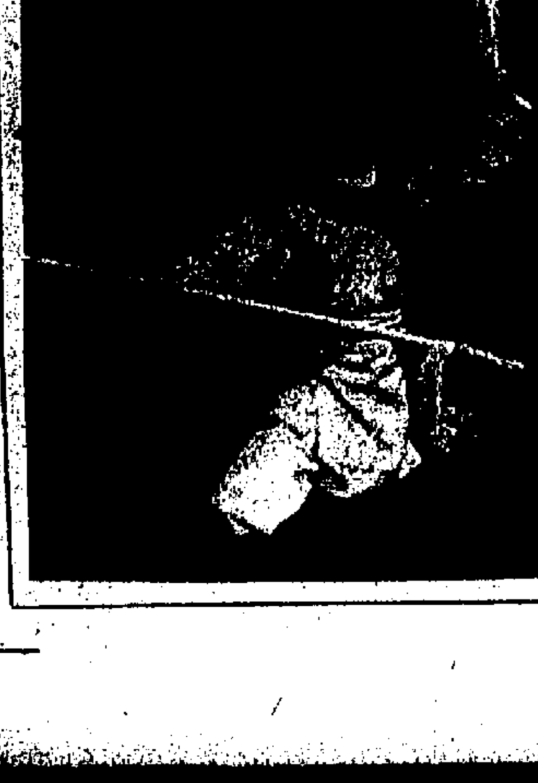
他在五七年往北京中央樂團任獨奏，並兼任教授，又代表中國參加莫斯科柴可夫斯基國際小提琴比賽。七一年定居香港，舉行了一連串成功的音樂獨奏會。

此次項目異常精采，有耳熟能詳的貝多芬作品，除孟德爾遜及柴可夫斯基兩首佳品外，更主要聚慰小提琴協奏曲，中西薈萃，共冶一爐，在一個節目內欣賞三首不朽作品爲難得之機會。

門票只售三元（學生）、五元、十元及十五元，請往大會堂票房從速購買。

春秋劇校有演出

粉菊花主持的「香港戲劇學校」爲籌募基金，定於本月七日及十日下午七時半在大會堂音樂廳演出京劇「大白水灘」。



德國科隆詠唱團

市政局與「科隆詠唱團」聯合主辦，定三月九日晚八時，在大會堂音樂廳演出，該詠唱團成立於一九六八年，由六位團員組成，專於演繹十六世紀之歌曲，曾在歐洲、美洲、南北美各地巡迴演出……該晚將演唱文藝復興時代及當代作品多首。

業餘音樂研究會開新班

香港業餘音樂研究會將在三月開辦琵琶班、箏班等新班……

看林家聲的韓信

區區

各處新春佳節，港九新年演出新劇的，都安排有新劇，添了歡樂氣氛。林家聲班推出「頌新聲」，於九龍「新舞台」也與香港的「新光戲院」，前者爲年初一至年初七，後者則在年初八至十四。晚上演出劇目是「三氣周瑜」及「韓信」，遂有日場，則演「雙龍丹鳳」與「倫文敘」。

林家聲演「周瑜」時擒……

劇本也是李少芸新編的，除了也加了三位女角進去之外，即韓信夫人桃娘（陳好逑飾）、呂后（尹飛燕飾）及收刁氏（李鳳飾）。就劇本來設比「三氣周瑜」好，環節緊湊，層次分明，只是稍爲長了一點，若再精簡些更好。

舞台設計比任何一次都好，雖也用了實景（第一幕，桂娘家門口），還不刺目，使那些主要景象得太過光……

美國永備有限公司創建。。全港第一家．合成膠乳廠已投入生產

這是香港的第一家。

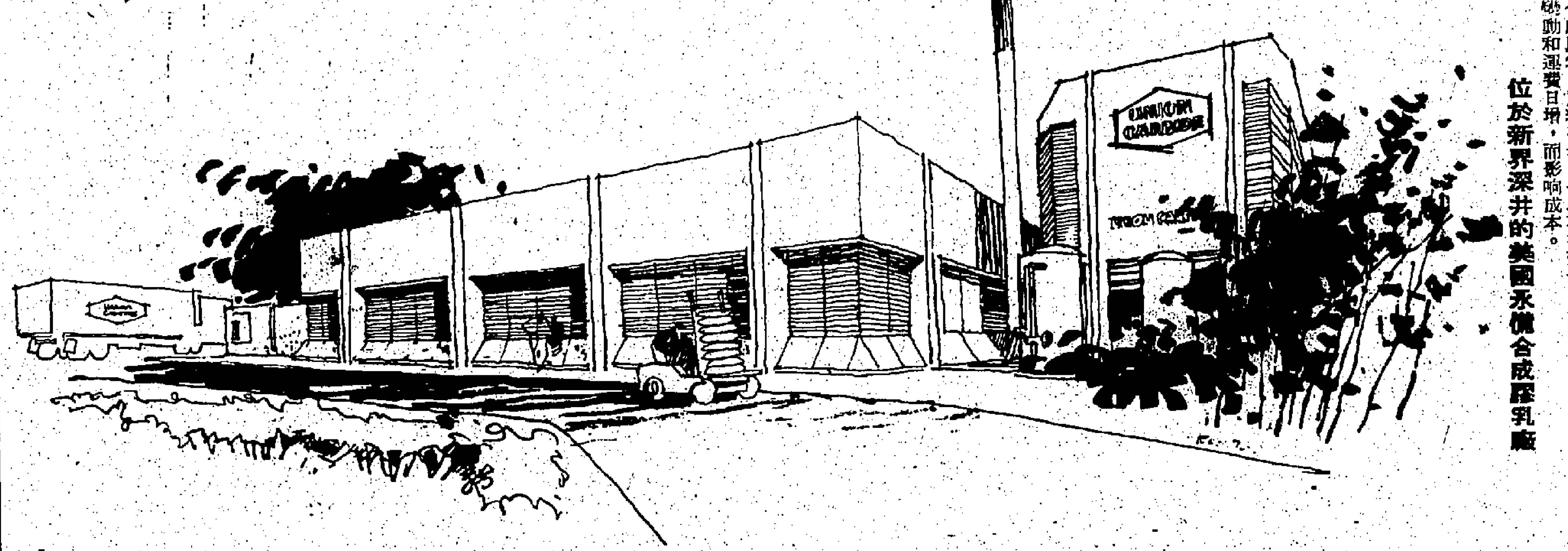
美國永備（亞洲）有限公司（UNION CARBIDE ASIA LTD.）在新界深井設立的合成膠乳廠，今日正式投入生產，此廠新及擁有現代設備之廠房，屹立於深井海傍。

美國永備（亞洲）有限公司董事長林敬德先生（MR. K. E. LAMB）表示：「我們作出這項大規模投資，主要是要生產品質優良的合成膠乳，供應油漆，紡織印染，黏合膠等各行業的需求。本公司此舉是基於我們對香港前途及其長遠發展，有着絕大信心。」

永備在香港發展過程

美國永備於一九三五年在香港開始經營工業化學原料和貓嘜電筒（EVEREADY FLASHLIGHT）。至一九六五年，有鑑於本港工商業日趨繁榮，原料需求劇增，為保障廠商能獲得合理而穩定的原料供應，因而在新界深井設立龐大化工原料廠及巨型油槽。目前，美國永備為全港低密度聚乙烯（LOW DENSITY POLYETHYLENE俗稱軟膠，）之主要供應商，軟膠是製造塑膠袋，家庭用品及人造花的主要原料；該公司更供應丁醋（BUTYL ACETATE）乙醋（ETHYL ACETATE），丁基溶纖劑（BUTYL CELLO SOLVE俗稱防白水）等溶劑，工業酒精（INDUSTRIAL ALCOHOLS），碳氫化合物（HYDROCARBONS），和聚氨基甲酸乙酯（POLYURETHANE FOAM俗稱輕膠）之原料；此外，該公司最近更供應電子鋁電池和銅箔積層板（COPPERCLAD LAMINATES）其他永備享譽全球之日用品，計有「貓嘜」電芯，電筒，「佳能」保鮮紙和保鮮袋等，亦在香港備受歡迎。

今天合成膠乳廠之設立，是該公司提高對本港工業服務之重要里程碑，專誠為紡織印染，油漆，黏合膠等各行業服務。藉着在本港生產之優越條件，該公司能依個別顧客的規格需求，而製造各樣適合產品；它又能匯集該公司世界各地膠乳廠的技術和經驗，對顧客提供優良服務，幫助解決各技術問題。永備合成膠乳廠成立後，本地廠家再毋須積壓資金從外地進口合成膠乳；原料來源，也不再受到海外供應狀況，外幣兌換率浮動，船期變動和運費日增，而影響成本。



位於新界深井的美國永備合成膠乳廠

邵根[illegible]先生（左）與楊[illegible]先生[illegible]工作程序。邵先生於[illegible]年加入美國永備有限公司，迄今已有四十年以上的資歷，在未出任深井化工原料庫管工職位前，曾任助理品質檢查員。

楊先生為美國永備有限公司化工原料庫及運輸部經理，他於1959年加入永備機構，已有十三年管理化工原料庫經驗，楊先生於1975年被委任為乳膠廠建造計劃經理，直接負責膠乳廠的建設工程。

合成膠乳應用於非織布製造業

在紡織印染工業上用途廣泛

美國永備有限公司新廠出產的膠乳，在紡織印染工業上，有以下用途：紡織品整理，夾布，植毛，印花等。膠乳在紡織工業上另一項主要用途，是製造非織布（NON-WOVEN FABRICS俗稱噴膠棉及紙朴）。

非織布通常是一種用纖維，加上膠乳製成的纖維物。各類纖維排列成薄層，加上合成膠乳，把纖維黏合後，就成為非織布。

一般來說，非織布比較針織布及梳織布，通氣度更強，質地更柔軟，而且耐久不變形，其最大優點，是製造商可以根據個別用途，用各種纖維組合，不同的厚度和纖維排列，製成各種不同軟度和彈性的非織布，藉此優越條件，與其他紡織品在市場上競爭。

衣服製造業對非織布的需求，日漸增加；但非織布最大的發展潛力，還是在工業應用及裝飾方面包括用作過濾，隔熱及製造地毯等。非織布產品，更可以加工製成各種「用完即棄」（DISPOSABLES）的用品，供醫院，酒店，及餐廳使用。

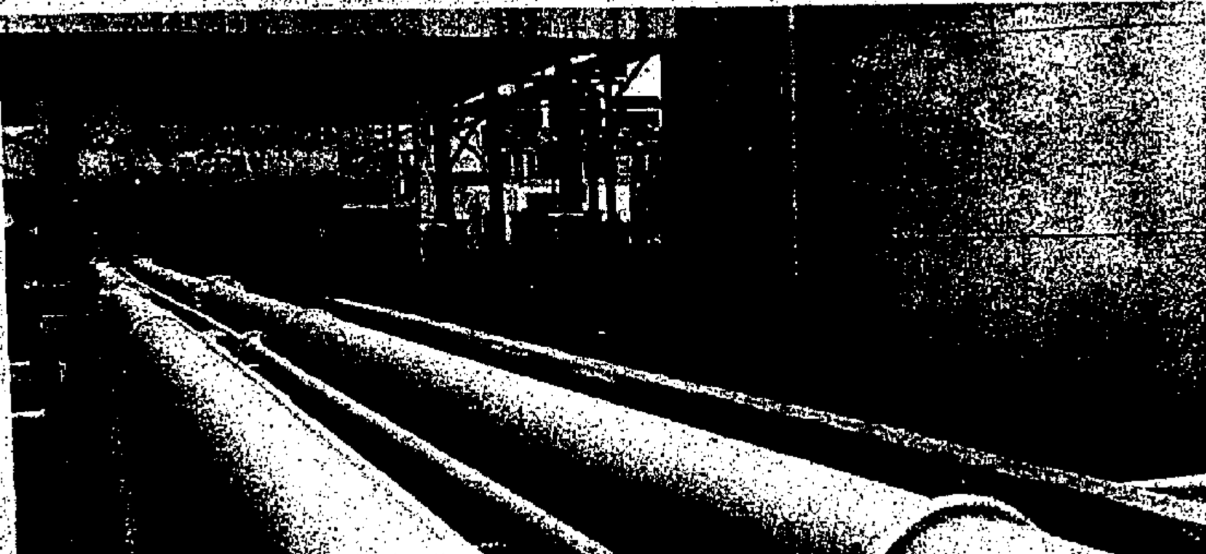
合成膠乳黏合劑（LATEX ADHESIVES）

多年以來，美國永備已從事研究及供應膠乳黏合劑，膠乳黏合劑可用於木材黏合，信封製造，書籍釘裝，紙管製造，標貼及包裝。膠乳黏合劑的另一項重要用途，是黏固柚木地板，它正迅速取代瀝青的地位。

以下簡表列舉合成膠乳黏合劑和慣用瀝青兩者效能之分別：

瀝青黏合劑	「用家牌」柚木地板膠
（一）黏力脆弱易於脫落。	黏力強於瀝青四倍，一經黏合永不鬆脫。
（二）施工時須先加熱，易生火警。	乃化學膠漿，不會燃燒，無須加熱，直接使用。
（三）加熱時濃烟散佈工地，且發生強烈難聞氣味。	無臭無味，清潔衛生，施工人員易於進行工作。
（四）舖砌地板有賴熟練工人，工程進展緩慢。	工作簡易快捷，無須依賴熟練技工，減低成本。

美國永備與亞洲息息相關



膠乳原料輸送管

在香港的美國永備（亞洲）有限公司，是永備機構在遠東業附屬公司中之一主要成員。

永備機構於一百多年前在美國創立，隨後積極介入國際貿易，已逾半世紀，永備為美國第二大之化工企業，一九七六年的營業額，超過六十億美元。

永備機構的業務範圍，主要有三方面：（一）化工原料及塑膠；（二）工業氣體，各類金屬及炭素產品；（三）日用品，如「貓嘜」電芯及手電筒，「百事通」防凍劑，「佳能」保鮮紙及保鮮袋等，都是著名的家庭用品。

今日，美國永備已發展成為一家國際性機構，每年國外分公司的收益，約佔總收益的百份之三十，在世界各地擁有五百間以上的機構，服務於其中的成員，超過十一萬人。

美國永備在亞洲十三國中，均有龐大機構，與亞洲息息相關，分享繁榮之成果。

駱駝漆

CAMELPAINT

品質特超，艷麗奪目，歷久如新

美觀耐用，色澤齊備，使用簡便

國民製煉漆油有限公司

辦事處：香港皇后大道中六十號振邦大厦九樓　電 5-234003

總　廠：香港九龍官塘興業街壹號　電 3-891231

謹賀

美國永備

合成膠乳廠啓業

雲利乳膠廠有限公司

質地好　顏色靚

鑽石牌漆油

致利製漆廠有限公司出品

電話：3—891464　3—891465

美國永備有限公司　合成膠乳廠落成啓用

駿業宏開

- 永利工業原料公司　福榮街200號A
- 永恒工業原料公司　石硤尾街2號N
- 永興石油行　尖沙咀漢享和街58號
- 田豐石油行　振榮街2號
- 合成漆油公司　譚公道50號
- 兆興公司　荔枝角道244號
- 成興公司　吳淞街55號
- 同興化工原料公司　興隆街44號
- 亘發工業原料行　譚公道99號C
- 非凡廠（1929年）　海康街23號
- 建成工業原料公司　燕安街28號
- 協豐石油公司　福潭街34號
- 香港劉氏兄弟公司　英皇道961號
- 恒信工業原料公司　同文街14號2樓
- 恒泰公司　同文街12號
- 英倫有限公司　藍田街30至38號
- 國泰興記化工原料公司　同文街18號
- 華泰行　同文街四號
- 華蕃行工業原料　同文街33號
- 華業公司　柯士甸道105號
- 裕信有限公司　卑利街2號2—3樓
- 德成公司　宜安街45號
- 福成工業原料公司　長沙灣道103號
- 福興工業原料　大南街217號
- 源昌行　海壇街12號
- 業昌隆工業原料公司　基隆街317號
- 廣豐祥化學工業原料　海壇街199至201號
- 聯發漆油公司　炮台街15號
- 環球公司　金巴利道92號

全敬賀

（排名不分先後）

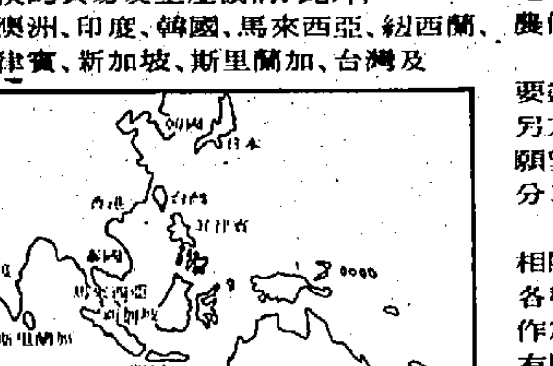
"當美國永備有限公司在亞洲創立時，我才開始學習爬行."

任國雄—美國永備亞洲有限公司塑膠及化學原料營業經理

"經過了五十多年後的今天，我能夠成為這機構的一份子，服務於亞洲，實在感到榮幸."

五十多年前，美國永備有限公司首先在中國及印度設立貿易機構及電芯製造廠，奠定在亞洲發展的基礎，當時我們只僱用了數百名職員，但發展至今天，在亞洲十三個國家中服務於本公司從事製造及銷售各種產品的員工，已超逾一萬八千名以上。

目前我們在香港設有全世界最大規模的電筒製造廠；同時在印尼正興建一所全國最新型的殺蟲劑製造廠；在日本我們擁有六家極具規模的貿易及生產機構。此外，在澳洲、印度、韓國、馬來西亞、紐西蘭、菲律賓、新加坡、斯里蘭加、台灣及泰國，也同樣建立了穩固的事業基礎。



在亞洲十三國，美國永備有限公司與亞洲人民息息相關，分享繁榮的成果。

我們的產品更包羅萬有，包括供應工業需要的物品如化學原料，塑膠，各類合金，合成膠乳，工業氣體等；同時也供應各類日用品，如"貓嘜"電芯及電筒，"佳能"保鮮紙，還有保護農作物的"添物"和"賽文"殺蟲劑。

我們的一貫經營方針：是一方面要盡公民的責任，忠誠地經營業務；另方面更強調尊重各地人民的風俗和願望，與我們的鄰居，朋友，和顧客分享繁榮的成果。

美國永備有限公司與亞洲息息相關，我們在本區不但投下巨資發展各種事業，同時更以精明幹練的人才，作為最寶貴的資產，美國永備有限公司與亞洲的密切關係，將會永久持續不斷。

如要明瞭本公司的更詳盡資料，或索取近期年報，請來函香港太子大厦本公司。

UNION CARBIDE 與亞洲人民息息相關，分享繁榮的成果.

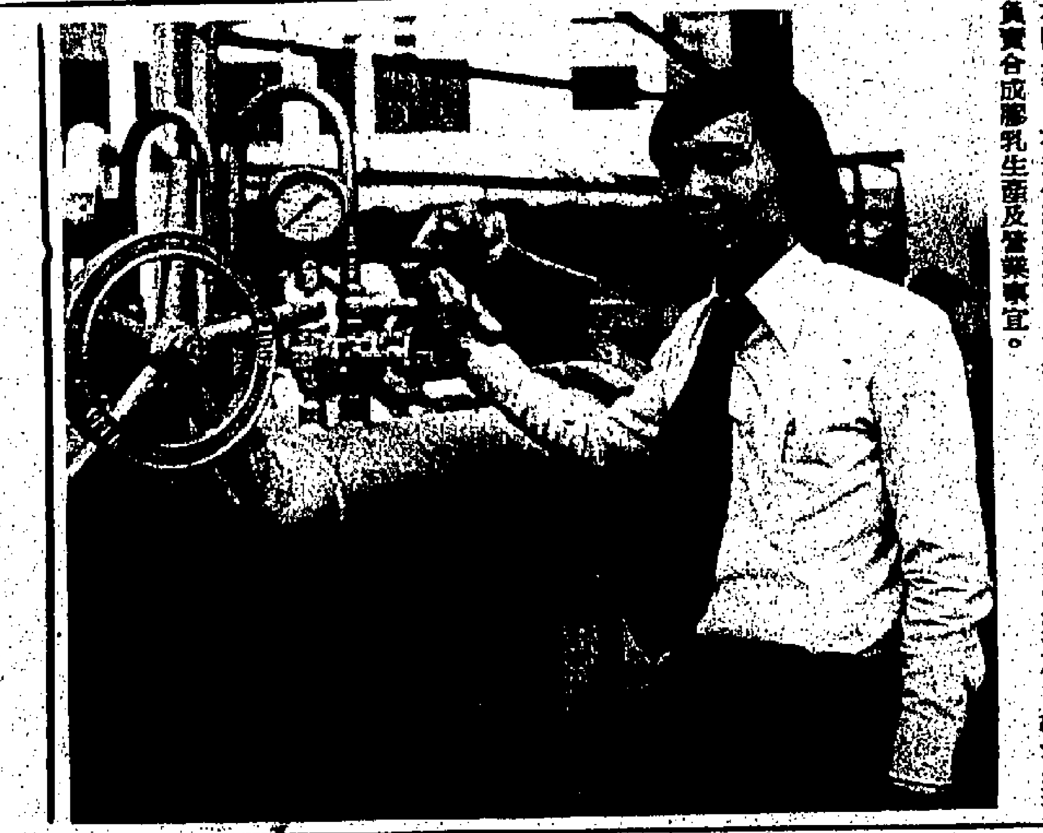
With the Compliments of

BEVALOID HONG KONG

寶華萊（香港）公司致意

TSUEN WAN GODOWN BLOCK D.
THE H.K. & KLN. WHARF & GODOWN CO., LTD.
CHAI WAN KOK STREET, TSUEN WAN,
KOWLOON, HONG KONG

TSUEN WAN P. O. BOX 194 H.K.
CABLE ADD: "BEVALOID" H.K.
TELEX No. 84754 BLOID HX
TELS: 12-427918, 12-429292



合成膠乳是甚麼？

合成膠乳是一種高聚物粒子均勻地散佈水中而形成的乳液。合成膠乳，種類繁多，最初期的產品，是苯乙烯丁乙烯（STYRENE BUTADIENE LATEX）膠乳，為第二次世界大戰時期產品，作為天然橡膠的代用品。現以聚醋酸乙烯（VINYL ACETATE），醋酸—丙烯酸共聚物（VINYLACETATE—ACRYLATE COPOLYMER），及全丙烯類（ALL ACRYLICS）為最普遍。美國永備有限公司新設的合成膠乳廠，將會以「用家牌」（UCAR）為商標，出產這三大類合成膠乳。

合成膠乳由於具有兩種特質，使它成為一種用途廣泛的工業原料。

第一，當膠乳乾了之後，它會形成一層透明而持久的薄膜，對物件和表面產生強大的黏力。正因這種特質，它可以用作膠黏劑，可以作工業上的專門用途，也可以在家庭作普通黏貼用。在乳膠漆的製作過程中，合成膠乳被用作固類（BINDER），把漆油中的顏料和其他組成素黏固，一方面產生顏色，一方面遮蓋及保護物件的表層。根據同樣原理，在非織布（NON-WOVEN FABRICS）製造業，它亦可以用作膠黏劑，把合成纖維黏合。

第二，膠乳是一種水質乳狀液體（DISPERSION），大部份傳統的漆油及膠黏劑，都要用昂貴及易燃的有機溶劑來溶解樹脂；但在合成膠乳方面，只要用水便可稀釋，方便使用，既經濟且安全，又不會染污環境。

鄒亮山先生，新成立膠乳廠的業務經理，於一九七一年加入美國永備有限公司，在未任現職之前，曾從事人事管理及營業策劃工作。鄒先生現負責合成膠乳生產及營業事宜。

合成膠乳與漆油工業

一、合成膠乳所製的漆油，品質更優良

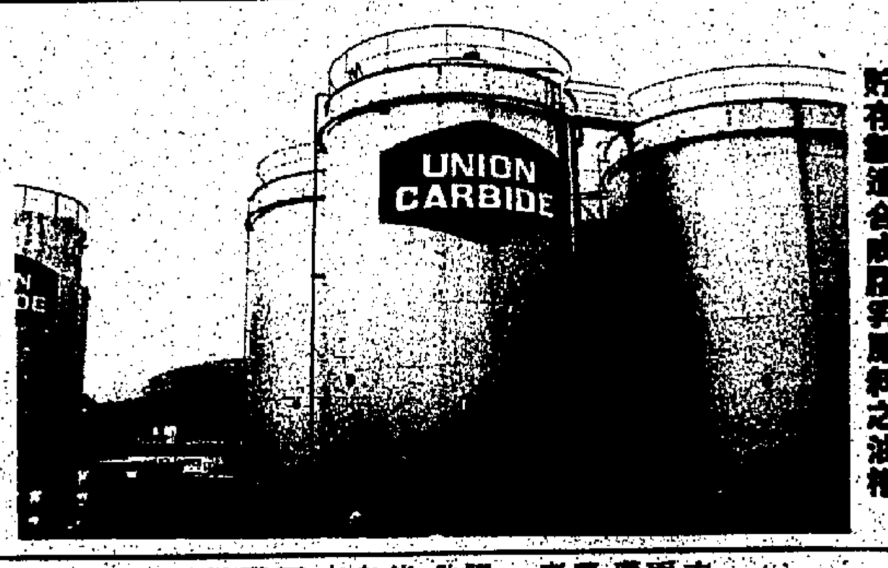
近年來，漆油市場逐漸為水質膠乳產品所取代，由於乳膠漆不具刺激性氣味，更易於使用，故甚得用家歡迎。

以醋酸——丙烯酸共聚物為主要原料的乳膠漆，在本港已廣受歡迎；這種乳膠漆，高度耐用，不怕洗刷，經久常新，色澤均勻。

從製作觀點而言，水質乳膠漆的主要優點是：（一）免除火警及爆炸等危險；（二）可利用原有生產器材進行操作；（三）符合防止空氣染污法例；和（四）成本更合經濟原則。

重視品質的用家，都一致選用乳膠漆，在新加坡，全部公共屋宇，都採用乳膠漆作為保護塗料。

在燃料及石油化學產品售價高昂的今天，漆油製造商已漸漸放棄採用昂貴的溶劑從事製造漆油。科學家把理想中的各種質素加進高聚物粒子裏面，而不單靠溶劑來發揮漆油的特色。舉例來說，美國永備有限公司出產的一種醋酸——丙烯酸高聚子（「用家牌」商標），可以用來製造各種高度強韌，經久耐用，不怕洗刷，而又防水的漆油。根據實驗結果所得，證明乳膠漆在保護物件表面效能方面，都比其他漆油更勝一籌。



貯存製造合成膠乳原料之油槽

二、在工業塗料方面，乳膠漆有極美好的前景

膠乳在家庭用漆油方面，已奠下穩固的基面，而它在發展機會方礎；更大有工業塗料。美國永備的新廠，正從事大規模製造此種膠乳。舉例來說，一種以乳膠漆製成的塗料，可以做成一層強韌的表層，能抵抗氣候，紫外光，和化學品的侵蝕。並具有以下的優點：貯存時不會失火或爆炸，不會發出惡性氣味，易乾，油漆工具可以用水清理等。

事實證明，很多化學工廠的貯藏庫和設備，塗上以聚丙烯類膠乳製成的乳膠漆，雖然處於極度侵蝕性的環境中，經過十餘年，仍發揮優良的保護作用。

恭賀
美國永備有限公司
合成膠乳廠啓業
工業之光
南星塑膠廠有限公司
NAN SING PLASTICS LTD.
致意

恭賀
美國永備有限公司
合成膠乳廠落成之喜
金泉實業公司致意
九龍大角咀必發街78號2樓

美國永備有限公司
合成膠乳廠啓用誌慶
POLYKOTE
力高油墨化工廠
敬賀
供應各類塑膠印刷油墨
包括適用於膠版，銅版及絲網印刷等
電話：3-730411-2

美國永備
合成膠乳廠
落成啓用誌慶
新凱利塑膠公司
NEW CARRIER PLASTIC WORKS
敬賀

美國永備有限公司
合成膠乳廠
啓業之喜
太平洋發泡膠製品有限公司
PACIFIC FOAM MFY. LTD.
致意

美國永備有限公司合成膠乳廠主要承造商
HOOVER CONSTRUCTION COMPANY
豪華建築公司
23, MAN WAI BUILDING, 13TH FL.,
FERRY STREET, KOWLOON.
TEL: 3-311465 3-318025

敬賀
美國永備有限公司
膠乳廠創立誌慶
華田有限公司
專營：
接著劑——萬能膠、超能膠、黏性膠
塗料——真空電鍍底油吸塑力架
膠料封閉劑——甲板黑膠
觀塘大業街29號…………3—430811 3—430911

美國永備有限公司
合成膠乳廠啓業誌慶
大展鴻圖
金大行敬賀

美國永備有限公司
合成膠乳廠
啓業誌慶
順豐原料公司
啓德實業有限公司
敬賀

美國永備
合成膠乳廠啓業誌慶
億利製桶廠
敬賀

花邊雜文

食肆不應有惡性海派作風

于立

香港的飲食業，宜由本省人經營，他們有魄力，而作風亦佳。不過，近年有些本省人主持的食肆，受到「惡性海派」影響者日多，海派分「良性」與「惡性」兩種，「良性」可取，「惡性」可厭。外省人主持的機構中，資方對勞方的薪酬與伙食往往較好，這是「良性海派」；對勞方在態度上較少階級觀念，亦然。惡性海派是指較多虛偽號召，經濟上的信用較差與較想投機取巧等等。

有家在舊日上海，應稱「平津小吃館」的食肆，主持人係本省人，但他在此間「平津小吃館」，就了多年，該肆的厨房中，以華北人士居多。我去吃過三次，第一次由朋友請，我很滿意，滿意與否，也根據代價，在那種代價上，我非滿意不可。其中「韮黃切肉蒸餃」是第一流。第二次我約這朋友去，結果仍是他搶付掉帳，事先我把主持人請來，提到他曾與別的朋友來此吃蒸餃，比與我那次是差了，所以要主持人特別關照厨房，結果蒸餃也好。第三次，我約另一朋友去，臨時又通知我的一個丈子，在我的意思是讓另一朋友下次可予「幫襯」，因爲「平津小吃館」畢竟消費低，宜于經濟情形普通的人。我們所叫的東西中，仍有「韮黃切肉蒸餃」，蒸餃來後，我一試完全不是那一回事。該肆有位高級夥計，我認識他二十六年了，他是廣東人，此前一向在外省館子中做，把他請來對他道：「你們做餃子的師傅，技術是第一流，至少，在香港沒有比你們師傅更好的。不過，今夜是『貨不對辦』，我叫的是『切肉』，把猪肉切細，現在是用在機器中搖出來的猪肉，在一般同業中，『切肉』比普通肉價錢收得貴些，由于肉料不同，就普通肉而言，用這機器搖出來的猪肉，現在算了，餡不算差。我從來不在外面吃，希望你對厨房中提一下，我與老兄是老朋友，所以先提。」此君立刻查問厨房，後來他告訴我已對厨方提過了。

以上的這一件事，即有關「惡性海派」了，此夕，令我最滿意的是蒸餃所附的一碗「高湯」，在舊日上海亦不過如此了。與我同去的朋友說：「就是『糟溜魚片』也太老。」實見以爲對這種「平津小吃館」要求「糟溜魚片」好，不大可能，他們所用的魚不會變味之佳，在舊日上海，「平津小吃店」中應該做得好，在太平山下，祇兩三家較正宗的京菜館還像樣而已！不過，那是「平津小吃館」中的基本東西，非像樣不可。那夜是三月二日，營業顯然不能與前兩天比，以第一，第二呢，供應官，他們是有條件與同業競爭的，問題恐怕在作風上吧？希望我在下次去時，作風已經眞的改了！

天下第一邪

進一回

滄海桑田晃眼地　變幻無端血成河

尚青既然曾不惜犧牲，冒險拯救忠良之後，這做法，是令人肅然起敬的，這樣一個有高尚情操的人，應該不是隨便殺人的。過去他們不知尚青底蘊，只把他看作重視金錢的鏢師，所以才找他晦氣。現在獲悉一切，更知道第一邪與第三邪都是尚青的靠山，誰還敢去和尚青過不去？大家都不願與尚青結怨了。

尚青這時正在鏢局飲酒，他知道凌起石去了會見約會的人，也相信以凌起石的修爲，決不會有什麼危險，因此，他並不怎麼担心。

凌起石夫妻悄然進入鏢局，直至凌起石的身形猝現，尚青才頓然醒悟。

「局主，事情怎樣了？」尚青問。

「尚前輩，這個局主我要交回給你了。」凌起石笑說：「我在他們面前，已經自報姓名，把一切全說得清楚了，他們大概不敢再來找你老人家了。」

「凌大俠，你怎麼都承担了？這本來是我的事呀！你……你也眞是！」尚青有點作急。

「尚前輩，你何必跟我客氣呢？不是我瞧不起你老人家，你是個有兒孫，有產業之人，你可以不怕死，但不能禍及兒孫呀！我就不同，我是個出了名的邪派高手，那些人是不敢找我麻煩，而且我行蹤不定，人又邪，無論如何他們也不敢找我的，你還是放心好了。」

「事情已經做了出來，我也不必再說了，再說也是多餘的，我們還是喝幾杯，慶祝慶祝吧！」尚青早已備好酒菜等凌起石夫妻回來慶祝了。

「尚前輩，我看可以讓鋒老弟知道一切了，多日來，我知道他對於我是耿耿於懷的。」

「他睡了，明天再對他說吧。」

「不會的，他還沒有睡，恐怕許多人還沒睡，正在等待消息呢，他們正在一起，要推鋒老弟入來探聽消息呢！」

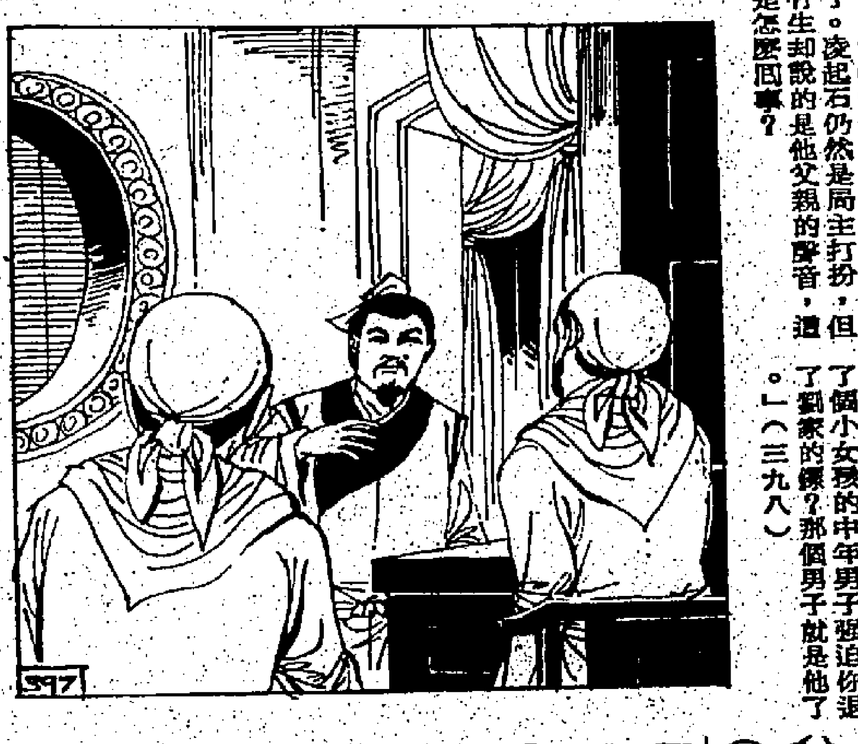
「嗯，你怎麼知道？」

凌起石笑道：「我聽到的呀，你不信可以自己去看看，他們就在……」

「咦，他們來了，你可以不必去找了。」

尚青不信，出門口去看，果然聽到人聲，於是，他把們叫了進來。

尚鋒等人面對凌起石，呆住了。凌起石仍然是局主打扮，但竹生却說的是他父親的聲音，這是怎麼回事？



尚鋒在驚疑中，凌起石說：「少局主，眞對不起，我爲勢所迫，不能不冒充楚天老局主，現在，大事已了，我應該把經過告訴你了。」

「這到底是怎麼回事？」尚鋒愕然問。

尚青哈呵大笑道：「鋒兒，你還記得那一天，有一男一女帶了個小女孩的中年男子強迫你退了劉家的鏢？那個男子就是他了。」（三九八）

新的時代

何行

穆人傑是想了一想，才笑笑說：「名稱沒有什麼不妥，不過可以改得好聽一點，好似寶屋不大好聽，不妨就叫寶光，翠玉下面加一個軒字，寶庫上再加一個百字，似乎叫起來好聽一點。」

「多謝，你的意見我會參考的。」琳達笑笑說：「早些回去，我亦早回去吃晚飯的，再見了。」

在琳達掛斷電話之後，穆人傑感到好笑，琳達還是在測他的動向，幸好早一步到了寫字樓，他在翻閱二封信件之後便回去，他時間早，車便直到濱海別墅，去看倩倩。現在他還是和倩倩在一起，可以隨便說話的，在琳達和張美西面前，說話就輕不得和重不得了，一碰就多心，所以穆人傑感到和她們在一起，精神上便有一重負担了。

他去找倩倩，是趕到鄉船大廈去的，倩倩不知在計算什麼。在那邊的女職員，穆人傑是不大熟的，穆人傑到了寫字樓，便笑笑問：「老板娘！可以早走一點時間嗎？」

倩倩是想不到他會來，而且亦不習慣聽老板娘三個字，所以沒有理睬，穆人傑便在就近一個女職員寫字枱旁的字紙簍裏，拾起一張紙，用手團緊了，直向倩倩擲去。

不想這紙團太輕，擲過去爲冷風一吹，歪了，却是打在另一個女職員的臉上，嚇了她一跳，她立刻問：「是誰丟這紙團的？」

穆人傑慌忙說：「對不起！我不是擲你的。」

這個女職員是不認識穆人傑，因爲他沒有到過寫字樓來過的，對他瞪了一眼問：「你係邊個，到這裏來作乜？」完全廣東口音，語氣亦不太客氣。

穆人傑笑笑說：「我姓穆，我來找倩倩這位老板娘，叫她不應，我用紙團擲她，誰到了你，眞對不起。」

這時倩倩聽人在說話，亦回過頭來看看，見到穆人傑便咦一聲立起來問：「你這樣早回來，爲什麼不打一個電話給我，找我有事嗎？」

「我叫你不應，就用紙團擲你，不想擲到這位小姐臉上，我在道歉。」穆人傑還是對那位小姐點點陪笑，他對倩倩問：「你沒有什麼重要公事吧！早點落寫字樓，我有事對你說，我在樓下等你，你快下來。」

亦是眞巧，正當這時，張美西適巧拿了一疊文件過來，她是來找倩倩的，一見到穆人傑，亦感到奇怪，笑說：「老板！你來看老板娘了？今天落寫字樓到早的。」

「我是想找老板娘下面走走的，你找她有事？」穆人傑笑笑說：「那末你把文件交給她，我是陪我去走走，難得天氣這樣好，陽光普照，我在促倩倩早收工，到現在你們還沒有忙好？」

偵探小說　吊屍疑案

天風

他紛說道：「把頭伸入繩圈中，把椅子踢開，他再沒有墜下足夠把頸骨弄折的高度，祇是窒息斃命啦！」說到這裏，那週報編輯得意地摸了摸下領。

我却冷笑了一聲道：「哼！那麼，那張椅子或是墊脚東西都到那兒去了呢？」

齊爾被我一下問着，祇得抓着頭顱四處尋蒐，但這圍屋頂內除了灰塵便什麼也沒有了。

他祇得聳了聳肩，自我解嘲道：「自然是有人把那椅子搬走啦！」

「咦！我的天啊！」那瘦小的康尼醫生厭惡地搖着那隻小手道：「政治！政治！你們這些人爲了政治什麼都幹得出，我明天就辭職，不再淌這混水了！」

說完，他便想走下鐵梯，我迴忙說道：「醫生，你認爲像李蘭先生這樣的一個老人，會不會有足夠的氣力把一條木梯從工作室搬到這兒呢？」

康尼沉默了一下，說道：「唔，有這可能的！克斯，你必須知道，假如一個人眞心的想去做一件事，他極少會不成功的。祇要他肯付出相當的代價。但是，這次我却可以告訴你！李蘭先生並沒有這樣做，好啦，我現在打電話去叫殮車來收屍！」

「你可以用我辦公室裏的電話！」我在他身後喊道。但他却在鐵梯上答道：「謝謝你，我要用大堂裏的電話好。」

等他走後，我們數人一直保持沉默，祇把戶外的風聲還呼呼的嘯着。那具屍體在白光的照耀下，顯得非常可怖。過了一陣子，齊爾把荷伯逗到一旁，開始細聲的交談起來。

艾德喃喃地說道：「看來眞誠的友誼已經完結了。」

我心不在焉的向他點了點頭。（一〇）

香港竹枝詞

半個詩人

掃蕩

榕樹頭風光，已存多時，近來官方加以掃蕩。

正是：

街頭賣唱博纏頭
露臉拋頭衣食求
今夕突然遭逮絕
前路茫茫亦可憂

莫名其妙

警慌失措的主婦打電話向消防局報警。

報警人：「人呀！失火呀！」

滅火員：「甚麼地方？」

報警人：「我家厨房呀？」

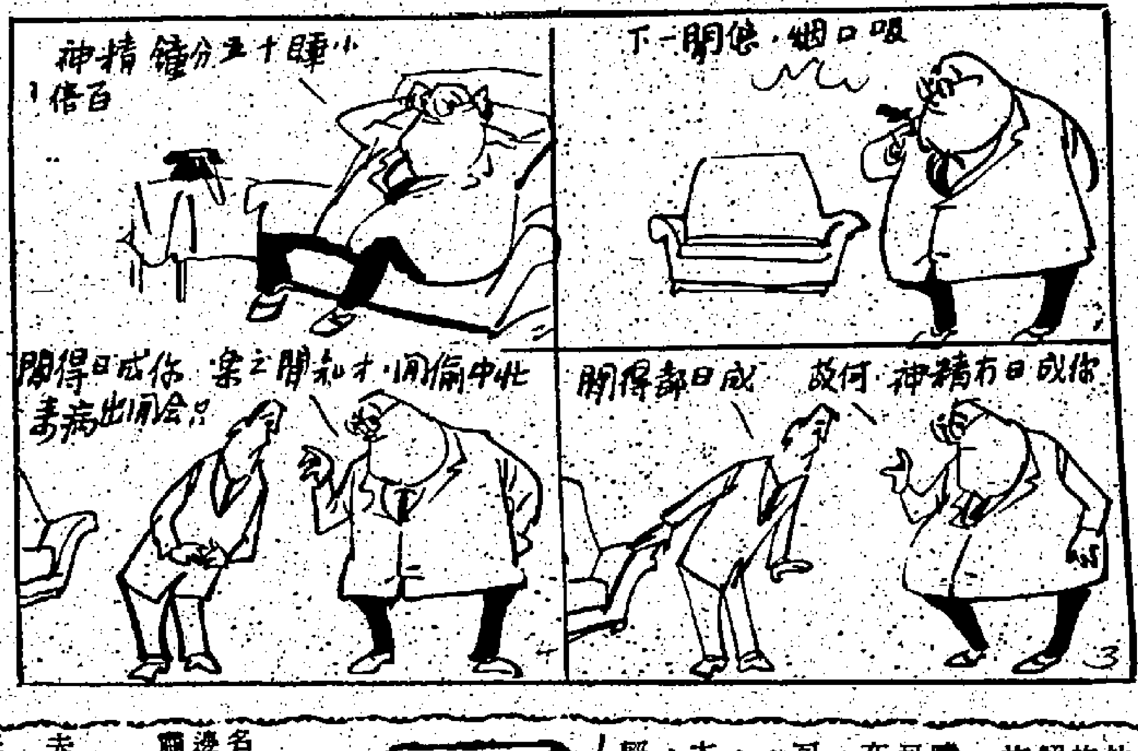
滅火員：「我們怎樣能到你的地方去呢？」

報警人：「你們不是有救火車嗎？」

（梁）

牛公司傳

偷閒之樂



遊客

去年外來遊客有一百五十六萬。還是說香港治安好轉，還是仍爲購物天堂。

地名

澳門氹仔制水。是犯了地名乎，氹仔當然無水矣。

當押業

金價報升，押業前景好。衣服不值錢何。

著而已

今年春茗多，酒席多，請茶亦不少也。

春寒翠袖薄

翠瑩

一六二：走錯了路

芷雅含淚地說完，眼眶儲滿了淚水

「不要難過，姊姊，離婚算得了甚麼？」

「我不是爲他難過，我是替自己不值得犧牲了……一切而下嫁他。這種人……太難搞了。」

「算了吧！儘快結束一切纔好。」

「我會的，我寵慣他，遷就人，是不會心滿意足的，以爲我懦弱可欺，他便得寸進尺，我也不求報復，留待將來別人去教訓他！但我捧起他，也可以推翻了他，這是自然道理。」

「快離婚便算了。」

「待他有了新目的，他纔會自然合作答應的。」

「妳眞有耐性，誰有心情再等他？」

「一個人走錯了路，回頭便很困難，這就是一失足成千古恨。我要慢慢讓可以解決了。」

「我不明白妳，假如是我便不理這許多，和他大鬧一場，趕他走便算了。」

「那不會成功，而他還會恐懼不肯罷休，我要他死而無怨，自動非離開不可。」

「怎可以呢？妳太傻了，那會夠受的。」

「妳等着瞧吧！這種人會以爲自己了不起的，他已經四處活動了。」芷雅低嘆。

× × ×

「雅，妳這幾個月來對我很冷，整夜愁眉苦面的我不舒服，有病便應該看醫生呀！」惠康今夜說沒有應酬，破例很早便回來，現在躺在床上摟着妻子，不放她走。

「唉，我不願意使你煩，其實我也沒有甚麼大病，不過心情緊張，精神不振。影響情緒罷了。而且晚上你回來已深夜了，我早上又要寫稿，所以要早睡早起，倒不如睡到客房，反而互相會方便點。」

「妳有甚麼心事？會影響到心情緊張？」

「別說了，反正你也幫不了我的忙」

「好吧！不說也好，但，雅，明天我等三五萬元應急，最多過一個星期，便可以還給妳的！這是生意上的週轉。」

「……不要說了，本來這是小事情，還不還也沒關係。」芷雅垂頭喪氣「可惜……」

「怎的了？」惠康焦急地坐直身子。

「唉，本待不告訴你，但又怕你誤會，這幾個月以來，我一直在愁，所以甚麼事也沒心情，引不起興趣了。你等等，我拿些東西給你看。」她說着便步出房外去。

「到底甚麼事，妳快說呀！」他追出來。

西洋怪異錄

名稚

拉瑪

不過，在那些奮發的人當中，有些却是受過塔坦姬那邪惡的懲罰，他們所奮的髮，就像從地下冒出來的樹根一樣，纏纏結結的，紊亂無章。餘下來的便是韋華密的年輕信徒，他們來到公社，便是希望學習經文和聖歌，根據當時的習俗，皈依者是用不着繳付金錢給他們的師傅的，而最使人感到詫異的就是，他們的師傅供應所有的食宿。話雖如此，但每一個皈依者都要在公社裏逗留七年，而在那一段時間內，甚至連父母也不許見面的。

韋華密給證明不但是個偉大的哲人，還是一個良好的導師。在旅途上，他把好一處所經過的地方的重要性，向那兩位王子解釋，這個解除了他們在旅途上的寂寞。

他們繼續前進，從破曉直至黃昏，有些晚上，他們就在河邊露宿，而另一些晚上，他們却在其他的公社裏。

他們用不着再走多少哩路，便可以抵達他們的目的地了，這時候，他們來到一個非常迷人的公社裏，裏面遍植奇花異卉，到處都是灌木，大得連枝葉也遮掩着。它開着的花朶是那麼的茁壯，那兩位年輕的王子忽然覺得很奇怪，那裏竟然闃無人迹。拉瑪困惑地轉過身去對着韋華密，而韋華密也正在找尋答案的時候，突然傳來一把女人的聲音，打破了空間的寂靜，那把女聲音，正用着歌詠去讚美眞神的人的聲音。拉瑪四下張望，但却見不到那個唱歌的人。韋華密保持緘默，臉上掛着一抹淡淡的笑容。拉瑪滿懷好奇，隨着聲音的來源望去，依舊見不到任何一個人。他上下左右望過一遍，後來他見到一塊巨大的岩石，便走了上去，希望可以看得更遠一點。不料他的腳剛踏上那塊岩石，那塊岩石却驀地變了一個千嬌百媚的女人，她祈求似地抱住拉瑪的腿，但咀裏却繼續唱着她的歌，直至韋華密走前去，把她扶起爲止。他告訴拉瑪，那個女人就是一個叫寇塔瑪的聖人的太太，寇塔瑪是個非常虔誠的信徒，因爲這個女人做過一些失德的事情，寇塔瑪才把她變成一塊岩石的。如果拉瑪王子沒有把腳踏上去，她便會仍舊是一塊岩石的。當韋華密對拉瑪這樣解釋的時候，聖人寇塔瑪到來領回他的妻子了。現在，她失德的行爲已經得到充分的報應了，而拉瑪的腿踏上去，已經把她的罪行淨化了。

寇塔瑪聖人和他的太太都替拉瑪作了一次特別的禱告，不久，這枝隊伍又繼續他們的行程了。（十二）

晚明俠隱記

滕甄

第十一回　無賴與鬼母

八名宮裝侍婢，八名金戈侍婢，到了池塘邊，便分爲左右兩班，肅立無聲。

依依道：「四位嘉賓，請進去吧。」

依依盈盈等，未得莊主允許，也不敢隨便進亭。啞巴心想：「胡莊主的排塲，便是皇帝無異，我們去見她，便跟叩見皇上一般。」

繼而又想：「當今之世，除了兩位隱居不出的黑龍鬼母和柳如意之外，胡無疆確是天下第一人，唯我獨尊，她的排塲也是該當的。」

啞巴等人心中怯將起來，不敢便進。

只聽一個柔媚的聲音，道：「四位嘉賓，請進來吧，胡無疆恭候多時。」

啞巴以手勢示意，由鄭江石道：「多謝莊主賜見，我們實是不敢當。」說着，啞巴雙臂一振，輕飄飄的便躍過池塘，由池塘到涼亭，總有二三十尺，在輕功高強的人看來，一躍數丈，輕而易舉。

但在二流人物之中，要一躍三十尺也不難，難就難在姿勢從容，優美飄逸。

啞巴乃是廢人帮總帮主，武功不凡，這一躍，姿勢美妙之極，當地無聲。繼而是鄭江石，也是一躍而過，落脚之時，脚步微感過重。

矮子的功力，遠在啞巴之上，但他的拿手好戲，乃是外力，輕功殊非所長。

但區區三十尺，在他看來，還不過是吹灰之力而已的一躍而過。

錢香萍身子一躍而起，在半空身子滴溜溜的轉了三週，然後身形上拔，俯衝而下，一到涼亭邊，腰身一扭，使了個「千斤墜」功夫，穩穩的釘着，終然不動。依依在池邊，輕聲喝采，道：「論輕功，還是秀才相公最高。」

錢香萍忙道：「豈敢，豈敢！」

胡無疆一笑而起，道：

「難得廢人帮四位駕臨西子山莊，當眞是蓬蓽生輝，啞巴帮主請坐，諸位英雄請坐。」

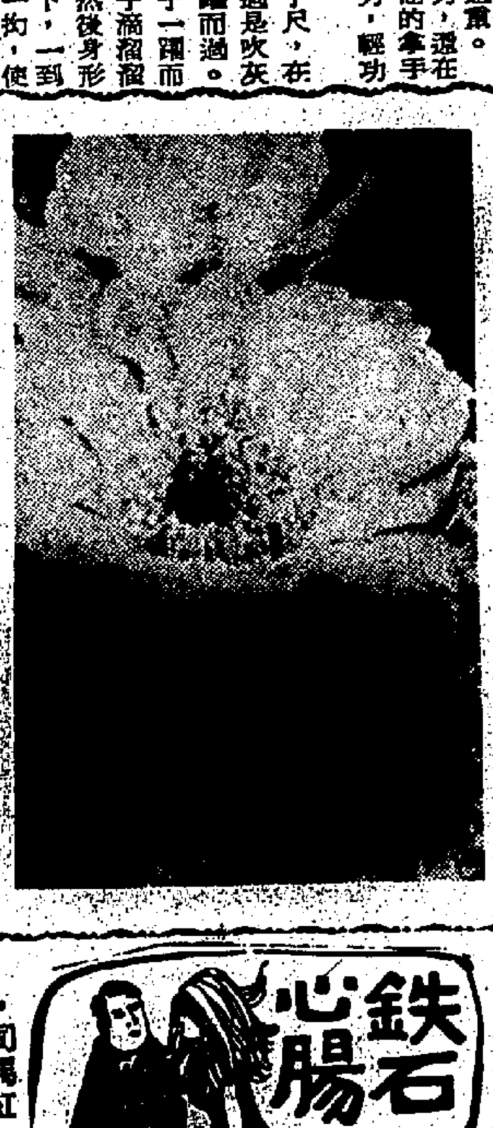
廖三娘也站了起來，道：

「大哥二哥四弟五弟，你們遠來辛苦，坐下來歇歇吧。」聲音響亮，看來傷勢已經痊癒了。（五二四）

花鳥蟲魚集

緋蓮花

園翌



仙人球除了賞球之外，亦有賞刺的，但亦有賞花的。賞花的仙人球，大都是其貌不揚，沒有花的時候，看起來一點也不像樣，決沒有想到開花的時候，其花之大，之美，使人感到驚異。

比如我在這裏介紹過的美花角，沒有花開之時，你會感到毫不起眼，但當其開出紅色大花時，你會出高十倍的價錢去買它。

又如今天介紹的一種緋蓮花，若然沒有花開之時，你會覺得，緋蓮花只不過是普通的一種仙人球而已，不值得如此多的錢，可是一旦開出花來，其巨型之大花，使你瞪大眼睛，感到非常詫異。緋蓮花是在一九四〇年才被發現的，雖然已栽種有三十多年歷史，但現在還沒有大量供應，所以在賞花羣中，緋蓮花是比較名貴的品種了。其原來的球體有細密的短刺，花紅色，花大，花如蓮花一樣，所以才有緋蓮花之名。

緋蓮花是羣生的仙人球，據說栽種比較困難，因此緋蓮花必須把它進行寄植，這樣生長才比較容易。嫁接之後，其栽種的方法，就按照嫁接的仙人柱的方法栽種而已。

（附圖：緋蓮花。）

寒潮

查華信

二十五：慷慨的主人

好一座花園洋房，一切都是現成的，使他們感到注意的，乃是個海灣，望過去，一望無際，一片汪洋，遠遠只有幾個小島，這地形太好了。

王老虎向洪文波打了個眼色，洪文波點點頭，馬如龍在前行，他那知道他們兩個人心中想的是什麼，王老虎道：「這地方，交通不大方便。」

他有意如此說。

馬如龍笑道：「公共車是沒有的，出入得靠私家車。」王老虎笑道：「汽車已成爲人體的一部份，四輪等于雙腿。」馬如龍道：「是呀，洪老總在外國生活慣了的，當然也懂得這一套了。」洪文波點頭道：「是呀，世界上各大都市，最不方便乃是香港，在外國，每個人也得有部汽車。」馬如龍道：「洪老總要買車，小弟可以代勞。」他這個公關主任，什麼生意都行，最主要還是想多賺幾個佣。洪文波道：「我若有決定，必定找你。」馬如龍道：「以洪老總的身份必定要坐豪華大車。」洪文波點頭，道：「我還在攷慮中。」

假如要在此居住下來，而又買了這一座洋房，那末汽車是少不得的，以他的大排場，也必定要買大車，要請司機，怎能自駕一輛經濟小車出入市區。

但是洪文波還未能作出決定，他是先行找到了房子，然後再談其他。馬如龍已進客廳來了，客廳佔地一千呎很寬敞，還有小酒吧，客廳外是小露台。

客廳的傢具都是現成的，爲了沒有人居，都是新型的北歐傢俬，可見得以前的主人，是個十分講究的人，那小酒巴之內，架上放着了許多名酒，主人雖然走了，這些名酒也沒有帶走，由此可見，主人是那末慷慨，馬如龍笑道：「可要喝一杯。」

洪文波倒沒有什麼，王老虎却是個最愛杯中物的人，一笑走近來，拿了酒瓶來看，道：「好東西，好東西。」

洪文波與王老虎都在西貢過一段長日子，西貢也曾是法國人統治過的地方，法國人的酒是最著名的，因此，法屬的地方，飲酒也成了風氣。洪文波與王老虎在西貢就了一段日子，對于酒大有研究，一看到那牌子，便知道不是等閒的東西。以前的主人竟然一點也不吝嗇，把它留下來給新來的客人享受。洪文波與王老虎便有這個印象，對于這一間花園洋房便大有好感。

馬如龍道：「兩位以爲如何？」洪文波道：「什麼都好，只是不大高興這個海灣。」

其實他說的是相反的話，馬如龍自然不明白，道：「爲什麼呢？」洪文波道：「這地方治安不好，這海灣便給賊人有可乘之機。」馬如龍道：「原來老總就心在此，請老總放心，這一座花園洋房防盜設備十分完備，沒有人能走得出電眼的範圍。」洪文波道：「我總覺得是個威脅。」

馬如龍道：「這兒的賊人，還未有海上設備。」洪文波道：「當眞還沒有。」他問得像煞有介事。

馬如龍道：「他們寧願從陸路行事，在陸路上向人家偷一部汽車便行了，在水則不然，要用船，賊人不會先拿了個船主牌才去偷船打劫的。」洪文波作恍然狀，點點頭，道：「原來如此，且讓我去看看海灘。」馬如龍連聲稱是，這一宗生意成交，馬如龍便可賺一二十萬元佣金，所以他十分落力。

美國黑社會羣像

西蒙

四　凶煞星布吉西

阿爾拔這個暗殺組織，近來「生意」興隆，他好像開了一個宰殺牲口的屠場，隨時隨地都有人做他的犧牲品。那個四十五歲的佛郎基，又是阿爾拔生意上的目標物，這個暗殺的任務，仍然交給布吉西和另一名槍手哈利去負責。

這個佛郎基是個有來頭的人物，不是泛泛之輩，他每天從長島他的家駛車到紐約曼哈頓聯特街，必定要經過布魯克林區的大西洋路。布吉西領到暗殺佛郎基這個任務，却不輕視，他費了十三個早晨，在大西洋路和碧福東路一帶察看地形，碧福東路那裏有一個火車隧道，隧道之前裝設着一盞紅綠交通燈，由長島來的火車，在通過隧道時，交通燈就自動亮起紅燈，所有橫過鐵路的汽車，都必須在那裏停下來。布吉西在大西洋路建立了一個伏擊點，又在碧福東路火車隧道那裏，建立了一個同樣的伏擊點，他就下手挾持佛郎基的汽車。一切步署妥當，布吉西打聽到佛郎基由長島駛車到曼哈頓的日子，以及和他預計的時間，都完全準確，他就帶了一枝點三八口徑的手槍，和哈利一起駕了汽車來到碧福東路火車隧道口那裏，自己則躲在隧道的石壘後面，盯着佛郎基的車子，等紅燈一亮，便依計行事。

佛郎基果然在那個時候駛着他那輛卡迪牌汽車來了，恰巧火車却在那當兒駛進隧道，交通燈立即亮起紅燈，佛郎基迫得將車子停下來，布吉西從石壘後閃身而出，飛撲到佛郎基的汽車旁邊，拿出手槍威脅着他，這時哈利也走來了，把佛郎基押到後面車座裏，布吉西看着紅燈轉了綠燈，就猛力一踏油門，他駕着佛郎基的汽車側前，絕塵而去。直駛到長島的海馬公園一間無人居住的木屋那裏。

哈利推着佛郎基進入木屋，布吉西跟着後面進來，把門關上，對佛郎基說：「佛郎基，實不相瞞，我是奉命來取你性命的，但我與你無仇無怨，不忍心下手，如果我肯放你一馬，你能給我多少贖命錢？」

佛郎基聽了，好像看到了一綫生命的曙光，他忙說：「要是你眞的放我一條生路，我願意給你五百大元。」他從口袋裏拿了五百元出來遞給布吉西。

布吉西取了他的鈔票，還把他手上一顆兩卡的鑽石戒指也拿去了，說：「你就只有這麼一點錢麼？」（七）

鐵石心腸

司馬紅

五七二：海豚羣中警

兩人看見了墳場，心上一喜，因爲離開墳場不遠就是公路。

到達公路，看看手錶，已經是午夜。

兩人好像死裏逃生，依依不捨，雅麗絲說：「金保羅，我覺得好像走進了惡夢，又再走出來，你有沒有這種感覺呢？」

金保羅笑了笑，點頭說：「這個地方仍是籠罩着一團魔氣，我們必須找到一輛車，不管它是貨車抑或的士，總之，它有四個輪子，把我們送到市區，才覺得安全。」

雅麗絲比較他鎮定，說：「既然給他放走，那就安全了，那使在路上行走也沒有危險的，你放心好了。金保羅，我們走吧！」

那晚兩人果然截停了一輛貨車，把他們送到市區，然後坐計程汽車回到酒店房間去。

一宿無話，翌日兩人覺醒，照常的吃早餐，金保羅說：「雅麗絲，你是否準備回到神秘的海豚島呢？」

雅麗絲說：「這是我的職責，你高興去就一同去，否則，你可以單獨留在基斯城。」

金保羅笑着說：「你知道的，我當然會伴在你的身邊。」

兩人仍坐袖珍潛艇從海中行駛，大概一個半鐘頭的航程，穿過「接吻石」，回到海豚島。島上的一切格局跟以前一樣，毫無變化，看那些海豚，也是沒有變化的，不過，雅麗絲始終繼續訓練牠，做任何一種表演，却辦不到，她的眉心緊皺。

她有些困惑，至於金保羅，他却是毫無困惑的，很冷靜的說：「雅麗絲，魔王的作風，往往出人意外，我們在公路行走之際，他已派人把小魚送達海豚島了，他甚麼交通工具都有，包括潛艇，當然快速得多，大概那些海豚已經吃了小魚，那種小魚就像是含有魔術似的，海豚吃了牠，永遠不肯再聽從你的指揮，總之，你可以了解魔王，自然會發生這種演變，如果你不信，可以繼續試驗。」

情劍劫

濤海客

六　多情自古多恨

白逸道：「你是說，把鐵掌嵩希，師母，和你那後娘比較了。」

石玉鳳道：「我後娘的武功，只有我最清楚，老爺子掌上功夫是好的了，但只怕仍不是我後娘的敵手，不是我斗胆，娘的劍術再精，亦不是那莫秋娘的手脚，你那知道她那根鐵枴的厲害，別瞧只得酒杯粗細，重量却有好幾百斤，但她運用起來，却能靈活如劍。」

白逸嘆道：「若然我們不敵，你去了，不也逃死麼？」

石玉鳳道：「但我却有自知之明，那地獄門中的十二金剛，到底多半是向着我的，我也仍然是他們的門主，暗裏難道也不能相助麼，譬如說備下船隻，打個招應，無功時也可全身而退。」

白逸道：「說眞的，昨晚倒虧你想到了，要不然，只怕咱們已落入她的陷阱中了。」

石玉鳳道：「那也未必，不料冷面閻羅早已把船隻備下了，你們在前院中門那莫秋娘，我其實就在人叢中，暗中可注意上了，不料始終不見你師傅，那裏的人全是地獄門去的，曹家的人雖然我多半不識，但都年輕力壯，那院中，除了席上有幾位白髮蒼蒼的老人，可就再找不出一個蒼蒼白髮的老人來，後來，我突然發現了。」

白逸啊了一聲，道：「眞的！」

要知他自進入莊中，也是時刻在留神，却始終未發現他師傅隱身何處。

石玉鳳笑道：「爺，難道你眞也相信小師妹船脚上頭下，倒眞上三丈多高麼？」

這一句話把白逸提醒了，當時他也心下奇怪，只不過全靠小師妹露的那一手，才把莘家的人鎮住了。」

（四七二）

華僑日報 分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天三元

賜洽處：

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每個位每天收費四元計算。長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

①本報社 香港荷李活道一〇六號 ②中區分銷處 ③九龍旺角 ④代理處 ⑤九龍城 ⑥新蒲崗 ⑦灣仔 ⑧西環 ⑨北角 ⑩香港仔

刊分類廣告送巨獎

新力電視機　先施公司　聯合舉辦

◁二月廿日起至三月卅一日止▷

刊登華僑日報或華僑晚報分類廣告六元

贈送抽獎劵一張

頭獎一名：新力牌SONY 18" 彩色電視機一架價值$2,850.00

二獎20名：每名先施公司禮券一張價值$50.00

新力牌 SONY

總代理：福原電業有限公司

總經銷：中原電器行有限公司

香港機利文街50號電話：5-445188

九龍彌敦道574號電話：3-846056

先施公司 SINCERE

香港總行：香港德輔道中173號先施大厦 電話：五・四四三一一九一

九龍分行：九龍旺角亞皆老街83號先施大厦 電話：三・九四〇二六一

◁抽獎公佈日期四月五日▷

待聘

大衆秘書　護士褓姆　待聘　稅務會計　報稅結帳　男待聘　粵廚求職　女傭待聘　女傭待聘　理帳報稅

補習

專門做報稅數　鐘點女傭 服務限惠 留宿服務九點鐘 5-260329

帳稅 K691892 K671945

會計公司　廉費報稅　中英法德集中繙譯　報稅理帳 5-720862　帳稅　太極 上門教授 ⑫266614

浸會學生　耐心盡責　中文大學　浸會學院　瑪利諾　師範華仁　美孚補習　港大預科　聖心　理工電機　鄧鏡坡

現職女師　香港大學　經驗補習　會考英數　浸會補習　中大物理　留美畢業　浸會英文　中英數科　經驗補習　大專學生　大專女生

F1.2.3.4. 升F5.6.7. 會考英文 升級私家補習 任何學生或成人可在月內隨時起學 九港時地任擇⑧806775 ⑥708040

F.4.5 中四五 會考英文 全部優異秘要 文法作文撮要口試速成 港大畢業再獲教育文憑教學法獎廿年經驗 GCE, TOEFL 月$60 早午晚任擇880643彌敦道567號六樓A港島學亦可

升中　大港 理數級高　會考英文 港大畢業 H719620 H770585　補新舊數　電腦補數　中大畢業　預科生　求精數專　小學補習　超然 威靈頓街454812　港大土木　浸會二年　名校教師

聘請

電氣行請　餐店招請　核數文員　請送貨　佐敦道　請售樓員　聘請補習　洋行招請　洋行後生　請男後生　見習女傭　請售貨員　出口文員　請女職員　聘後生　誠聘幼師　誠聘職員　範師教師

百貨公司　補習教師　聘女教師　中區某校　請女售貨　請女收銀　西醫診所　聘請教師　數理教師　聘請校工　女生兼職　女會計簿記　急聘教師　聘教師女　聘請練習　職員送貨　請女職員　請送圖員　聘男後生　會計師聘　運輸工程　聘男校工

住家女傭　百貨公司　留宿女傭　某書局請　誠請工友　營業代表　獨身女傭　聘女幼師　女半工讀　鋼具傢俬店　聘請後生　女半工讀　招請職員　英文中學　幼師助教　女傭留宿　煮飯女傭　聘中教師　日間女傭　新春急聘　聘請教師　見習文員

墻紙公司　津校教師　西醫診所　聘請打助　請女傭　建築公司　光線習生　請送貨員　月光餐廳　商行展業　象牙學徒　聘男女助　推銷五金　聘請幼師　聘請文書　女校務員　誠聘幼師　請送貨員　五十女傭　五金店員　急聘教師　聘請職員

針織泳衣廠 招請管理辦房女性一名包裝助理主管一名寫字樓文員一名及助理會計員一名 應徵者必需具中五以上程度來函寄本報信箱867號

大表行 高薪聘請

男急役聘　玩具廠聘請　呢絨送貨　照顧婦人　聘請男工　醫所登記　招請後生　油畫學徒　請練習生　聘請教師　電器電機　請男助理

電子廠　請雜工 三道時月一文 九名化 東至二日有機 面永樂時上意請 洽里親午請 三來十於雜 號大一三工

石澳區 誠徵有經驗女燕任 薪優供膳宿並冷氣 房有意者電 5—944831商洽

瑞興公司聘請　高級女職員 葵涌營業製衣廠誠聘營業助理一名 需預科以上程度中英文良好 請函 水埗郵箱八一三五洽

聘包裝部門 管理員 需具多年製衣廠包裝部經驗有規則處理包裝事項請詳履歷待遇及附電話寄香港郵政總局郵箱3232號

女售貨 5—764467洽

推銷員

教育出版機構聘請 ㊀打字文員多名，中學畢業，打字快速。負責編輯校對，香港區工作 ㊁助理行政主任，預科或大學程度英語流利，有校務經驗更佳請附履歷待遇要求函本報信箱860號

津校教職員 荃灣區特殊學校聘甲級教師及高中程度女職員 履歷近照電話寄香港英皇道郵局信箱四九九五

國際公司　超級市場急聘 男添貨女收銀員多名月薪伍百式拾另奬金供膳食滿三月再調整薪金每天工作十一小時每月四天假期應徵者請函履歷地址近照寄香港郵箱8940號

柯式聘助手部　某洋行誠聘　初級文員　廠務助理　經驗行街 出入口行文什批發部誠聘行街數名熟識港九文具書局超級市場百貨公司爲合俱保薪佣從優熟手兼職可守兩歷近照函九龍中央郵箱2363洽

教會誠聘幼稚園教師 資格：中學畢業 薪金：公積金制度 請詳履歷、電話、函本報信箱八四七號

誠聘校工　請助理員　聘管理員

請男文員　洋行後生　高薪女傭　女售貨員　助理則師　聘職女員　津貼學校聘男校工　聘請　聘請運貨倉員　大廈管理員

咀沙尖 四十二至八十齡年生習練女請聘 電話有意請正端品貌度程學中需 K664331簡先生洽

聘請後生 華僑日報中區辦事處聘請男後生兩名工作時間朝九晚六每月有四天假期供午膳薪優小學畢業或初中程度不拘但以住港島爲佳有意於每日辦公時間請携身份證及相片親到香港中環德輔道中香港華人銀行地下本辦處區洽

遠東保安調查公司 大量招請護衛員及潔淨男女工專車接送薪金從優有意請帶同身份證及照片四張辦公時間到彌敦道707號2樓洽

誠聘

尖沙咀洋行 聘請百貨男營業代表年齡二十至三十需中學程度品貌端正兩年工作經驗或以上工作者爲合有意請電K664331簡先生洽

聘青年男　聘外勤員　聘接綫生　聘請秘書　津貼中學 LABORATORY ATTENDANT

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	中區辦事處信箱號碼		九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼		
50	881	785	901	980	1151	1212
51	882	787	902	981	1155	1213
52	887	790	903	986	1159	1214
54	891	796	904	996	1160	1215
58	894	799	905	997	1151	1217
62	896	804	906	998	1168	1218
64	897	806	908	999	1179	1219
66	898	810	909		1181	1220
73	900	813	910		1182	1411
75	746	816	914		1183	
76	747	819	915		1185	
81	750	821	916		1186	
84	754	826	917		1188	
94	759	828	935		1191	
100	761	837	938		1192	
101	762		941		1195	
104	763		942		1196	
119	764		952		1197	
120	765		962		1199	
127	767		963		1205	
128	768		967		1206	
129	772		968		1207	
130	774		969		1208	
132	775		972		1210	
	779		975		1211	

大表行 高薪聘請 ①鐘錶修理員：有多年修理高級鐘錶經驗爲合。②練習生：能刻苦耐勞，無不良嗜好。應徵者：請具詳細履歷，付相片，電話地址寄九龍郵箱1354號K，候約面洽。

中學教員女　聘教師女　大表行 高薪聘請　聘特模兒　聘秘書女

時裝製衣廠 招請 女工 師傅 裁床 辦房 多名 K852172麥小姐洽

針織製衣廠　亞洲無綫電工廠 特別高薪大量招請熟手卡式收音錄音機女裝配員較機驗機員及男女修理QC員月入超過700另有福利及假期每月勤工獎5天五天半工作六天工資（工作環境幽美清潔）有意者請携身份證到柴灣新業街七號協興工業大廈地下二樓（人事部洽）

出口行助理員　美嘉髮型屋　女英文教師　聘請後生

誠聘廠長 九龍某大型牛仔褲廠高待遇聘請廠長應徵者需有豐富經驗熟悉生產及工場管理能力有意請詳細履歷函本報信箱一四一二

總管理員　女打字員　誠聘女傭 請鐘點留宿不拘經驗薪優身份證相片到界限街181式樓電K372550環球

洗衣工員 招請外勤內勤男女員工有意者請親臨西環卑路乍街廿六號聯合洗衣廠公司面洽

製衣廠聘　高薪門警

WAH KIU YAT PO

華僑日報

星期二　中華民國六十六年公曆一九七七年三月七日

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會　灣仔軒尼詩道　北角海港道　九龍城福老村道　九龍美孚新邨　荃灣眾安街

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會　電話：5-461663

灣仔：軒尼詩道244—246二樓振聲軒文玩公司　電話：5-747766

北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港樂行　電話：5-613913

九龍城：福老村道二號C勝利圖書公司　電話：3-383355

美孚新邨：百老匯街15D三樓　荔灣街坊福利會內　電話：3-718532

荃灣：眾安街三號二樓正康公司　電話：12-429081

時間：每日上午十時至下午六時　均設區內服務　或可省時　文免電話

美孚新邨 美孚樓

美譽物業信託　歡迎委託・美孚樓宇　專人負責・忠誠服務　K725897　K725355

租賃 香港

西區兆宜大廈

商住樓租

英皇道舖

新樓招租

天台屋租

中區寫字

寫字樓租

中環歌賦街

灣仔旺舖

舖樓招租

北角旺舖

寫字樓

寫字樓

全層出租

高街旺舖

寫字樓租

屋蘭士道

旺舖廉租

永樂街

維愛樓

吉舖月租

港澳碼頭 誠信大廈租

廠房招租　松栢工業大廈　黃竹坑業發街12號　管理處洽　電話5-523009

中環旺舖

寫字樓廉租　香港德輔道中121號　周大福商業大廈　十四字樓　面積5700呎・全層或分租均可詳情請電：⑧036392　⑧437596

寫字樓舖位工廠住宅出租　威靈頓街39—41號　六基大廈　舖位　寫字樓　地庫　官塘　興業工廠　香港香島道　香苑大廈　車位　接洽處

開達大廈

中區大廈寫字樓　三百餘呎・七百餘呎・廉租　（德付道中諸街口香港華人銀行大廈）電話：H244133內線223或224　香港華人銀行租務部洽

東華三院商業樓宇招租　東寧大廈　東華大廈

夏利文地產有限公司　洋樓出售　洋樓出租　商業樓

中環寫字樓招租　德輔道中247號近政府停車場　德祐大廈　十二樓　全層約1320呎　十一樓　約320呎　電話⑤—227765浩雄有限公司　⑤—441332樓下管理處

北角

工廠出租　鰂魚涌區工業大廈面積4200尺水電俱備最近市區交通最便・面海光線充足風景最美・有意者電5—622663陳洽

中環吉樓

旺舖招租

百德新街 住宅招租

北角地王旺舖招租　國都戲院大廈地下旺舖出租

寫字樓出租

租賃 九龍

寫字樓租

新界屯門

荃灣廠房

靚大房租

商樓出租

廠房招租

高尚洋樓

式樓招租

旺角住宅

工場出租

塑膠機出租

吉舖招租

尖沙咀樓

新界石屋

舖閣平租

小型旺舖

荃灣寫字樓

吉舖出租

課室出租

商業閣樓

大自由閣

街市旺舖

靚樓廉租

二樓招租

元朗旺舖

沙田洋樓

西醫務所

土瓜灣　旭日街十五號　廠租　管理處洽

商業用樓

旺舖廉租

土瓜灣　落山道一〇八號　廠租　管理處引看洽

大單邊舖　免頂千四元　自由大閣租

旺舖招租

南昌街旺舖招租　九龍南昌街116號旺地舖位招租洽租處電話3—943348

工廠樓廉租　六千餘呎・水電齊　有意請電：⑬—216366洽

觀塘大業街34號　以寫字樓型式設計之：楊耀松第五工業大廈招租　由二千餘呎至萬餘呎・有停車位・即可入伙・本廈特點：廈內外全部批盪24小時管理服務　洽租處：順昌有限公司電話⑤754818⑥435244

工商舖分租樓

大旺舖平租　另橫門數百　免頂水電齊

太子道區

工廠廉租

旺舖出租

寫字樓

出售 九龍

太子道樓

平舖吉售

尖沙咀

觀塘平樓

旺舖急售

大單邊舖位

高尚洋樓

強記

唐樓吉售

土瓜灣

幸福邨門

尖沙咀樓售

城南道樓

太子道

荃灣菜地

洋樓急售

四線工場

街市旺舖

商住診所

葵涌新樓

太子道樓

尖沙咀樓售

旺舖平售

街市旺舖

加多利山

急款出國

吉樓出售

新蒲崗樓

洋樓出售

農場魚塘

元朗美滿樓

元朗新界

北角友福園　繼園台口・丹拿道11至12號　每呎$241起　一廳一房：八萬餘元　一廳三房：十二萬餘元

益民大廈　土瓜灣下鄉道3・19號　小型洋樓・一廳三房　只餘二伙

官塘敬業工廠　預售期間・特平出售　適合各行業　光綫充足前面永無阻擋　只付二成・即可入伙

宏光樓　牛頭角道淘化大同舊址　第二期開始預售　位置更佳・方向更好　一廳三房：$105,900起

益新置業有限公司　電話：5-253003

醫務所商業樓宇出售　九龍彌敦道

培記

木屋出售

葵芳向南靚新樓

旺舖出售

旺舖出售　灣仔洛克道地下連閣樓約二千呎交吉適合各行業上午十至12時K897577晚六至九時K897577

彌敦道大單邊吉樓廉售

鏡記

出售 香港

中區全幢

房屋協會

寫字樓售

新樓出售

筲箕灣區

堅道金谷面

正海景

錦輝大樓

木屋出售

街市旺舖

德輔道西

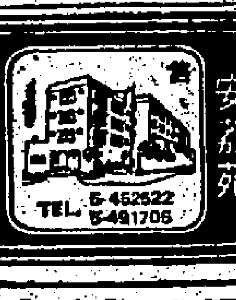
全港最平商業樓宇

北角旺舖平售　英皇道1046—1048號　面積：429呎—724呎　請電：5-253003

灣仔洛克道114—120號　嘉洛商業大廈　495呎起・特價租售　怡華電話：5—229162

住宅廉售　油麻地德昌里16號A 8樓400呎　北角英皇道376—385號　套樓450呎另平台565呎　怡華電話　5-229162

安麗苑　即買即住　花園洋房



TEL. 5-452522　5-491706

上環旺舖出售　乍畏街十六號　面積：355呎　請電：5—253003

租售

中環租售

旺舖租售　下鄉道5,7,11號　面積：939呎至2173呎　二樓商業6595呎　電：5—253003 或 3—644763

高級洋樓

出國平售 或出租

租售

沙田廉租　牛皮沙新型洋房二千一尺連露台風景優美坐山面海巴士直達租式千五　電：3—039161

銅鑼灣

高等新廠舖地下　十八呎高・五千四百呎・租售・香港柴灣入口處祥利街三面大單邊萬峰工廠大廈地下本年約四月入伙・K—616538　K—866051梁洽

德興街　九至十號新樓出售設計特佳即買即住尚餘數單位首期二成餘款可代向銀行申請貸款　並有車位出租　電話：⑥430926

立信大廈

高尚住宅

廠房貨倉

中環寫字樓

北角工商樓

建煌新記

錦茂企業有限公司

吉舖租售　上環唐樓

東街33號地下（荷李活道174號街口）　歡迎參觀　廉租3100元　有實前後門　用1290呎

荷李活道182號（西街口）　特價租售　有入伙紙　實用590呎　旺舖一間

太平山街32—34號　六層唐樓　有入伙紙　先付二成　餘平分期

樓宇租售

出讓 九龍

牛頭角廠

桃李園讓

診所招頂

元朗新樓

新樓廉讓

美孚廣場

徙置工廠

旺舖急讓

均益大廈二期

廠房出讓 官塘

置富花園　最好坐落・最平價錢　電話：12—220952　星期一至六下午二時半至五時半　楊先生洽

元朗新樓

徙置工廠

高士打道

士多頂急

麵飽餅店

出國急讓

真光大廈

北角繼園

官塘道

汽車

76愛快

75富豪自動

出讓

速印器材出讓

耳挿連線

啤盒機讓

廉讓

電機出讓

約滿酒樓用具大平沽　大帮木枱、木椅、四門肉食櫃，可樂櫃，開利20匹—25匹冷氣機，電熱茶櫃，吊扇，抽氣扇，雀燈，水杯，碗碟，不銹鋼廚房用具，寫字樓傢俬等，一切大平沽。地址：元朗大馬路77號地下洽（近谷庭街口）

夜冷塑膠玩具廠　仁興發達塑膠玩具廠　機器成品半成品原料・吊扇・袋品・傢俬・枱椅・一切生財・工具有限公司・荃灣馬角街25號十三字C座

夜冷　板球乒乓、鞋蛙

牛仔廠連機器招頂

中國湯碟　平沽

夜冷製衣廠　大批

新到機床100副任揀　本入口商專營供應新舊：刨、鑽、鉸、車、揮、撥、冲、龍門刨、萬能剪及專科工具機及五金工作機械，請到選購。元洲街二六九號地下　協興公司K866051　H728636洽

夜冷製衣廠平沽

夜冷通心釘廠

夜冷製衣廠

珠寶

光珠石寶　大道中82　電話H　453101　453111

貨倉

瑞香園　貨倉有限公司

華僑晚報　每日經常出紙兩次　第一次版　正午發售　第二次版　四時發售

尚有分類刊在八張三頁

招生

三多日語 小組 電話 474615 414088

鋼琴樂理 女教師 小組 個別 K679407

成速 結他 手風琴 二月 尖沙咀 K679407

英語 日語 國語 男女 小組 個人 6012 K690339

CIF班 授時 英文 口語 速記 打字 H776559

鋼琴樂理 經驗 保證考試 可到府上 658810 869869

鋼琴樂理 保證考試 皇家 二月家 五時後 K804591

勤精 數專 速成 C班 港灣中心 初中 數學

結他入門 設計工理 上門教授 5-236892

羅氏國語 正確 新式 拼音 即學即用 打字

教師舞蹈 京士柏 一對一 60號 三A 四樓 八號

首創 全港 減 得勝捷波 自動波 歡迎試駕 3-644926

亞洲裁剪 男女 專業 個別教授 K 353871

社交舞蹈 速成 三保六樓 70元 H 設教授

英語會話 時間 任擇 21號 七城道 大坑 九龍 四樓

大發車 學 K843100 精安車 全全車 求第 精一

學 港 H633944 得勝 新車 經驗 初學 易學

學 得勝新車 K871780

留日經驗 日語 上門 小組 個別 K 步行

教授鋼琴 有經驗 七晚 考試 個別 小組

中英文簿記

沙灣 每晚 月期 18號 K970224

遊艇班 大埔路 招生 K 642730

英人 話會 不限 成人 554號

英美 男女 個別 商業英語 H622411 H622443

英人 教授 個別 英語 H776209 H772205

英人 學仕 實用 精讀 K843816

英人 小姐 英語 會話 個別 尖沙咀 K670272

黑房技術 放大 巴士 中心 K484471

快活育嬰院 全新設備 39至41歲 K730334

英文會話 任擇 個別 不小 K707777

石川日語 2號 七晚 H K 六時

女教授鋼琴 個別 保送考試 文憑

小提琴 廿三 五月 H號19 安日

東南

商科 學校 語言 旺角洗衣街59號四樓 電話：K629655 招上午班及夜班新生各一班 三月五日上課

保健減肥

儀器及圖解中、英、日文詳釋自療 保健與減肥方面老少咸宜省時省力 出國與同道先進濟世均適宜 彌敦道478號3樓B預約電 3-858932

中華保健學院 健康法 招生

以科學儀器剖析人體 指壓 彌敦道478號3樓 電話 3-858932 318430

琵琶古箏 港九中心

國樂 油畫 素描 童畫 鋼琴 結他 K040313 K034086

英文 新舊 數理 90元起 P.5至F.5

香港電專

電報及技術科 三月七日開課 天后廟道十一號 電話5-700263・719796

英專

字母P4-F5拼音會話文法 速成學校 963376 彌敦道717二樓 三月各級新班開課

中學會考 生注意：

倫敦英語 個別 小組 K722703

四工畫室

藝術研習課程招生 包括繪畫科・版畫科・設計科及立體創作科等・附設週末兒童班 (5-795362)

修專係關共公

西太平洋海外升學指導中心 詢問3-684403・3-685845

英國加拿大美國升學捷徑

你或你的子弟想赴英加美升學…九龍尖沙咀星光行1227A室 K685845 K684403

實用調酒訓練中心

5-726554

安娜裁剪女校招生

彌敦道726號三樓 電話 933186

香港標準商科外文學校

校址：北角英皇道425-431二、三樓全座 電話：H611601 1968年教育司署立案 招1977年三月份新生

商業打字 裁剪編織 室內設計 日文 國語會話 英文文法 英語會話 英文拼音 商業信札 別文速記 洋行實務 高級會計 商業簿記

雪莉立案裁剪

◁個別教授・時間任擇▷ 附設製帽班・配時裝之冊 ◁速成易學額滿即止▷ 電話-753861

兒童繪畫班

K031971 K663948

氣功針灸推拿 痔瘻

開課三月三日晚8-9-30 詢問K234438

電子工業學校

彩色黑白電視 晶體管 計算機 無綫電 週末技術班 彌敦道564號四樓A-E 電K845360

文新亮舊科文英預會話 數理補習 化化社

雅典鋼琴學院

729039

海燕藝術學院

歌唱 鋼琴 結他 K951437・962824

講英成專寫文人教

顧定康舞蹈學校

社交舞 土風舞 新潮舞 現代舞 專人個別教授 英皇道2號安大廈3樓B

油畫 素描水彩兒童畫

南方畫院方劍青教授 電話七五六二六二

香港…書院

人人可讀 招日夜校各科及商科中學各班新生

各級英語會話・日文・劍橋大學 英文拼音班・法文・英文科文憑班 英文寫作班・德文・GCE英文班 西班牙文・國語・TOEFL班

裁剪全科 廣告畫裝飾設計

中英打字・電腦打孔・香港稅例 聽覺打字・中英簿記・出入口文員班 中英會計・數理專修・LCC文憑班 英文速記・珠算全科・PITMAN文憑班

英專班由字母班至F1.F2.F3.F4.F5班 畢業可參加香港政府會考及英國各大學會文憑本校並介紹就業

保証成功

九龍彌敦道603-609號新興大廈三樓3-858440 二校彌敦道593-601號創興銀行大廈五樓3-859364 三校彌敦道687-689三樓3-915747 四校灣仔軒尼詩道439-445號香島大廈二樓5-796835

德信烹飪學校

港九 創辦九載・譽滿全球・桃李滿天下 電話 303062 968771 703667

哥林比亞無綫電學校

無綫電及電視工程實物函授科 無綫電及電視工程全科日夜新生 船舶電台電報科學校保送考取執照 2483K789115

德法烹飪學院

點燒學打油麵西水調堂蝦腸西糖薄京 心烤菜麵器餅吧酒腐片粉餐果餅菜 旺角彌敦道494-496號 冷氣課室 索章電話K306427 K300110

中華新醫學院

新址擴班招生 三月十四日開課 院長：林植康 太子道108-118號

中國烹飪學院

中午男女班 K810702 K883411

蔣姚良教小提琴

保送皇家音樂各級考試 太子道239A三樓 3-011719

倫大考音法話文發會

有意先電約K:807178

醫 中國國醫學院

初級 高級 研究班 學士班 針灸班 院長 譚寶鈞 教務長 伍卓琪

香港工科學校 3月5日新班開課

彌敦道601號創興銀行大廈3樓K305075 灣仔軒尼詩道274號二樓 機械 公模 建築 汽車修理 設計 會話 英語初學 P3-F6 F1-F5 拼音 數學 電冷氣機 無綫電 廣告 室內設計

公主立案活教裁剪學校

裁縫 時設 剪紉 裝計 九龍彌敦道780-782號3樓 809639

海外留學輔導中心

本中心為：美加大學、中學、工商語言專科學校，駐港入學監考，現招考秋季入學新生・ 彌敦道六五五號胡社生行1507室 電話：K-968078

聯合畫苑

素描・水彩・油畫新班招生・ 九龍太子道185號2樓由洗衣街上 K-818634

中華烹飪女校

一月速成班・廚師燒烤班 點心 文憑全科 716111

時裝畫

A座H741231 H512803

英語小組

金屬影印技術訓練班

尖沙咀街坊福利會主辦 678430 681910

英文會話

K955008 K950044

國英日法 荷德葡西

會話錄音翻譯 K-671945 K-691892

醫護英語速修

病歷報告醫學名詞會話 一般護理 生理解剖 就時代錄音K692353

灣仔日文

電話七三四〇四 一新班今日開課

香港職業攝影學校

H722183

心中言語

英語 日語 國語 法語 西語 葡語 德語 阿語 意語 荷語 韓語 泰語 附設翻譯

女青年會 速記初班

(PITMAN2000) H265599

女青年會

國語・日文 法文・速記 CIF班 出入口班 家庭電器班 民謠結他班 H265599

會考英文 優異班

婦女補習

港香 英文 會話 夜校

速成學校 會考

K942459 旺角彌敦道717二樓

英婦

H627866

新制TOEFL班

A.C.E.COUNSELING INST. K315878

打字 CIF 簿記

LCC K963376 彌敦道717二樓

香港健力美學院

增高 健身 減肥 K673761 九龍彌敦道242號立信大廈三樓 院長：陳傳芳 副院長：陳琛

韓氏 英數理化

H731089

調酒餐廳

K309777

遺失聲明

遺失聲明

茲遺失本公司空白發票兩份NO. 2743乙張及2744一式三張…

遺失聲明

啟事

快樂之道

催租 發單

承頂聲明

三水同鄉會大聚餐

承讓聲明

轉讓聲明

僑港羅定同鄉會有限公司

貓狗

狗 病貓

古氏 617042 617620

狗

徵求

徵舊電視機

誠徵誼母

大製衣廠

外籍夫婦

誠徵女友

結識異性

美心婚姻

舊鋼琴 遠東琴行

買酸枝傢俬

收買酸枝

最高價電視收音

旅遊房車

真善美婚姻服務公司

H770404・763006 K800633

收塑膠機

K620789

徵求51額

誠徵內助

專買酸枝

音響 HI FI

幸福婚姻

誠徵女友

徵求細單

鰥夫徵友

誠徵女友

誠徵伴侶

誠徵女友

新界換地權

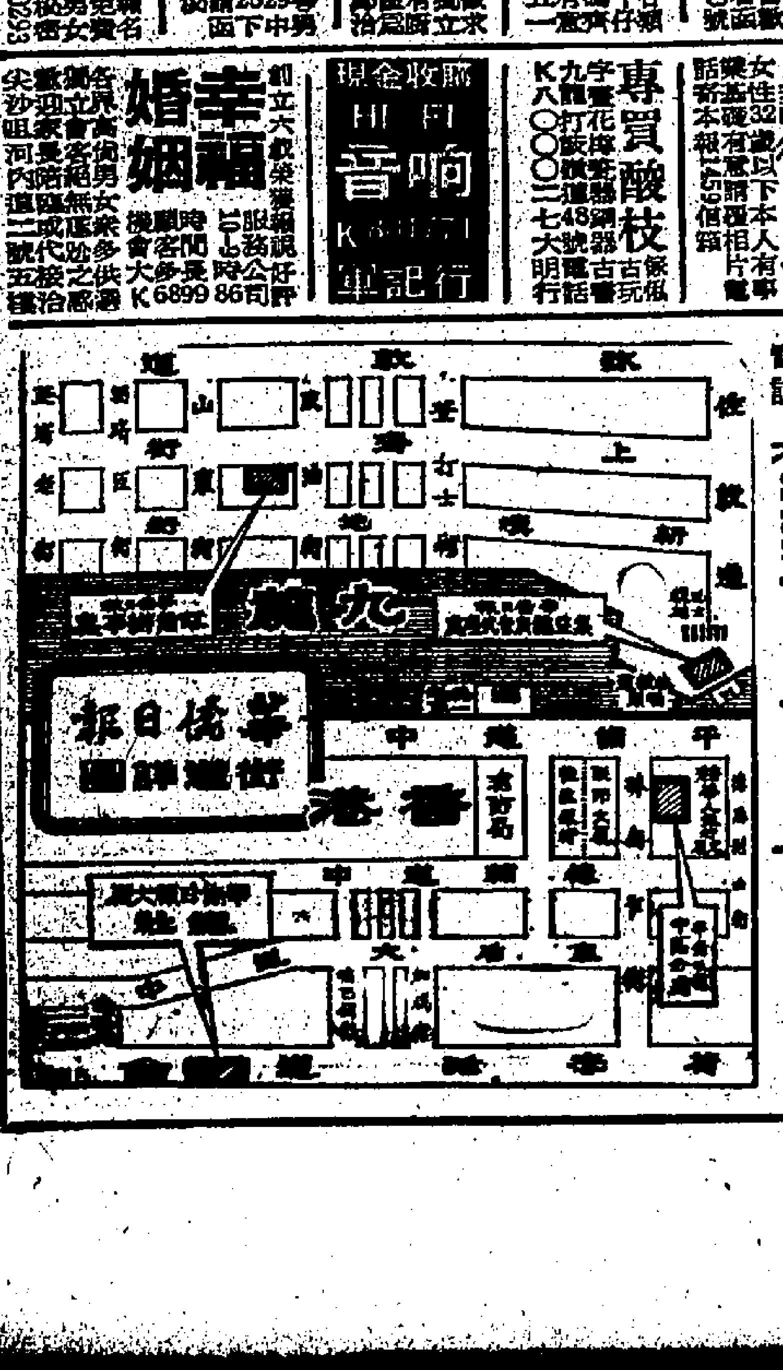
大集團徵購

收舊傢俬

醫藥

傷寒論釋義

區海天 已經出版 各書店均售 兼招實習生



心理治療

按摩專家

耳鼻喉

包脫靈痣

耳聾機

醫

譚寶鈞

書報

經濟學

投考大學・參加會考・必備讀物 （中英文版上下二冊） 每冊12.00 出版者：時代圖書有限公司 地址：九龍彌敦道498-500號一樓 308884

中國書法大字典

暢銷書再版・資料豐富・印刷精美 原價160.00特價120.00 總經銷：時代圖書有限公司 地址：九龍彌敦道498-500號一樓 308884

莎莎的世界（第一輯）

批發：H620400新雅公司K647565利通公司

西遊記 連環畫

全智有趣・老幼咸宜 各書店有售批發H620400 K647565

分類廣告

尚有 刊在 第八張 第四頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-221583

康泰旅行社 3-676111 676503 彌敦道23號瑞興大廈1103室
台灣 阿里山九天 $1680 逢星期一、六出發
菲律濱碧瑤 五天 $1290 4月2,6,7,8日
曼谷芭堤雅 五天 $1380 逢週六出發
日本本洲富士山七天 $2650 4月3,7日
韓日 七天聯遊 $2590 3月19日
韓國 四天 $1590 逢週六出發

哥頓旅運 信用最穩
台灣 五天1250 7/4 住圓山 七天1330 2/4 7/4 九天1450 各團只有名額數位報名請早
・專人領隊・節目豐富・
泰國 五天 1390 逢星期三、六出發 自己主辦絕無落伍
菲島 七天 1290 三月10,16,22,29日 四月3,9,15,21日
哥頓旅運有限公司 電話：⑤-446277 ⑤-446955 香港德付道中李寶椿大廈1215—1216室

夢想假期
菲 碧瑤 住美麗都 五天 出發：1/4 5/4 9/4
台 阿里山 住圓山 九天 出發：13/3 26/3 3/4 5/4 6/4
$1190
漢誠遊覽社 K-883071・889734・883278 旺角彌敦道創興大廈415（按3）

旅遊介紹 專欄廣告 每天收費卅六元 不折不扣上期收費
賜洽處
1.總社香港荷李活道一〇六至一〇八號 H-229081
2.中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下 H-231637
3.九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 K-840749
4.九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
5.灣仔軒尼詩道244至246號二樓麗麗軒 H-747766
6.九龍城衙前村道二號C 樂遠圖書公司 K-838355
7.美孚新邨第一期百老匯街15D三樓 荔灣街坊會 K-718532
8.西環卑路乍街14號A 西環街坊福利會 H-461663
9.荃灣永安街三號二樓正康公司 12-429081
10.北角海港道36號（北角碼頭對面）香港菜行 H-613913
或撥電話 H-221583

平價機票 專寄行外李華 美加台 特快簽証
成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大厦506 5-440550 448271

美加 東京$875 韓國$885 星馬1400 曼谷$410 台北
$1500 $520
澳洲$3200 馬尼拉$750 歐洲$1650
中環雲咸街3號A302室定位㊥237265㊥261548

在港居住五年有有出世紙均可辦理歸化入籍領
英國護照
中華民國護照180綠印同價
美加澳特快證菲探親團980
世運旅遊公司北角新都城大廈1511室 H629052

特平機票
英美加包機・台泰菲快證
台灣環島九天團 $1,480 逢星期六出發
馬尼拉五天遊遊 $1,350 逢星期五出發
康樂旅遊公司 電話⑤441531 441867 香港中環先施公司對面世界大廈501室

包機 四海 台灣阿里山豪華九天觀光團(週末) $1580
7天1350. 6天1150. 5天1050. 4天950.
保證豪華・謝絕帶貨・住宿圓山・希爾頓・涵碧樓・華王
報名查詢・請電：四季風旅行社 電話：5-457181-4

九龍機票市場
東京 870 三藩市1150 倫敦1380 澳城$1170
曼谷 770 溫哥華1680 巴黎1750 菲島$ 750
星馬1400 紐約1900 雪梨1850 印度$ 950
台北 620 多倫多2050 非洲2980 中東$1610
彌敦道625豐斯大廈1207室⑧884585⑧853297 洪德旅運社

太平洋旅遊貿易公司 5-246690 240227
香港中環域多利皇后街四號利峰大廈二〇三室
台灣復活節精選觀光團 環島遊：九天 $1,550 3/4 七天 $1,450 5/4 五天 $1,200 7/4
美國西岸羅省觀光團 七天 $4,900（包簽證） 三天 $870 二天 $580
菲律賓豪華團七天$1290
所有行程均由本公司台灣附屬機構安排太平觀光交通有限公司飛鳳客車有限公司本公司經理親自領隊隨團出發

台灣 四天團 $690 逢星期六出發 特快台證 $130 ◁廉價機票▷ ◁百貨配售▷（假期照常）
運通旅貿遊易公司 旺角彌敦道601號創興銀行大廈13樓9室（按12）電⑧—859120

往台灣可帶合法百貨
可帶東洗合法百貨用品，價廉簡便，倘遇退貨，十足退款，信用保證
機票$510 快證$120 理想團：4天$690 7天1090 9天1190
得其利公司 旺角彌敦道607號新興大廈1817室電梯按18字 K851245 K849562

復活節台灣團
九天 豪華遊遊遊 $1350 四月二日出發
全新行程專人帶隊・辦證需時報名從速
快證120特廉機票・百貨批發・賺同機票・
安邦 九龍旺角胡社生行18字1804A K951635 K969448

野火會 遊艇河 稻香飯盒 ⑧728103

台灣 順帶百貨
可賺六百・專人包收
倘遇退貨・十足退款
快證100・機票500
新春四天690豪華890
假日照常旺角亞皆老街83號先施公司五樓 電梯按4字413室電話：⑧943464⑧939327 聯合旅貿公遊易司

菲律賓 七天 $1290 4/3 10/3 16/3 22/3 28/3
台灣 七天 $1280 九天 $1410
特快台證・廉價機票・百貨配售
海港旅遊公司 九龍彌敦道655號胡社生行1504室⑧-969747 ⑧-968188

免費代辦各國簽證 四季平機票
香港皇后大道中卅五號商業大廈906室 5-239147 5-254272 5-254276

英國	1250	加拿大	1450	美國	1450	台灣團	950	曼谷團	1300
星加坡	700	澳洲	1700	歐洲	1600	菲島團	1300	美加團	4990
台北	410	日本	450	曼谷	400	星馬團	2650	韓日團	1590
馬尼拉	405	紐約	1700	耶加達	900	代辦美加入學手續			

信和洋行 嘉和影音器材 達利洋行 ◁聯合主辦▷
——台灣百貨配售—— 輕巧合法・包收包退・專人負責・台北機票500台證140 歡迎查詢：尖沙咀柯士甸道一〇五號四樓A1 K693657 K693500
——特選復活節豪華團—— 菲律賓七天特價團 $1290 台灣豪華團七天 $1350 九天 $1450 稱心策劃一流享受信譽保證 K692558 K804104 K826954

台灣 五天 1150元 七天 1280元 九天 1380元
專人領隊・純粹旅遊
4月5日，7日及8日出發・請即報名・辦證需時
主恩旅遊社 旺角西洋菜街26號十樓 K859338 K889002

豪華團
出發日期 26/2 5/3 12/3 19/3 26/3 2/4 6/4 7/4 8/4 9/4
台灣 九天$1410 七天$1280 五天$1150 四天$690
菲律賓 五天 $1330 六天 $1480
韓國 四天 $1550 六天 $1890
特快台證 廉價機票 百貨配售
邵氏大廈610 金門旅遊公司 彌敦道684 假日照常辦公 K942821 K946441

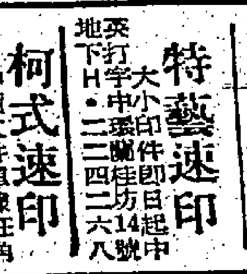
英國護照
統辦出國散客最多綠印身份證均可（大量供應各地廉價機票）
旅遊探親：美・加・澳・歐特快證 星馬・泰菲・印尼・日韓・南美簽證 台灣9天團1410・菲律賓7天團1290
居港有五年者歸化入籍可領英國護照本部具備多年經驗正確指導全部手續快捷妥當
中華民國護照180綠印均可・特快入台證14天辦妥130
遠東機構旅遊部：中環萬宜大廈三樓211室⑤266108 ⑤266107・持外地護照入台即日辦妥

捷誠 註冊 普成報公工有稅司限公社公司團
追債 打二眼狀代債 專營樓房 裝修 H257501 H256498 H698020 K691892
商業
泰信搬屋貨運 日夜恭候大小歡迎 九龍6559456 36132 香港7005365 62174
搬運

曉珊旅遊社 代辦簽證特平機票 H-447125 H-436132
台灣 七天精選團 日期：四月二日 $1,280
香港德輔道中243號德輔大廈一三〇五室

萬能旅行社 香港皇后大道中30號娛樂行602室 電話：5-263855, 5-263944
特快簽證 三藩市 1500 雪梨 1850 台北 515
廉價機票 紐約 2150 巴黎 1700 東京 880
溫哥華 1700 倫敦 1420 曼谷 740
菲島 豪華五天：1480 假期五天：1290 台灣7天：1280 日本6天：1970

利生隆五金行 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 5-279625-6 5-280235

油印中心　出國行李　樓房裝修　順利鐵器

原子筆　柯式廣告設計速印　酸枝 K—836382
絲利印豐　花園假山　柯式速印　特藝速印　髮品供應　明泰裝噴　打臘清潔
打字機 新春大平賣 大批新到貨價廉物美適合大眾零沽 批發舊換新保證滿意 中環租庇利街十九號（消防局側）⑧—447766永發打字機公司

柯式印刷　IMDIGO　自動車床　通渠改廁　拆廠樓梯　水地晶板　打咭鐘 10元　鋼琴　東方曬圖　打字機 五元　絲印 揾我印　打臘抹窗　油水晶板 打臘清潔　膠盒平沽　通渠通廁　沙井　琴室租出　機洗地氈 打臘清潔　乾洗地氈 打臘清潔
浙江名堪輿師 風陰專水陽砌

一嘜製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號

打字機 實賣修理 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道497號五樓 實來公司K 840931
打字機 專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新 恒利打字機公司 日H437326 夜H517034
水晶 專業人才
和記車地板 ⑫268193 268195
東方公司 電話 二七七八六六
萬能角鋼 窗簾美路
潔護膚膚

樂聲琴行 鋼琴中心
獨家代理 BLUTHNER. ZIMMERMANN. LEGNICA. STEINER KARL MULLER. A. HERRMANN
原裝進口 鋼琴原價 $6.100 特價$3.900 歡迎分期 保用十年
香港：軒尼詩道244—246號 5—742740 德輔道西231號 5—468646
九龍：尖沙咀麼地道123號⑧-692360. 亞皆老街120B號 ⑧-037968 ⑧037662

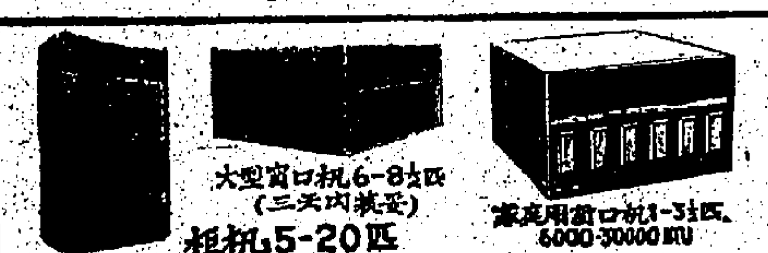
打字機 實賣修理 專營二手座檯手提 原箱新機特平保用 軒尼詩道291四樓 裕豐大廈中建公司 H738540 H743094
出國 皮褸 雪褸 九龍尖沙咀金馬倫道26號地下 特製防雪 學生特價 世界公司 K667149 K678750
裝修 432795 K039064
承印膠袋 餅盒飯盒
蒜頭 雪耳 出售家直接出口・價廉物美・保品備索 DAHSAN ENTERPRISE CO. LTD 3/F. NO. 1, ALLEY 7, LANE 23, NANKING W. RD. TAIPEI. CABLE: DAHSANAT TAIPEI TELEX: 71228 DAHSAN KAOHSIUNG
鋁門窗 防盜 防颱 鋪位自動門 車房自動閘 十二週年慶與特價優待 全港唯我一家立單保證防風防水鋁窗 十二週年紀念特價優待平方呎42元起 建築公司大批鋁窗每平方呎12元起 日本特製防蚊紗窗每平方呎13元起 鋪位自動門除手無綫搖控車房閘摔千 K684340 K693926夜K450111叫2203 上海工程貿易公司尖沙咀麼地道一號
粉蒸動自機河

吳晃機器廠 出品★各類食品機械 廠址：香港十六號石水渠街 電話⑤739920

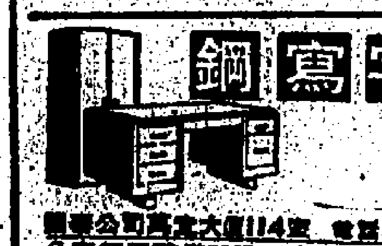
創業良機 貿易者必用
TRADE WITH THE U.S.A.
A practical report of how to do export & import trade successfully with U.S.A. Also supply over 400 useful addresses. US$20 only. Send draft or cash today.
UNIVERSAL MARKETING COMPANY
711 South Weller Street
Seattle, WA 98104, U.S.A.

閃光牌安全電子照明燈
獨家總代理 德發公司 TEL：3-690785 尖沙咀加連威老道51號 歡迎分銷・零沽・批發

七彩自動變色燈枱


大型窗口机6-8匹（三天內裝妥） 柜机5-20匹 家庭用窗口机1-3匹 6000-30000 BTU
WEATHERITE AIR-CONDITIONING 惠風牌
大型工商業用冷氣機
適合公共場所如酒樓餐室，娛樂事業，百貨商場及電子，製衣，塑膠，印刷等各種工業用途，先後爲各大公私企業如上海滙豐銀行，中華電力等完成大型冷氣工程千餘宗，均獲好評。

歡迎查詢：中國冷氣有限公司 中環德輔道中20號德成大廈二樓・電話：5-220025

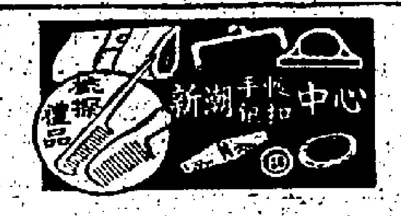

鋼寫字檯 國泰第一 鋼具品質 總公司馬寶大廈114室 電話5-231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392
港大會計樓 專代註冊有限公司現成有限公司社團及商標註冊報稅退稅會計成本商業案件 九龍彌敦道萬隆大廈1501B室電話：3—311866
工廠住宅舖 面別墅學校 專業公司 裝修
補漏 避雷顧問 天面・地牢・升降機底・遊泳水池 滲水防水獨家電子機械大廈避雷針 ・避雷帶・美國儀器測試低於3SL 合國際標準・立單保用・立興工程公司 K655677 K655733
遠東打臘 水晶地板 K666809 H719803 油板地磨車
通利琴行 *鋼琴中心*
獨家代理：西德 STEINWAY・PETROF・MADDISON・OTTOSTEIN YAMAHA・DIETMANN・EDELSTEIN・ETC.
原裝進口歐洲名廠鋼琴，原價$6,100. 特價$3,450.元・歡迎分期・保用十年
香港：大道中69號萬宜商場U12號 5-221777 銅鑼灣軒尼詩道521號 TEL：5-762733
九龍：尖沙咀金馬倫道6號 TEL：3-661704 彌敦道389號B平安大廈 TEL：3-843787
尖沙咀加拿芬道51號 TEL：3-660927 宮平馬金馬倫里8-9號 TEL：3-675087

每段大字四個 細字卅四個 每天三元
（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去付郵票請用（票額二角者爲荷）

讀者諸君：
倘欲刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也
華僑日報謹啓

茲函附支票郵票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
一九七七年　月　日　啓

鳴謝 西區街坊會
家姑潘冰菜世叔發 658 次福慰金1040元一大組 道西437B號五樓何林妹
母楊秀珍菜叢祭發 659 次福慰金1040元一組 道業昌大廈三樓15號蔡美玲
父莫熾菜叢祭發 0 次福慰金1040元第二組 街30號地下英就
親叔周福菜世叔發 661 次福慰金1040元一大組 道西350號二樓細初
姨婆彭端菜世叔發 662 次福慰金1040元 松秀東街九號三樓吳炳桃
嬰梁少容菜世叔發 597 次福慰金1040元二組 道西416號三樓A座甘錫祥
[illegible]

鳴謝
供字寫樓 中西文具 包用裝品 出品：各類精美賀咭・歡迎出口 一雅文具製咭公司 中環士丹利街58—60美總大廈 送貨電話：H236382 H238537
大批飛歌冷氣平售 冷氣 修理 買賣 洗拆 冷風 雪櫃 噴漆 機裝 氣喉 油 H713300-1國際

九龍長沙灣道223號（近北河街）永翔製品廠 K863401 K790036

領帛金 仙街坊長壽會第22至35期 千元正 鳴謝 大壽 會去世 帛金有限公司
[illegible]

華僑日報 分類廣告 收費廉 功效大